

ΠΟΛΙΤΕΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ



ΠΟΛΥ  
ΟΔΗΓΟΣ  
ΓΙΑ Ο  
ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΣ &  
ΜΕΤΑΝΑΣΤΡΙΕΣ

ΙΟΥΝΙΟΣ 2015

MULTIGUIDE  
FOR  
IMMIGRANTS



# ΠΟΛΥ-ΟΔΗΓΟΣ ΓΙΑ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΣ/ΤΡΙΕΣ

## MULTI-GUIDE FOR IMMIGRANTS



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

GREEK REPUBLIC

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ  
ΑΝΑΣΥΓΚΡΟΤΗΣΗΣ

MINISTRY OF INTERIOR AND ADMINISTRATIVE  
RECONSTRUCTION



ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΕΝΤΑΞΗΣ

EUROPEAN INVESTMENT FUND



ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΕΝΩΣΗ

EUROPEAN UNION

"Το έργο 1.4.β/13 «Ραδιοφωνικές εκπομπές για θέματα που αφορούν στους μετανάστες, αναπαραγωγή και ευρεία διανομή δομημένου έντυπου, ηχητικού και οπτικοακουστικού υλικού» χρηματοδοτήθηκε κατά 95% από Κοινοτικούς Πόρους και κατά 5% από Εθνικούς Πόρους»

"The project 1.4.b/13 "Radio broadcasts on issues related to immigrants, reproduction and wide distribution of structured printed, audio and audiovisual material" was funded by 95% by Community Funds and by 5% by National Resources"

<b>Εισαγωγή</b>	<b>Introduction</b>
<p>Το παρόν κείμενο γράφτηκε στο πλαίσιο του Έργου 1.4.β/13 με τίτλο <b>«Ραδιοφωνικές εκπομπές για θέματα που αφορούν στους μετανάστες, αναπαραγωγή και ευρεία διανομή δομημένου εντύπου, ηχητικού και οπτικοακουστικού υλικού»</b>, που υλοποιήθηκε στο πλαίσιο του ετήσιου προγράμματος 2013 του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ένταξης πολιτών τρίτων χωρών, με την συγχρηματοδότηση του Υπουργείου Εσωτερικών και Διοικητικής Ανασυγκρότησης και σε συνεργασία με την BEE GROUP, την ΜΚΟ PRAKSIS, την Ε.Σ. ΔΗΜΗΤΡΑ και τον ραδιοφωνικό σταθμό «ΣΤΟ ΚΟΚΚΙΝΟ». Το συγκεκριμένο εγχειρίδιο έχει ως απώτερο στόχο να αποτελέσει ένα χρηστικό και λειτουργικό εργαλείο για την καθημερινότητα των πολιτών τρίτων χωρών που ζουν στον ελλαδικό χώρο.</p>	<p>This text was written as part of the Project 1.4.b/13 entitled <b>"Radio broadcasts on issues related to immigrants, reproduction and wide distribution of structured printed, audio and audiovisual material"</b>, implemented under the annual 2013 programme of the European Integration Fund for third country nationals, with the co-financing of the Ministry of Interior and Administrative Reconstruction and in collaboration with BEE GROUP, NGO PRAKSIS, "Dimitra" Institute of Training and Development SA and the radio station "STO KOKKINO". This manual is aiming to be a useful and functional tool for the daily life of third country nationals living in Greece.</p>
<p>Για το λόγο αυτό ο Πολυοδηγός έχει μεταφραστεί σε (8) διαφορετικές γλώσσες (αλβανική, αραβική, παντζάμπι, ουρντού, ρωσική, αγγλικά, γαλλικά και σουαχίλι) και κάθε γλώσσα έχει εκδοθεί με παράθεση του αντίστοιχου κειμένου στην ελληνική γλώσσα, κατά τρόπο που να μπορούν να συσχετιστούν άμεσα τα δύο κείμενα, συμβάλλοντας με τον τρόπο αυτό ενισχυτικά στην ευχέρεια ανάγνωσης του ελληνικού κειμένου.</p>	<p>For this reason the Multi-guide has been translated into (8) different languages (Albanian, Arabic, Punjabi, Urdu, Russian, English, French and Swahili) and each language has been placed alongside the corresponding text in Greek, in a way that allows the two texts to directly correlate to each other, thus facilitating the understanding of the Greek text.</p>
<p>Επίσης, το κείμενο γράφτηκε με μορφή ερωταπαντήσεων, εικόνων και συνοπτικών κειμένων, ώστε να παρέχει συγκεκριμένη πληροφόρηση για τις θεματικές που οι ίδιες οι μεταναστευτικές κοινότητες του ελλαδικού χώρου ανέδειξαν ως σημαντικές.</p>	<p>In addition to this, the guide has been written in the form of questions and answers, images and short texts to provide specific information on topics that the immigrant communities of Greece themselves highlighted as important.</p>
<p>Ευχόμαστε από καρδιάς να διευκολύνει έστω και στο ελάχιστο τη συνθήκη στην οποία βρίσκεται ένα πολύ μεγάλο κομμάτι του πληθυσμού του ελλαδικού χώρου.</p>	<p>We sincerely wish to ease, even to a minor extent, the hardship of a huge part of the population of Greece.</p>

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ / TABLE OF CONTENTS

Η ΕΛΛΑΔΑ .....	9
GREECE .....	9
ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΛΛΑΔΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ .....	9
GEOGRAPHY OF GREECE .....	9
Μεταφορές στην ελλαδικό χώρο .....	31
Transport in Greece.....	31
ΔΗΜΟΓΡΑΦΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΛΛΑΔΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ .....	38
DEMOGRAPHICS OF GREECE .....	38
ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΗ ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΟΥ ΠΛΗΘΥΣΜΟΥ .....	39
RELIGIOUS COMPOSITION OF THE POPULATION .....	39
ΤΟ ΠΟΛΙΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ.....	40
THE POLITICAL SYSTEM .....	40
Εκτελεστική εξουσία.....	40
Executive Power .....	40
Νομοθετική εξουσία.....	42
Legislative Power .....	42
Δικαστική εξουσία.....	43
Judicial Power.....	43
ΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ .....	45
THE CONSTITUTION OF GREECE .....	45
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ.....	47
CULTURE .....	47
ΔΙΑΤΡΟΦΙΚΕΣ ΣΥΝΗΘΕΙΕΣ ΣΤΟΝ ΕΛΛΑΔΙΚΟ ΧΩΡΟ .....	56
DIETARY HABITS IN GREECE .....	56
ΜΟΥΣΕΙΑ.....	61
MUSEUMS .....	61

ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ .....	112
IMMIGRATION POLICY.....	112
A) ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΔΕΙΕΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ.....	112
A) BASIC INFORMATION ABOUT RESIDENCE PERMITS .....	112
A) Άδεια διαμονής για εργασία και επαγγελματικούς λόγους.....	112
A) Residence permit for work purposes.....	112
B) Προσωρινή διαμονή.....	113
B) Temporary residence .....	113
Γ) Άδεια διαμονής για ανθρωπιστικούς, εξαιρετικούς και άλλους λόγους.....	113
C) Residence permit for humanitarian, exceptional and other reasons .....	113
Δ) Άδεια διαμονής για σπουδές, εθελοντική εργασία, έρευνα και επαγγελματική κατάρτιση .....	113
D) Residence permit for studies, voluntary work, research and vocational training....	113
Ε) Άδεια διαμονής για θύματα εμπορίας ανθρώπων και παράνομης διακίνησης μεταναστών .....	114
E) Residence permit for victims of human trafficking and migrant smuggling .....	114
Στοιχεία για τις Αποκεντρωμένες Διοικήσεις όλης της χώρας.....	115
Information about the Decentralised Administrations throughout Greece .....	115
ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΕΞΑΡΤΗΜΕΝΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ.....	126
RESIDENCE PERMIT FOR DEPENDANT WORK.....	126
ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΔΕΚΑΕΤΟΥΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ .....	127
TEN YEAR RESIDENCE PERMIT .....	127
ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΓΕΝΙΑΣ .....	128
SECOND GENERATION RESIDENCE PERMIT.....	128
ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΓΕΝΙΑΣ .....	128
SECOND GENERATION RESIDENCE PERMIT.....	128
ΕΠΙ ΜΑΚΡΟΝ ΔΙΑΜΕΝΟΝΤΟΣ- ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ.....	129
LONG TERM STAY- EUROPEAN .....	129
ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΣΥΖΥΓΟΣ ΕΛΛΗΝΑ ΠΟΛΙΤΗ.....	130

RESIDENCE PERMIT FOR SPOUSE OF GREEK CITIZEN .....	130
ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΝΙΟΝΤΕΣ ΕΛΛΗΝΑ Η΄ ΤΟΥ ΕΤΕΡΟΥ ΤΩΝ ΣΥΖΥΓΩΝ .....	131
(ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ).....	131
RESIDENCE PERMIT FOR THOSE DIRECTLY ASCENDING FROM GREEK CITIZEN OF THE SPOUSE.....	131
(NO ACCESS TO THE LABOUR MARKET IS PROVIDED).....	131
ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΣΕ ΕΝΗΛΙΚΟΥΣ ΣΥΝΤΗΡΟΥΜΕΝΟΥΣ ΚΑΤΙΟΝΤΕΣ ΠΑΝΩ ΑΠΟ 21 ΕΤΩΝ .....	132
RESIDENCE PERMIT FOR DEPENDENT DESCENDING ADULTS OVER THE AGE OF 21 ....	132
ΣΥΖΥΓΟΣ ΕΥΡΩΠΑΙΟΥ ΠΟΛΙΤΗ.....	133
SPOUSE OF EUROPEAN CITIZEN .....	133
ΑΥΤΟΤΕΛΗ ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ .....	133
INDEPENDENT RESIDENCE PERMIT .....	133
ΠΡΟΣΩΠΟΠΑΓΟΥΣ ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ .....	134
PERSONAL RESIDENCE PERMIT .....	134
ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΓΙΑ ΣΠΟΥΔΕΣ-ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ.....	135
RESIDENCE PERMIT FOR STUDIES – VOCATIONAL TRAINING .....	135
ΕΙΔΙΚΕΣ ΒΕΒΑΙΩΣΕΙΣ ΝΟΜΙΜΗΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ.....	135
SPECIAL CERTIFICATES FOR LEGAL RESIDENCE.....	135
ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΓΟΝΕΑΣ ΑΝΗΛΙΚΟΥ ΗΜΕΔΑΠΟΥ .....	136
RESIDENCE PERMIT FOR PARENT OF UNDERAGE NATIONAL .....	136
ΚΑΛΥΨΕΙΣ ΙΔΙΩΤΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ.....	137
PRIVATE INSURANCE COVERAGE.....	137
Η ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ .....	139
THE TRANSLATION SERVICE OF THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS .....	139
Β) ΙΘΑΓΕΝΕΙΑ-ΠΟΛΙΤΟΓΡΑΦΗΣΗ .....	145
Β) CITIZENSHIP-NATURALISATION.....	145
ΒΑΣΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΠΟΛΙΤΩΝ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ (σύμφωνα με άρθρα 21 κ 22 του ν.4251/2014).....	157

BASIC RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THIRD COUNTRY NATIONALS (according to articles 21 and 22 of the Law 4251/2014) .....	157
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ.....	160
EDUCATION .....	160
1. Προσχολική αγωγή (εκπαίδευση και μέριμνα) :.....	160
1. Preschool education (education and care) :.....	160
2. Πρωτοβάθμια εκπαίδευση.....	162
2. Primary Education .....	162
3. Δευτεροβάθμια εκπαίδευση.....	162
3. Secondary Education .....	162
Ανώτατη εκπαίδευση .....	163
Higher Education .....	163
B) Τα Διαπολιτισμικά Σχολεία, οι Τάξεις Υποδοχής και τα Ενισχυτικά Φροντιστηριακά Τμήματα .....	163
B) Intercultural Schools, Reception Classes and Remedial Tutorial Classes .....	163
Η ΕΚΜΑΘΗΣΗ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΣΑΝ ΞΕΝΗ ΓΛΩΣΣΑ.....	177
LEARNING GREEK AS A FOREIGN LANGUAGE .....	177
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ «ΟΔΥΣΣΕΑΣ» .....	178
“ODYSSEUS” PROJECT .....	178
ΔΙΔΑΣΚΑΛΕΙΟ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ του ΕΘΝΙΚΟΥ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ.....	179
ΣΧΟΛΕΙΟ της ΝΕΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ του Αριστοτέλειου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.....	181
SCHOOL of MODERN GREEK LANGUAGE of the Aristotle University of Thessaloniki .	181
ΥΓΕΙΑ .....	198
HEALTH .....	198
A) Ζητήματα Πρόληψης .....	198
A) Prevention Issues .....	198
B) Το Εθνικό Σύστημα Υγείας (Ε.Σ.Υ.) .....	198

B) The National Health System of Greece (ESY) .....	198
Αναλυτική λίστα των δημόσιων νοσοκομείων της χώρας: .....	201
A detailed list of the country’s public hospitals: .....	218
ΠΑΙΔΙΚΗ ΥΓΕΙΑ.....	235
CHILDREN’S HEALTH .....	235
ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΨΥΧΙΚΗΣ ΥΓΕΙΑΣ .....	236
MENTAL HEALTH ISSUES .....	236
ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΕΘΙΣΜΟΥ.....	239
ADDICTION ISSUES.....	239
ΔΟΜΕΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΥΝ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΥΓΕΙΑΣ: .....	245
STRUCTURES PROVIDING HEALTH SERVICES: .....	245
ΤΟ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΤΟΝ ΕΛΛΑΔΙΚΟ ΧΩΡΟ.....	251
ΕΡΓΑΣΙΑ.....	263
LABOUR .....	263
ΕΡΓΑΣΙΑΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ .....	263
LABOUR RIGHTS.....	263
ΑΝΑΣΦΑΛΙΣΤΗ ΕΡΓΑΣΙΑ .....	265
ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ.....	267
TAXES.....	267
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ Δ.Ο.Υ. ....	268
DOY ADDRESSES .....	277
ΑΝΕΡΓΙΑ .....	286
UNEMPLOYMENT .....	286
Ο.Α.Ε.Δ.....	286
ΟΑΕΔ.....	286
ΕΡΓΑΣΙΑΚΗ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ.....	297
Ενδεικτική λίστα με διευθύνσεις εργασιακής συμβουλευτικής.....	299
Indicative list of employment counselling addresses.....	299



Λίστα οργανώσεων νομικής βοήθειας μεταναστών/τριών .....	302
List of legal aid organisations for immigrants .....	302
ΛΙΣΤΑ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ-ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ .....	305
LIST OF IMMIGRANT COMMUNITIES – ORGANISATIONS .....	305

<b>Η ΕΛΛΑΔΑ</b>	<b>GREECE</b>
<b>ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΛΛΑΔΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ</b>	<b>GEOGRAPHY OF GREECE</b>
<p>Ο ελλαδικός χώρος, επίσημα <b>Ελληνική Δημοκρατία</b>, είναι χώρα της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, στο νοτιότερο άκρο της Βαλκανικής χερσονήσου, την Ανατολική Μεσόγειο. Βρίσκεται την 97η θέση στην κατάταξη των χωρών του κόσμου σύμφωνα με την έκτασή τους. Πρωτεύουσα και μεγαλύτερη πόλη της Ελλάδας είναι η Αθήνα. Άλλες μεγάλες πόλεις είναι η Θεσσαλονίκη, η Πάτρα και το Ηράκλειο.</p>	<p>Greece, officially the <b>Hellenic Republic</b>, is a country in South-eastern Europe, on the southern tip of the Balkan Peninsula, the Eastern Mediterranean. In the list of the world's countries by their total area it ranks 97th out of 249 countries. The capital and largest city of Greece is Athens. Other large cities are Thessaloniki, Patras and Heraklion.</p>
<p>Η Ελλάδα συνορεύει στα βορειοδυτικά με την Αλβανία, στα βόρεια με τη Βουλγαρία και την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (ΠΓΔΜ/FYROM) και στα βορειοανατολικά με την Τουρκία. Βρέχεται στα ανατολικά από το Αιγαίο Πέλαγος, στα δυτικά από το Ιόνιο Πέλαγος και στα νότια από το Λιβυκό Πέλαγος. Η Ελλάδα κατέχει την 11η θέση στις χώρες με τη μεγαλύτερη ακτογραμμή στα 13.676 χιλιόμετρα καθώς έχει πολλά νησιά - περίπου 2.500. Από αυτά, τα 165 κατοικούνται.</p>	<p>Greece shares land borders with Albania to the northwest, Bulgaria and the Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM) to the north and Turkey to the northeast. It is surrounded by the Aegean Sea to the east, the Ionian Sea to the west and the Libyan Sea to the south. Greece holds the 11th place in the list of countries with the longest coastline with a coastline of 13,676 kilometres as it has many islands - about 2,500. Of these, only 165 are inhabited.</p>
<p>Οι μεγαλύτερες πεδιάδες είναι της Λάρισσας στην Θεσσαλία και των Γιαννιτσών στην Κεντρική Μακεδονία. Γεωγραφικά η Ελλάδα διαιρείται σε 9 διαμερίσματα, τα οποία χωρίζονται σε 51 νομούς. Η Ελλάδα είναι χώρα της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, στο νοτιότερο άκρο της Βαλκανικής χερσονήσου, στην Ανατολική Μεσόγειο. Βρίσκεται την 97<sup>η</sup> θέση στην κατάταξη των χωρών του κόσμου σύμφωνα με την έκτασή τους.</p>	<p>The largest plains are those of Larissa in Thessaly and Giannitsa in Central Macedonia. Geographically, Greece is divided into 9 regions, which are divided into 51 prefectures. Greece is a country in South-eastern Europe, on the southern tip of the Balkan Peninsula, the Eastern Mediterranean. In the list of the world's countries by their total area it ranks 97th out of 249 countries.</p>
Έχει μακρά και πλούσια ιστορία κατά την οποία άσκησε	It has a long and rich history during which it had a

<p>μεγάλη πολιτισμική επίδραση σε τρεις ηπείρους – Ευρώπη, Αφρική και Ασία. Ως κοιτίδα πολιτισμού η Ελλάδα επηρέαζε και επηρεάζει μέχρι και σήμερα ένα μεγάλο φάσμα της ιστορίας και του γίνεσθαι. Στην αρχαία Ελλάδα γεννήθηκε η δημοκρατία και η φιλοσοφία, η ιστορία, η ιατρική, οι Ολυμπιακοί Αγώνες, το δράμα, η τραγωδία και η κωμωδία.</p>	<p>great cultural influence on three continents - Europe, Africa and Asia. As the cradle of civilization Greece has affected and still affects a large part of history and current developments. Ancient Greece was the birthplace of democracy and philosophy, history, medicine, the Olympic Games, drama, tragedy and comedy.</p>
<p>Η Ελλάδα έγινε ανεξάρτητο κράτος το 1830. Είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (τότε Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων) από το 1981, της Ευρωζώνης από το 2001, του NATO από το 1952. Είναι ιδρυτικό μέλος του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών (1945).</p>	<p>Greece became an independent state in 1830. It has been a member of the European Union (former European Communities) since 1981, the Eurozone since 2001, and the NATO since 1952. It is a founding member of the United Nations (1945).</p>



*Εικόνα 1: Η θέση της Ελλάδας στην Ευρώπη.*

*Image 1: The position of Greece in Europe.*

<p>Ο ελλαδικός χώρος αποτελείται από ένα μεγάλο ηπειρωτικό τμήμα, το νότιο άκρο των Βαλκανίων, το οποίο ενώνεται με την πρώην ηπειρωτική Πελοπόννησο με τον Ισθμό της Κορίνθου, αφού η Πελοπόννησος μετά την κατασκευή της διώρυγας της Κορίνθου είναι στην πραγματικότητα νησί.</p>	<p>Greece consists of a large mainland area, the southern end of the Balkans, which connects with the former continental Peloponnese with the Isthmus of Corinth, since ever since the construction of the Corinth Canal the Peloponnese is actually the island.</p>
<p>Η χώρα περικλείεται από το Ιόνιο, το Αιγαίο, το Λιβυκό Πέλαγος και το Λύκιο Πέλαγος. Το Αιγαίο περιέχει πολυάριθμα νησιά, ανάμεσά τους την Εύβοια, τη</p>	<p>The country is surrounded by the Ionian, the Aegean, the Libyan Sea and the Lykio Sea. The Aegean Sea contains numerous islands, including the</p>

<p>Λέσβο, τη Ρόδο και τα νησιωτικά συμπλέγματα των Κυκλάδων και των Δωδεκανήσων, ενώ νότια βρίσκεται η Κρήτη, το μεγαλύτερο νησί της Ελλάδας και το πέμπτο μεγαλύτερο της Μεσογείου. Νότια της Κρήτης είναι η Γαύδος, το νοτιότερο νησί της Ελλάδας και της Ευρώπης. Τα κυριότερα νησιά του Ιονίου είναι η Κέρκυρα, η Κεφαλλονιά, η Λευκάδα και η Ζάκυνθος. Νοτιοανατολικά, μεταξύ Ρόδου και Καστελόριζου, εκτείνεται το Λύκιο Πέλαγος.</p>	<p>island of Euboea, Lesbos, Rhodes and the islands of the Cyclades and the Dodecanese, while to the south you will find Crete, the largest Greek island and the fifth largest in the Mediterranean. South of Crete is Gavdos, the southernmost island of Greece and Europe. The main islands of the Ionian Sea are Corfu, Kefalonia, Lefkada and Zakynthos. Southeast, between Rhodes and Kastelorizo, lies Lykio Sea.</p>
<p>Η Ελλάδα έχει μήκος ακτών 13.676 χιλιόμετρα, που θεωρείται εξαιρετικά μεγάλο, και οφείλεται στον πλούσιο οριζόντιο εδαφικό διαμελισμό και το έντονο ανάγλυφο της περιοχής, καθώς και στο πλήθος των αναρίθμητων νησιών, τα οποία είναι περισσότερα από 2500 και είναι κυρίως αποτέλεσμα της σύγκρουσης της Αφρικανικής τεκτονικής πλάκας με την Ευρωπαϊκή. Έχει μήκος συνόρων που πλησιάζει τα 1.228 χιλιόμετρα.</p>	<p>Greece has a coastline of 13,676 kilometres, which is considered very large, due to the extensive horizontal territorial dismemberment and the rugged terrain of the area, as well as the multitude of countless islands, which are more than 2,500 and are mainly the result of the collision of the African tectonic plate with the European. Its borders reach a length of 1,228 kilometres.</p>
<p>Οι μεγαλύτερες πεδιάδες είναι της Λάρισας στην Θεσσαλία και των Γιαννιτσών στην Κεντρική Μακεδονία.</p>	<p>The largest plains are those of Larissa in Thessaly and of Giannitsa in Central Macedonia.</p>
<p>Γεωγραφικά η Ελλάδα διαιρείται σε 9 διαμερίσματα, τα οποία χωρίζονται σε 51 νομούς. Τα διαμερίσματα αυτά είναι:</p>	<p>Geographically, Greece is divided into 9 regions, which are divided into 51 prefectures.</p> <p>These regions are:</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ΗΠΕΙΡΟΣ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• EPIRUS</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ΘΕΣΣΑΛΙΑ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• THESSALY</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ΘΡΑΚΗ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• THRACE</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ΚΡΗΤΗ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CRETE</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• MACEDONIA</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ΝΗΣΙΑ ΑΙΓΑΙΟΥ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AEGEAN ISLANDS</li> </ul>

• ΝΗΣΙΑ ΙΟΝΙΟΥ	• IONIAN ISLANDS
• ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ	• PELOPONNESE
• ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΔΑ	• CENTRAL GREECE



*Εικόνα 2. Γεωφυσικός χάρτης της Ελλάδας.*

*Image 2. Physical map of Greece*

<b>Βουνά στον ελλαδικό χώρο</b>	<b>Mountains in Greece</b>
Το έδαφος της Ελλάδας είναι κατά κύριο λόγο ορεινό ή λοφώδες. Μεγάλο μέρος του είναι ξηρό και βραχώδες, ενώ μόνο το 20,45% του εδάφους είναι καλλιεργήσιμο. Το ψηλότερο βουνό της χώρας είναι ο Όλυμπος με υψόμετρο 2.918.	Greece's terrain is mainly mountainous or hilly. Much of it is dry and rocky, and only 20.45% of the land is arable. The highest mountain is Mount Olympus reaching an altitude of 2,918 metres.
Τα υπόλοιπα υψηλότερα βουνά της Ελλάδας είναι:	The other highest mountains of Greece are:



*Εικόνα 3. Θέα του Ολύμπου από το Λιτόχωρο.*

*Image 3. View from Mount Olympus from Litochoro*

<b>Βουνό</b>	<b>Υψόμετρο (σε μέτρα)</b>	<b>Τοποθεσία</b>
Βαρδούσια	2.495	Στερεά Ελλάδα (Φωκίδα, Αιτωλοακαρνανία, Ευρυτανία)
Βόρας	2.524	Μακεδονία (Πέλλα, Φλώρινα), ΠΓΔΜ
Γκιώνα	2.510	Στερεά Ελλάδα (Φωκίδα)
Γράμμος	2.520	Μακεδονία (Καστοριά), Ήπειρος (Ιωάννινα), Αλβανία
Λευκά όρη (Μαδάρες)	2.453	Κρήτη (Χανιά)
Παρνασσός	2.457	Στερεά Ελλάδα (Φωκίδα, Βοιωτία, Φθιώτιδα)
Σμόλικας	2.637	Ήπειρος (Ιωάννινα)
Τύμφη	2.497	Ήπειρος (Ιωάννινα)
Ψηλορείτης (Ιδη)	2.456	Κρήτη (Ρέθυμνο, Ηράκλειο)

<b>Mountain</b>	<b>Altitude (in metres)</b>	<b>Location</b>
Vardousia	2,495	Central Greece (Phocis, Aitolokarnania, Evrytania)
Voras	2,524	Macedonia (Pella, Florina), FYROM
Giona	2,510	Central Greece (Phocis)
Gramos	2,520	Macedonia (Kastoria), Epirus (Ioannina), Albania
Lefka Ori (Madares)	2,453	Crete (Chania)
Parnassus	2,457	Central Greece (Phocis, Boeotia, Phthiotis)
Smolikas	2,637	Epirus (Ioannina)
Tymfi	2,497	Epirus (Ioannina)
Psiloritis (Ida)	2,456	Crete (Rethumno, Heraklion)

Λίμνες στον ελλαδικό χώρο	Lakes in Greece
<p>Η Ελλάδα έχει αρκετές λίμνες, οι περισσότερες των οποίων βρίσκονται στο ηπειρωτικό της τμήμα. Η λίμνη με την μεγαλύτερη επιφάνεια είναι η Τριχωνίδα. Οι μεγαλύτερες λίμνες στην ελληνική επικράτεια είναι:</p>	<p>Greece has several lakes, most of which are located in its mainland. The lake with the greatest surface is Trichonida. The largest lakes in Greece are:</p>



Εικόνα 4. Λίμνη Κερκίνη, πρώην λίμνη Αχινού

Image 4. Lake Kerkini, former Achinou Lake

Λίμνη	Έκταση (σε τ.μ.)	Τοποθεσία
Τριχωνίδα	96.513	Στερεά Ελλάς (Αιτωλοακαρνανία)
Βόλβη	75.600	Μακεδονία (Θεσσαλονίκη)
Κρεμαστών	68.532	Στερεά Ελλάς (Αιτωλοακαρνανία, Ευρυτανία)
Πολυφύτου	56.793	Μακεδονία (Κοζάνη)
Βεγορίτιδα	54.310	Μακεδονία (Φλώρινα, Πέλλα)
Βιστονίδα	45.625	Θράκη (Ξάνθη)
Κορώνεια	42.823	Μακεδονία (Θεσσαλονίκη)
Μεγάλη Πρέσπα	43.122	Μακεδονία (Φλώρινα), Αλβανία, ΠΓΔΜ
Μικρή Πρέσπα	38.325	Μακεδονία (Φλώρινα), Αλβανία
Κερκίνη	37.688	Μακεδονία (Σέρρες)

Lake	Area (in square metres)	Location
Trichonida	96,513	Central Greece (Aitolokarnania)
Volvi	75,600	Macedonia (Thessaloniki)
Kremasta	68,532	Central Greece (Aitolokarnania, Evrytania)
Polyfytos	56,793	Macedonia (Kozani)
Vegoritida	54,310	Makedonia (Florina, Pella)
Vistonida	45,625	Thrace (Xanthi)
Koronia	42,823	Macedonia (Thessaloniki)
Great Prespa	43,122	Macedonia (Florina), Albania, Fyrom
Small Prespa	38,325	Macedonia (Florina), Albania
Kerkini	37,688	Macedonia (Serres)

Οι λίμνες Κρεμαστών (68.531 τ.μ.) και Πολυφύτου (56.793 τ.μ.) είναι τεχνητές οι οποίες δημιουργήθηκαν κυρίως για παραγωγή ηλεκτρικού ρεύματος ενώ οι λίμνες του Μόρνου, του Μαραθώνα και της Υλίκης υδροδοτούν την Αθήνα.	Lake Kremasta (68.531 square metres) and Lake Polyfytos (56.793 square metres) are artificial lakes which were created mainly for electricity generation, while Lake Mornos, Lake Marathon and Lake Yliki provide water to Athens.
---	--



Ποτάμια στον ελλαδικό χώρο	Rivers in Greece
<p>Πολλοί ποταμοί διαρρέουν την Ελλάδα, από τους οποίους κανένας δεν είναι πλεύσιμος. Σε μερικούς από τους μεγαλύτερους, τα Δέλτα που σχηματίζουν στην εκροή τους προς την θάλασσα αποτελούν σημαντικούς υγροβιότοπους, όπως αυτοί του Αλιάκμονα και του Έβρου. Ποταμοί όπως ο Πηνειός στην Θεσσαλία, υδροδοτούν μεγάλες γεωργικές εκτάσεις με την βοήθεια καναλιών, ενώ σε άλλα έχουν δημιουργηθεί τεχνητές λίμνες για τη λειτουργία υδροηλεκτρικών εργοστασίων. Ο μεγαλύτερος σε μήκος ποταμός είναι ο Αλιάκμονας. Ακολουθεί πίνακας των μεγαλύτερων σε μήκος ποταμών της Ελλάδας. Το μήκος που αναγράφεται είναι αυτό που διατρέχει την ελληνική επικράτεια.</p>	<p>Many rivers flow through Greece, of which none is navigable. In some of the largest rivers, the deltas formed by the outflow towards the sea are important wetlands, such as Haliacmon and Evros. Rivers such as the Pineios in Thessaly, provide water to large areas of agricultural land with the help of channels, while in other cases artificial lakes for the operation of hydroelectric plants have been created.</p> <p>The longest river is Haliacmon. Below you will find a table with the longest rivers in Greece. The length shown is that running through Greek territory.</p>

Όνομα Ποταμού	Μήκος (χλμ.)	Τοποθεσία
Αλιάκμονας	297	Μακεδονία (Καστοριά, Κοζάνη, Ημαθία)
Αχελώος	220	Ήπειρος (Άρτα), Θεσσαλία (Τρίκαλα, Καρδίτσα), Στερεά Ελλάδα (Ευρυτανία, Αιτωλοακαρνανία)
Πηνειός (Θεσσαλίας)	205	Θεσσαλία (Τρίκαλα, Λάρισα)
Έβρος	204	Θράκη (Νομός Έβρου)
Νέστος	130	Μακεδονία (Δράμα, Καβάλα), Θράκη (Ξάνθη)
Στρυμόνας	118	Μακεδονία (Σέρρες)
Θύαμις (Καλαμάς)	115	Ήπειρος (Ιωάννινα, Θεσπρωτία)
Άραχθος	110	Ήπειρος (Ιωάννινα, Άρτα)
Αλφειός	110	Πελοπόννησος (Ηλεία, Αρκαδία)
Ευρώτας	82	Πελοπόννησος (Λακωνία)

River	Length (kilometres)	Location
Haliacmon	297	Macedonia (Kastoria, Kozani, Imathia)
Achelous	220	Epirus (Arta), Thessaly (Trikala, Karditsa), Central Greece (Evrytania, Aitoloakarnania)
Pineios (Thessaly)	205	Thessaly (Trikala, Larissa)
Evros	204	Thrace (Municipality of Evros)
Nestos	130	Makedonia (Drama, Kavala), Thrace (Xanthi)
Strymonas	118	Makedonia (Serres)
Thyamis (Kalamas)	115	Epirus (Ioannina, Thesprotia)
Arachthos	110	Epirus (Ioannina, Arta)
Alfeios	110	Peloponnese (Ilia, Arkadia)
Eurotas	82	Peloponnese (Lakonia)



*Εικόνα 5. Η γέφυρα Πολυφύτου στον Αλιάκμονα.*

*Image 5. Polyfytos bridge in Haliacmon.*

<b>Νησιά του ελλαδικό χώρο</b>	<b>Islands in Greece</b>
Η Ελλάδα έχει πάνω από 2.500 νησιά, από τα οποία περίπου τα 165 κατοικούνται. Τα πολυπληθέστερα απ' αυτά είναι:	Greece has over 2,500 islands, of which only 165 are inhabited. The most populous of which are:

<b>Νησί</b>	<b>Έκταση (Km<sup>2</sup>)</b>	<b>Πληθυσμός</b>
Κρήτη	8.336	682.768
Εύβοια	3.655	190.552
Ρόδος	1.398	152.538
Κέρκυρα	592	112.193
Λέσβος	1.630	86.312
Χίος	842	51.269
Ζάκυνθος	406	40.758
Σαλαμίνα	95	38.959
Κεφαλονιά	781	35.801
Κως	290	33.388
Σάμος	476	32.974
Λευκάδα	303	22.320

<b>Island</b>	<b>Area (square kilometres)</b>	<b>Population</b>
Crete	8.336	682.768
Euboea	3.655	190.552
Rhodes	1.398	152.538
Corfu	592	112.193
Lesbos	1.630	86.312
Chios	842	51.269
Zakynthos	406	40.758
Salamina	95	38.959
Kefalonia	781	35.801
Kos	290	33.388
Samos	476	32.974
Lefkada	303	22.320

Τα περισσότερα νησιά βρίσκονται στο χώρο του Αιγαίου πελάγους και χωρίζονται σε <b>επτά συμπλέγματα</b> (από βορρά προς νότο):	Most islands are located in the Aegean and they are divided in <b>seven complexes</b> (from north to south):
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Νησιά Βορειοανατολικού Αιγαίου:</b> Άγιος Ευστράτιος, Θάσος, Ικαρία, Λέσβος, Λήμνος, Οινούσες, Σάμος, Σαμοθράκη, Χίος, Ψαρά</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Northeastern Aegean Islands:</b> Agios Efstratios, Thasos, Ikaria, Lesbos, Limnos, Oinousses, Samos, Samothrace, Chios, Psara</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Σποράδες:</b> Αλόνησος, Σκιάθος, Σκόπελος, Σκύρος</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sporades:</b> Alonnisos, Skiathos, Skopelos, Skyros</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Εύβοια</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Euboea</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Νησιά Αργοσαρωνικού:</b> Αγκίστρι, Αίγινα, Μέθανα, Πόρος, Σαλαμίνα, Σπέτσες, Ύδρα.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Saronic Islands:</b> Agistri, Aegina, Methana, Poros, Salamina, Spetses, Hydra</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Κυκλάδες:</b> Σύμπλεγμα 56 νησιών με κυριότερα Αμοργός, Ανάφη, Άνδρος, Αντίπαρος, Δήλος, Ίος, Τζια (Κέα), Κίμωλος, Κύθνος, Μήλος, Μύκονος, Νάξος, Πάρος, Σαντορίνη, Σέριφος, Σίκινο, Σίφνος, Σύρος, Τήνος, Φολέγανδρος και τις «Μικρές Κυκλάδες», που αποτελούνται από τα νησιά Δονούσα, Ηρακλειά, Κουφονήσια και Σχοινούσα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Cyclades:</b> A complex of 56 islands, mainly Amorgos, Anafi, Andros, Antiparos, Delos, Ios, Tzia (Kea), Kimolos, Kythnos, Milos, Mykonos, Naxos, Paros, Santorini, Serifos, Sikinos, Sifnos, Syros, Tinos, Folegandros, and the “Small Cyclades”, consisting of Donousa, Irakleia, Koufonisia, and Schoinousa</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Δωδεκάνησα:</b> Αστυπάλαια, Κάλυμνος, Κάρπαθος, Κάσος, Καστελόριζο, Κως, Λειψοί, Λέρος, Νίσυρος, Πάτμος, Ρόδος, Σύμη, Τήλος, Χάλκη</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Dodecanese:</b> Astypalaia, Kalymnos, Karpathos, Kasos, Kastelorizo, Kos, Leipsoi, Leros, Nisyros, Patmos, Rhodes, Symi, Tilos, Chalki</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Κρήτη</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Crete</b></li> </ul>



Εικόνα 6: Η παραλία με το ναυάγιο στη Ζάκυνθο.

Image 6: The beach with the shipwreck in Zakynthos (Navagio).

<p>Στο <b>Ιόνιο Πέλαγος</b> βρίσκεται μόνο ένα νησιωτικό σύμπλεγμα:</p>	<p>The <b>Ionian Sea</b> features only one island complex:</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ιόνια νησιά:</b> Ζάκυνθος, Ιθάκη, Κέρκυρα, Κεφαλλονιά, Λευκάδα, Παξοί και Κύθηρα που βρίσκονται απέναντι από την Πελοπόννησο, είναι τα μεγαλύτερα από τα νησιά του Ιονίου και αποτελούν τα Επτάνησα. Αντίπαξοι, Αντικύθηρα, Ερεικούσα, Κάλαμος, Καστός, Μαθράκι, Μεγανήσι, Οθωνοί, Σκορπιός, Στροφάδες είναι υπόλοιπα νησιά του Ιονίου.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ionian Islands:</b> Zakynthos, Ithaki, Corfu, Kefalonia, Lefkada, Paxoi and Kythira which are located opposite the Peloponnese, are that largest of Ionian Islands and they constitute the Eptanese. Antipaxoi, Antikythira, Ereikousa, Kalamos, Kastos, Mathraki, Meganisi, Othonoi, Skorpios, Strofades are the rest of the Ionian Islands.</li> </ul>
<p>Εκτός νησιωτικών συμπλεγμάτων, αλλά με απaráμιλλες φυσικές ομορφιές, είναι τα νησιά <b>Γαύδος</b>, νότια της Κρήτης, <b>Ελαφώνησος</b>, στον Λακωνικό κόλπο και <b>Τριζόνια</b> στον Κορινθιακό κόλπο.</p>	<p>Not included in any island complex, but still boasting incomparable natural beauty, are the islands <b>Gavdos</b>, south of Crete, <b>Elafonisos</b>, in the Laconic Gulf and <b>Trizonia</b> in the Corinthian Gulf.</p>
<p>Στα νησιά της Ελλάδας αναπτύχθηκαν μερικοί από τους παλαιότερους ευρωπαϊκούς πολιτισμούς (Κυκλαδικός, Μινωικός κ.λπ.). Τα νησιά διαθέτουν μοναδικούς αρχαιολογικούς χώρους, ξεχωριστή αρχιτεκτονική κληρονομιά και γοητευτικές τοπικές παραδόσεις ενός πολύχρονου και πολυπρόσωπου πολιτισμού.</p>	<p>Some of the oldest European civilizations have developed in the islands of Greece (Cycladic, Minoic, etc). The islands feature unique archaeological sites, a special architectonic heritage and charming local traditions of a multifaceted long lasting culture.</p>

<b>Πόλεις</b>	<b>Cities</b>
Οι κυριότερες και μεγαλύτερες πόλεις της Ελλάδας βρίσκονται στον παρακάτω πίνακα:	The largest and main cities of Greece can be found in the following table:

<b>A/A</b>	<b>Πόλεις</b>	<b>Περιφέρεια</b>
1	Αθήνα	Αττική
2	Θεσσαλονίκη	Κ. Μακεδονία
3	Πάτρα	Δυτική Ελλάδα
4	Ηράκλειο	Κρήτη
5	Λάρισα	Θεσσαλία
6	Βόλος	Θεσσαλία
7	Καβάλα	Μακεδονία
8	Ιωάννινα	Ήπειρος
9	Καρδίτσα	Θεσσαλία
10	Σέρρες	Κ. Μακεδονία
11	Αλεξανδρούπολη	Αν. Μακεδονία και Θράκη
12	Ξάνθη	Αν. Μακεδονία και Θράκη
13	Κατερίνη	Κ. Μακεδονία
14	Καλαμάτα	Πελοπόννησος
16	Χανιά	Κρήτη
17	Λαμία	Στερεά Ελλάδα
18	Κομοτηνή	Αν. Μακεδονία και Θράκη
19	Ρόδος	Νότιο Αιγαίο
20	Αγρίνιο	Δυτική Ελλάδα

<b>Ranking</b>	<b>Name</b>	<b>Prefecture</b>
1	Athens	Attica
2	Thessaloniki	C.Macedonia
3	Patras	Western Greece
4	Heraklion	Crete
5	Larissa	Thessaly
6	Volos	Thessaly
7	Kavala	Macedonia
8	Ioannina	Epirus
9	Karditsa	Thessaly
10	Serres	Central Macedonia
11	Alexandroupoli	Eastern Macedonia and Thrace
12	Xanthi	Eastern Macedonia and Thrace
13	Katerini	Central Macedonia
14	Kalamata	Peloponnese
16	Chania	Crete
17	Lamia	Central Greece
18	Komotini	Eastern Macedonia and Thrace
19	Rhodes	Southern Aegean
20	Agrinio	Western Greece

Κλίμα	Climate
<p>Η Ελλάδα χαρακτηρίζεται από το μεσογειακό τύπο του εύκρατου κλίματος και έχει ήπιους υγρούς χειμώνες και ζεστά ξηρά καλοκαίρια. Το κλίμα της χώρας μπορεί να διαιρεθεί σε τέσσερις βασικές κατηγορίες:</p>	<p>The climate in Greece is predominately Mediterranean with mild and rainy winters and warm and dry summers. The climate of the country can be divided into four main subtypes:</p>
<p>- <b>υγρό μεσογειακό</b> (δυτική Ελλάδα, δυτική Πελοπόννησος, πεδινά και ημιορεινά της Ηπείρου)</p>	<p>- <b>Wet Mediterranean</b> (Western Greece, Western Peloponnese, semi-mountainous areas and lowlands of Epirus)</p>
<p>- <b>ξηρό μεσογειακό</b> (Κυκλάδες, παραλιακή Κρήτη, Δωδεκάνησα, ανατολική Πελοπόννησος, Αττική, πεδινές περιοχές Ανατολικής Στερεάς)</p>	<p>- <b>Dry Mediterranean</b> (Cyclades, Cretan coastline, Dodecanese, Eastern Peloponnese, Attica, Eastern Central Greece lowlands)</p>
<p>- <b>ηπειρωτικό</b> (δυτική Μακεδονία, εσωτερικά υψίπεδα ηπειρωτικής Ελλάδας, βόρειος Έβρος)</p>	<p>- <b>Continental</b> (Western Macedonia, interior highlands of Continental Greece, northern Evros)</p>
<p>- <b>ορεινό</b> (ορεινές περιοχές με υψόμετρο περίπου &gt;1500 m στη Βόρεια Ελλάδα, &gt;1800m στην Κεντρική Ελλάδα και &gt;2000m στην Κρήτη).</p>	<p>- <b>Alpine</b> (mountain areas with an altitude of approximately &gt; 1,500 metres in Northern Greece, &gt; 1,800metres in Central Greece and&gt; 2,000metres in Crete).</p>
<p>Οι θερμοκρασίες είναι σπάνια υπερβολικές στις παραθαλάσσιες περιοχές. Στις κλειστές εσωτερικές πεδιάδες και στα υψίπεδα της χώρας παρατηρούνται τα μεγαλύτερα θερμοκρασιακά εύρη –τα όσο ετήσια όσο και ημερήσια. Οι χιονοπτώσεις είναι κοινές στα ορεινά από τα τέλη Σεπτεμβρίου (στη βόρεια Ελλάδα, τέλη Οκτωβρίου κατά μέσο όρο στην υπόλοιπη χώρα), ενώ στις πεδινές περιοχές χιονίζει κυρίως από το Δεκέμβριο μέχρι τα μέσα Μαρτίου. Έχει χιονίσει, πάντως, ακόμα και τον μήνα Μάιο στη Φλώρινα. Στις παραθαλάσσιες περιοχές των νησιωτικών περιοχών οι χιονοπτώσεις συμβαίνουν</p>	<p>Temperatures are rarely excessive in coastal areas. The largest temperature range is observed in enclosed inland plains and the highlands of the country, both on an annual and daily basis. Snowfall is common on the mountains from the end of September (in northern Greece, late October on average in the rest of the country), while in the lowlands it snows mainly from December to mid-March. In Florina, however, it has snowed even in May. In the coastal areas of islands snowfall rarely occurs and it is not a key feature of the climate. The heat waves mainly affect the lowlands and are more frequent in July and August. However, they rarely last for more than 3</p>



<p>σπανιότερα και δεν αποτελούν βασικό χαρακτηριστικό του κλίματος. Οι καύσωνες επηρεάζουν κυρίως τις πεδινές περιοχές και είναι συχνότεροι τον Ιούλιο και τον Αύγουστο. Σπάνια, πάντως, διαρκούν περισσότερες από 3 ημέρες.</p>	<p>days.</p>
<p>Από κλιματολογικής πλευράς το έτος μπορεί να χωριστεί κυρίως σε δύο εποχές: Την <i>ψυχρή και βροχερή χειμερινή περίοδο</i>, που διαρκεί από τα μέσα του Οκτωβρίου και μέχρι το τέλος Μαρτίου και τη <i>θερμή και άνομβρη εποχή</i>, που διαρκεί από τον Απρίλιο έως τον Οκτώβριο.</p>	<p>In terms of climate, the year can be divided mainly into two seasons: The cold and rainy period, which lasts from mid-October until the end of March, and the warm and dry season, which lasts from April to October.</p>
<p>Κατά την πρώτη περίοδο οι ψυχρότεροι μήνες είναι ο Ιανουάριος και ο Φεβρουάριος, όπου κατά μέσον όρο η μέση ελάχιστη θερμοκρασία κυμαίνεται από 5-10 °C στις παραθαλάσσιες περιοχές, από 0-5 °C στις ηπειρωτικές περιοχές και σε χαμηλότερες τιμές κάτω από το μηδέν στις βόρειες περιοχές.</p>	<p>During the first period the coldest months are January and February where the average mean minimum temperature ranges between 5-10 °C in coastal areas, between 0-5 °C in continental areas and at temperatures below zero in northern regions.</p>
<p>Οι βροχές ακόμη και τη χειμερινή περίοδο δεν διαρκούν για πάρα πολλές ημέρες και ο ουρανός της Ελλάδας δεν μένει συνεφιασμένος καθ' όλη τη διάρκεια του χειμώνα, όπως συμβαίνει σε άλλες περιοχές της γης. Οι χειμερινές κακοκαιρίες διακόπτονται καμιά φορά κατά τον Ιανουάριο και το πρώτο δεκαπενθήμερο του Φεβρουαρίου από ηλιόλουστες ημέρες, τις γνωστές από την αρχαιότητα Αλκυονίδες ημέρες. Κατά αυτήν την περίοδο, λοιπόν, στα νησιά, κυρίως στο νότιο μέρος της χώρας, όπως για παράδειγμα στην Κρήτη, η θερμοκρασία μπορεί να ξεπεράσει τους 18-20 βαθμούς Κελσίου, στην Αττική τους 13-14 °C και στη Θεσσαλονίκη ο υδράργυρος μπορεί να ξεπεράσει τους 9 °C και</p>	<p>Rainfall does not last many days, even during wintertime, and the sky does not remain cloudy throughout the winter, as in other regions of the world. The bad weather is occasionally interrupted by sunny days in January and the first 15 days of February, which have been known as "Halcyon days" since antiquity. During this period, therefore, in the islands, mainly in the southern part of the country, for instance in Crete, the temperature can exceed 18-20 Celsius degrees, 13-14 °C in Attica and 9 °C or even 10 °C in Thessaloniki. In other cities, such as Alexandroypoli, the temperature rises above 7-8 °C during the Halcyon days, allowing the snow to melt during the day.</p>

<p>πολλές φορές ακόμα και τους 10 °C. Σε άλλες πόλεις, όπως για παράδειγμα στην Αλεξανδρούπολη κατά τις Αλκυονίδες μέρες, η θερμοκρασία ξεπερνάει τους 7-8 °C, με αποτέλεσμα το χιόνι από τις χιονοπτώσεις του χειμώνα να λιώνει κατά τη διάρκεια της ημέρας.</p>	
<p>Η χειμερινή εποχή είναι γλυκύτερη στα νησιά του Αιγαίου και του Ιονίου από ότι στη Βόρεια και Ανατολική ηπειρωτική Ελλάδα. Κατά τη θερμή και άνομβρη εποχή ο καιρός είναι σταθερός, ο ουρανός σχεδόν αίθριος, ο ήλιος λαμπερός και δε βρέχει εκτός από σπάνια διαστήματα με ραγδαίες βροχές ή καταιγίδες μικρής γενικά διάρκειας.</p>	<p>Winters are milder in the Aegean and the Ionian Sea than in Northern and Eastern mainland Greece. During the warm and dry season the weather is stable, the sky is clear, the sun is bright and it does not rain except from rare intervals with showers or thunderstorms that do not last long.</p>
<p>Η θερμότερη περίοδος είναι το τελευταίο δεκαήμερο του Ιουλίου και το πρώτο του Αυγούστου, οπότε η μέση μέγιστη θερμοκρασία κυμαίνεται από 30 °C μέχρι 35 °C. Κατά την θερμή εποχή οι υψηλές θερμοκρασίες μετριαζονται από τη δροσερή θαλάσσια αύρα στις παράκτιες περιοχές της χώρας και από τους βόρειους ανέμους (ετήσιες) που φυσούν κυρίως στο Αιγαίο.</p>	<p>The warmest period is the last ten days of July and the first ten days of August, when the average maximum temperature ranges from 30 °C to 35 °C. During the warm season the high temperatures are moderated by the cool sea breeze in the coastal areas of the country and the north winds (annual) blowing mainly in the Aegean.</p>
<p>Η άνοιξη έχει μικρή διάρκεια, διότι ο μεν χειμώνας είναι όψιμος, το δε καλοκαίρι αρχίζει πρώιμα. Το φθινόπωρο είναι μακρύ και θερμό και πολλές φορές παρατείνεται στη νότια Ελλάδα και τα νησιά μέχρι τα μισά του Δεκεμβρίου. Στην Αθήνα, την πρωτεύουσα, το κρύο γίνεται συνήθως αισθητό από το Νοέμβριο και μετά και από εκεί και πέρα συνεχίζεται έως και τα τέλη του Μάρτη. Μετά τα μέσα του Δεκεμβρίου, αναπτύσσεται ιδιαίτερο ψύχος στις αστικές</p>	<p>Spring is short, because the winter may be late, but summer begins early. Autumn is long and warm and sometimes is extended in southern Greece and the islands until mid-December. In Athens, the capital, cold weather is usually noticeable from November onwards, and from then it continues until the end of March. After mid-December, urban areas develop particularly cold weather, which continues until the end of February. Since the first days of March spring becomes noticeable and the temperature rises</p>

περιοχές, το οποίο συνεχίζεται έως και τα τέλη Φεβρουαρίου. Από τις αρχές του μήνα Μαρτίου η άνοιξη γίνεται αισθητή και η θερμοκρασία ανεβαίνει σταδιακά. Η ψυχρότερη εποχή του έτους στην πόλη της Αθήνας θεωρείται από την τελευταία εβδομάδα του Δεκεμβρίου έως και την τρίτη εβδομάδα του Ιανουαρίου. Αναφορικά, η χαμηλότερη θερμοκρασία που έχει καταγραφεί ποτέ στην Αθήνα είναι αυτή των -17,1 °C στις 28 Δεκεμβρίου του 1938 ενώ η χαμηλότερη που έχει παρατηρηθεί στην χώρα είναι -30 °C. Έχει παρατηρηθεί -28 °C (Κάτω Νευροκόπι) και -27 °C (Πτολεμαΐδα). Η Ελλάδα κατέχει το ρεκόρ υψηλότερης καταγεγραμμένης θερμοκρασίας στην Ευρώπη με 48,0 °C στην Αθήνα στις 10 Ιουλίου 1977 – αναφέρεται μάλιστα από πηγές ότι το θερμόμετρο άγγιξε τους 48,7 °C. Το ποσοστό αυτό καταγράφηκε στις 10 Ιουλίου 1977 στην πόλη της Ελευσίνας. Άλλες υψηλές θερμοκρασίες που έχουν καταγραφεί είναι στην Νέα Φιλαδέλφεια (Δήμος της Αττικής) – 47.5 °C στις 26/6/2007 και στο Ίλιον της Αττικής στις 26/6/2007

gradually. The coldest time of the year in the city of Athens is considered to be from the last week of December until the third week of January. More specifically, the lowest temperature ever recorded in Athens was -17.1 °C on December 28, 1938 while the lowest observed in the country was -30 °C. -28 °C (Kato Nevrokopi) and -27 °C (Ptolemaida) have also been recorded. Greece holds the record for highest recorded temperature in Europe with 48.0 °C in Athens on July 10, 1977 - in fact it has been reported by sources that the thermometer reached 48.7 °C. This temperature was recorded on July 10, 1977 in the town of Elefsina. Other high temperatures listed are 47.5 °C in New Filadelfeia (Municipality of Athens) on 26/6/2007 and in Ilion, Attica on 26/6/2007.

### Μέση θερμοκρασία πόλεων

Πόλη	Μέση έτους	Ιαν.	Φεβ.	Μάρ.	Απρ.	Μάιος	Ιούν.	Ιούλ.	Άυγ.	Σεπτ.	Οκτ.	Νοέμ.	Δεκ.
Αθήνα	<b>18,1</b>	5,1	6,5	8,7	14,6	21,3	28,1	31,0	30,4	25,4	18,1	11,3	7,0
Ιωάννινα	<b>14,3</b>	4,7	6,1	8,8	12,4	17,4	21,9	24,8	24,3	20,1	14,9	9,7	5,9
Άρτα	<b>17,2</b>	8,7	9,4	11,9	15,2	19,9	24,0	26,5	26,5	23,1	18,3	13,5	9,9

Μέση θερμοκρασία πόλεων													
Πόλη	Μέση έτους	Ιαν.	Φεβ.	Μάρ.	Απρ.	Μάιος	Ιούν.	Ιούλ.	Άυγ.	Σεπτ.	Οκτ.	Νοέμ.	Δεκ.
Αλεξανδρούπολη	<b>15,0</b>	5,0	5,9	8,3	13,1	18,3	23,1	25,8	25,4	21,1	15,6	10,8	7,1
Καβάλα	<b>15,8</b>	6,8	7,2	9,3	13,4	17,7	23,0	26,5	26,3	22,4	17,2	11,4	8,0
Θεσσαλονίκη	<b>15,7</b>	5,2	6,7	9,7	14,2	19,6	24,4	26,6	26,0	21,8	16,2	11,0	6,9
Σέρρες	<b>15,1</b>	3,9	6,2	9,6	14,2	19,6	24,3	26,3	25,3	21,6	15,5	9,2	5,0
Φλώρινα	<b>12,1</b>	0,5	2,7	6,7	11,6	16,8	21,0	23,1	22,5	18,4	12,6	7,0	2,2
Κοζάνη	<b>12,9</b>	2,3	3,7	6,9	11,6	16,8	21,5	24,1	23,6	19,3	13,5	8,0	3,9
Λάρισα	<b>15,7</b>	5,2	6,8	9,4	13,8	19,7	25,0	27,2	26,2	21,8	16,2	10,8	6,6
Βόλος	<b>16,2</b>	6,6	7,6	9,9	14,1	19,5	24,5	26,8	26,1	22,2	16,9	12,1	8,2
Αγρίνιο	<b>17,2</b>	8,3	9,2	11,5	15,1	20,3	24,7	27,1	26,9	23,0	17,9	13,1	9,6
Πάτρα	<b>17,9</b>	10,0	10,6	12,5	15,6	20,1	24,1	26,4	26,7	23,5	19,0	14,5	11,4
Κέρκυρα	<b>17,5</b>	9,7	10,3	12,0	14,9	19,6	23,9	26,4	26,3	22,7	18,4	14,3	11,1
Αργοστόλι	<b>18,1</b>	11,5	11,5	12,9	15,2	19,4	23,3	25,5	25,9	23,4	19,7	15,7	12,8
Χανιά	<b>18,5</b>	11,6	11,8	13,2	16,3	20,1	24,5	26,5	26,1	23,3	19,4	16,1	13,1
Ελευσίνα	<b>18,3</b>	9,2	9,7	11,8	15,9	21,4	26,1	28,6	28,2	24,3	19,0	14,4	10,9
Ηράκλειο	<b>18,7</b>	12,1	12,2	13,5	16,5	20,3	24,4	26,1	26,0	23,5	20,0	16,6	13,7
Καλαμάτα	<b>17,8</b>	10,2	10,6	12,3	15,2	19,7	24,1	26,4	26,3	23,2	18,9	14,8	11,7
Τρίπολη	<b>14,1</b>	5,1	5,8	7,9	11,7	17,0	22,0	24,5	24,1	20,0	14,6	10,1	6,7
Λαμία	<b>16,5</b>	7,1	8,0	10,5	14,8	20,1	25,3	26,9	25,9	22,4	16,9	11,8	8,3

Μέση θερμοκρασία πόλεων													
Πόλη	Μέση έτους	Ιαν.	Φεβ.	Μάρ.	Απρ.	Μάιος	Ιούν.	Ιούλ.	Άυγ.	Σεπτ.	Οκτ.	Νοέμ.	Δεκ.
Λήμνος	<b>15,9</b>	7,4	7,7	9,7	13,6	18,4	23,6	25,9	25,2	21,5	16,9	12,3	9,0
Νάξος	<b>18,2</b>	12,1	12,2	13,3	16,0	19,5	23,3	24,9	24,8	22,8	19,6	16,3	13,6
Νέα Φιλαδέλφεια	<b>17,6</b>	8,7	9,3	11,2	15,3	20,7	25,6	28,0	27,4	23,3	18,1	13,7	10,3
Ρόδος	<b>19,1</b>	11,9	12,1	13,6	16,6	20,5	24,7	26,9	27,1	24,6	20,8	16,5	13,4
Τατόι	<b>16,4</b>	7,3	7,8	9,9	14,2	19,6	24,6	26,9	26,3	22,1	17,0	12,4	9,9
Αθήνα (Ελληνικό)	<b>18,5</b>	10,3	10,6	12,3	15,9	20,7	25,2	28,0	27,8	24,2	19,5	15,4	12,0
Σάμος	<b>18,4</b>	10,3	10,0	12,1	15,9	20,6	25,5	28,4	27,9	24,3	19,4	14,5	11,9
Ιεράπετρα	<b>19,7</b>	12,9	12,9	14,2	17,0	20,9	25,4	27,8	27,7	24,9	21,0	17,5	14,5
Μυτιλήνη	<b>17,6</b>	9,5	9,9	11,6	15,6	20,2	24,7	26,6	26,1	22,9	18,5	14,3	11,3
Καστοριά	<b>12,9</b>	0,5	2,7	6,7	11,6	16,8	21,0	23,1	22,5	18,4	12,6	5,0	1,2
Γρεβενά	<b>13,4</b>	2,0	3,0	6,0	12,7	15,2	20,3	23,5	23,9	14,9	11,3	7,0	3,0
Πειραιάς	<b>12,35</b>	14,5	18,1	24,4	23,5	29,1	31,5	39,2	39,1	29,0	20,1	13,0	12,7
Ωραιόκαστρο	<b>15,6</b>	11,9	22,8	33,7	27,4	19,7	14,3	25,4	15,5	11,2	17,0	9,0	4,5

Average Temperatures of Cities.													
City	Annual Average	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.
Athens	18.1	5.1	6.5	8.7	14.6	21.3	28.1	31.0	30.4	25.4	18.1	11.3	7.0
Ioannina	14.3	4.7	6.1	8.8	12.4	17.4	21.9	24.8	24.3	20.1	14.9	9.7	5.9
Arta	17.2	8.7	9.4	11.9	15.2	19.9	24.0	26.5	26.5	23.1	18.3	13.5	9.9
Alexandroupoli	15.0	5.0	5.9	8.3	13.1	18.3	23.1	25.8	25.4	21.1	15.6	10.8	7.1
Kavala	15.8	6.8	7.2	9.3	13.4	17.7	23.0	26.5	26.3	22.4	17.2	11.4	8.0
Thessaloniki	15.7	5.2	6.7	9.7	14.2	19.6	24.4	26.6	26.0	21.8	16.2	11.0	6.9
Serres	15.1	3.9	6.2	9.6	14.2	19.6	24.3	26.3	25.3	21.6	15.5	9.2	5.0
Florina	12.1	0.5	2.7	6.7	11.6	16.8	21.0	23.1	22.5	18.4	12.6	7.0	2.2
Kozani	12.9	2.3	3.7	6.9	11.6	16.8	21.5	24.1	23.6	19.3	13.5	8.0	3.9
Larissa	15.7	5.2	6.8	9.4	13.8	19.7	25.0	27.2	26.2	21.8	16.2	10.8	6.6
Volos	16.2	6.6	7.6	9.9	14.1	19.5	24.5	26.8	26.1	22.2	16.9	12.1	8.2
Agrinio	17.2	8.3	9.2	11.5	15.1	20.3	24.7	27.1	26.9	23.0	17.9	13.1	9.6
Patras	17.9	10.0	10.6	12.5	15.6	20.1	24.1	26.4	26.7	23.5	19.0	14.5	11.4
Corfu	17.5	9.7	10.3	12.0	14.9	19.6	23.9	26.4	26.3	22.7	18.4	14.3	11.1
Argostoli	18.1	11.5	11.5	12.9	15.2	19.4	23.3	25.5	25.9	23.4	19.7	15.7	12.8
Chania	18.5	11.6	11.8	13.2	16.3	20.1	24.5	26.5	26.1	23.3	19.4	16.1	13.1
Elefsina	18.3	9.2	9.7	11.8	15.9	21.4	26.1	28.6	28.2	24.3	19.0	14.4	10.9
Heraklion	18.7	12.1	12.2	13.5	16.5	20.3	24.4	26.1	26.0	23.5	20.0	16.6	13.7

Average Temperatures of Cities.													
City	Annual Average	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.
Kalamata	17.8	10.2	10.6	12.3	15.2	19.7	24.1	26.4	26.3	23.2	18.9	14.8	11.7
Tripoli	14.1	5.1	5.8	7.9	11.7	17.0	22.0	24.5	24.1	20.0	14.6	10.1	6.7
Lamia	16.5	7.1	8.0	10.5	14.8	20.1	25.3	26.9	25.9	22.4	16.9	11.8	8.3
Lemnos	15.9	7.4	7.7	9.7	13.6	18.4	23.6	25.9	25.2	21.5	16.9	12.3	9.0
Naxos	18.2	12.1	12.2	13.3	16.0	19.5	23.3	24.9	24.8	22.8	19.6	16.3	13.6
Nea Filadelfeia	17.6	8.7	9.3	11.2	15.3	20.7	25.6	28.0	27.4	23.3	18.1	13.7	10.3
Rhodes	19.1	11.9	12.1	13.6	16.6	20.5	24.7	26.9	27.1	24.6	20.8	16.5	13.4
Tatoi	16.4	7.3	7.8	9.9	14.2	19.6	24.6	26.9	26.3	22.1	17.0	12.4	9.9
Athens (Elliniko)	18.5	10.3	10.6	12.3	15.9	20.7	25.2	28.0	27.8	24.2	19.5	15.4	12.0
Samos	18.4	10.3	10.0	12.1	15.9	20.6	25.5	28.4	27.9	24.3	19.4	14.5	11.9
Ierapetra	19.7	12.9	12.9	14.2	17.0	20.9	25.4	27.8	27.7	24.9	21.0	17.5	14.5
Mytilini	17.6	9.5	9.9	11.6	15.6	20.2	24.7	26.6	26.1	22.9	18.5	14.3	11.3
Kastoria	12.9	0.5	2.7	6.7	11.6	16.8	21.0	23.1	22.5	18.4	12.6	5.0	1.2
Grevena	13.4	2.0	3.0	6.0	12.7	15.2	20.3	23.5	23.9	14.9	11.3	7.0	3.0
Piraeus	12.35	14.5	18.1	24.4	23.5	29.1	31.5	39.2	39.1	29.0	20.1	13.0	12.7
Oraiokastros	15.6	11.9	22.8	33.7	27.4	19.7	14.3	25.4	15.5	11.2	17.0	9.0	4.5

Μεταφορές στην ελλαδικό χώρο	Transport in Greece
- Ερώτημα : Πώς μπορώ να μετακινηθώ στον ελλαδικό χώρο;	- Question : How can I get around Greece?
Η ιδιαιτερότητα του εδάφους της Ελλάδας και τα πολλά νησιά έχουν δώσει βάρος όχι μόνο στο οδικό δίκτυο αλλά και στις ακτοπλοϊκές συγκοινωνίες.	Due to the peculiarity of Greece’s terrain and its many islands, there has been a focus not only on the road network, but also on maritime transport.
<b>A) Οι υπεραστικές συγκοινωνίες.</b>	<b>A) Long distance transport.</b>
Οι υπεραστικές συγκοινωνίες στην Ελλάδα παρέχονται από:	Long distance transport in Greece is provided by:
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Σιδηροδρομικές μεταφορές:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Train transport:</b></li> </ul>
Η οποία είναι εταιρεία, που πλέον λειτουργεί ως ανεξάρτητη από τον Όμιλο ΟΣΕ. (Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδας). Είναι η μοναδική εταιρεία παροχής σιδηροδρομικών μεταφορών στην Ελλάδα. Η <u>ΤΡΑΙΝΟΣΕ</u> παρέχει περιφερειακά, υπεραστικά και προαστιακά δρομολόγια.	This company is now independent from the OSE GROUP (Hellenic Railways Organization). It is the only company providing railway transport in Greece. <u>TRAINOSE</u> provides regional, long distance and suburban routes.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Υπεραστικά λεωφορεία:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Long distance buses:</b></li> </ul>
Τα Κοινά Ταμεία Εισπράξεων Λεωφορείων (ΚΤΕΛ) είναι μεταφορικές επιχειρήσεις, που εξυπηρετούν τη μετακίνηση του επιβατικού κοινού μεταξύ των ελληνικών πόλεων με χρήση λεωφορείων. Με το όνομα ΚΤΕΛ αναφέρονται επίσης και οι σταθμοί επιβίβασης σε αυτά τα λεωφορεία. Τα ΚΤΕΛ διαθέτουν το μονοπώλιο παροχής συγκοινωνιακού έργου.	The Joint Bus Receipt Fund (KTEL) is the Greek transport company that provides inter-city transport of passengers via buses. The name KTEL also refers to boarding stations used by the buses. The KTEL holds the transport provider monopoly.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Αεροπορικές μεταφορές:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Air transport:</b></li> </ul>



<p>Η Ελλάδα διαθέτει αρκετά διεθνή και κρατικά αεροδρόμια, στα οποία εδρεύουν διάφορες αεροπορικές εταιρείες και παρέχουν πτήσεις εσωτερικού, συνδέοντας μεγάλες ελληνικές επαρχιακές πόλεις μεταξύ τους, αλλά και με την Αθήνα, καθώς και με τα νησιά. Επίσης παρέχουν και πτήσεις εξωτερικού, συνδέοντας αρκετές ελληνικές πόλεις, με μεγάλα ευρωπαϊκά αεροδρόμια.</p>	<p>Greece has several international and state airports, where various airlines are based and which provide domestic flights connecting major Greek provincial towns with each other, but also with Athens and the islands. They also provide international flights connecting several Greek cities with large European airports.</p>
<p><b>Ακτοπλοϊκές μεταφορές και λιμάνια:</b></p>	<p><b>Maritime Transport and Ports:</b></p>
<p>Στην Ελλάδα παρέχονται και ακτοπλοϊκές συγκοινωνίες που συνδέουν τα μεγάλα λιμάνια της ηπειρωτικής χώρας με τα νησιά και εξυπηρετούν χιλιάδες κατοίκους και τουρίστες, κυρίως τους καλοκαιρινούς μήνες.</p>	<p>In Greece there is maritime transport connecting the large ports of the mainland with the islands, and serving thousands of residents and tourists, mainly during the summer months.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Δρομολόγια Πλοίων: Τηλ. 14944</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Boat Departures/Arrivals: Tel. 14944</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Λιμάνι Πειραιά: Τηλ. 2104226000, (www.olp.gr)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Port of Piraeus: Tel. 2104226000, (www.olp.gr)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Λιμάνι Ραφήνας: Τηλ. 2294022300, 2294022481</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Port of Rafina: Tel. 2294022300, 2294022481</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Λιμάνι Λαυρίου: Τηλ. 2292025249</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Port of Lavrio: Tel. 2292025249</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Λιμάνι Αγίου Κωνσταντίνου: Τηλ. 2235031759</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Port of Agios Konstantinos: Tel. 2235031759</li> </ul>
<p>Τα μεγάλα νησιά συνδέονται με τα παραπάνω λιμάνια με τακτικά δρομολόγια κατά τη διάρκεια όλου του έτους. Παρόλα αυτά, παρατηρείται το φαινόμενο της μείωσης έως και κατάργησης δρομολογίων από και προς μερικά νησιά κατά τους χειμερινούς μήνες. Τα νησιά αυτά ονομάζονται νησιά άγονης γραμμής και</p>	<p>Large islands are connected with the above ports with regular services throughout the year. Nevertheless, there is a reduction and elimination of routes to and from some islands during the winter months. These islands are called non profit line islands and are usually small islands with few inhabitants and few or only one settlements. The name of the line is due to</p>

<p>πρόκειται συνήθως για μικρά νησιά με λίγους κατοίκους και ελάχιστους ή και μόνο έναν οικισμούς. Το όνομά της η άγονη γραμμή το πήρε γιατί η επικοινωνία είτε ακτοπλοϊκή είτε αεροπορική με αυτά τα νησιά επιδοτείται από το κράτος. Τα νησιά της άγονης γραμμής είναι δεκάδες, όπως η Ηρακλειά, η Ανάφη, το Καστελόριζο και η Αστυπάλαια.</p>	<p>the fact that any connection with this island, either via ferry or airplane is subsidized by the state. The non profit line islands are many, such as Irakleia, Anafi, Kastelorizo and Astypalaia.</p>
<p><b>Οι αστικές συγκοινωνίες στις ελληνικές πόλεις:</b></p>	<p><b>Urban Transport in Greek cities:</b></p>
<p><b>Στην Αθήνα:</b> Το σύστημα μέσων μαζικής μεταφοράς του Πολεοδομικού Συγκροτήματος της Αθήνας αποτελείται από σύστημα μητροπολιτικού σιδηρόδρομου (Μετρό), τραμ, λεωφορεία και τρόλεϊ, ενώ ένα τμήμα του συγκοινωνιακού έργου καλύπτεται και από τον Προαστιακό Σιδηρόδρομο. Στις υπόλοιπες περιοχές του νομού Αττικής, το μεγαλύτερο μέρος του συγκοινωνιακού έργου καλύπτεται από υπεραστικά λεωφορεία (Κ.Τ.Ε.Λ.), ενώ το υπόλοιπο εξυπηρετείται από τον Προαστιακό Σιδηρόδρομο αλλά και τα αστικά λεωφορεία.</p>	<p><b>In Athens:</b> The public transport system of Athens consists of an underground railway system (Metro), trams, buses and trolleys, while a part of its transportation services is covered by the Suburban Railway. In other regions of Attica, the largest part of transportation services is covered by intercity buses (KTEL), with the remainder served by the suburban railway and city buses.</p>



Εικόνα 7: Συρμός 1ης γενιάς-Μετρό Αθήνας  
Image 7: Image 7: 1st generation train - Athens Metro



Εικόνα 8: Συρμός 2ης γενιάς-Μετρό Αθήνας  
Image 8: 2nd generation train - Athens Metro



Εικόνα 9: Συρμός 3ης γενιάς Μετρό Αθήνας  
Image 9: 3rd generation train – Athens Metro



Εικόνα 10: Σταθμός Χαλάνδρι, Μετρό Αθήνας (Γραμμή 3) / Image 10: Chalandri Station, Athens Metro (Line 3)

Την εποπτεία για ένα μεγάλο τμήμα του νομού έχει ο Οργανισμός Αστικών Συγκοινωνιών Αθηνών (Ο.Α.Σ.Α.), με τις θυγατρικές αυτού, τις Οδικές Συγκοινωνίες (Ο.ΣΥ.) Α.Ε. και Σταθερές Συγκοινωνίες (ΣΤΑ.ΣΥ.) Α.Ε. να έχουν την ευθύνη εκτέλεσης του συγκοινωνιακού έργου, ενώ υπάρχει συνεργασία και με την ΤΡΑΙΝΟΣΕ Α.Ε., λόγω της ύπαρξης τμήματος του δικτύου αυτής (Προαστιακός Σιδηρόδρομος), εντός του αστικού ιστού της Αθήνας. Για το υπόλοιπο τμήμα του νομού, η εποπτεία του συγκοινωνιακού έργου έχει ανατεθεί στη Ρυθμιστική Αρχή Επιβατικών Μεταφορών και την ευθύνη εκτέλεσης έχει αναλάβει η Κ.Τ.Ε.Λ. Νομού Αττικής Α.Ε.

The Athens Urban Transport Organization (OASA) supervises a large part of the prefecture, while its subsidiaries, Road Transport SA (OSY) and Urban Rail Transport SA (STASY) are responsible for transport implementation, and there is cooperation with TRAINOSE SA, due to the existence of part of its network (Suburban Railway) within the urban fabric of Athens. For the rest of the prefecture, transport supervision is entrusted to the Regulatory Authority for Passenger Transport and the responsibility of its execution is undertaken by the KTEL Attica SA.



Εικόνα 10: Συρμός του Προαστιακού Σιδηρόδρομου Αθήνας

Image 10: Athens Suburban Railway Train



*Εικόνα 11: Λεωφορείο στην Πλατεία Ομονοίας*  
*Image 11: Bus in Omonia Square*



*Εικόνα 12: Τρόλεϊ στην Οδό Πατησίων*  
*Image 12: Trolley bus in Patission Street*



*Εικόνα 13: Συρμός του Τραμ στο Σταθμό*  
*Image 13: Tram train in Irinis and Filias Stadium Station*



*Εικόνα 14: Συρμός του Τραμ στην Στάδιο Ειρήνης Πλατεία Συντάγματος*  
*Image 14: Tram Train in Syntagma Square*



*Εικόνα 15: Τρόλεϊ στο κέντρο της Αθήνας*  
*Image 15: Trolley bus in Athens centre*

Για πληροφορίες που αφορούν στα δρομολόγια των μέσων υπάρχουν εξειδικευμένες τηλεφωνικές γραμμές ενημέρωσης και ιστοσελίδες:	For information relating to public transport schedules there are specialised information call centres and websites:
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Δρομολόγια Αστικών Λεωφορείων:</b> τηλ. 185, <a href="http://www.oasa.gr">www.oasa.gr</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>City bus schedules:</b> tel. 185, <a href="http://www.oasa.gr">www.oasa.gr</a></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Αττικό Μετρό:</b> τηλ. 210 5194001, <a href="http://www.ametro.gr">www.ametro.gr</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Attiko Metro:</b> tel. 210 5194001, <a href="http://www.ametro.gr">www.ametro.gr</a></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Προαστιακός Σιδηρόδρομος:</b> τηλ. 210 5272000, <a href="http://www.proastiakos.gr">www.proastiakos.gr</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Suburban Railway:</b> tel. 2105272000, <a href="http://www.proastiakos.gr">www.proastiakos.gr</a></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Τραμ Αθήνας:</b> τηλ. 210 9978000, <a href="http://www.tramsa.gr">www.tramsa.gr</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Athens Tram:</b> tel. 210 9978000, <a href="http://www.tramsa.gr">www.tramsa.gr</a></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ηλεκτρικός Σιδηρόδρομος:</b> τηλ. 210 3248311, 1440, <a href="http://www.isap.gr">www.isap.gr</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Electric Urban Railway:</b> tel. 210 3248311, 1440, <a href="http://www.isap.gr">www.isap.gr</a></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδος:</b> τηλ. 210 5297777, <a href="http://www.ose.gr">www.ose.gr</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Hellenic Railways Organisation:</b> tel. 210 5297777, <a href="http://www.ose.gr">www.ose.gr</a></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Σταθμοί Υπεραστικών Λεωφορείων:</b> τηλ. 1440, 210 5124910, <a href="http://www.ktel.org">www.ktel.org</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Intercity Bus Stations:</b> tel. 1440, 210 5124910, <a href="http://www.ktel.org">www.ktel.org</a></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Athens Sightseeing Public Bus N.400:</b> τηλ. 185</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Athens Sightseeing Public Bus N.400:</b> tel. 185</li> </ul>
<p><b>Στη Θεσσαλονίκη:</b> Στη Θεσσαλονίκη τη συγκοινωνιακή κάλυψη έχει αναλάβει ο <u>ΟΑΣΘ</u> (Οργανισμός Αστικών Συγκοινωνιών Θεσσαλονίκης), ο οποίος συνδέει την πόλη με πολλούς οικισμούς της ευρείας περιφέρειας του πολεοδομικού συγκροτήματος. Ο Προαστιακός Θεσσαλονίκης συνδέει την πόλη με άλλους περιφερειακούς οικισμούς, αλλά και πόλεις εκτός νομού, όπως η Λάρισα, η Κατερίνη, η Βέροια και η Έδεσσα.</p>	<p><b>In Thessaloniki:</b> In Thessaloniki, the provision of transport services is undertaken by the OASTH (Organisation of Urban Transportation of Thessaloniki), which connects the city with many settlements of the wider region. The Suburban Railway of Thessaloniki connects the city with other regional settlements, and cities outside the prefecture, such as Larissa, Katerini, Veroia and Edessa.</p>

<p><b>Στην Πάτρα:</b> Στην Πάτρα, οι αστικές συγκοινωνίες πραγματοποιούνται από το Αστικό ΚΤΕΛ Πατρών. Την ευρύτερη περιοχή εξυπηρετεί επίσης ο Προαστιακός Πάτρας, ο οποίος βρίσκεται υπό την διαχείριση της ΤΡΑΙΝΟΣΕ, συνδέει την Πάτρα με το Ρίο και άλλα προάστια της αχαϊκής πρωτεύουσας.</p>	<p><b>Patras:</b> In Patras, urban transport is carried out by the Urban KTEL of Patras. The surrounding area is also served by the Suburban Train (Proastiakos) of Patras, which is under the management of TRAINOSE, connecting Patras with Rio and other suburbs of the Achaean capital.</p>
--	---



<p style="text-align: center;"><b>ΔΗΜΟΓΡΑΦΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΛΛΑΔΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>DEMOGRAPHICS OF GREECE</b></p>
<p>Σύμφωνα με την τελευταία απογραφή (2011) ο <b>μόνιμος πληθυσμός</b> της χώρας είναι 10.815.197 κάτοικοι. Ο συνολικός αριθμός των μεταναστών/τριών υπολογίζεται περίπου στο 10% του συνολικού πληθυσμού ή στις 1.200.000 ανθρώπους. Κάτοικοι της χώρας με χαρτιά είναι περίπου οι μισοί αν και οι αριθμοί έχουν μεγάλη διακύμανση λόγω της έλλειψης επίσημης μεταναστευτικής πολιτικής και της πολιτικής αστάθειας στις γειτονικές χώρες. Με βάση τα στοιχεία του Υπουργείου Εσωτερικών και Διοικητικής Μεταρρύθμισης του 2015, ο αριθμός των νόμιμα διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών είναι 501.875 άτομα, από τα οποία το μεγαλύτερο ποσοστό (68%) έχουν Αλβανική υπηκοότητα και ακολουθούν άτομα με Ουκρανική (3,6%), Γεωργιανή (3,3%), Πακιστανική (3,1%), Ρωσική, Ινδική (2,6% η κάθε μία) και Φιλιππινέζικη (1,9%) υπηκοότητα, ενώ με μικρότερα ποσοστά εμφανίζονται υπήκοοι άλλων χωρών. Από το 2011 έως το 2015 οι αριθμοί παρουσιάζονται μικρότεροι τόσο λόγω της οικονομικής κρίσης (φυγή από την Ελλάδα, ή απώλεια νομιμοποιητικών εγγράφων λόγω ανεργίας/μαύρης εργασίας) καθώς και επειδή δύο κύριες χώρες καταγωγής μεταναστών στην Ελλάδα, η Βουλγαρία και η Ρουμανία, εντάχθηκαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση.</p>	<p>According to the last census (2011) the permanent population of the country is 10,815,197 inhabitants. The total number of immigrants is estimated to approximately 10% of the total population or 1,200,000 people. About half of them are legal residents of the country although the numbers have great deviations due to the lack of an official immigration policy and the political instability in neighbouring countries. Based on data from the Ministry of Interior and Administrative Reconstruction for 2015, the number of legal residents from third countries was 501,875 people, of which the largest percentage (68%) is of Albanian nationality, followed by people with Ukrainian (3.6%), Georgian (3.3%), Pakistani (3.1%), Russian, Indian (2.6% each) and Philippine (1.9%) citizenship, while nationals of other countries have smaller percentages. From 2011 to 2015 the numbers appear smaller mainly because of the economic crisis (fleeing from Greece, lack of legal documents due to unemployment/black labour) but also because two major countries sending migrants to Greece, Bulgaria and Romania joined the European Union.</p>

ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΗ ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΟΥ ΠΛΗΘΥΣΜΟΥ	RELIGIOUS COMPOSITION OF THE POPULATION
<p>Η Ελληνική Ορθόδοξη Εκκλησία αποτελεί το δόγμα που αντιπροσωπεύει την πλειονότητα του πληθυσμού στη χώρα και αναγνωρίζεται συνταγματικά ως "επικρατούσα θρησκεία" του κράτους. Άλλες μεγάλες θρησκείες στην Ελλάδα αποτελούν ο Καθολικισμός, ο Ισλαμισμός και ο Προτεσταντισμός.</p>	<p>The Greek Orthodox Church is the doctrine that represents the majority of the population in the country and is recognized constitutionally as the "prevailing religion" of the state. Other major religions in Greece are Catholicism, Islam and Protestantism.</p>
<p>Το Σύνταγμα της Ελλάδος, στο ΤΜΗΜΑ Β': Σχέσεις Εκκλησίας και Πολιτείας, Άρθρο 3, αναφέρει:</p>	<p>The Constitution of Greece in SECTION II: Relations between Church and State, Article 3 states:</p>
<p>Επικρατούσα θρησκεία στην Ελλάδα είναι η θρησκεία της Ανατολικής Ορθόδοξης Εκκλησίας του Χριστού. Η Ορθόδοξη Εκκλησία της Ελλάδας, που γνωρίζει κεφαλή της τον Κύριο ημών Ιησού Χριστό, υπάρχει αναπόσπαστα ενωμένη δογματικά με τη Μεγάλη Εκκλησία της Κωνσταντινούπολης και με κάθε άλλη ομόδοξη Εκκλησία του Χριστού· τηρεί απαρασάλευτα, όπως εκείνες, τους ιερούς αποστολικούς και συνοδικούς κανόνες και τις ιερές παραδόσεις. Είναι αυτοκέφαλη, διοικείται από την Ιερά Σύνοδο των εν ενεργεία Αρχιερέων και από τη Διαρκή Ιερά Σύνοδο που προέρχεται από αυτή και συγκροτείται όπως ορίζει ο Καταστατικός Χάρτης της Εκκλησίας, με τήρηση των διατάξεων του Πατριαρχικού Τόμου της κθ' (29) Ιουνίου 1850 και της Συνοδικής Πράξης της 4ης Σεπτεμβρίου 1928.</p>	<p>The prevailing religion in Greece is that of the Eastern Orthodox Church of Christ. The Orthodox Church of Greece, acknowledging our Lord Jesus Christ as its head, is inseparably united in doctrine with the Great Church of Christ in Constantinople and with every other Church of Christ of the same doctrine. It observes unwaveringly, as they do, the holy apostolic and synodical canons and sacred traditions. It is autocephalous and is administered by the Holy Synod of serving Bishops and the Permanent Holy Synod originating thereof and assembled as specified by the Statutory Charter of the Church in compliance with the provisions of the Patriarchal Tome of June 29, 1850 and the Synodal Act of September 4, 1928.</p>



ΤΟ ΠΟΛΙΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ	THE POLITICAL SYSTEM
<p>Το Πολιτικό σύστημα της Ελλάδας είναι Προεδρευόμενη Κοινοβουλευτική Δημοκρατία, με τον Πρωθυπουργό ως αρχηγό της κυβέρνησης και πολυκομματικό σύστημα. Η νομοθετική εξουσία ανήκει στη Βουλή των Ελλήνων. Το Σύνταγμα του 1975 περιλαμβάνει εκτενείς πολιτικές ελευθερίες και ορίζει ως αρχηγό κράτους τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας που εκλέγεται από τη Βουλή. Η δομή της ελληνικής κυβέρνησης είναι παρόμοια με αυτή πολλών δυτικών δημοκρατιών. Ο Πρωθυπουργός και το Υπουργικό Συμβούλιο διαδραματίζουν κεντρικό ρόλο στην πολιτική διαδικασία, ενώ ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας έχει κυρίως τελετουργικό ρόλο, με κάποιες περιορισμένες νομοθετικές και εκτελεστικές εξουσίες.</p>	<p>The Political System Greece is a Parliamentary Representative Democratic Republic, whereby the Prime Minister of Greece is the Head of Government and of a multi-party system. Legislative power is vested to the Hellenic Parliament. The Constitution of 1975 contains extensive civil liberties and vests the powers of the head of state in the President of the Republic who is elected by the Parliament. The structure of the Greek government is similar to that of many Western democracies. The Prime Minister and the Cabinet play a central role in the political process, while the President has a primarily ceremonial role, with some limited legislative and executive powers.</p>
<p>Η ψήφος στην Ελλάδα είναι υποχρεωτική, αν και στην πράξη η παράλειψη της ψήφου δεν τιμωρείται. Η δικαστική εξουσία είναι ανεξάρτητη της εκτελεστικής και της νομοθετικής.</p>	<p>Voting is compulsory in Greece, although in practice failure to vote is not punished. Judiciary power is independent from the executive and legislative.</p>
<p>Έτσι, το σύστημα εξουσιών στο ελληνικό κράτος αποτελείται από:</p>	<p>So the power system of the Greek State consists of:</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Εκτελεστική εξουσία</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Executive Power</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Νομοθετική εξουσία</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Legislative Power</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Δικαστική εξουσία</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Judicial Power</li> </ul>
<p><b>Εκτελεστική εξουσία</b></p>	<p><b>Executive Power</b></p>
<p>Το Υπουργικό Συμβούλιο, το οποίο αποτελείται από τα μέλη της Κυβέρνησης περιλαμβάνει τον Πρωθυπουργό και όλους τους Υπουργούς, οι οποίοι</p>	<p>The Cabinet, which consists of members of the Government, includes the Prime Minister and all the Ministers which are appointed by the President of the</p>

<p>διορίζονται από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας μετά από πρόταση του Πρωθυπουργού.</p>	<p>Republic on the proposal of the Prime Minister.</p>
<p>Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας εκλέγεται από τη Βουλή με πενταετή θητεία, με μέγιστο 2 θητείες. Όταν λήγει η προεδρική θητεία, η Βουλή ψηφίζει για να εκλέξει νέο Πρόεδρο. Στις πρώτες 2 ψηφοφορίες απαιτείται πλειοψηφία <math>\frac{2}{3}</math> (200 ψήφοι). Στην 3<sup>η</sup> και τελική ψηφοφορία απαιτούνται <math>\frac{3}{5}</math> των Βουλευτών (180 ψήφοι). Αν και η τρίτη ψηφοφορία αποβεί άκαρπη, η Βουλή διαλύεται και ο τελευταίος Πρόεδρος κηρύσσει βουλευτικές εκλογές εντός 30 ημερών. Η νέα Βουλή επαναλαμβάνει άμεσα την ψηφοφορία για Πρόεδρο της Δημοκρατίας και απαιτούνται <math>\frac{3}{5}</math> της ψήφου στην πρώτη ψηφοφορία, απόλυτη πλειοψηφία (151 Βουλευτές) στη δεύτερη και απλή πλειοψηφία στην τρίτη και τελική ψηφοφορία. Το σύστημα έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να προωθεί με συναίνεση υποψήφιους Προέδρους από τα κύρια πολιτικά κόμματα. Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας έχει τη δύναμη να κηρύξει πόλεμο, να δώσει χάρη και να υπογράψει σύμφωνα ειρήνης, συμμαχίας, και συμμετοχής σε διεθνείς οργανισμούς. Αν το ζητήσει η Κυβέρνηση, απαιτείται απλή κοινοβουλευτική πλειοψηφία για να επικυρώσει τέτοιες ενέργειες ή συμφωνίες. Σε ειδικές περιπτώσεις μπορεί να απαιτηθεί απόλυτη πλειοψηφία ή πλειοψηφία <math>\frac{3}{5}</math> (π.χ. η είσοδος στην Ευρωπαϊκή Ένωση απαιτούσε πλειοψηφία <math>\frac{3}{5}</math>). Ο Πρόεδρος έχει στη διάθεσή του επίσης κάποιες έκτακτες εξουσίες, οι οποίες πρέπει να υπογραφούν από τον αντίστοιχο Υπουργό. Η αναθεώρηση του Συντάγματος το 1986 περιόρισε τις εξουσίες του Προέδρου. Συνεπώς ο Πρόεδρος δεν μπορεί πλέον να λύσει το Κοινοβούλιο, να παύσει την Κυβέρνηση, να αναστείλει την ισχύ άρθρων του Συντάγματος ή να κηρύξει κατάσταση πολιορκίας,</p>	<p>The President is elected by the Parliament for a five year term, with a maximum of two terms. Upon expiration of the presidential term, the Parliament votes to elect a new President. In the first two votes a <math>\frac{2}{3}</math> majority (200 votes) is required. In the third and final vote <math>\frac{3}{5}</math> of the Parliament (180 votes) are required. If the third vote is also ineffective, the Parliament is dissolved and the last President proclaims parliamentary elections within 30 days. The new Parliament immediately repeats the vote for the President of the Republic and <math>\frac{3}{5}</math> of the votes are required in the first ballot, an absolute majority (151 MPs) in the second and a simple majority in the third and final vote. The system is designed to promote consensus presidential candidates among the main political parties. The President of the Republic has the power to declare war, to grant pardon and to conclude agreements of peace, alliance, and participation in international organizations. Upon the request of the Government, a simple parliamentary majority is required to validate such actions or agreements. In special cases an absolute majority or a <math>\frac{3}{5}</math> majority may be required (e.g. the entry into the EU required a <math>\frac{3}{5}</math> majority). The President also has at his disposal some emergency powers, which must be signed by the relevant Minister. The revision of the Constitution in 1986 restricted the powers of the President. Therefore the President can no longer dissolve the Parliament, dismiss the Government, suspend articles of the Constitution or declare a state of siege, without the corresponding signature of the Prime Minister or the respective minister. To call a referendum he needs the approval of Parliament.</p>

<p>χωρίς την αντίστοιχη υπογραφή του Πρωθυπουργού ή του αντίστοιχου Υπουργού. Για να προκηρύξει δημοψήφισμα χρειάζεται την έγκριση της Βουλής.</p>	
<p>Ο Πρωθυπουργός είναι συνήθως ο αρχηγός του κόμματος που ελέγχει την απόλυτη πλειοψηφία των Βουλευτών. Αν κανένα κόμμα δεν έχει την απόλυτη πλειοψηφία της Βουλής, ο Πρόεδρος δίνει στον αρχηγό του κόμματος με τη σχετική πλειοψηφία <i>διερευνητική εντολή</i>, δηλαδή του δίνει εντολή να εξετάσει αν σε συνεργασία με άλλα κόμματα μπορεί να σχηματίσει κυβέρνηση που να μπορεί να λάβει ψήφο εμπιστοσύνης της Βουλής. Σύμφωνα με το Σύνταγμα, ο Πρωθυπουργός διαφυλάττει την ενότητα της κυβέρνησης και κατευθύνει τις δραστηριότητες αυτής. Είναι το ισχυρότερο πρόσωπο του ελληνικού πολιτικού συστήματος και προτείνει στον Πρόεδρο της Δημοκρατίας το διορισμό ή την παύση των Υπουργών και των Υφυπουργών.</p>	<p>The Prime Minister is usually the leader of the party that controls the absolute majority of Parliament Members. If no party has the absolute majority of the Parliament, the President gives the leader of the party with a relative majority an exploratory mandate, i.e. gives him a mandate to examine the possibility of forming a government in cooperation with other parties that can secure a parliamentary vote of confidence. Under the Constitution, the Prime Minister shall safeguard the unity of the government and direct the activities thereof. He is the strongest person in the Greek political system and proposes the appointment or dismissal of Ministers and Deputy Ministers to the President of the Republic.</p>
<p>Ο ελληνικός κοινοβουλευτισμός βασίζεται στην <i>αρχή της δεδηλωμένης</i>, που αφορά στη δεδηλωμένη εμπιστοσύνη της Βουλής στην Κυβέρνηση. Συνεπώς ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας πρέπει να διορίσει για Πρωθυπουργό πρόσωπο που θα λάβει την ψήφο εμπιστοσύνης των Βουλευτών (δηλαδή 151 ψήφους). Η Κυβέρνηση μπορεί ανά πάσα στιγμή να ζητήσει ψήφο εμπιστοσύνης από τη Βουλή: αντιστρόφως, ένας αριθμός Βουλευτών μπορεί να ζητήσει "ψήφο δυσπιστίας". Οι δύο αυτές διαδικασίες συμβαίνουν σπανίως στην πράξη.</p>	<p>The Greek parliamentary democracy is based on the principle of the declared confidence of the Parliament to the Government. Thus the President must appoint a Prime Minister that may receive the vote of confidence by the Members of the Parliament (i.e. 151 votes). The Government may at any time request a vote of confidence from the Parliament: conversely, a number of Members of the Parliament may request a "vote of reproach". These two processes rarely occur in practice.</p>
<p><b>Νομοθετική εξουσία</b></p>	<p><b>Legislative Power</b></p>
<p>Τα μέλη της Βουλής των Ελλήνων, εκλέγονται με καθολική ψηφοφορία όλων των πολιτών άνω των 18 ετών. Έχει 300 μέλη που εκλέγονται σε τετραετή</p>	<p>The members of the Greek Parliament are elected by universal suffrage of all citizens over the age of 18. It has 300 members, elected for a four-year term by a</p>

<p>θητεία με σύστημα ενισχυμένη αναλογικής σε 48 πολυεδρικές εκλογικές περιφέρειες, 8 μονοεδρικές εκλογικές περιφέρειες και ένα ψηφοδέλτιο επικρατείας. Οι 288 από τους 300 Βουλευτές εκλέγονται απευθείας από το λαό, καθώς οι πολίτες μπορούν να δηλώσουν την προτίμησή τους "σταυρώνοντας" το όνομα του Βουλευτή στο ψηφοδέλτιο. Οι υπόλοιπες 12 θέσεις εκλέγονται από ψηφοδέλτια επικρατείας ξεκινώντας από την κορυφή του κάθε ψηφοδέλιου και με βάση το ποσοστό της ψήφου που το αντίστοιχο κόμμα έλαβε στις εκλογές.</p>	<p>system of reinforced proportional representation in 48 multi-seat constituencies, 8 single-seat constituencies and a single nationwide list. 288 of the 300 Members of the Parliament are elected directly by the people, as citizens can declare their preference by marking their name on the ballot. The remaining 12 seats are elected by nationwide party lists on a top-down basis and based on the proportion of the total vote received by each party in the election.</p>
<p>Ο παρών εκλογικός νόμος ορίζει ένα πολύπλοκο σύστημα ενισχυμένης αναλογικής εκπροσώπησης που δεν ευνοεί τη δημιουργία μικρών κομμάτων και επιτρέπει κοινοβουλευτική πλειοψηφία ακόμη και αν το πρώτο σε ψήφους κόμμα δεν έλαβε την απόλυτη πλειοψηφία της λαϊκής ψήφου. Το κάθε κόμμα πρέπει να λάβει τουλάχιστον 3% της ψήφου για να εκλέξει Βουλευτές. Το πρώτο σε ψήφους κόμμα έχει τη δυνατότητα βουλευτικής πλειοψηφίας (151 Βουλευτές), αρκεί να λάβει τουλάχιστον το 41% της λαϊκής ψήφου. Ο εκλογικός νόμος μπορεί να αλλάξει με απλή κοινοβουλευτική πλειοψηφία, ενώ ο νέος εκλογικός νόμος δεν εφαρμόζεται στις επόμενες εκλογές αλλά στις μεθεπόμενες, εκτός αν (ο νόμος) ψηφιστεί από πλειοψηφία <math>\frac{2}{3}</math> των Βουλευτών.</p>	<p>This electoral law establishes a complex system of reinforced proportional representation which does not favour the creation of small parties and makes parliamentary majority possible even if the leading party has not received an absolute majority of the popular vote. Each party must receive at least 3% of the vote in order to elect Members of the Parliament. The leading party has can achieve a parliamentary majority (151 Members of the Parliament), provided it receives at least 41% of the popular vote. The electoral law can be changed by simple parliamentary majority but the new law does not apply to the next elections but to the ones after that, unless it has been voted by a majority of <math>\frac{2}{3}</math> of the totalnumber of Members of the Parliament.</p>
<p><b>Δικαστική εξουσία</b></p>	<p><b>Judicial Power</b></p>
<p>Η δικαστική εξουσία στην Ελλάδα διακρίνεται σε διοικητικά, πολιτικά (αστικά) και ποινικά δικαστήρια. Στην ελληνική δικαιοσύνη υπάρχουν τρία ανώτατα δικαστήρια: το Συμβούλιο της Επικρατείας, ο Άρειος Πάγος και το Ελεγκτικό Συνέδριο. Τα δικαστήρια αυτά αποτελούνται από δικαστές, που έχουν αποφοιτήσει από την Εθνική Σχολή Δικαστικών Λειτουργών. Οι</p>	<p>The judiciary power in Greece is distinguished into administrative, civil (municipal) and penal courts. In Greek justice there are three supreme courts: the Council of State, the Court of Cassation and the Chamber of Accounts. These courts consist of judges who have graduated from the National School of Judges. The presidents and vice-presidents of the</p>

πρόεδροι και αντιπρόεδροι των τριών ανώτατων δικαστηρίων επιλέγονται από το Υπουργικό Συμβούλιο μεταξύ των εν ενεργεία μελών του κάθε ανώτατου δικαστηρίου.	three supreme courts are chosen by the Cabinet among the serving members of each Supreme Court.
---	---

ΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ	THE CONSTITUTION OF GREECE
<p>Το <b>Σύνταγμα</b> της <b>Ελλάδας</b> είναι ο θεμελιώδης νόμος επάνω στον οποίο βασίζεται η διαμόρφωση ολόκληρης της νομοθεσίας της Ελλάδας όσον αφορά τα δικαιώματα και υποχρεώσεις του πολίτη, την οργάνωση και βασικούς κανόνες λειτουργίας του ελληνικού κράτους και των θεσμών.</p>	<p>The Greek Constitution is the fundamental law upon which the configuration of the entire Greek legislation on the civil rights and duties, the organization and basic rules of the Greek state and its institutions is based.</p>
<p>Στο Δεύτερο Μέρος του Συντάγματος - Ατομικά και κοινωνικά δικαιώματα, στο Άρθρο 5 αναφέρονται:</p>	<p>In Part Two of the Constitution: Individual and Social Rights, Article 5, the following is mentioned:</p>
<p>1. Καθένας έχει δικαίωμα να αναπτύσσει ελεύθερα την προσωπικότητά του και να συμμετέχει στην κοινωνική, οικονομική και πολιτική ζωή της Χώρας, εφόσον δεν προσβάλλει τα δικαιώματα των άλλων και δεν παραβιάζει το Σύνταγμα ή τα χρηστά ήθη.</p>	<p>1. Each person is entitled to develop his personality freely and participate in the social, economic, and political life of the country, provided that he does not encroach upon the rights of others, the Constitution, or bona mores.</p>
<p>2. Όλοι όσοι βρίσκονται στην Ελληνική Επικράτεια απολαμβάνουν την απόλυτη προστασία της ζωής, της τιμής και της ελευθερίας τους, χωρίς διάκριση εθνικότητας, φυλής, γλώσσας και θρησκευτικών ή πολιτικών πεποιθήσεων. Εξαιρέσεις επιτρέπονται στις περιπτώσεις που προβλέπει το διεθνές δίκαιο. Απαγορεύεται η έκδοση αλλοδαπού που διώκεται για τη δράση του υπέρ της ελευθερίας.</p>	<p>2. All persons within the Greek State enjoy full protection of their life, honour, and freedom, irrespective of nationality, race, creed, or political allegiance. Exceptions shall be permitted in such cases as are provided for by international law. Aliens persecuted for acts carried out in defence of their freedom shall not be extradited.</p>
<p>3. Η προσωπική ελευθερία είναι απαραβίαστη. Κανένας δεν καταδιώκεται ούτε συλλαμβάνεται ούτε φυλακίζεται ούτε με οποιονδήποτε άλλο τρόπο περιορίζεται, παρά μόνο όταν και όπως ορίζει ο νόμος.</p>	<p>3. Personal liberty is inviolable. No person shall be prosecuted, arrested, imprisoned, or otherwise restricted, save when and in the manner specified by law.</p>

<p>4. Απαγορεύονται ατομικά διοικητικά μέτρα που περιορίζουν σε οποιονδήποτε Έλληνα την ελεύθερη κίνηση ή εγκατάσταση στη Χώρα, καθώς και την ελεύθερη έξοδο και είσοδο σ' αυτήν. Τέτοιου περιεχομένου περιοριστικά μέτρα είναι δυνατόν να επιβληθούν μόνο ως παρεπόμενη ποινή με απόφαση ποινικού δικαστηρίου, σε εξαιρετικές περιπτώσεις ανάγκης και μόνο για την πρόληψη αξιόποινων πράξεων, όπως νόμος ορίζει.</p>	<p>4. Individual administrative measures restricting free movement or freedom of residence in the country and the right of every Greek to leave or enter Greece shall be prohibited. Such measures may be taken in cases of extraordinary emergency and only for the prevention of illegal acts, following the decision of a penal court as the law provides.</p>
<p>5. Καθένας έχει δικαίωμα στην προστασία της υγείας και της γενετικής του ταυτότητας. Νόμος ορίζει τα σχετικά με την προστασία κάθε προσώπου έναντι των βιοϊατρικών παρεμβάσεων.</p>	<p>5. All persons have the right to the protection of their health and of their genetic identity. Matters relating to the protection of every person against biomedical interventions shall be specified by law.</p>

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ	CULTURE
<b>Λαϊκές Παραδόσεις και Έθιμα της Ελλάδας</b>	<b>Folk traditions and customs in Greece</b>
<p>Στον ελλαδικό χώρο συναντούνται πολλές τοπικές παραδόσεις ανά περιοχή, ωστόσο παρακάτω θα περιγραφούν οι βασικότερες λαϊκές παραδόσεις και έθιμα που ακολουθούνται σε ολόκληρη την Ελλάδα. Τις περισσότερες φορές τα έθιμα είναι συνδεδεμένα με χριστιανικές γιορτές και τελετουργίες. Τα τελευταία όμως χρόνια ο δεσμός της θρησκείας και της παράδοσης αρχίζει να υποχωρεί, δημιουργώντας νέες συνήθειες. Αναλυτικά τα κυριότερα έθιμα, με ημερολογιακή σειρά, είναι:</p>	<p>Many local traditions can be encountered in Greece, depending on your location, however, below we will describe the basic folk traditions and customs found across Greece. Most of the time these customs are associated with Christian holidays and rituals. In recent years however the bond of religion and tradition begins to recede, creating new habits. Below you will find the main customs, in calendar order:</p>
<b>1 Ιανουαρίου - Πρωτοχρονιά</b>	<b>January 1 - New Year's Day</b>
<p>Το βράδυ της παραμονής της Πρωτοχρονιάς υπάρχει η παράδοση να συγκεντρώνονται οι συγγενείς και οι φίλοι για να «αλλάξουν» τον χρόνο μαζί. Ανταλλάζουν δώρα, παίζουν χαρτιά και κόβουν μαζί την Βασιλόπιτα, η οποία περιέχει ένα «φλουρί». Όποιος κερδίσει το φλουρί της Βασιλόπιτας θα έχει την τύχη με το μέρος του καθ' όλη τη διάρκεια του νέου έτους. Επίσης την ίδια μέρα, εκτός από το κόψιμο της πίτας, ο Άγιος Βασίλης μοιράζει δώρα στα παιδιά.</p>	<p>Traditionally, family and friends gather on New Year's Eve to spend the "change" of the year together. They exchange gifts, play cards and cut the New Year's cake, which contains a "gold coin". Whoever wins the coin of the cake will have luck on his side throughout the course of the new year. Also on the same day, apart from cutting the cake, Santa Claus distributes gifts to children.</p>
<b>6 Ιανουαρίου - Των Φώτων</b>	<b>January 6 – Epiphany</b>
<p>Τα Άγια Θεοφάνια ή Φώτα είναι η ημέρα που ευλογούνται τα νερά. Μετά τη λειτουργία ο ιερέας ρίχνει το Σταυρό στη θάλασσα και νέα παιδιά βουτάνε να τον πιάσουν. Στη λαογραφία αναφέρεται ότι την ημέρα εκείνη εξαφανίζονται τα παγανά (καλικάντζαροι), τα οποία καθ' όλη τη διάρκεια του</p>	<p>The Epiphany is the day of the blessing of the water. After the Liturgy the priest throws the cross into the sea and young guys dive to retrieve it. According to tradition this is the day that the goblins (kalikantzaroi) disappear, after sneaking into homes and tormenting housewives during the twelve days of Christmas.</p>



δωδεκαήμερου τρύπωναν στα σπίτια και έκαναν ζημιές στις νοικοκυρές.	
<b>Οι Αποκριές ή Καρναβάλι</b>	<b>Apokries or Carnival</b>
Οι Αποκριές είναι μία περίοδος που διαρκεί τρεις εβδομάδες κατά τη διάρκεια της οποίας γίνονται Καρναβάλια: χοροί, μασκαρέματα, γλέντια και παρελάσεις σε κάθε δήμο και κοινότητα (π.χ. το Καρναβάλι της Πάτρας, της Ξάνθης και της Κεφαλονιάς) .Κκορυφώνεται την Καθαρά Δευτέρα, οπότε αρχίζει και η Νηστεία της Μεγάλης Τεσσαρακοστής, που κρατά μέχρι το Πάσχα των Ορθοδόξων χριστιανών.	The carnival lasts three weeks and it involves dancing, masquerading, celebrations and parades in every municipality and community (e.g. the Carnival of Patras, Xanthi and Kefalonia). It climaxes on Clean Monday which marks the beginning of the Fast of Lent, lasting until Orthodox Easter



<b>Καθαρά Δευτέρα</b>	<b>Clean Monday</b>
Με την Καθαρά Δευτέρα ξεκινά η Σαρακοστή για την Ορθόδοξη εκκλησία, ενώ ταυτόχρονα σημαίνει το τέλος των Απόκρεω. Η Καθαρά Δευτέρα ονομάστηκε έτσι, γιατί οι Χριστιανοί "καθαρίζονταν" πνευματικά και σωματικά. Είναι μέρα νηστείας αλλά και μέρα αργίας. Η νηστεία διαρκεί για 40 μέρες, όσες ήταν και οι μέρες νηστείας του Χριστού στην έρημο.	Clean Monday is the first day of the Lent for the Orthodox Church, marking the end of the Carnival. Clean Monday got its name because Christians were "cleaned" spiritually and physically. It is a fasting day as well as a holiday. Fasting lasts 40 days, the number of days Christ fasted in the desert.
Την Καθαρά Δευτέρα συνηθίζεται να τρώγεται λαγάνα (άζυμο ψωμί που παρασκευάζεται μόνο εκείνη τη μέρα), ταραμάς και άλλα νησισίμα φαγώσιμα, κυρίως λαχανικά, όπως και φασολάδα χωρίς λάδι. Επίσης,	Traditionally, on this day people eat lagana (a flatbread made just on that day), taramosalata (fish roe dip) and other lentel edibles, mainly vegetables, like bean soup without oil. It is also customary to fly

συνηθίζεται το πέταγμα χαρταετού. Η Καθαρά Δευτέρα εορτάζεται 48 ημέρες πριν την Κυριακή της Ανάστασης του Χριστού.	a kite. Clean Monday is celebrated 48 days before the Sunday of the Resurrection of Christ.
<b>25 Μαρτίου - του Ευαγγελισμού και Ανεξαρτησία της Ελλάδας</b>	<b>March 25 - Annunciation and Independence Day of Greece</b>
Την ημέρα αυτή εορτάζεται η θρησκευτική γιορτή της αναγγελίας του Αρχάγγελου Γαβριήλ προς τη Παρθένο Μαρία ότι επελέγη για να φέρει στο κόσμο τον Υιό του Θεού και η επέτειος την ελληνικής επανάστασης του 1821. Η ημέρα αυτή είναι διπλή γιορτή για τους Έλληνες, οι οποίοι τη γιορτάζουν με παρελάσεις (μαθητικές και στρατιωτικές) σε όλες τις πόλεις και με οικογενειακά τραπέζια τρώγοντας μπακαλιάρο.	On this day Greece celebrates the announcement of Archangel Gabriel to Virgin Mary that she was chosen to bring to the world the Son of God and the anniversary of the Greek Revolution of 1821. The day is a double celebration for the Greeks, who celebrate with parades (student and military) in all cities and family gatherings where they eat cod.
<b>Το Πάσχα</b>	<b>Easter</b>
Το Πάσχα είναι η σημαντικότερη ελληνική θρησκευτική εορτή. Τη Μεγάλη Παρασκευή πραγματοποιείται η περιφορά του ανθοστολισμένου Επιταφίου στους δρόμους των χωριών και στις γειτονιές των πόλεων. Σε ορισμένα μέρη της Ελλάδος (π.χ. τη Κρήτη) καίνε παράλληλα το ομοίωμα του Ιούδα Ισκαριώτη.	Easter is the most important Greek religious holiday. On Good Friday the procession of the Epitaph, which is adorned with flowers, takes place in the streets of villages and the neighbourhoods of the cities. In some parts of Greece (e.g. Crete) they also burn the effigy of Judas Iscariot.
Το Μεγάλο Σάββατο γιορτάζεται η Ανάσταση. Λίγο πριν τα μεσάνυχτα σβήνουν τα φώτα των εκκλησιών για να σημάνουν με αυτό τον τρόπο το έρεβος που τυλίγει τον Χριστό καθώς αναχωρεί προς τον άλλο κόσμο. Όμως στις δώδεκα εμφανίζεται ένας ιερέας που φέρει το Άγιο Φως και το μοιράζει στους πιστούς ψάλλοντας συγχρόνως το «Χριστός Ανέστη». Στο τέλος στους εξωτερικούς χώρους πολλοί νέοι πετάνε βεγγαλικά.	On Holy Saturday, the Resurrection is celebrated. Shortly before midnight the lights in all churches go out to mark the darkness that enveloped Christ as he departed for the other world. But at midnight a priest appears carrying the Holy Light and distributes it to the faithful while chanting "Christ has Risen". At the end many young people light fireworks.
Οι πιστοί αποχωρούν από την εκκλησία με αναμμένες τις λαμπάδες και μόλις φτάσουν σπίτι τους κάνουν με αυτές ένα σταυρό στο κατώφλι τους. Ο σταυρός θα	The faithful leave the church with lit candles and use them to make a cross on their doorstep as soon as they get home. The cross will protect them and bring

τους προστατεύει και θα τους φέρει γούρι για όλη την επόμενη χρονιά.	them good luck for the coming year.
Τα λαϊκά έθιμα περιλαμβάνουν το δείπνο μετά την Ανάσταση με κύριο φαγητό τη μαγειρίτσα, το τσουγκρισμα των κόκκινων αυγών, το τσουρέκι και το σουβλισμα του αρνιού την Κυριακή του Πάσχα. Το σουβλισμα του αρνιού συνοδεύεται από γλέντια με χορό και τραγούδι. Σε αρκετές περιοχές της Ελλάδας, το σουβλισμα του αρνιού γίνεται τη δεύτερη ημέρα του Πάσχα, όπως στην Κέρκυρα και σε ορισμένες πόλεις της Ηπείρου. Στην Κέρκυρα, το Μεγάλο Σάββατο, μετά την πρώτη Ανάσταση, οι κάτοικοι πετούν τεράστια κανάτια γεμάτα νερό, τους μπότηδες, από τα μπαλκόνια τους.	Folk customs include a dinner after the Resurrection consisting mainly of "mageiritsa", cracking red eggs, "tsourekki" and roasting the lamb on Easter Sunday. The roasting of the lamb is accompanied by celebrations with dancing and singing. In several locations of Greece, the roasting of the lamb takes place on the second day of Easter, for example in Corfu and in some cities of Epirus. In Corfu, on Holy Saturday, after the first resurrection, residents throw huge jugs full of water, the "botides", from their balconies.
<b>15 Αυγούστου</b>	<b>August 15</b>
Ο Δεκαπενταύγουστος είναι μια από τις μεγαλύτερες ελληνικές θρησκευτικές γιορτές. Κάθε χρόνο γιορτάζεται σε όλη τη χώρα με εκδηλώσεις και πανηγύρια. Οι περισσότεροι εργαζόμενοι συνδυάζουν τις διακοπές τους με την αργία του Δεκαπενταύγουστου, με αποτέλεσμα τα μεγάλα αστικά κέντρα της χώρας και υπηρεσίες τον Αύγουστο να υπολειτουργούν.	The Assumption of Mary on August 15 is one of the largest Greek religious holidays. Every year it is celebrated throughout the country with events and festivals. Most employees combine their vacations with the holiday of the Assumption, which results in the underperformance of major urban centres and the services of the country in August.
<b>25 Δεκεμβρίου - Χριστούγεννα</b>	<b>December 25 - Christmas</b>
Στην Ελλάδα τα Χριστούγεννα είναι μια από τις μεγαλύτερες θρησκευτικές εορτές των Ελλήνων. Η ευχή «Καλές γιορτές» είναι από τις πιο χαρακτηριστικές κατά τη περίοδο πριν και μετά τα Χριστούγεννα μέχρι του Αγίου Ιωάννη (13ήμερο).	Christmas is one of the biggest religious holidays for the Greeks. The wish "Happy Holidays" is among the most typical during the period before and after Christmas until St. John's Day on January 7 (13 days).
Σε όλη τη χώρα τα παιδιά τριγυρνούν από σπίτι σε σπίτι για να πουν τα κάλαντα τις παραμονές των	Across the country the children wander from house to house to sing the carols on the eves of Christmas,

<p>Χριστουγέννων, της Πρωτοχρονιάς και των Θεοφανίων, από σπίτι σε σπίτι και οι νοικοκυρές τα ανταμείβουν δίνοντας ένα μικρό χαρτζιλίκι ή προσφέροντας τους παραδοσιακά χριστουγεννιάτικα γλυκά (μελομακάρονα ή κουραμπιέδες).</p>	<p>New Year and Epiphany, and housewives reward them by giving them a little pocket money or offering them traditional Christmas sweets (melomakarona or kourampiedes).</p>
<p>Το σπίτι στολίζεται στις μέρες μας τα Χριστούγεννα και την Πρωτοχρονιά με διάφορα χρωματιστά και γιορτινά στολίδια και με το χριστουγεννιάτικο έλατο να κυριαρχεί στο σπίτι, έθιμο που ήρθε στην Ελλάδα από τις βόρειες χώρες. Το ελληνικό έθιμο είναι το στόλισμα του σπιτιού με χριστουγεννιάτικο καράβι που δείχνει πόσο σημαντικό κομμάτι της ζωής των Ελλήνων είναι η θάλασσα.</p>	<p>Nowadays, houses are decorated during Christmas and New Year's with various colourful and festive decorations, and the Christmas tree dominates the scene, although this custom came to Greece from the northern countries. Greeks traditionally decorated their houses with a Christmas boat that shows the importance of the sea in their lives.</p>
<p>Πριν από τα Χριστούγεννα προηγείται τεσσαρακονθήμερος νηστεία κατά την οποία οι πιστοί νηστεύουν το κρέας και τα γαλακτοκομικά τρώγοντας όμως ψάρι μέχρι τις 17 Δεκεμβρίου (εκτός Τετάρτης και Παρασκευής). Από τις 17 έως τις 23 Δεκεμβρίου δεν τρώνε το ψάρι. Την Παραμονή των Χριστουγέννων δεν τρώνε και πίνουν λάδι και κρασί (εκτός αν πέσει Σάββατο ή Κυριακή). Από τα Χριστούγεννα έως τα Θεοφάνεια μπορούν να φάνε τα πάντα, ακόμα και Τετάρτη και Παρασκευή, εκτός από την παραμονή των Θεοφανείων, όπου δεν τρώνε και πίνουν λάδι και κρασί (εκτός αν πέσει Σάββατο ή Κυριακή). Σε πολλές Εκκλησίες επίσης τελείται το Σαρανταλείτουργο (40 Θείες Λειτουργίες πριν τα Χριστούγεννα).</p>	<p>Christmas is preceded by 40 days of fasting where the faithful fast meat and dairy but eat fish until December 17 (except Wednesdays and Fridays). From 17 to December 23 they do not eat fish. On Christmas Eve they do not eat and drink wine and oil (unless it falls on a Saturday or a Sunday). From Christmas to Epiphany they can eat everything, even on Wednesday and Friday, except on the eve of Epiphany, where they do not eat and drink wine and oil (unless it falls on a Saturday or Sunday). In many churches the "Sarantalitourgo" is celebrated (40 Divine Liturgies before Christmas).</p>
<p>Η Λειτουργία των Χριστουγέννων μέχρι περίπου πριν 40 χρόνια (ιδίως στην ύπαιθρο) άρχιζε κατά τις 3:00 μετά τα μεσάνυχτα και σκόλαζε πριν ακόμη χαράξει (κατά τις 6:00 τα ξημερώματα). Σιγά-σιγά η ώρα ενάρξεως της ακολουθίας μετατέθηκε στις 5:00 τα ξημερώματα ή και αργότερα.</p>	<p>Until about 40 years ago (especially in the countryside) the Christmas Liturgy began at 3:00 after midnight and finished before dawn (at 6:00 am). Slowly the time of its initiation was transferred at 5:00 am or later.</p>

<p>Εκτός από τις εθνικές και θρησκευτικές εορτές, για την ελληνική κοινωνία είναι μεγάλης σημασίας και οι παρακάτω παραδόσεις:</p>	<p>Apart from the national and religious holidays, the following customs are also of great importance for Greek society:</p>
<p><b>Ονομαστική Εορτή</b></p>	<p><b>Name Day</b></p>
<p>Στην Ελλάδα οι ονομαστικές εορτές έχουν την τιμητική τους όπως και τα γενέθλια. Ο εορτασμός των γενεθλίων είναι συνήθεια που ήρθε από άλλες χώρες. Από την άλλη, ο εορτασμός των ονομαστικών ημερών συνδυάζει θρησκευτική πίστη και μεθόδους κοινωνικοποίησης και συνεύρεσης. Επίσης, αποτελούσε κι αφορμή για ανάπαυλα από τον κάματο των γεωργικών απασχολήσεων.</p>	<p>In Greece, name days are as important as birthdays. The celebration of birthdays is a habit that came from other countries. On the other hand, the celebration of name days combine religious beliefs and methods of socializing. Also, it was an occasion to rest from the hardship of agricultural jobs.</p>
<p>Μία διαφορά από τα γενέθλια είναι η εξής: στα γενέθλια συνηθίζουμε να καλούμε φίλους και γνωστούς για να τους κεράσουμε κι εκείνοι να μας ευχηθούν για μακροζωία και ευημερία. Οι ονομαστικές εορτές έχουν μία διαφορά – ο κάθε άγιος και αγία της Εκκλησίας έχουν μία συγκεκριμένη, σταθερή ημερομηνία μέσα στον χρόνο κατά την οποία εορτάζεται και τιμάται η μνήμη τους. Η ημερομηνία αυτή είναι γνωστή σε όλους και ειδικά στα χωριά όπου τα θρησκευτικά τελετουργικά και συνήθειες ακολουθούντο κατά γράμμα. Την ημέρα λοιπόν της ονομαστικής εορτής, πήγαιναν οι συγχωριανοί – χωρίς να είναι καλεσμένοι – στο σπίτι του εορτάζοντος για να πιουν στην υγεία του.</p>	<p>One difference from birthdays is the following: on birthdays we often invite friends and acquaintances to treat them so they may wish us longevity and prosperity. Name days are different - every saint of the Church has a specific, fixed date when their memory is celebrated and honoured. This date is known to all, especially in villages where religious rituals and customs are followed to the letter. So on the day of the name day, villagers would visit - no invitation required - those celebrating to drink to him.</p>
<p>Η υγεία γενικά θεωρείται από τα πολυτιμότερα αγαθά – και αυτό φαίνεται όχι μόνο στην ευχή που δίνεται όταν κάποιος πίνει ή τρώει ένα κέρασμα («στην υγεία σου») αλλά και στον τρόπο που χαιρετιούνται οι Έλληνες: λένε «Χαίρεται» όταν απαντιούνται στο δρόμο και «Γειά σου» («Στην υγεία σου», δηλαδή, «Υγεία να έχεις») όταν αποχαιρετιούνται.</p>	<p>Health is generally considered the most valuable gift- and this is evident not only by the wish given when a person drinks or eats a treat ("Stin ygeia sou", i.e., "Health to you") but also by the way Greeks greet each other: they say "Hello" when they see someone and "Geia sou" ("Cheers", ie, "Health to you") when saying goodbye.</p>

Αρραβώνες	Engagements
<p>Στην Ελλάδα τα ζευγάρια πριν παντρευτούν αρραβωνιάζονται. Ο άντρας ζητάει από τον πατέρα της νύφης το χέρι της και όταν όλοι αποδεχθούν τη πρόταση του γάμου καλείται στην οικία ένας παπάς για να ευλογήσει τις βέρες πριν τις τοποθετήσει στο αριστερό χέρι του άντρα και της γυναίκας. Οι προσκεκλημένοι εύχονται στους μελλόνυμφους "Καλά στέφανα" και "Η ώρα η καλή".</p>	<p>In Greece couples get engaged before getting married. The man asks for the hand of the bride from her father and when everyone accepts his marriage proposal a priest is called to the house to bless the wedding rings before placing them on the left hand of the man and woman. The guests give wishes to the future husband and wife.</p>
<p>Η τελετή των αρραβώνων τελείται πλέον κυρίως στα νησιά και τα χωριά. Στη πρωτεύουσα συχνά παραλείπεται.</p>	<p>The engagement ceremony is celebrated now mainly in islands and villages. In the capital it is often omitted.</p>
Γάμος	Weddings
<p>Αν και τα προικοσύμφωνα έχουν πλέον καταργηθεί, σε πολλές περιοχές της Ελλάδας κυρίως στην επαρχία η μητέρα, οι γιαγιάδες και οι θείες "προικίζουν" τη νύφη με σεντόνια, πετσέτες, τραπεζομάντιλα και άλλα εργόχειρα. Ο πατέρας της νύφης χαρίζει στους μελλόνυμφους ένα επιπλωμένο σπίτι.</p>	<p>Although marriage contracts have been eliminated, in many areas of Greece, mainly in the province, the mother, grandmothers and aunts "endow" the bride with sheets, towels, tablecloths and other handiwork. The father of the bride provides the couple with a furnished home.</p>
<p>Την ημέρα του γάμου γυναίκες από την οικογένεια και φίλες βοηθούν τη νύφη να ντυθεί και να ετοιμασθεί. Όλα αυτά γίνονται άνευ τη παρουσία του γαμπρού, διότι θεωρείται γρουσουζιά, εάν ο υποψήφιος σύζυγος δει τη νύφη πριν τη τελετή.</p>	<p>On the wedding day the women of the family and friends help the bride to get ready. All this is done without the presence of the groom, because it is considered bad luck to see the bride before the ceremony.</p>
<p>Κατά τη διάρκεια της τελετής ο κουμπάρος και η κουμπάρα δίνουν τις βέρες στον παπά και σταυρώνουν τα στέφανα πάνω από τα κεφάλια του ζευγαριού. Όταν ξεκινήσει ο Χορός του Ησαΐα οι προσκεκλημένοι πετάνε ρύζι και κουφέτα στους νεόνυμφους.</p>	<p>During the ceremony the best man and the maid of honour give the wedding rings to the priest and place the "stefana" (crowns) on the heads of the couple. When the "Dance of Isaiah" begins the guests throw rice and bon-bons at the newlyweds.</p>
<p>Μετά τη λήξη της τελετής το ζευγάρι παραμένει στην εκκλησία μέχρι να αποχαιρετήσει όλους τους</p>	<p>After the end of the ceremony the couple stays in the church to say goodbye to all the guests who have</p>

<p>προσκεκλημένους που στήνονται στην ουρά για να τους ευχηθούν "να ζήσετε" και "καλούς απογόνους". Εν συνεχεία, πριν την αναχώρηση του γαμπρού και της νύφης για τον μήνα του μέλιτος, συνήθως όλοι συγκεντρώνονται για να γλεντήσουν, να φάνε και να πιουν σε ένα εστιατόριο ή σε κάποιο άλλο προεπιλεγμένο χώρο.</p>	<p>queued to wish them well.</p> <p>Then, before the departure of the bride and groom for the honeymoon, they all usually gather to enjoy themselves, eat and drink in a restaurant or some other event space.</p>
<p><b>Βαφτίσια</b></p>	<p><b>Baptisms</b></p>
<p>Λαμβάνει συνήθως χώρα ένα χρόνο μετά τη γέννηση. Πριν τη βάπτιση το βρέφος δεν έχει όνομα. Η τελετή έχει ως εξής: ο νονός (ή η νονά) ξεντύνει το μωρό και το τοποθετεί σε μια άσπρη πετσέτα. Ο παπάς ευλογεί το νερό της κολυμπήθρας και προσθέτει το λάδι. Έπειτα "βουτάει" τρεις φορές το μωρό σε αυτή, επαναλαμβάνοντας το όνομα που έχει επιλεγεί για αυτό (συνήθως επιλέγεται το όνομα της γιαγιάς ή του παππού). Ο παπάς επίσης σταυρώνει το μωρό και τα ρουχαλάκια του με μύρο.</p>	<p>It usually takes place a year after birth. Before the baptism the infant has no name. The ceremony is as follows: the godfather (or godmother) undress the baby and places it on a white towel. The priest blesses the water of the font and adds the oil. Then he "dives" the baby in it three times, repeating the name the parents chose (usually the name of the grandmother or grandfather). The priest also makes the sign of the cross with myrrh on the baby and its clothes.</p>
<p>Στο τέλος της τελετής οι γονείς φυλάνε τα χέρια των νονών και δέχονται τις ευχές των προσκεκλημένων.</p>	<p>At the end of the ceremony the parents kiss the hands of the godfathers and accept the wishes of the guests.</p>
<p><b>Το κακό μάτι</b></p>	<p><b>The evil eye</b></p>
<p>Πολλοί Έλληνες, ιδίως στην επαρχία, πιστεύουν ότι ένα άτομο μπορεί να "ματιάσει" ένα άλλο είτε από φθόνο είτε από υπερβολικό θαυμασμό. Ο "ματιασμένος" νοιώθει άσχημα σωματικά και ψυχολογικά.</p>	<p>Many Greeks, especially in the province, believe that a person can cast the "evil eye" curse on another either due to envy or excessive admiration. The cursed individual feels bad both physically and psychologically.</p>
<p>Για να αποφύγουν το κακό μάτι, όσοι πιστεύουν σε αυτό φοράνε ένα μπλε ματόχαντρο ή ένα μπλε βραχιόλι. Οι προληπτικοί και όσοι πιστεύουν στη βασκανία δηλώνουν ότι το μπλε χρώμα διώχνει το κακό μάτι. Παραδόξως όμως πιστεύουν ότι οι</p>	<p>Those who believe in the evil eye, wear a "blue eye" or a blue bracelet. The superstitious and those who believe in the evil eye argue that the colour blue repels the evil eye. However, surprisingly they also believe that blue-eyed people are those you</p>

γαλανομάτες είναι αυτοί που κυρίως "ματιάζουν".	primarily cast the evil eye.
Εκτός από το ματόχαντρο, ένας άλλος τρόπος για να προστατευθεί κανείς από το κακό μάτι είναι να κρεμάσει σε μια γωνία του σπιτιού του σκόρδο. Οι Έλληνες πιστεύουν ότι το σκόρδο (όπως και τα κρεμμύδια) έχει και άλλες θεραπευτικές ιδιότητες. Έτσι λοιπόν όταν κάποιος είναι άρρωστος τον συμβουλεύουν να εμπλουτίσει τη διαίτά του με σκόρδο.	Besides the "blue eye", another way to protect yourself from the evil eye is to hang garlic in a corner of the house. The Greeks believe that garlic (and onions) also has therapeutic properties. So when someone is sick they advise him to enrich his diet with garlic.
<b>Τρίτη και 13</b>	<b>Tuesday 13</b>
Για τους Έλληνες η γρουσουζική μέρα δεν είναι η Παρασκευή και 13 αλλά η Τρίτη και 13.	For Greeks, Tuesday the 13 <sup>th</sup> is considered an unlucky day, instead of Friday the 13 <sup>th</sup>



<b>ΔΙΑΤΡΟΦΙΚΕΣ ΣΥΝΗΘΕΙΕΣ ΣΤΟΝ ΕΛΛΑΔΙΚΟ ΧΩΡΟ</b>	<b>DIETARY HABITS IN GREECE</b>
<p>Το φαγητό συνοδεύει στην ελληνική κοινωνία πολλές δραστηριότητες και καταστάσεις. Η ελληνική παράδοση συστήνει ειδικά φαγητά στις γιορτές, σε γάμους, βαφτίσεις, κηδείες ή σε συγκεκριμένες κοινωνικές εκδηλώσεις. Ιδιαίτερες παραδοσιακές συνταγές αποτελούν αναπόσπαστο κομμάτι της εορταστικής ιεροτελεστίας σε πολλές περιοχές της Ελλάδας. Οι γυναίκες της ελληνικής επαρχίας αλλά και όλα τα μέλη των μικρών τοπικών κοινωνιών μεταφέρουν αυτές τις συνταγές από γενιά σε γενιά.</p>	<p>In Greek society food accompanies many activities and situations. Greek tradition recommends specific foods at holidays, weddings, baptisms, funerals or specific social events. Special traditional recipes are an integral part of the festive ritual in many areas of Greece. Women of the Greek province and all members of small local communities carry these recipes from generation to generation.</p>
<p>Συγκεκριμένα φαγητά γεμίζουν και το εορταστικό τραπέζι των Χριστουγέννων, της Πρωτοχρονιάς και του Πάσχα αν και τα τελευταία χρόνια ξενικά εδέσματα τείνουν να εκτοπίσουν την Παραδοσιακή εορταστική κουζίνα κυρίως στα μεγάλα αστικά κέντρα. Υπάρχουν αρκετές μέρες χρόνου που οι ορθόδοξοι χριστιανοί νηστεύουν. Αυτό σημαίνει ότι συγκεκριμένες χρονικές περιόδους (πριν από τις μεγάλες θρησκευτικές εορτές – Χριστούγεννα, Πάσχα και Δεκαπενταύγουστο) κάποιες τροφές αποκλείονται όπως το κρέας, το τυρί, τα αυγά ή και το λάδι. Οι νηστείες που συνιστά η Ορθόδοξη Εκκλησία είναι και μία συνήθεια καλής διατροφής που προάγει την καλή υγεία και επιτρέπει τη χρήση τοπικών γεωργικών προϊόντων. Μια σειρά από παραδοσιακές συνταγές μας δείχνουν πως η ανάπτυξη επιτυγχάνεται με φυτική πρωτεΐνη εξίσου καλά όπως και με τη ζωική αρκεί να χρησιμοποιούνται ποικίλες πηγές φυτικής πρωτεΐνης όπως τα όσπρια, τα δημητριακά, το ψωμί, το ρύζι κλπ.</p>	<p>Specific dishes fill the festive table of Christmas, New Year's and Easter although in recent years foreign dishes tend to displace the traditional festive cuisine mainly in large urban centres. Orthodox Christians fast on several days of the year. This means that during specific periods of time (before major religious holidays - Christmas, Easter and August 15) certain foods like meat, cheese, eggs or oil are excluded. The fasts recommended by the Orthodox Church are a good eating habit that promotes good health and allows the use of local agricultural products. A number of traditional recipes show us that development can be achieved via protein from vegetable sources, just as well as via protein from animal sources, provided that various sources of protein are used such as legumes, cereals, bread, rice etc.</p>
<p>Στην Ελλάδα κύριο χριστουγεννιάτικο φαγητό είναι το</p>	<p>In Greece the main Christmas meal is pork. It holds a</p>

<p>χοιρινό. Έχει Εξέχουσα θέση στο ελληνικό χριστουγεννιάτικο τραπέζι μιας και το κρέας αποτελούσε «είδος πολυτελείας», το οποίο καταναλωνόταν μόνο στις γιορτές. Τα ζώα της οικογένειας εκτρέφονταν κυρίως για τα γαλακτοκομικά προϊόντα και τα αυγά. Η κατανάλωση κρέατος, ακόμη και του παστού, ήταν μια σπάνια πολυτέλεια για το μεγαλύτερο μέρος του πληθυσμού. Αντίθετα, στα τραπέζια των πλουσίων έβρισκαν συχνότερα τη θέση τους αρνιά, κατσίκια, κόττες, πουλερικά, καθώς και κυνήγια.</p>	<p>prominent place in the Greek Christmas table since meat was a "luxury item" which was only consumed on special occasions. The animals of the family were bred mainly for dairy products and eggs. Eating meat, even cured, was a rare luxury for most of the population. Instead, wealthy people often enjoyed the meat of lambs, goats, chickens, poultry, and game.</p>
<p>Κάθε περιοχή στην Ελλάδα ανέπτυξε τη δική της παραδοσιακή συνταγή, βασισμένη τόσο στην ιδιαιτερότητα της περιοχής (νησί, ορεινή περιοχή, αστικά κέντρα), τις πρώτες ύλες, με κύριο άξονα όμως τους κανόνες και την θρησκευτική κουλτούρα. Για να αναφέρουμε χαρακτηριστικά, στην Εύβοια φτιάχνουν τα Χριστούγεννα τις «Μπάμπες». Είναι βρασμένο παχύ έντερο γεμιστό με συκώτι, σπλήνα και μπαχαρικά. Το χρώμα της σπλήνας συμβόλιζε αν ήταν καθαρό, ήταν καλός οιωνός, αν ήταν κίτρινο και χαραγμένο, δυσοίωνα σημάδι. Στην Ήπειρο (Ζαγοροχώρια) έφτιαχναν τα "Σπάργανα" (τηγανίτες), τα οποία συμβόλιζαν τα σπάργανα του Χριστού στη Φάτνη. Στα Δωδεκάνησα κυριαρχούν τα «γιαπράκια», ντολμαδάκια με λάχανο, ρύζι και κιμά. Το τύλιγμα του λάχανου γύρω από τον κιμά συμβόλιζε το φάσκιωμα του Χριστού. Στη Θράκη υπήρχαν εννιά διαφορετικά φαγητά την παραμονή σεβριτισμένα πάνω στο τραπέζι, άβραστα και νηστίσιμα. Ο συμβολισμός εδώ αφορά στην ευχή της αφθονίας φαγητών όλο τον χρόνο. Επιπλέον, χαρακτηριστικό χριστουγεννιάτικο ελληνικό έθιμο σε όλες τις περιοχές αποτελεί το χριστόψωμο το οποίο πλουμίζεται με ξεχωριστά στολίδια που συμβολίζουν τη θεϊκή του δύναμη. το</p>	<p>Any area of Greece developed its own recipe, based both on the special characteristic of the area (island, mountainous area, urban centres), the available raw materials, but in relation to the rules and religious culture. For example, in Euboea their Christmas dish is called "Babes". It is boiled intestines stuffed with liver, spleen and spices. The colour of the spleen was symbolic, so if it was clean, it was a good omen, and if it was yellow and engraved, it was an ominous sign. In Epirus (Zagorochoria) they made the "Spargana" (pancakes), which symbolized the infancy of Christ in the Manger. The Dodecanese boast the "giaprakia", stuffed cabbage leaves rice and minced meat. The wrapping of cabbage around the minced meat symbolized Christ's swaddling clothes. In Thrace there were nine different foods which were served on the table, uncooked and suitable for fasting. The symbolism here relates to the wish of abundance of food all year round. Moreover, a typical Christmas Greek custom in all regions is the Christmas cake which is adorned with separate ornaments that symbolize the divine power. The Christopsomo, a bread with a cross decoration is rolled on the table on Christmas Day. It is always</p>

<p>Χριστόψωμο, ψωμί σταυρωτά κεντημένο και την ημέρα των Χριστουγέννων το κυλούν πάνω στο τραπέζι. Ζυμώνεται πάντα με τα εκλεκτότερα υλικά (λεπτοκοσκινισμένο σιταρένιο αλεύρι, ξηρούς καρπούς, σιγάμι, μπαχαρικά). το Χριστόψωμο, ψωμί σταυρωτά κεντημένο και την ημέρα των Χριστουγέννων το κυλούν πάνω στο τραπέζι. Ζυμώνεται πάντα με τα εκλεκτότερα υλικά (λεπτοκοσκινισμένο σιταρένιο αλεύρι, ξηρούς καρπούς, σιγάμι, μπαχαρικά). Αν πέσει από την ανάποδη μεριά του, η χρονιά θα πάει άσχημα ενώ αν πέσει από την καλή, θα πάει καλά και η χρονιά. Αν πέσει από την ανάποδη μεριά του, η χρονιά θα πάει άσχημα ενώ αν πέσει από την καλή, θα πάει καλά και η χρονιά.</p>	<p>made with the finest materials (fine wheat flour, nuts, sesame, spices). If it lands on the reverse side, the year will go bad and if it falls on its good side it will go well.</p>
<p>Τα γλυκίσματα δεν έλειπαν από το χριστουγεννιάτικο ελληνικό τραπέζι. Κυρίαρχος ήταν οι τηγανίτες με μέλι και κρασί, όπου το μέλι συμβόλιζε την αφθονία των αγαθών για τον υπόλοιπο χρόνο και το κρασί την ευχή «να μεγαλώνει και να «απλώνει» η οικογένεια σαν την κληματαριά». Τέλος, φρούτα όπως τα ρόδια και τα μήλα υπήρχαν πάντα στο τραπέζι, έτσι ώστε η οικογένεια να έχει το «ροδοκόκκινο» χρώμα της υγείας. Άλλα γλυκά είναι οι κουραμπιέδες (κουλούρια με άχνη ζάχαρη), οι δίπλες (με μέλι), τα μελομακάρονα (με μέλι και καρύδια), τα τηγανόψωμα (με ντόπια τυριά), τα ξεροτήγανα και τα γλυκά του κουταλιού (φρούτα βρασμένα με ζάχαρη όπως βύσσινο, σταφύλι, κεράσι, νεράντζι και περγαμόντο).</p>	<p>Desserts are not missing from the Greek Christmas table. The most common dessert is pancakes with honey and wine, where honey symbolized the abundance of goods for the rest of the year and wine symbolized the "growth and spreading" of the family like the vine". Finally, fruits such as pomegranates and apples were always on the table, so that the family has the "ruby" colour of health. Other sweets are the "kourampiedes" (cookies with sugar icing), "diples" (with honey), "melomakarona" (with honey and walnuts), "tiganopsoma" (with local cheese), "xerotigana" and spoon sweets (fruit such as sour cherry, grape, cherry, bitter orange, and bergamot, cooked with sugar).</p>
<p>Η πίτα που ετοιμάζεται με τον ερχομό του νέου έτους, η Βασιλόπιτα, περιέχει ένα «φλουρί», που σύμφωνα με την παράδοση, φέρνει καλή τύχη σε αυτόν που θα το βρει για όλη την χρονιά που έρχεται. Στα Θεοφάνια εορτάζεται η Βάπτιση του Χριστού και καθαγιάζονται τα ύδατα με ρίψεις στο νερό του σταυρού. Στο νερό</p>	<p>The cake prepared with the coming of the New Year, the New Year's cake, contains a "gold coin", which according to tradition, brings good luck throughout the new year to the one who finds it. At Epiphany the Baptism of Christ is celebrated and the waters are sanctified by throwing the cross in the water.</p>

<p>πέφτουν πολλοί για να «πιάσουν» το σταυρό, κάτι που θεωρείται ότι θα τους φέρει όχι μόνο τύχη αλλά και προστασία από κακά και δεινά.</p>	<p>Many dive into the water in order to "catch" the cross, which is thought to bring not only luck, but also protection against evil and suffering.</p>
<p>Το σπίτι στολίζεται στις μέρες μας τα Χριστούγεννα και την Πρωτοχρονιά με διάφορα χρωματιστά και γιορτινά στολίδια και με το χριστουγεννιάτικο έλατο να κυριαρχεί στο σπίτι, έθιμο που ήρθε στην Ελλάδα από τις βόρειες χώρες. Το ελληνικό έθιμο είναι το στόλισμα του σπιτιού με χριστουγεννιάτικο καράβι που δείχνει πόσο σημαντικό κομμάτι της ζωής των Ελλήνων είναι η θάλασσα.</p>	<p>Nowadays, houses are decorated during Christmas and New Year's with various colourful and festive decorations, and the Christmas tree dominates the scene, although this custom came to Greece from the northern countries. Greeks traditionally decorated their houses with a Christmas boat that shows the importance of the sea in their lives.</p>
<p>Η Ελλάδα ήταν μία κύρια γεωργική χώρα και οι δραστηριότητες που σχετίζονται με την γεωργία είναι έκδηλες στα ελληνικά θρησκευτικά έθιμα. Κύριο σημείο αναφοράς αποτελεί η φωτιά στο τζάκι που μέσα στο καταχείμωνο μεγαλώνει το όνειρο της σοδειάς.</p>	<p>Greece was mainly an agricultural country and the activities associated with agriculture are evident in Greek religious customs. The lit fireplace during wintertime, linked to expectations for the crop, is a basic reference point.</p>
<p>Σε κάθε περιοχή της Ελλάδας, το Πάσχα έχει ιδιαίτερο παραδοσιακό χρώμα και χαρακτηριστική αίσθηση. Έχει τη δική του σφραγίδα, αξία και ποικιλία που έχει τις ρίζες του σε παραδόσεις αιώνων. Τα λαϊκά έθιμα κατά το σύγχρονο εορτασμό της Ανάστασης στην Ελλάδα, περιλαμβάνουν δείπνο με κύριο φαγητό τη μαγειρίτσα (σούπα από εντόσθια ζώων και λαχανικά) η οποία τρώγεται το βράδυ της Ανάστασης μετά την Αναστάσιμη Ακολουθία στην εκκλησία, το τσούγκρισμα των κόκκινων αυγών (αυγά που βάφονται με κόκκινο χρώμα συμβολίζοντας το αίμα του Χριστού), το «φιλί της αγάπης» την ώρα της Ανάστασης και το σούβλισμα του αρνιού ανήμερα την Κυριακή του Πάσχα. Επίσης, φτιάχνονται γλυκά – κουλουράκια με συγκεκριμένα μπαχαρικά και αρώματα και τσουρέκια (ένα είδος γλυκού ψωμιού με άρωμα μαστίχας και με μαχλέπι).</p>	<p>In any area of Greece, Easter has a traditional character and a distinctive feel. It has its own values, personal stamp, and type rooted in centuries-old traditions. The folk customs during the modern celebration of Easter in Greece, include dinner with "mageiritsa" (soup of animal offal and vegetables) as the main dish, which is eaten in the evening of the Resurrection after the Resurrection Liturgy in the church, the cracking of red eggs (eggs painted red symbolizing the blood of Christ), the "kiss of love" at the time of the Resurrection and the roasting of the lamb on Easter Sunday. Sweets-cookies with specific spices and aromas are also made as well as "tsourekia" (a type of sweet bread flavoured with mastic and machlepi).</p>

<p>Η μαστίχα είναι η αρωματική φυσική ρητίνη που βγαίνει από το μαστιχόδεντρο το οποίο μεγαλώνει μόνο στη Χίο (νησί του Ανατολικού Αιγαίου). Η μαστίχα από την αρχαιότητα είχε πολλές χρήσεις: αρωματίζει τρόφιμα και γλυκίσματα, το μαστιχέλαιο χρησιμοποιείται επίσης στην επιπλοποιία και την κατασκευή μουσικών οργάνων, στην ιατρική και την παρασκευή φαρμάκων.</p>	<p>Mastic is an aromatic natural resin that comes from the mastic tree which grows only in Chios (island of the Eastern Aegean). Since antiquity mastic has had many uses: it gave aroma to foods and cakes, it was used for manufacturing furniture and musical instruments, medicine and pharmaceutical manufacturing.</p>
---	--

<b>ΜΟΥΣΕΙΑ</b>	<b>MUSEUMS</b>
Στα Μουσεία της χώρας φιλοξενούνται εκθέματα που καλύπτουν ένα μεγάλο φάσμα πολιτισμού και επιτευγμάτων.	The museums of Greece feature exhibitions covering a large spectrum of culture and achievements.
Οι Θεματικές των Μουσείων είναι:	The types of museums are the following:
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αρχαιολογικά Μουσεία και Συλλογές</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Archaeological Museums and Collections</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Βυζαντινά και Μεταβυζαντινά Μουσεία και Συλλογές</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Byzantine and Meta- Byzantine Museums and Collections</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ιστορικά και Λαογραφικά Μουσεία</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Historical and Folklore Museums</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Μουσεία Εικαστικών Τεχνών</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visual Arts Museums</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Μουσεία Θεάτρου</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Theatre Museums</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Μουσεία Κινηματογράφου</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Film Museums</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Μουσεία Μουσικής</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maritime Museums</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Μουσεία Φωτογραφίας</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Photography Museums</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ναυτικά Μουσεία</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Special interest Museums</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Μουσεία με θέματα ειδικού ενδιαφέροντος</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Music Museums</li> </ul>

<b>- Ερώτημα: Που μπορώ να βρω τα μουσεία όλης της χώρας;</b>	<b>- Question: Where can I find a list of all the museums of Greece?</b>
Στον παρακάτω πίνακα θα βρείτε τις διευθύνσεις και τις ιστοσελίδες μουσείων που βρίσκονται στον ελλαδικό χώρο.	In the following table you will find the addresses and the websites of all the museums in Greece.

<b>Αρχαιολογικά μουσεία</b>			
<b>Όνομα</b>	<b>Περιοχή</b>	<b>Διεύθυνση</b>	<b>Ιστοσελίδα</b>
<b>Εθνικό Αρχαιολογικό Μουσείο</b>	Αθήνα	Τοσίτσα 1	<a href="http://www.namuseum.gr/">http://www.namuseum.gr/</a>
<b>Νέο Μουσείο Ακρόπολης</b>	Αθήνα	Μακρυγιάννη 2	<a href="http://www.theacropolismuseum.gr/">http://www.theacropolismuseum.gr/</a>
<b>Αρχαιολογικό Μουσείο Αρχαίας Αγοράς</b>	Αθήνα	Στοά Αττάλου	<a href="http://web.archive.org/20071130104744/www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3290">http://web.archive.org/20071130104744/www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3290</a>
<b>Αρχαιολογικό Μουσείο Κεραμεικού</b>	Αθήνα	Ερμού 148	
<b>Αρχαιολογικό Μουσείο Αβδήρων</b>	Άβδηρα		<a href="http://alex.eled.duth.gr/Abdera/text/01.html">http://alex.eled.duth.gr/Abdera/text/01.html</a>
<b>Αρχαιολογικό Μουσείο Αγίου Νικολάου Κρήτης</b>	Άγιος Νικόλαος	Κωνσταντίνου Παλαιολόγου 74	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3523">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3523</a>
<b>Αρχαιολογικό Μουσείο Αγρινίου</b>	Αγρίνιο	Ν. Διαμαντή 1-2	
<b>Αρχαιολογικό Μουσείο Αιανής</b>	Αιανή		<a href="http://odysseus.culture.gr/h/4/gh41.jsp?obj_id=3586">http://odysseus.culture.gr/h/4/gh41.jsp?obj_id=3586</a>
<b>Αρχαιολογικό Μουσείο Αίγινας</b>	Αίγινα	Αίγινα	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3255">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3255</a>
<b>Αρχαιολογικό Μουσείο Αιγίου</b>	Αίγιο	Αγ. Ανδρέου 3 & Μιχαλακοπούλου	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3256">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3256</a>
<b>Αρχαιολογικό Μουσείο</b>	Αμφίπολη	Αμφίπολη	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3256">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3256</a>

Αρχαιολογικά μουσεία			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
Αμφιπόλεως		Σερρών	j_id=3250
Αρχαιολογικό Μουσείο Άμφισσας	Άμφισσα	Οδός Κεχαγιά	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3417">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3417</a>
Αρχαιολογικό Μουσείο Άνδρου	Άνδρος		<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3282">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3282</a>
Αρχαιολογικό Μουσείο Άρτας	Άρτα	περιοχή "Τρίγωνο", έναντι του κτιρίου διοίκησης των ΤΕΙ	<a href="http://www.artasmuseum.gr">http://www.artasmuseum.gr</a>
Αρχαιολογικό Μουσείο Άστρους	Άστρος		<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3293">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3293</a>
Αρχαιολογικό Μουσείο Βέροιας	Βέροια	Ανοιξεως 47	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3298">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3298</a>
Αρχαιολογικό Μουσείο Βόλου	Βόλος	Αθανασάκη 1	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3271">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3271</a>
Αρχαιολογικό Μουσείο Βραυρώνας	Βραυρώνα		
Αρχαιολογικό Μουσείο Γυθείου	Γύθειο		
Αρχαιολογικό Μουσείο Δελφών	Δελφοί		
Αρχαιολογικό Μουσείο Δήλου			<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh1510.jsp?o">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh1510.jsp?o</a>



Αρχαιολογικά μουσεία			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
			bj_id=3262
Αρχαιολογικό Μουσείο Δίου	Δίον		<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh155.jsp?obj_id=3264">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh155.jsp?obj_id=3264</a>
Αρχαιολογικό Μουσείο Ελευσίνας	Ελευσίνα		<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh155.jsp?obj_id=3429">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh155.jsp?obj_id=3429</a>
Αρχαιολογικό Μουσείο Ηρακλείου	Ηράκλειο	Ξανθουδίδου και Χατζηδάκη	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3327">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3327</a>
Αρχαιολογικό Μουσείο Θεσσαλονίκης	Θεσσαλονίκη	Μ. Ανδρόνικου 6	<a href="http://www.amth.gr/">http://www.amth.gr/</a>
Αρχαιολογικό Μουσείο Θηβών	Θήβα		
Αρχαιολογικό Μουσείο Θήρας	Σαντορίνη		
Αρχαιολογικό Μουσείο Θυρρείου	Θύρρειο Αιτωλ/νίας		
Αρχαιολογικό Μουσείο Ικαρίας			
Αρχαιολογικό Μουσείο Κοζάνης	Κοζάνη	Δημοκρατίας 8	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3386">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3386</a>
Αρχαιολογικό Μουσείο Κομοτηνής	Κομοτηνή	Α. Συμεωνίδη 4	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3423">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3423</a>
Αρχαιολογικό Μουσείο Κιλκίς	Κιλκίς	Ουτσκούνη 12	
Αρχαιολογικό Μουσείο	Κύθηρα		<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3386">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3386</a>

Αρχαιολογικά μουσεία			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
Κυθήρων	(πόλη)		j_id=3518
Αρχαιολογικό Μουσείο Λαυρίου	Λαύριο		
Αρχαιολογικό Μουσείο Μαραθώνος	Μαραθώνας	Πλαταιών 114	
Αρχαιολογικό Μουσείο Μεγάρων	Μέγαρα	Δημάρχου Γ. Μενιδιάτη 22	
Αρχαιολογικό Μουσείο Μυκηνών			
Αρχαιολογικό Μουσείο Νάξου	Νάξος (Χώρα)	Κάστρο	
Αρχαιολογικό Μουσείο Ναυπλίου	Ναύπλιο	Πλατεία Συντάγματος	
Αρχαιολογικό Μουσείο Ολυμπίας	Ολυμπία		<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=7126">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=7126</a>
Νέο Αρχαιολογικό Μουσείο Πάτρας	Πάτρα		
Αρχαιολογικό Μουσείο Πειραιώς	Πειραιάς	Χαρ. Τρικούπη 31	
Αρχαιολογικό Μουσείο Πέλλας			
Αρχαιολογικό Μουσείο Πολυγύρου	Χαλκιδική		

<b>Αρχαιολογικά μουσεία</b>			
<b>Όνομα</b>	<b>Περιοχή</b>	<b>Διεύθυνση</b>	<b>Ιστοσελίδα</b>
<b>Αρχαιολογικό Μουσείο Πόρου</b>			
<b>Αρχαιολογικό Μουσείο Σαμοθράκης</b>	Σαμοθράκη		
<b>Αρχαιολογικό Μουσείο Σπάρτης</b>	Σπάρτη		<a href="http://web.archive.org/20071112024822/www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3305">http://web.archive.org/20071112024822/www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3305</a>
<b>Αρχαιολογικό Μουσείο Σπετσών</b>	Σπέτσες		
<b>Αρχαιολογικό Μουσείο Σχηματαρίου</b>	Σχηματάρι Βοιωτίας		<a href="http://web.archive.org/20071112024600/www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=14503">http://web.archive.org/20071112024600/www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=14503</a>
<b>Αρχαιολογικό Μουσείο Τρίπολης</b>	Τρίπολη	Ευαγγελιστρίας 8	
<b>Αρχαιολογικό Μουσείο Χαιρώνειας</b>	Χαιρώνεια		<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3430">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3430</a>
<b>Αρχαιολογικό Μουσείο Χανίων</b>	Χανιά	Χάληδων 21	
<b>Αρχαιολογικό Μουσείο Χίου</b>	Χίος	Οδός Μιχάλων	<a href="http://web.archive.org/20080207065620/www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3434">http://web.archive.org/20080207065620/www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3434</a>
<b>Κέντρο Μελετών Ακροπόλεως</b>	Αθήνα	Μακρυγιάννη 2 - 4	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3364">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3364</a>
<b>Μουσείο Βασιλικών Τάφων Αιγών</b>	Βεργίνα		<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3297">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3297</a>
<b>Μουσείο Κυκλαδικής Τέχνης</b>	Αθήνα	Νεοφύτου	<a href="http://www.cycladic.gr">http://www.cycladic.gr</a>

**Αρχαιολογικά μουσεία**

<b>Όνομα</b>	<b>Περιοχή</b>	<b>Διεύθυνση</b>	<b>Ιστοσελίδα</b>
		Δούκα 4	
<b>Μουσείο Παύλου και Αλεξάνδρας Κανελλοπούλου</b>	Αθήνα	Πανός και Θεωρίας 12	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3320">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3320</a>
<b>Μουσείο Πιερίδη - Αρχαίας Κυπριακής Τέχνης</b>	Αθήνα	Καστοριάς 36	
<b>Μπενάκειο Αρχαιολογικό Μουσείο Καλαμάτας</b>	Καλαμάτα	Πατάζογλου 6	
<b>Αρχαιολογικό Μουσείο Σαλαμίνας</b>	Σαλαμίνα	Λεμπέση 42	

<b>Archaeological Museums</b>			
<b>Name</b>	<b>Location</b>	<b>Address</b>	<b>Website</b>
<b>National Archaeological Museum</b>	Athens	1 Tositsa St.	<a href="http://www.namuseum.gr/">http://www.namuseum.gr/</a>
<b>New Museums of Acropolis</b>	Athens	2 Makrygianni Sr.	<a href="http://www.theacropolismuseum.gr/">http://www.theacropolismuseum.gr/</a>
<b>Ancient Agora Archaeological Museum</b>	Athens	Stoa of Attalos	<a href="http://web.archive.org/20071130104744/www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3290">http://web.archive.org/20071130104744/www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3290</a>
<b>Kerameikos Archaeological Museum</b>	Athens	148 Ermou St.	
<b>Archaeological Museum of Avdira</b>	Avdira		<a href="http://alex.eled.duth.gr/Abdera/text/01.html">http://alex.eled.duth.gr/Abdera/text/01.html</a>
<b>Archaeological Museum of Agios Nikolaos Crete</b>	Agios Nikolaos	74 Konstantinou Palaiologou St.	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3523">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3523</a>
<b>Archaeological Museum of Agrinio</b>	Agrinio	1-2 N. Diamanti St.	
<b>Archaeological Museum of Aiani</b>	Aiani		<a href="http://odysseus.culture.gr/h/4/gh41.jsp?obj_id=3586">http://odysseus.culture.gr/h/4/gh41.jsp?obj_id=3586</a>
<b>Archaeological Museum of Aegina</b>	Aegina	Aegina	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3255">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3255</a>
<b>Archaeological Museum of Aigio</b>	Aigio	3 Ag. Andreou St. & Michalakopoulou	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3256">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3256</a>

Archaeological Museums			
Name	Location	Address	Website
		St.	
<b>Archaeological Museum of Amfipoli</b>	Amfipoli	Amfipoli, Serres	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3250">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3250</a>
<b>Archaeological Museum of Amfissa</b>	Amfissa	Kechagia St.	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3417">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3417</a>
<b>Archaeological Museum of Andros</b>	Andros		<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3282">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3282</a>
<b>Archaeological Museum of Arta</b>	Arta	"Trigono" position, opposite the TEI administration building	<a href="http://www.artasmuseum.gr">http://www.artasmuseum.gr</a>
<b>Archaeological Museum of Astros</b>	Astros		<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3293">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3293</a>
<b>Archaeological Museum of Veroia</b>	Veroia	47 Anoikseos St.	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3298">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3298</a>
<b>Archaeological Museum of Volos</b>	Volos	1 Athanasaki St.	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3271">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3271</a>
<b>Archaeological Museum of Vravrona</b>	Vravrona		
<b>Archaeological Museum of Gytheio</b>	Gytheio		
<b>Archaeological Museum of Delfi</b>	Delfi		

Archaeological Museums			
Name	Location	Address	Website
Archaeological Museum of Delos			<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh1510.jsp?obj_id=3262">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh1510.jsp?obj_id=3262</a>
Archaeological Museum of Dion	Dion		<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh155.jsp?obj_id=3264">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh155.jsp?obj_id=3264</a>
Archaeological Museum of Elefsina	Elefsina		<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh155.jsp?obj_id=3429">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh155.jsp?obj_id=3429</a>
Archaeological Museum of Heraklion	Heraklion	Xanthoudidou and Chatzidaki	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3327">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3327</a>
Archaeological Museum of Thessaloniki	Thessaloniki	6 M. Andronikou	<a href="http://www.amth.gr/">http://www.amth.gr/</a>
Archaeological Museum of Thebes	Thebes		
Archaeological Museum of Thera	Santorini		
Archaeological Museum of Thirio	Thirio Aitoloakarnania		
Archaeological Museum of Ikaria			
Archaeological Museum of Kozani	Kozani	8 Dimokratias St.	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3386">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3386</a>
Archaeological Museum of Komotini	Komotini	4 A. Symeonidi St.	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3423">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3423</a>

<b>Archaeological Museums</b>			
<b>Name</b>	<b>Location</b>	<b>Address</b>	<b>Website</b>
<b>Archaeological Museum of Kilkis</b>	Kilkis	12 Outskouni St.	
<b>Archaeological Museum of Kythira</b>	Kythira (city)		<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3518">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3518</a>
<b>Archaeological Museum of Lavrio</b>	Lavrio		
<b>Archaeological Museum of Marathonas</b>	Marathonas	114 Plataion St.	
<b>Archaeological Museum of Megara</b>	Megara	22 Dimarchou G. Menidiati St.	
<b>Archaeological Museum of Mycenae</b>			
<b>Archaeological Museum of Naxos</b>	Naxos (Chora)	Kastro	
<b>Archaeological Museum of Nafplio</b>	Nafplio	Syntagma Square	
<b>Archaeological Museum of Olympia</b>	Olympia		<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=7126">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=7126</a>
<b>Néo Archaeological Museum of Patras</b>	Patras		
<b>Archaeological Museum of Piraeus</b>	Piraeus	31 Char. Trikoupi	



<b>Archaeological Museums</b>			
<b>Name</b>	<b>Location</b>	<b>Address</b>	<b>Website</b>
<b>Archaeological Museum of Pella</b>			
<b>Archaeological Museum of Polygyros</b>	Chalkidiki		
<b>Archaeological Museum of Poros</b>			
<b>Archaeological Museum of Samothrace</b>	Samothrace		
<b>Archaeological Museum of Sparta</b>	Sparta		<a href="http://web.archive.org/20071112024822/www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3305">http://web.archive.org/20071112024822/www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3305</a>
<b>Archaeological Museum of Spetses</b>	Spetses		
<b>Archaeological Museum of Schimatari</b>	Schimatari Boeotia		<a href="http://web.archive.org/20071112024600/www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=14503">http://web.archive.org/20071112024600/www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=14503</a>
<b>Archaeological Museum of Tripoli</b>	Tripoli	8 Evagelistrias St.	
<b>Archaeological Museum of Chaironeia</b>	Chaironeia		<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3430">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3430</a>
<b>Archaeological Museum of Chania</b>	Chania	21 Chalidon St.	
<b>Archaeological Museum of Chios</b>	Chios	Michalon St.	<a href="http://web.archive.org/2008020706">http://web.archive.org/2008020706</a>

Archaeological Museums			
Name	Location	Address	Website
			5620/www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3434
<b>Centre for the Acropolis Studies</b>	Athens	2 – 4 Makrygianni St.	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3364">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3364</a>
<b>Museum of Royal Tombs of Aigai</b>	Vergina		<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3297">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3297</a>
<b>Cycladic Art Museum</b>	Athens	4 Neofytou Douka St.	<a href="http://www.cycladic.gr">http://www.cycladic.gr</a>
<b>Museum of Pavlos and Alexandra Kanellopoulou</b>	Athens	12 Panos and Theorias St.	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3320">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3320</a>
<b>Pieridi Museum of Ancient Cypriot Art</b>	Athens	36 Kastorias St.	
<b>Benakeio Archaeological Museum of Kalamata</b>	Kalamata	6 Papazoglou St.	
<b>Archaeological Museum of Salamina</b>	Salamina	42 Lempesi St.	

<b>Βυζαντινά μουσεία</b>			
<b>Όνομα</b>	<b>Περιοχή</b>	<b>Διεύθυνση</b>	<b>Ιστοσελίδα</b>
<b>Βυζαντινό και Χριστιανικό Μουσείο</b>	Αθήνα	Βασ. Σοφίας 22	<a href="http://www.byzantinemuseum.gr">http://www.byzantinemuseum.gr</a>
<b>Μουσείο Βυζαντινού Πολιτισμού Θεσσαλονίκης</b>	Θεσσαλονίκη	Λεωφ. Στρατού 2, Τ.Θ. 50047	<a href="http://www.mbp.gr/html/gr/mu_museumio.htm">http://www.mbp.gr/html/gr/mu_museumio.htm</a>
<b>Βυζαντινή και Μεταβυζαντινή συλλογή Χανίων</b>	Χανιά		
<b>Βυζαντινό Μουσείο Αντιβουνιώτισσας</b>	Κέρκυρα		<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh152.jsp?obj_id=3285">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh152.jsp?obj_id=3285</a>
<b>Βυζαντινό Μουσείο Βέροιας</b>	Βέροια	Θωμαΐδος 26	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3299&amp;theme_id=22">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3299&amp;theme_id=22</a>
<b>Βυζαντινό Μουσείο Καστοριάς</b>	Καστοριά	Πλατεία Δεξαμενής	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3401&amp;theme_id=22">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3401&amp;theme_id=22</a>
<b>Βυζαντινό Μουσείο Ιωαννίνων</b>	Ιωάννινα	Κάστρο Ιωαννίνων	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3323&amp;theme_id=22">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3323&amp;theme_id=22</a>
<b>Βυζαντινό Μουσείο Φθιώτιδας</b>	Λαμία		<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3318&amp;theme_id=22">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3318&amp;theme_id=22</a>
<b>Βυζαντινό Μουσείο Φλώρινας</b>	Φλώρινα		
<b>Εκκλησιαστικό Μουσείο Αλεξανδρούπολης</b>	Αλεξανδρούπολη	Πλατεία Μητροπόλεως	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3524">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3524</a>
<b>Μουσείο Βυζαντινής και Μεταβυζαντινής Τέχνης Χίου</b>	Χίος	Πλατεία Βουνακίου	

<b>Μουσείο Ζακύνθου</b>	Ζάκυνθος	Πλατεία Σολωμού,	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3276">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3276</a>
<b>Εικονικό Μουσείο Ευαγγελισμού της Θεοτόκου</b>	Ορμύλια Χαλκιδικής	Ίδρυμα "Ορμύλια"	<a href="http://www.annunciation.gr">http://www.annunciation.gr</a>

<b>Byzantine Museums</b>			
<b>Name</b>	<b>Location</b>	<b>Address</b>	<b>Website</b>
<b>Byzantine and Christian Museum</b>	Athens	22 Vas. Sofias St.	<a href="http://www.byzantinemuseum.gr">http://www.byzantinemuseum.gr</a>
<b>Museum of Byzantine Culture of Thessaloniki</b>	Thessaloniki	2 Leof. Stratou St., P.O. Box: 50047	<a href="http://www.mbp.gr/html/gr/mu_museumio.htm">http://www.mbp.gr/html/gr/mu_museumio.htm</a>
<b>Byzantine and Meta-Byzantine collection of Chania</b>	Chania		
<b>Byzantine Museum of Antivouniotissa</b>	Corfu		<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh152.jsp?obj_id=3285">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh152.jsp?obj_id=3285</a>
<b>Byzantine Museum of Veroia</b>	Veroia	26 Thomaidos St.	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3299&amp;theme_id=22">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3299&amp;theme_id=22</a>
<b>Byzantine Museum of Kastoria</b>	Kastoria	Deksamenis Square	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3401&amp;theme_id=22">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3401&amp;theme_id=22</a>
<b>Byzantine Museum of Ioannina</b>	Ioannina	Ioannina Castle	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3323&amp;theme_id=22">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3323&amp;theme_id=22</a>
<b>Byzantine Museum of Phthiotis</b>	Lamia		<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3318&amp;theme_id=22">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3318&amp;theme_id=22</a>

<b>Byzantine Museum of Florina</b>	Florina		
<b>Ecclesiastic Museum of Alexandroupolis</b>	Alexandroupolis	Mitropoleos Square	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3524">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3524</a>
	Chios	Vounakiou Square	
<b>Museum of Zakynthos</b>	Zakynthos	Solomou Square	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3276">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3276</a>
<b>The Annunciation Virtual Museum</b>	Ormylia Chalkidiki	Ormylia "Foundation"	<a href="http://www.annunciation.gr">http://www.annunciation.gr</a>

<b>Λαογραφικά και ιστορικά μουσεία</b>			
<b>Όνομα</b>	<b>Περιοχή</b>	<b>Διεύθυνση</b>	<b>Ιστοσελίδα</b>
<b>Ιστορικό και Λαογραφικό Μουσείο Αχαρνών</b>	Αχαρναί	Κεντρική Πλατεία Αχαρνών	2102462701 / ileamousio1982@gmail.com
<b>Δωδεκανησιακό Μουσείο</b>	Αθήνα	Δωδώνης 19	
<b>Εθνολογικό Μουσείο Θράκης</b>	Αλεξανδρούπολη	14ης Μαΐου 63	<a href="http://www.emthrace.com">http://www.emthrace.com</a>
<b>Μουσείο Λαϊκής Τέχνης και Παραδοσιακής Τέχνης</b>	Πάτρα	Κορυτσάς και Μαυροκορδάτου (Σκαγιοπούλειο)	
<b>Μουσείο Ελληνικής Λαϊκής Τέχνης Αθηνών</b>	Αθήνα	Κυδαθηναίων 17	
<b>Μουσείο Ελληνικών Λαϊκών Οργάνων</b>	Αθήνα	Διογένους 1-3	<a href="http://www.instruments-museum.gr">http://www.instruments-museum.gr</a>
<b>Ιστορικό - Λαογραφικό Μουσείο Κορίνθου</b>	Κόρινθος	Ερμού 1	
<b>Ιστορικό και Λαογραφικό Μουσείο Καλαμάτας</b>	Καλαμάτα	Αγίου Ιωάννου 12 και Κυριακού 1	
<b>Ιστορικό και Εθνολογικό Μουσείο Νέας Καρβάλης</b>	Νέα Καρβάλη		
<b>Ιστορικό-Λαογραφικό και Φυσικής Ιστορίας Μουσείο Κοζάνης</b>	Κοζάνη	Ίωνος Δραγούμη 9	<a href="http://www.mouseio-kozanis.gr">www.mouseio-kozanis.gr</a>
<b>Ιστορικό Μουσείο Αίγινας</b>	Αίγινα	Ρόδη 16	
<b>Ιστορικό Μουσείο Πανεπιστημίου Αθηνών</b>	Αθήνα	Θόλου 5	

<b>Λαογραφικά και ιστορικά μουσεία</b>			
<b>Όνομα</b>	<b>Περιοχή</b>	<b>Διεύθυνση</b>	<b>Ιστοσελίδα</b>
<b>Μουσείο Ελληνικής Λαϊκής Τέχνης</b>	Αθήνα	Κυδαθηναίων 17, Πλάκα	
<b>Μουσείο Κοσμήματος Ηλία Λαλαούνη</b>	Αθήνα	Καλλισπέρη 12, Ακρόπολη	
<b>Μουσείο Κρητικής Εθνολογίας</b>	Βώροι	Δήμος Τυμπακίου	
<b>Κέντρο Λαϊκής Τέχνης και Παράδοσης</b>	Αθήνα	Περίδου 18	
<b>Κοργιαλένιο Ιστορικό και Λαογραφικό Μουσείο</b>	Αργοστόλι	Ηλία Ζερβού 12	
<b>Λαογραφικό και Εθνολογικό Μουσείο Μακεδονίας - Θράκης</b>	Θεσσαλονίκη		
<b>Λαογραφικό - Ιστορικό Μουσείο Λάρισας</b>	Λάρισα	Μανδηλαρά 74	
<b>Λαογραφικό - Ιστορικό - Φιλολογικό Μουσείο Αιτωλοακαρνανίας</b>	Αγρίνιο	Κέντρου 20	
<b>Λαογραφικό Μουσείο Γοργόπης</b>	Αξιούπολη	Γοργόπη, Αξιούπολης	<a href="http://www.axioupolis-nhm.gr/gr/gorgopi.php">http://www.axioupolis-nhm.gr/gr/gorgopi.php</a>
<b>Λαογραφικό Μουσείο Καλλιμασιάς - Χίος</b>	Χίος	Καλλιμασιά, Χίος	<a href="http://gym-kallim.chi.sch.gr/index.php">http://gym-kallim.chi.sch.gr/index.php</a>
<b>Λαογραφικό Μουσείο Κιλκίς</b>	Κιλκίς	Κιλκίς	
<b>Λαογραφικό Μουσείο Πέλλας</b>	Πέλλα	δίπλα στον ναό των Αγίων Αποστόλων Πέτρου και	<a href="http://www.pellaia.gr">http://www.pellaia.gr</a>

<b>Λαογραφικά και ιστορικά μουσεία</b>			
<b>Όνομα</b>	<b>Περιοχή</b>	<b>Διεύθυνση</b>	<b>Ιστοσελίδα</b>
		Παύλου	
<b>Λαογραφικό Μουσείο Στεμνίτσας</b>	Στεμνίτσα	Καρυατίδων 8	
<b>Λασκαρίδειο Λαογραφικό Μουσείο</b>	Νέα Κίος	Άργους 7	
<b>Πελοποννησιακό Λαογραφικό Ίδρυμα-Μουσείο Β.Παπαντωνίου</b>	Ναύπλιο	Βασ.Αλεξάνδρου 1	<a href="http://www.pli.gr">http://www.pli.gr</a>
<b>Λαογραφικό Μουσείο Φθιώτιδας</b>	Λαμία	Καλύβα - Μπακογιάννη 6	<a href="http://www.lamia-city.gr/article.php?c=4&amp;a=72">http://www.lamia-city.gr/article.php?c=4&amp;a=72</a>
<b>Λαογραφικό Μουσείο του Πνευματικού Ιδρύματος Σάμου Νικολάου Δημητρίου</b>	Σάμος	Doryssa Bay Hotel	
<b>Λαογραφικό Μουσείο Δρυοπίδας Κύθνου</b>	Δρυοπίδα		
<b>Ιστορικό Λαογραφικό Οικομουσείο Αιγάλεω</b>	Αιγάλεω	Οδός Δημαρχείου 33	<a href="http://iloaegaleo.blogspot.com">iloaegaleo.blogspot.com</a>
<b>Μουσείο Καλαβρυτινού Ολοκαυτώματος</b>	Καλάβρυτα	Α. Συγγρού 1-5	<a href="http://www.dmko.gr">www.dmko.gr</a>
<b>Μουσείο Μακεδονικού Αγώνα Θεσσαλονίκης</b>	Θεσσαλονίκη	Προξένου Κορομηλά 23	<a href="http://www.imma.edu.gr">www.imma.edu.gr</a>
<b>Μουσείο Μακεδονικού Αγώνα Καστοριάς</b>	Καστοριά	Πλατεία Ντολτσού	<a href="http://mouseiomakedonikouagonakastorias.blogspot.com">mouseiomakedonikouagonakastorias.blogspot.com</a>
<b>Μουσείο Παύλου Μελά</b>	Μελάς Καστοριάς		



<b>Folklore and Historical Museums</b>			
<b>Name</b>	<b>Location</b>	<b>Address</b>	<b>Website</b>
<b>Historical and Folklore Museum of Acharnes</b>	Acharnes	Central Square of Acharnes	2102462701 / ileamousio1982@gmail.com
<b>Dodecanese Museum</b>	Athens	19 Dodonis St.	
<b>Ethnological Museum of Thrace</b>	Alexandroupoli	63 14 <sup>th</sup> Maiou St.	<a href="http://www.emthrace.com">http://www.emthrace.com</a>
<b>Museum of Folk Art</b>	Patras	Korytsas and Mavrokordatou (Skagiopouleio)	
<b>Museum of Greek Folk Art</b>	Athens	17 Kydathinaion St.	
<b>Museum of Greek Folk Instruments</b>	Athens	1-3 Diogenous St.	<a href="http://www.instruments-museum.gr">http://www.instruments-museum.gr</a>
<b>Historical - Folklore Museum of Corinth</b>	Corinth	1 Ermou St.	
<b>Historical and Folklore Museum of Kalamata</b>	Kalamata	12 Agiou Ioannou St. and 1 Kyriakou St.	
<b>Historical and Ethnological Museum of Nea Karvali</b>	Nea Karvali		
<b>Historical-Folklore and Natural History Museum of Kozani</b>	Kozani	9 Ionos Dragoumi	<a href="http://www.mouseio-kozanis.gr">www.mouseio-kozanis.gr</a>
<b>Historical Museum of Aegina</b>	Aegina	16 Rodi St.	
<b>Athens University History Museum</b>	Athens	5 Tholou St.	
<b>Museum of Greek Folk Art</b>	Athens	17 Kydathinaion St., Plaka	

<b>Folklore and Historical Museums</b>			
<b>Name</b>	<b>Location</b>	<b>Address</b>	<b>Website</b>
<b>Ilias Lalaounis Jewelry Museum</b>	Athens	12 Kallisperi St., Acropolis	
<b>Cretan Ethnology Museum</b>	Voroi	Municipality of Tympaki	
<b>Centre of Folk Art and Tradition</b>	Athens	18 Peridou St.	
<b>Korgialenio Historical and Folklore Museum</b>	Argostoli	12 Ilia Zervou St.	
<b>Folklore and Ethnological Museum of Macedonia- Thrace</b>	Thessaloniki		
<b>Folklore – Historical Museum of Larissa</b>	Larissa	74 Mandilara St.	
<b>Folklore - History - Philology Museum of Aitoloakarnania</b>	Agrinio	20 Kentrou St.	
<b>Folklore Museum of Gorgopi</b>	Axioupoli	Gorgopi Axioupoli	<a href="http://www.axioupolis-nhm.gr/gr/gorgopi.php">http://www.axioupolis-nhm.gr/gr/gorgopi.php</a>
<b>Folklore Museum of Kallimasia - Chios</b>	Chios	Kallimasia, Chios	<a href="http://gym-kallim.chi.sch.gr/index.php">http://gym-kallim.chi.sch.gr/index.php</a>
<b>Folklore Museum of Kilkis</b>	Kilkis	Kilkis	
<b>Folklore Museum of Pella</b>	Pella	Next to the church of Apostles Peter and Paul	<a href="http://www.pellaia.gr">http://www.pellaia.gr</a>
<b>Folklore Museum of Stemnitsa</b>	Stemnitsa	8 Karyatidon St.	
<b>Laskaridio Folklore Museum</b>	New Kios	7 Argous St.	

<b>Folklore and Historical Museums</b>			
<b>Name</b>	<b>Location</b>	<b>Address</b>	<b>Website</b>
<b>Peloponnesian Folklore Foundation – V. Papantoniou Museum</b>	Nafplio	1 Vas. Alexandrou St.	<a href="http://www.pli.gr">http://www.pli.gr</a>
<b>Folklore Museum of Phthiotis</b>	Lamia	6 Kalyva - Mpakogianni	<a href="http://www.lamia-city.gr/article.php?c=4&amp;a=72">http://www.lamia-city.gr/article.php?c=4&amp;a=72</a>
<b>Folklore Museum tou of the Foundation Nikolaou Dimitriou</b>	Samos	Doryssa Bay Hotel	
<b>Folklore Museum of Dryopida Kythnos</b>	Dryopida		
<b>Historical Folklore Museum of Aigaleo</b>	Aigaleo	33 Dimarchiou St.	<a href="http://iloaegaleo.blogspot.com">iloaegaleo.blogspot.com</a>
<b>Museum of the Kalavritan Holocaust</b>	Kalavryta	1-5 A. Syggrou	<a href="http://www.dmko.gr">www.dmko.gr</a>
<b>Thessaloniki Museum of the Macedonian Struggle</b>	Thessaloniki	23 Proksenou Koromila St.	<a href="http://www.imma.edu.gr">www.imma.edu.gr</a>
<b>Kastoria Museum of Macedonian Struggle</b>	Kastoria	Doltsou Square	<a href="http://mouseiomakedonikouagonakastorias.blogspot.com">mouseiomakedonikouagonakastorias.blogspot.com</a>
<b>Pavlos Melas Museum</b>	Melas Kastoria		

<b>Μουσεία πολιτισμών</b>			
<b>Όνομα</b>	<b>Περιοχή</b>	<b>Διεύθυνση</b>	<b>Ιστοσελίδα</b>
<b>Μουσείο Ισλαμικής Τέχνης</b>	Αθήνα	Αγ. Ασωμάτων 22 & Διπύλου 12	<a href="http://web.archive.org/20010606215608/www.benaki.gr/collections/islamic/gr/">http://web.archive.org/20010606215608/www.benaki.gr/collections/islamic/gr/</a>
<b>Εβραϊκό Μουσείο Ελλάδος</b>	Αθήνα	Νίκης 39	<a href="http://www.jewishmuseum.gr/">http://www.jewishmuseum.gr/</a>
<b>Εβραϊκό Μουσείο Θεσσαλονίκης</b>	Θεσσαλονίκη	Αγίου Μηνά 13	<a href="http://www.jmth.gr/">http://www.jmth.gr/</a>
<b>Ιστορικό και Εθνολογικό Μουσείο Πάτρας</b>	Πάτρα	Πλατεία Γεωργίου Α' (Μέγαρο Λόγου και Τέχνης)	
<b>Ιστορικό και Λαογραφικό Μουσείο Ποντιακού Ελληνισμού</b>	Αθήνα	Αγνώστων Μαρτύρων 73	<a href="http://www.epm.gr/epm.htm">http://www.epm.gr/epm.htm</a>
<b>Μουσείο Καλαθοπλεκτικής των Ρωμά</b>	Κομοτηνή	Τ.Θ. 1289 - Οικισμός Θρυλορίου	<a href="http://www.romagr.gr/">http://www.romagr.gr/</a>
<b>Μουσείο Μικρασιατικού Ελληνισμού Φιλιά Χαϊδεμένου "Φιλιά Χαϊδεμένου"</b>	Νέα Φιλαδέλφεια	Δεκελίας 152 & Ατταλείας 2	
<b>Μουσείο Μικρασιατικού Πολιτισμού Αιγάλεω"</b>	Αιγάλεω	Οδός Καραϊσκάκη 2-4	Ιστοσελίδα του Δήμου Αιγάλεω

<b>Museums of cultures</b>			
<b>Name</b>	<b>Location</b>	<b>Address</b>	<b>Website</b>
<b>Islamic Art Museum</b>	Athens	22 Ag. Asomaton St. & 12 Dipylou St.	<a href="http://web.archive.org/20010606215608/www.benaki.gr/collections/islamic/gr/">http://web.archive.org/20010606215608/www.benaki.gr/collections/islamic/gr/</a>
<b>Jewish Museum of Greece</b>	Athens	39 Nikis St.	<a href="http://www.jewishmuseum.gr/">http://www.jewishmuseum.gr/</a>
<b>Jewish Museum of Thessaloniki</b>	Thessaloniki	13 Agiou Mina St.	<a href="http://www.jmth.gr/">http://www.jmth.gr/</a>
<b>Historical and Ethnological Museum of Patras</b>	Patras	Georgiou A' Square	
<b>Historical and Folklore Museum of Pontian Hellenism</b>	Athens	73 Agnoston Martyron St.	<a href="http://www.epm.gr/epm.htm">http://www.epm.gr/epm.htm</a>
<b>Basketry Museum of the Roma</b>	Komotini	P.O. Box 1289 – Thrylori Settlement	<a href="http://www.romagr.gr/">http://www.romagr.gr/</a>
<b>Museum of Asia Minor Hellenism “Filio Chaidemenou”</b>	Nea Filadelfia	152 Dekelias St. & 2 Attaleias St.	
<b>Museum of Asia Minor of Aigaleo</b>	Aigaleo	2-4 Karaiskaki St.	Website of Municipality of Aigaleo

<b>Μουσεία τέχνης</b>			
<b>Όνομα</b>	<b>Περιοχή</b>	<b>Διεύθυνση</b>	<b>Ιστοσελίδα</b>
<b>Εθνική Γλυπτοθήκη</b>	Αθήνα	Αλσος Στρατού	<a href="http://web.archive.org/20070110182202/www.nationalgallery.gr/html/gr/ekthesis/monimi_glyptothiki.htm">http://web.archive.org/20070110182202/www.nationalgallery.gr/html/gr/ekthesis/monimi_glyptothiki.htm</a>
<b>Εθνική Πινακοθήκη-Μουσείο Αλεξάνδρου Σούτζου</b>	Αθήνα	Μιχαλακοπούλου 1 & Βασ. Κωνσταντίνου 50	<a href="http://www.nationalgallery.gr/">http://www.nationalgallery.gr/</a>
<b>Εθνικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης</b>	Αθήνα	Ωδείο Αθηνών, βασιλέως Γεωργίου Β 17-19	<a href="http://www.emst.gr">http://www.emst.gr</a>
<b>Εθνικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης - Νέα Πτέρυγα Μεγάρου Μουσικής</b>	Αθήνα	Βασ. Σοφίας και Π. Κόκκαλη 1	
<b>Ίδρυμα Γιάννη Τσαρούχη</b>	Αθήνα	Πλουτάρχου 28	<a href="http://www.tsarouchis.gr/">http://www.tsarouchis.gr/</a>
<b>Ίδρυμα Εικαστικών Τεχνών και Μουσικής Βασίλη &amp; Μαρίνας Θεοχαράκη</b>	Αθήνα	Βασιλίσσης Σοφίας 9 & Μέρλιν 1, Σύνταγμα	<a href="http://www.thf.gr/default.aspx?lang=el-GR&amp;loc=1&amp;&amp;page=619&amp;eventid=10">http://www.thf.gr/default.aspx?lang=el-GR&amp;loc=1&amp;&amp;page=619&amp;eventid=10</a>
<b>Κέντρο Σύγχρονης Τέχνης Ιδρύματος ΔΕΣΤΕ</b>	Αθήνα	Φιλελλήνων 11 και Εμμ. Παππά	<a href="http://www.deste.gr/">http://www.deste.gr/</a>
<b>Κρατικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης</b>	Θεσσαλονίκη	Κολοκοτρώνη 21 Σταυρούπολη - ΜΟΝΗ ΛΑΖΑΡΙΣΤΩΝ	<a href="http://www.greekstatemuseum.com/greek/">http://www.greekstatemuseum.com/greek/</a>

<b>Μουσεία τέχνης</b>			
<b>Όνομα</b>	<b>Περιοχή</b>	<b>Διεύθυνση</b>	<b>Ιστοσελίδα</b>
<b>Μακεδονικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης</b>	Θεσσαλονίκη	Εγνατίας 154 (εντός ΔΕΘ-HELEXPO)	<a href="http://www.mmca.org.gr/">http://www.mmca.org.gr/</a>
<b>Μουσείο Βορρέ</b>	Αθήνα	Διαδόχου Κωνσταντίνου 1	<a href="http://archive.is/20130702041435/www.sitemaker.gr/vorres/">http://archive.is/20130702041435/www.sitemaker.gr/vorres/</a>
<b>Μουσείο Γλυπτικής</b>	Αθήνα	Ευφορίωνος 16 - Παναθηναϊκό Στάδιο	
<b>Μουσείο Γουναρόπουλου</b>	Αθήνα	Γ. Γουναρόπουλου 6	
<b>Μουσείο Εικαστικών Τεχνών Ηρακλείου</b>	Ηράκλειο	Νυμφών 3	<a href="http://www.heraklionvisualarts.gr/">http://www.heraklionvisualarts.gr/</a>
<b>Μουσείο Εικαστικών Τεχνών Ηρακλειδών</b>	Αθήνα	Ηρακλειδών 16	<a href="http://www.herakleidon-art.gr/el/index.cfm?get=home">http://www.herakleidon-art.gr/el/index.cfm?get=home</a>
<b>Μουσείο Νεοελληνικής Τέχνης Ρόδου</b>	Ρόδος	Νεστορίδειον Μέλαθρον, πλ. Χαρίτου	<a href="http://www.mgamuseum.gr/">http://www.mgamuseum.gr/</a>
<b>Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης Αλεξ Μυλωνά</b>	Αθήνα	Πλ. Αγίων Ασωμάτων 5	
<b>Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης - Ίδρυμα Βασίλη και Ελίζας Γουλανδρή</b>	Άνδρος	Χώρα Άνδρου	<a href="http://www.moca-andros.gr">http://www.moca-andros.gr</a>
<b>Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης Φλώρινας</b>	Φλώρινα	Λεωφόρος Ελευθερίας 103	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3428">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3428</a>

<b>Μουσεία τέχνης</b>			
<b>Όνομα</b>	<b>Περιοχή</b>	<b>Διεύθυνση</b>	<b>Ιστοσελίδα</b>
<b>Μουσείο Φρυσίρα</b>	Αθήνα	Μονής Αστερίου 3 & 7	<a href="http://www.frissirasmuseum.com">http://www.frissirasmuseum.com</a>
<b>Πινακοθήκη Δημήτρη Πιερίδη</b>	Αθήνα	Λεωφ. Βασ. Γεωργίου Α' 29	
<b>Πινακοθήκη Ευάγγελου Αβέρωφ</b>	Μέτσοβο		<a href="http://www.averoffmuseum.gr/">http://www.averoffmuseum.gr/</a>
<b>Πινακοθήκη Κουβουτσάκη</b>	Αθήνα	Λεβίδου 11	
<b>Σκιρώνειο Κέντρο Κηφισιάς - Πάρκο Σύγχρονης Γλυπτικής</b>	Αθήνα	Γ. Λύρα 73	<a href="http://www.skironio.gr/gr/index.htm">http://www.skironio.gr/gr/index.htm</a>
<b>Συλλογή Εμφιετζόγλου</b>	Αθήνα	Τέρμα Φοινίκων	<a href="http://www.balkanexport.gr/newsite/collect2.cfm">http://www.balkanexport.gr/newsite/collect2.cfm</a>
<b>Μουσείο Χρήστου Κυριαζή</b>	Αρχαία Μεσσήνη	Ιθώμη Μεσσηνίας	<a href="http://www.christoskyriazis.com/">http://www.christoskyriazis.com/</a>
<b>Τελλόγλειο Ίδρυμα Τεχνών Α.Π.Θ.</b>	Θεσσαλονίκη	Αγ. Δημητρίου 159Α	<a href="http://www.teloglion.auth.gr/">http://www.teloglion.auth.gr/</a>



Art museums			
Name	Location	Address	Website
<b>National Glyptothèque</b>	Athens	Also Stratou	<a href="http://web.archive.org/20070110182202/www.nationalgallery.gr/html/gr/ekthesis/monimi_glyptothiki.htm">http://web.archive.org/20070110182202/www.nationalgallery.gr/html/gr/ekthesis/monimi_glyptothiki.htm</a>
<b>National Gallery- Alexandros Soutzos Museum</b>	Athens	1 Michalakopoulou St. & 50 Vas. Konstantinou St.	<a href="http://www.nationalgallery.gr/">http://www.nationalgallery.gr/</a>
<b>National Museum of Contemporary Art</b>	Athens	National Conservatory of Athens, 17-19 Vas. Georgiou B' St.	<a href="http://www.emst.gr">http://www.emst.gr</a>
<b>National Museum of Contemporary Art – New Wing In Megaro Mousikis</b>	Athens	Vas. Sofias St. & 1 P. Kokkali St.	
<b>Giannis Tsarouchis Foundation</b>	Athens	28 Ploutarchou	<a href="http://www.tsarouchis.gr/">http://www.tsarouchis.gr/</a>
<b>B &amp; M Theocharakis Foundation for Fine Arts and Music</b>	Athens	9 Vasilissis Sofias St. & 1 Merlin St., Syntagma	<a href="http://www.thf.gr/default.aspx?lang=el-GR&amp;loc=1&amp;&amp;page=619&amp;eventid=10">http://www.thf.gr/default.aspx?lang=el-GR&amp;loc=1&amp;&amp;page=619&amp;eventid=10</a>
<b>DESTE Foundation for Contemporary Art</b>	Athens	11 Filellinon St. & Emm. Pappa St.	<a href="http://www.deste.gr/">http://www.deste.gr/</a>
<b>State Museum of Contemporary Art</b>	Thessaloniki	21 Kolokotroni St. Stavroupoli- Moni	<a href="http://www.greekstatemuseum.com/greek/">http://www.greekstatemuseum.com/greek/</a>

<b>Art museums</b>			
<b>Name</b>	<b>Location</b>	<b>Address</b>	<b>Website</b>
		Lazariston	
<b>Macedonian Museum of Contemporary Art</b>	Thessaloniki	154 Egnatias St. (inside HELEXPO)	<a href="http://www.mmca.org.gr/">http://www.mmca.org.gr/</a>
<b>Vorre Museum</b>	Athens	1 Diadochou Konstantinou St.	<a href="http://archive.is/20130702041435/www.sitemaker.gr/vorres/">http://archive.is/20130702041435/www.sitemaker.gr/vorres/</a>
<b>Museum of Sculpture</b>	Athens	16 Eyforionos St. – Panathenaic Stadium	
<b>Goumaropoulou Museum</b>	Athens	6 G. Goumaropoulou St.	
<b>Fine Arts Museum of Heraklion</b>	Heraklion	3 Nymphon St.	<a href="http://www.heraklionvisualarts.gr/">http://www.heraklionvisualarts.gr/</a>
<b>Iraklidon Fine Arts Museum</b>	Athens	16 Iraklidon St.	<a href="http://www.herakleidon-art.gr/el/index.cfm?get=home">http://www.herakleidon-art.gr/el/index.cfm?get=home</a>
<b>Museum of Modern Greek Art of Rhodes</b>	Rhodes	Nestoridion Melathron, Charitou Square	<a href="http://www.mgamuseum.gr/">http://www.mgamuseum.gr/</a>
<b>Alex Mylonas Museum of Contemporary Art</b>	Athens	Agion Asomaton Square 5	
<b>Museum of Contemporary Art - Basil &amp; Elise Goulandri Foundation</b>	Andros	Chora, Andros	<a href="http://www.moca-andros.gr">http://www.moca-andros.gr</a>

Art museums			
Name	Location	Address	Website
<b>Museum of Contemporary Art of Florina</b>	Florina	103 Eleftherias Avenue	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3428">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3428</a>
<b>Frissiras Museum</b>	Athens	3 & 7 Monis Asteriou St.	<a href="http://www.frissirasmuseum.com">http://www.frissirasmuseum.com</a>
<b>Dimitrios Pieridis Gallery</b>	Athens	29 Vas. Georgiou A' St.	
<b>Evangelos Averoff Gallery</b>	Metsovo		<a href="http://www.averoffmuseum.gr/">http://www.averoffmuseum.gr/</a>
<b>Kouvoutsakis Gallery</b>	Athens	11 Levidou St.	
<b>Skironio Centrum Kifissia – Modern Sculpture Park</b>	Athens	73 G. Lyra St.	<a href="http://www.skironio.gr/gr/index.htm">http://www.skironio.gr/gr/index.htm</a>
<b>Emfietzoglou Gallery</b>	Athens	Foinikon St.	<a href="http://www.balkanexport.gr/newsite/collect2.cfm">http://www.balkanexport.gr/newsite/collect2.cfm</a>
<b>Christos Kyriazis Museum</b>	Ancient Messini	Ithomi Messinia	<a href="http://www.christoskyriazis.com/">http://www.christoskyriazis.com/</a>
<b>Teloglion Fine Arts Foundation</b>	Thessaloniki	159 <sup>A</sup> Ag. Dimitriou St.	<a href="http://www.teloglion.auth.gr/">http://www.teloglion.auth.gr/</a>

<b>Μουσεία φυσικής ιστορίας</b>			
<b>Όνομα</b>	<b>Περιοχή</b>	<b>Διεύθυνση</b>	<b>Ιστοσελίδα</b>
<b>Μουσείο Φυσικής Ιστορίας Βόλου</b>	Βόλος	Μικρασιατών 1 & Ζάχου	<a href="http://www.volosmuseum.gr/">http://www.volosmuseum.gr/</a>
<b>Μουσείο Κωτσιομίτη Φυσικής Ιστορίας</b>	Λυγουριό, Αργολίδας	Λεωφόρου Ασκληπιού 27	<a href="http://www.museum-kotsiomitis.gr">www.museum-kotsiomitis.gr</a>
<b>Βαλκανικός Βοτανικός Κήπος Κρουσίων</b>	Κιλκίς	Κρούσσια, Κιλκίς	<a href="http://www.bbgk.gr/">http://www.bbgk.gr/</a>
<b>Βοτανολογικό Μουσείο</b>	Αθήνα	Εθνικός Κήπος, Περίπτερο Β. Όλγας	
<b>Βοτανικό Μουσείο Πάτρας</b>	Πάτρα	Τμήμα Βιολογίας Πανεπιστημίου Πατρών	align=center
<b>Ζωολογικό Μουσείο</b>	Αθήνα	Τμήμα Βιολογίας, Πανεπιστήμιο Αθηνών, Πανεπιστημιούπολη	<a href="http://www.cc.uoa.gr/biology/zoology/welcome.htm">http://www.cc.uoa.gr/biology/zoology/welcome.htm</a>
<b>Ζωολογικό Μουσείο Πάτρας</b>	Πάτρα	Τμήμα Βιολογίας Πανεπιστημίου Πατρών	
<b>Μουσείο Γουλανδρή Φυσικής Ιστορίας-Κέντρο Γαία</b>	Κηφισιά, Αθήνα	Οθωνος 100 & Λεβίδου 13	<a href="http://www.gnhm.gr/">http://www.gnhm.gr/</a>
<b>Μουσείο Απολιθωμένου Δάσους Λέσβου</b>	Λέσβος	Σιγρί	<a href="http://www.aegean.gr/petrified_forest/">http://www.aegean.gr/petrified_forest/</a>

Μουσεία φυσικής ιστορίας			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
Μουσείο Μελισσοκομίας και Φυσικής Ιστορίας της Μέλισσας	Ρόδος	...	<a href="http://www.mel.gr/greek/museum.html">http://www.mel.gr/greek/museum.html</a>
Μουσείο Φυσικής Ιστορίας Αξιούπολης	Αξιούπολη	Αξιούπολη, Κιλκίς	<a href="http://www.axioupolis-nhm.gr">http://www.axioupolis-nhm.gr</a>
Μουσείο Φυσικής Ιστορίας Γουλανδρή	Αθήνα	Λεβίδου 13	<a href="http://www.gnhm.gr/">http://www.gnhm.gr/</a>

Natural History Museums			
Name	Location	Address	Website
Natural History Museum of Volos	Volos	1 Mikrasiaton St. & Zachou St.	<a href="http://www.volosmuseum.gr/">http://www.volosmuseum.gr/</a>
Kotsiomitis Museum of Natural History	Lygourio, Argolida	27 Asklipiou Avenue	<a href="http://www.museum-kotsiomitis.gr">www.museum-kotsiomitis.gr</a>
Balcanic Botanical Garden of Kroussia	Kilkis	Kroussia, Kilkis	<a href="http://www.bbgk.gr/">http://www.bbgk.gr/</a>
Botanical Museum	Athens	National Gardens, V. Olgas kiosk	
Botanical Museum of Patras	Patras	Biology Department of Patras University	align=center
Zoological Museum	Athens	Biology Department, University of Athens Campus	<a href="http://www.cc.uoa.gr/biology/zoology/welcome.htm">http://www.cc.uoa.gr/biology/zoology/welcome.htm</a>

<b>Natural History Museums</b>			
<b>Name</b>	<b>Location</b>	<b>Address</b>	<b>Website</b>
<b>Zoological Museum of Patras</b>	Patras	Biology Department of Patras University	
<b>The Goulandris Museum of Natural History – Gaia Centre</b>	Kifissia, Athens	100 Othonos St. & 13 Levidou St.	<a href="http://www.gnhm.gr/">http://www.gnhm.gr/</a>
<b>Museum of the Petrified Forest of Lesbos</b>	Lesbos	Sigri	<a href="http://www.aegean.gr/petrified_forest/">http://www.aegean.gr/petrified_forest/</a>
<b>Museum of Apiculture and Natural History of the Bee</b>	Rhodes	...	<a href="http://www.mel.gr/greek/museum.html">http://www.mel.gr/greek/museum.html</a>
<b>Natural History Museum of Axioupoli</b>	Axioupoli	Axioupoli, Kilkis	<a href="http://www.axioupolis-nhm.gr">http://www.axioupolis-nhm.gr</a>
<b>Goulandris Natural History Museum</b>	Athens	13 Levidou St.	<a href="http://www.gnhm.gr/">http://www.gnhm.gr/</a>

<b>Μουσεία Τεχνολογίας</b>			
<b>Όνομα</b>	<b>Περιοχή</b>	<b>Διεύθυνση</b>	<b>Ιστοσελίδα</b>
<b>Κέντρο Διάδοσης Επιστημών &amp; Μουσείο Τεχνολογίας</b>	Θεσσαλονίκη	6ο χλμ. Θεσσαλονίκης - Θέρμης	<a href="http://www.noesis.edu.gr/">http://www.noesis.edu.gr/</a>
<b>Σιδηροδρομικό Μουσείο (Αθήνα)</b>	Αθήνα	Σιώκου 4	
<b>Σιδηροδρομικό Μουσείο Λάρισας (2005)</b> Σύλλογος Φίλων του Σιδηροδρόμου Λάρισας - Πολιτιστικό Κέντρο Σιδηροδρομικών περιοχής Λάρισας	Λάρισα	Σιδηροδρομικός Σταθμός Λάρισας, Παλαιολόγου 37	<a href="http://apostolos.fotopic.net/">http://apostolos.fotopic.net/</a>
<b>Δημοτικό Πάρκο Σιδηροδρόμων Καλαμάτας</b>	Καλαμάτα	...	
<b>Εταιρία Μουσειακών Σιδηροδρόμων</b>	Βόλος	...	
<b>Μουσείο Ηλεκτρικών Σιδηροδρόμων (ΗΣΑΠ)</b>	Πειραιάς	Σταθμός ΗΣΑΠ Πειραιά	
<b>Μουσείο Τηλεπικοινωνιών</b>	Αθήνα	Πρωτέως 25	<a href="http://www.ote.gr/oteweb/english/communication/t_museum.htm">http://www.ote.gr/oteweb/english/communication/t_museum.htm</a>
<b>Μουσείο Ραδιοφωνίας Θεσσαλονίκης</b>	Θεσσαλονίκη	Μεταξύ νότιας πύλης και αφίδας στο νότιο τμήμα της Διεθνούς Εκθέσεως Θεσσαλονίκης	<a href="http://radiomuseum.gr/">http://radiomuseum.gr/</a>
<b>Μουσείο Τύπου Πατρών</b>	Πάτρα	Μαιζώνος 200	

<b>Μουσείο Ύδρευσης Θεσσαλονίκης</b>	Θεσσαλονίκη	26ης Οκτωβρίου 49	<a href="http://www.eyath.gr/4mou-seio.htm">http://www.eyath.gr/4mou-seio.htm</a>
<b>Τεχνολογικό Μουσείο Αυτοκινήτου "Φαέθων"</b>	Κάλαμος	36ο χλμ. ε.ο. Αθηνών-Λαμίας,	<a href="http://www.phaetonmuseum.gr/">http://www.phaetonmuseum.gr/</a>
<b>Ελληνικό Μουσείο Αυτοκινήτου</b>	Αθήνα		<a href="http://www.hellenicmotor-museum.gr/">http://www.hellenicmotor-museum.gr/</a>
<b>Υπαίθριο Μουσείο Υδροκίνησης Δημητσάνας</b>	Δημητσάνα		
<b>Μουσείο Υ.Η.Σ. Γλαύκου</b>	Πάτρα		

<b>Technology Museums</b>			
<b>Name</b>	<b>Location</b>	<b>Address</b>	<b>Website</b>
<b>Thessaloniki Science Centre and Technology Museum</b>	Thessaloniki	6 <sup>th</sup> km National Road Thessaloniki-Thermi	<a href="http://www.noesis.edu.gr/">http://www.noesis.edu.gr/</a>
<b>Railway Museum (Athens)</b>	Athens	4 Siokou St.	
<b>Railway Museum of Larissa (2005)</b> Larissa Railway Friends Association - Larissa Railway Cultural Centre	Larissa	Larissa Train Station, 37 Palaiologou St.	<a href="http://apostolos.fotopic.net/">http://apostolos.fotopic.net/</a>
<b>Municipal Railway Park of Kalamata</b>	Kalamata	...	
<b>Museum Railways Company</b>	Volos	...	
<b>Electric Railways Museum (ISAP)</b>	Piraeus	ISAP Station Piraeus	



<b>Telecommunications Museum</b>	Athens	25 Proteos St.	<a href="http://www.ote.gr/oteweb/english/communication/t_museum.htm">http://www.ote.gr/oteweb/english/communication/t_museum.htm</a>
<b>Radio Museum of Thessaloniki</b>	Thessaloniki	Between the south gate and the arch in the south part of the International Exhibition of Thessaloniki	<a href="http://radiomuseum.gr/">http://radiomuseum.gr/</a>
<b>Patras Press Museum</b>	Patras	200 Maizonos St.	
<b>Water Supply Museum of Thessaloniki</b>	Thessaloniki	49 26 Oktovriou St.	<a href="http://www.eyath.gr/4mou seio.htm">http://www.eyath.gr/4mou seio.htm</a>
<b>Technological Museum Phaeton</b>	Kalamos	36 <sup>th</sup> klm National Road Athens-Lamia	<a href="http://www.phaetonmuseum.gr/">http://www.phaetonmuseum.gr/</a>
<b>Hellenic Motor Museum</b>	Athens		<a href="http://www.hellenicmotor museum.gr/">http://www.hellenicmotor museum.gr/</a>
<b>Open-air Water Power Museum of Dimitsana</b>	Dimitsana		
<b>Museum of Glafkos</b>	Patras		

<b>Πολεμικά και ναυτικά μουσεία</b>			
<b>Όνομα</b>	<b>Περιοχή</b>	<b>Διεύθυνση</b>	<b>Ιστοσελίδα</b>
<b>Πολεμικό Μουσείο (Αθήνα)</b>	Αθήνα	Λεωφ. Βασ. Σοφίας και Ριζάρη 2	
<b>Πολεμικό Μουσείο Θεσσαλονίκης</b>	Θεσσαλονίκη	Γρηγορίου Λαμπράκη 4	
<b>Πολεμικό Μουσείο (Κιλκίς)</b>	Κιλκίς	Λόφος των Ηρώων, Κιλκίς	
<b>Πολεμικό Μουσείο (Ναύπλιο)</b>	Ναύπλιο	Λεωφ.Αμαλίας	
<b>Πολεμικό Μουσείο (Τρίπολη)</b>	Τρίπολη	Εθνομαρτύρων 1	
<b>Πολεμικό Μουσείο (Χανιά)</b>	Χανιά	δίπλα στο Δημοτικό Κήπο	
<b>Μουσείο Πολεμικής Αεροπορίας</b>	Αθήνα	...	<a href="http://www.haf.gr/el/history/museum/">http://www.haf.gr/el/history/museum/</a>
<b>Ναυτικό Μουσείο Άνδρου</b>	Άνδρος		<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3284">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3284</a>
<b>Ναυτικό Μουσείο της Ελλάδος</b>	Πειραιάς	Ακτή Θεμιστοκλέους, Φρεαττός	
<b>Ναυτικό Μουσείο Γαλαξειδίου</b>	Γαλαξίδι	Οδός Μουσείου	
<b>Μουσείο Μάχης Σκρα</b>	Αξιούπολη	Αξιούπολη, Κιλκίς	<a href="http://www.axioupolis-nhm.gr/gr/skra.php">http://www.axioupolis-nhm.gr/gr/skra.php</a>
<b>Α/Τ ΒΕΛΟΣ - Μουσείο Αντιδικτατορικού</b>	Παλαιό	Μαρίνα Φλοίσβου	

<b>Αγώνα</b>	Φάληρο		
<b>Θ/Κ Γ. ΑΒΕΡΩΦ - Πλοίο Μουσείο</b>	Παλαιό Φάληρο	Μαρίνα Φλοίσβου	<a href="http://www.bsaverof.com/">http://www.bsaverof.com/</a>
<b>Στρατιωτικό Μουσείο Καλαμάτας</b>	Καλαμάτα		

<b>War and Maritime Museums</b>			
<b>Name</b>	<b>Location</b>	<b>Address</b>	<b>Website</b>
<b>War Museum (Athens)</b>	Athens	Vas. Sofias Avenue and 2 Rizari St.	
<b>War Museum of Thessaloniki</b>	Thessaloniki	4 Grigoriou Lampraki St.	
<b>War Museum (Kilkis)</b>	Kilkis	Iroon Hill, Kilkis	
<b>War Museum (Nafplio)</b>	Nafplio	Amalias Avenue	
<b>War Museum (Tripoli)</b>	Tripoli	1 Ethnomartyron St.	
<b>War Museum (Chania)</b>	Chania	Next to the Municipal Garden	
<b>Hellenic Air Force Museum</b>	Athens	...	<a href="http://www.haf.gr/el/history/museum/">http://www.haf.gr/el/history/museum/</a>
<b>Andros Maritime Museum</b>	Andros		<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3284">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3284</a>
<b>Hellenic Maritime Museum</b>	Piraeus	Akti Themistokleous, Freatis	
<b>Galaxidi Maritime Museum</b>	Galaxidi	Mouseiou St.	
<b>Battle of Skra Museum</b>	Axioupoli	Axioupoli, Kilkis	<a href="http://www.axioupolis-nhm.gr/gr/skra.php">http://www.axioupolis-nhm.gr/gr/skra.php</a>
<b>Museum of Anti-Dictatorial Struggle</b>	Palaio Faliro	Flisvos Marina	
<b>Museum Ship Averoff</b>	Palaio Faliro	Flisvos Marina	<a href="http://www.bsaverof.com/">http://www.bsaverof.com/</a>
<b>Military Museum of Kalamata</b>	Kalamata		

<b>Διάφορα μουσεία</b>			
<b>Όνομα</b>	<b>Περιοχή</b>	<b>Διεύθυνση</b>	<b>Ιστοσελίδα</b>
<b>Εθνικό Ιστορικό Μουσείο</b>	Αθήνα	Σταδίου 13	<a href="http://www.nhmuseum.gr/">http://www.nhmuseum.gr/</a>
<b>Μουσείο της Ελιάς και του Ελληνικού Λαδιού</b>	Σπάρτη	Όθωνος-Αμαλίας 129	<a href="http://www.piop.gr/">http://www.piop.gr/</a> [1]
<b>Εκκλησιαστικό Μουσείο Κομοτηνής</b>	Κομοτηνή	Ξενοφώντος 8	
<b>Ελληνικό Παιδικό Μουσείο</b>	Αθήνα	Κυδαθηναίων 14	<a href="http://www.hcm.gr">http://www.hcm.gr</a>
<b>Επιγραφικό Μουσείο</b>	Αθήνα	Τοσίτσα 1	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3348">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3348</a>
<b>Θεατρικό Μουσείο - Κέντρο Μελέτης &amp; Έρευνας Ελληνικού Θεάτρου</b>	Αθήνα	Ακαδημίας 50	<a href="http://www.theatremuseum.gr/">http://www.theatremuseum.gr/</a>
<b>Ίδρυμα Μείζονος Ελληνισμού</b>	Αθήνα	Πειραιώς 254	<a href="http://www.ime.gr/">http://www.ime.gr/</a>
<b>Ολυμπιακό Μουσείο Θεσσαλονίκης (πρώην Μουσείο Αθλητισμού)</b>	Θεσσαλονίκη	3ης Σεπτεμβρίου & Αγ. Δημητρίου	<a href="http://www.olympicmuseum-thessaloniki.org/">http://www.olympicmuseum-thessaloniki.org/</a>
<b>Μουσείο Φωτογραφίας Θεσσαλονίκης</b>	Θεσσαλονίκη	Αποθήκη Α', Λιμάνι Θεσσαλονίκης	<a href="http://www.thmphoto.gr/">http://www.thmphoto.gr/</a>
<b>Μουσείο Αναμνηστικό Ελευθέριου Βενιζέλου</b>	Αθήνα	Χρήστου Λαδά 2 - Πάρκο Ελευθερίας	
<b>Μουσείο Ανδρέου Συγγρού</b>	Αθήνα	Ι. Δραγούμη 5	<a href="http://www.syggros-hosp.gr/mouseio.htm">http://www.syggros-hosp.gr/mouseio.htm</a>
<b>Μουσείο Αφής</b>	Αθήνα	Δοϊράνης 198	<a href="http://www.tactualmuseum.gr/">http://www.tactualmuseum.gr/</a>
<b>Μουσείο Δελφικών Εορτών Σικελιανού</b>	Δελφοί		

<b>Διάφορα μουσεία</b>			
<b>Όνομα</b>	<b>Περιοχή</b>	<b>Διεύθυνση</b>	<b>Ιστοσελίδα</b>
<b>Μουσείο Δροσίνη</b>	Αθήνα	Αγίων Θεοδώρων & Δ. Κυριακού	<a href="http://www.drossinismuseum.gr/">http://www.drossinismuseum.gr/</a>
<b>Μουσείο Εγκληματολογίας</b>	Αθήνα	Μικράς Ασίας 75	<a href="http://forensic.med.uoa.gr/museum.htm">http://forensic.med.uoa.gr/museum.htm</a>
<b>Μουσείο Ελιάς Πυλάρου</b>	Κεφαλονιά	Μακρινιώτικα Πυλάρου	
<b>Μουσείο Ελληνικής Παιδικής Τέχνης</b>	Αθήνα	Κόδρου 9	<a href="http://www.childrensartmuseum.gr/">http://www.childrensartmuseum.gr/</a>
<b>Μουσείο Ελληνικού Προσκοπισμού</b>	Αθήνα	Πτολεμαίων 1	
<b>Μουσείο Θεάτρου Σκιών "Σπαθάρειο"</b>	Αθήνα	Πλατεία Κασταλίας	<a href="http://www.karagiozismuseum.gr/">http://www.karagiozismuseum.gr/</a>
<b>Μουσείο Ιστορίας Ελληνικής Ενδυμασίας "Λυκείου Ελληνίδων"</b>	Αθήνα	Δημοκρίτου 7	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3380">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3380</a>
<b>Μουσείο Κατίνας Παξινού</b>	Αθήνα	Αγίου Κωνσταντίνου 30 & Μενάνδρου	<a href="http://www.miet.gr/web/gr/minotis/default.htm">http://www.miet.gr/web/gr/minotis/default.htm</a>
<b>Μουσείο Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης</b>	Θεσσαλονίκη	Λιμάνι - Αποθήκη Α', Τ.Θ. 10467	<a href="http://www.cinemuseum.gr/">http://www.cinemuseum.gr/</a>
<b>Μουσείο Κοσμήματος Ηλία Λαλαούνη</b>	Αθήνα	Καλλισπέρη 12	<a href="http://www.lalaounis-jewelrymuseum.gr/">http://www.lalaounis-jewelrymuseum.gr/</a>
<b>Μουσείο Μαρία Κάλλας - Τεχνόπολη Δήμου Αθηναίων</b>	Αθήνα	Αίθουσα Δ1, Πειραιώς 100	
<b>Μουσείο Μαρίας Κοτοπούλη</b>	Αθήνα	Παναγούλη 14	
<b>Μουσείο Μετάξης Σουφλίου</b>	Σουφλί	Ελευθερίου Βενιζέλου 73	

<b>Διάφορα μουσεία</b>			
<b>Όνομα</b>	<b>Περιοχή</b>	<b>Διεύθυνση</b>	<b>Ιστοσελίδα</b>
<b>Μουσείο Μπάσκετ ΧΑΝΘ</b>	Θεσσαλονίκη	Ν.Γερμανού 1 - Πλατεία ΧΑΝΘ - Αθλητικό Κέντρο ΧΑΝΘ "Μίμης Τσικίνας"	<a href="http://ymca.gr">http://ymca.gr</a>
<b>Μουσείο Μπενάκη</b>	Αθήνα	Κουμπάρη 1 & Βασ. Σοφίας	<a href="http://www.benaki.gr/">http://www.benaki.gr/</a>
<b>Μουσείο Μπενάκη Μπενάκη - Κτίριο οδού Πειραιώς</b>	Αθήνα	Πειραιώς 138 και Ανδρονίκου	<a href="http://www.benaki.gr/index.asp?id=40202&amp;lang=gr">http://www.benaki.gr/index.asp?id=40202&amp;lang=gr</a>
<b>Μουσείο Νεώτερης Κεραμικής</b>	Αθήνα	Μελιδώνη 6	
<b>Νομισματικό Μουσείο</b>	Αθήνα	Πανεπιστημίου) 12	<a href="http://www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3368">http://www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3368</a>
<b>Ορυκτολογικό Μουσείο</b>	Λαύριο	Πλατεία Ηρώων Πολυτεχνείου	<a href="http://www.emel.gr/files/museum.htm">http://www.emel.gr/files/museum.htm</a>
<b>Μουσείο του Ούζου</b>	Λέσβος		<a href="http://www.barbayanni-ouzo.com/museum.html">http://www.barbayanni-ouzo.com/museum.html</a>
<b>Μουσείο της Πόλεως των Αθηνών "Βούρου Ευταξία"</b>	Αθήνα	Παπαρηγοπούλου 7	<a href="http://www.athenscitymuseum.gr/">http://www.athenscitymuseum.gr/</a>
<b>Μουσείο Πολιτικών Εξορίστων Αη-Στράτη</b>	Αθήνα	Αγ. Ασωμάτων 31	<a href="http://exile-museum.gr/">http://exile-museum.gr/</a>
<b>Μουσείο Σκηνογραφίας Πάνου Αραβαντινού</b>	Πειραιάς	Αγίου Κωνσταντίνου 2 - Δημοτικό Θέατρο Πειραιά	
<b>Μουσείο Σκίτσου</b>	Αθήνα	Λιοσίων 22	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3501">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3501</a>

<b>Διάφορα μουσεία</b>			
<b>Όνομα</b>	<b>Περιοχή</b>	<b>Διεύθυνση</b>	<b>Ιστοσελίδα</b>
<b>Μουσείο Συναισθημάτων Παιδικής Ηλικίας</b>	Αθήνα	Καρατζά 7 & Τσάμη Καρατάσου	<a href="http://mce.gr/">http://mce.gr/</a>
<b>Μουσείο Χαρακτικής και Γραφικών Τεχνών</b>	Αθήνα	Αγίας Φιλοθέης 10 - Πλατεία Μητροπόλεως	
<b>Ταχυδρομικό &amp; Φιλοτελικό Μουσείο</b>	Αθήνα	Πλατεία Σταδίου 5 & Φωκιανού 2	<a href="http://www.postalmuseum.gr/">http://www.postalmuseum.gr/</a>
<b>Μουσείο Σύγχρονης Τοπικής Ιστορίας Κοζάνης</b>	Κοζάνη	Βιτσίου 29	<a href="http://www.kozanh.gr/portal/index.php?option=com_content&amp;task=view&amp;id=272&amp;Itemid=61">http://www.kozanh.gr/portal/index.php?option=com_content&amp;task=view&amp;id=272&amp;Itemid=61</a>
<b>Παιδικό Μουσείο Θεσσαλονίκης</b>	Θεσσαλονίκη	Γοργούς 11	<a href="http://www.pmouseio-the.gr/">http://www.pmouseio-the.gr/</a>
<b>Μουσείο Παιδείας πανεπιστημίου Πατρών</b>	Πάτρα		
<b>Ζωολογικό Μουσείο Πανεπιστημίου Πατρών</b>	Πάτρα		<a href="http://www.upatras.gr/culture/museums/zoology.php?lang=en">www.upatras.gr/culture/museums/zoology.php?lang=en</a>
<b>Βοτανολογικό Μουσείο Πανεπιστημίου Πατρών</b>	Πάτρα		<a href="http://www.upatras.gr/culture/museums/botanic.php?lang=en">www.upatras.gr/culture/museums/botanic.php?lang=en</a>



<b>Various Museums</b>			
<b>Name</b>	<b>Location</b>	<b>Address</b>	<b>Website</b>
<b>National Historical Museum</b>	Athens	13 Stadiou St.	<a href="http://www.nhmuseum.gr/">http://www.nhmuseum.gr/</a>
<b>Museum of the Olive and Greek Olive Oil</b>	Sparti	129 Othonos-Amalias St.	<a href="http://www.piop.gr/">http://www.piop.gr/</a> [1]
<b>Ecclesiastical Museum of Komotini</b>	Komotini	8 Xenofontos St.	
<b>Hellenic Children’s Museum</b>	Athens	14 Kydathinaion St.	<a href="http://www.hcm.gr">http://www.hcm.gr</a>
<b>Epigraphical Museum of Athens</b>	Athens	1 Tositsa St.	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3348">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3348</a>
<b>Museum and Study Centre of the Greek Theatre</b>	Athens	50 Akadimias St.	<a href="http://www.theatremuseum.gr/">http://www.theatremuseum.gr/</a>
<b>Foundation of the Hellenic World</b>	Athens	254 Pireos St.	<a href="http://www.ime.gr/">http://www.ime.gr/</a>
<b>Thessaloni Olympic Museum (former Sports Museum)</b>	Thessaloniki	3 Septemvriou & Ag. Dimitriou	<a href="http://www.olympicmuseum-thessaloniki.org/">http://www.olympicmuseum-thessaloniki.org/</a>
<b>Museum of Photography of Thessaloniki</b>	Thessaloniki	Warehouse A’, Thessaloniki Pier	<a href="http://www.thmphoto.gr/">http://www.thmphoto.gr/</a>
<b>Eleftherios Venizelos Historical Museum</b>	Athens	2 Christou Lada St.- Eleftherias Park	
<b>Andreas Syggros Museum</b>	Athens	5 I. Dragoumi St.	<a href="http://www.syggros-hosp.gr/mouseio.htm">http://www.syggros-hosp.gr/mouseio.htm</a>

<b>Various Museums</b>			
<b>Name</b>	<b>Location</b>	<b>Address</b>	<b>Website</b>
<b>Tactual Museum</b>	Athens	198 Doiranis St.	<a href="http://www.tactualmuseum.gr/">http://www.tactualmuseum.gr/</a>
<b>Sikelianos Museum of Delphic Festivals</b>	Delphi		
<b>Drossinis Museum</b>	Athens	Agion Theodoron St. & D. Kyriakou St.	<a href="http://www.drossinismuseum.gr/">http://www.drossinismuseum.gr/</a>
<b>Forensic Museum</b>	Athens	75 Mikras Asias St.	<a href="http://forensic.med.uoa.gr/museum.htm">http://forensic.med.uoa.gr/museum.htm</a>
<b>Olive Museum of Pylaros</b>	Kefalonia	Makriotika Pylaros	
<b>Children's Art Museum</b>	Athens	9 Kodrou St.	<a href="http://www.childrensartmuseum.gr/">http://www.childrensartmuseum.gr/</a>
<b>Museum of Greek Scouting</b>	Athens	1 Ptolaimion St.	
<b>Spatharios Shadow Theatre Museum</b>	Athens	Kastalias Square	<a href="http://www.karagiozismuseum.gr/">http://www.karagiozismuseum.gr/</a>
<b>Museum of the History of the Greek costume of the "Lyceum of Greek Women"</b>	Athens	7 Dimokritou St.	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3380">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3380</a>
<b>Katina Paxinou Museum</b>	Athens	30 Agiou Konstantinou St. & Menandrou	<a href="http://www.miet.gr/web/gr/minotis/default.htm">http://www.miet.gr/web/gr/minotis/default.htm</a>
<b>Cinema Museum of Thessaloniki</b>	Thessaloniki	Pier- Warehouse A', P.O. Box: 10467	<a href="http://www.cinemuseum.gr/">http://www.cinemuseum.gr/</a>

<b>Various Museums</b>			
<b>Name</b>	<b>Location</b>	<b>Address</b>	<b>Website</b>
<b>Ilias Lalaounis Jewelry Museum</b>	Athens	12 Kalisperi St.	<a href="http://www.lalaounis-jewelrymuseum.gr/">http://www.lalaounis-jewelrymuseum.gr/</a>
<b>Maria Callas Museum - City of Athens Technopolis</b>	Athens	Room D1, 100 Pireos St.	
<b>Marika Kotopouli Museum</b>	Athens	14 Panagouli St.	
<b>Museum of Silk of Soufli</b>	Soufli	73 Eleftheriou Venizelou St.	
<b>YMCA Basketball Museum</b>	Thessaloniki	1 N. Germanou St. – YMCA Square – YMCA Sports Centre “Mimis Tsikinas”	<a href="http://ymca.gr">http://ymca.gr</a>
<b>Museum Benaki</b>	Athens	1 Koumpari St. & Vas. Sofias St.	<a href="http://www.benaki.gr/">http://www.benaki.gr/</a>
<b>Museum Benaki – Pireos St. Building</b>	Athens	138 Pireos St. and Andronikou	<a href="http://www.benaki.gr/index.asp?id=40202&amp;lang=gr">http://www.benaki.gr/index.asp?id=40202&amp;lang=gr</a>
<b>Museum of Traditional Pottery</b>	Athens	6 Melidoni St.	
<b>Numismatic Museum</b>	Athens	12 Panepistimiou St.	<a href="http://www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3368">http://www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3368</a>
<b>Mineralogical Museum</b>	Lavrio	Iroon Polytechniou Square	<a href="http://www.emel.gr/files/museum.htm">http://www.emel.gr/files/museum.htm</a>
<b>Ouzo museum</b>	Lesbos		<a href="http://www.barbayanni-ouzo.com/museum.html">http://www.barbayanni-ouzo.com/museum.html</a>

<b>Various Museums</b>			
<b>Name</b>	<b>Location</b>	<b>Address</b>	<b>Website</b>
<b>Museum of the City of Athens “Vouros Eftaxia”</b>	Athens	7 Papparigopoulou St.	<a href="http://www.athenscitymuseum.gr/">http://www.athenscitymuseum.gr/</a>
<b>Museum of Political Exiles Ai- Stratis</b>	Athens	31 Ag. Asomaton St.	<a href="http://exile-museum.gr/">http://exile-museum.gr/</a>
<b>Panos Aravantinos Set Design Museum</b>	Piraeus	2 Agiou Konstantinou St. – Municipal Theatre of Piraeus	
<b>Cartoon Museum</b>	Athens	22 Liosion St.	<a href="http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3501">http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3501</a>
<b>Emotions Museum of Childhood</b>	Athens	7 Karatza St. & Tsami Karatasou	<a href="http://mce.gr/">http://mce.gr/</a>
<b>Museum of Engravings and Graphic Arts</b>	Athens	10 Agias Filotheis St. – Mitropoleos Square	
<b>Postal &amp; Philatelic Museum</b>	Athens	5 Stadiou Square & 2 Fokianou St.	<a href="http://www.postalmuseum.gr/">http://www.postalmuseum.gr/</a>
<b>Museum of Modern Local History of Kozani</b>	Kozani	29 Vitsiou St.	<a href="http://www.kozanh.gr/portal/index.php?option=com_content&amp;task=view&amp;id=272&amp;Itemid=61">http://www.kozanh.gr/portal/index.php?option=com_content&amp;task=view&amp;id=272&amp;Itemid=61</a>
<b>Children’s Museum of Thessaloniki</b>	Thessaloniki	11 Gorgous St.	<a href="http://www.pmouseio-the.gr/">http://www.pmouseio-the.gr/</a>

<b>Various Museums</b>			
<b>Name</b>	<b>Location</b>	<b>Address</b>	<b>Website</b>
<b>Museum of Education of University of Patras</b>	Patras		
<b>Zoological Museum of University of Patras</b>	Patras		<a href="http://www.upatras.gr/culture/museums/zoology.php?lang=en">www.upatras.gr/culture/museums/zoology.php?lang=en</a>
<b>Botanical Museum of University of Patras</b>	Patras		<a href="http://www.upatras.gr/culture/museums/botanic.php?lang=en">www.upatras.gr/culture/museums/botanic.php?lang=en</a>

<b>- Ερώτημα : Ποιες είναι οι επίσημες αργίες;</b>	<b>- Question : Which are the public holidays?</b>
Ως επίσημες αργίες στην Ελλάδα θεωρούνται οι εξής ημέρες:	The public holidays in Greece are the following days:
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 Ιανουαρίου: Πρωτοχρονιά</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• January 1: New Year's Day</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 6 Ιανουαρίου: Θεοφάνεια</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• January 6: Epiphany</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Καθαρά Δευτέρα: Έναρξη της Σαρακοστής (κινητή εορτή)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean Monday: First day of Great Lent (moveable feast)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 25 Μαρτίου: Επέτειος της Επανάστασης του 1821 (εθνική εορτή)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• March 25: Anniversary of the 1821 Revolution (national holiday)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Μεγάλη Παρασκευή: Σταύρωση του Χριστού (κινητή εορτή-ημιαργία)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Good Friday: Crucifixion of Christ (moveable feast-half-holiday)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Μεγάλο Σάββατο: Ανάσταση του Χριστού (κινητή εορτή)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Holy Saturday: Resurrection of Christ (moveable feast)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Δεύτερη Ημέρα του Πάσχα: (κινητή εορτή)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Second Day of Easter: (moveable feast)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 Μαΐου: Εργατική Πρωτομαγιά</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• May 1: Labour Day</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αγίου Πνεύματος: Ο εορτασμός του Αγίου Πνεύματος είναι πάντοτε Δευτέρα, 7 εβδομάδες μετά το Πάσχα (κινητή εορτή)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Holy Spirit Monday: The celebration of the Holy Spirit is always on Monday, 7 weeks after Easter (moveable feast)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 15 Αυγούστου: Κοίμηση της Θεοτόκου</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• August 15: Assumption of Virgin Mary</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 28 Οκτωβρίου: Επέτειος του Όχι (εθνική εορτή)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• October 28: "Ochi" Day (national holiday)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 25 Δεκεμβρίου: Χριστούγεννα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• December 25: Christmas</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 26 Δεκεμβρίου: Δεύτερη μέρα των Χριστουγέννων.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• December 26: Second Day of Christmas</li> </ul>
Στον κατάλογο των επίσημων αργιών περιλαμβάνονται επίσης όλες οι Κυριακές.	All Sundays are included in the list of public holidays.

Κατά τις ημέρες αυτές γενικά δεν γίνονται συναλλαγές.	During those days there are no transactions.
<b>- Ερώτημα : Ποιες είναι οι υποχρεωτικές και οι εθιμοτυπικές αργίες;</b>	<b>Question : Which are the statutory and the customary holidays?</b>
Από τις αργίες στην Ελλάδα άλλες είναι υποχρεωτικές από το νόμο, και άλλες είναι αργίες κατ' έθιμο. Η μόνη διαφορά μεταξύ αυτών των δύο αργιών είναι ότι στις υποχρεωτικές αργίες απαγορεύεται η απασχόληση των εργαζομένων ενώ κατά την προαιρετική (εθιμοτυπική) αργία εξαρτάται από την κρίση (θέληση) του/ης εργοδότη/τριας αν θα λειτουργήσει την επιχείρηση.	Some of these holidays are statutory (compulsory by law), while others are customary. The main difference between the two types of holidays is that working during statutory holidays is prohibited, while on customary holidays working is optional and it depends on the employer.
<b>Υποχρεωτικές ημέρες αργίας</b>	<b>Statutory holidays</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 25 Μαρτίου, (εθνική εορτή)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• March 25, (national holiday)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Μεγάλη Παρασκευή</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Good Friday</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Δευτέρα του Πάσχα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Easter Monday</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 Μαΐου, Πρωτομαγιά</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• May 1, Labour Day</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 15 Αυγούστου, Κοίμηση της Θεοτόκου</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• August 15, Assumption of Virgin Mary</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 28 Οκτωβρίου, (εθνική εορτή)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• October 28 (national holiday)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 25 Δεκεμβρίου, Χριστούγεννα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• December 25, Christmas</li> </ul>
<b>Εθιμοτυπικές Αργίες</b>	<b>Customary Holidays</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 Ιανουαρίου, Πρωτοχρονιά</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• January 1, New Year's Day</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 6 Ιανουαρίου, Θεοφάνεια</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• January 6, Epiphany</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Καθαρά Δευτέρα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean Monday</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 26 Δεκεμβρίου, Δεύτερη ημέρα των Χριστουγέννων</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• December 26, Second Day of Christmas</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ημέρα εορτής του Πολιούχου Αγίου της πόλης</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Celebration day of the patron saint of the town</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ημέρα Απελευθέρωσης της πόλης</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liberation day of the town</li> </ul>
Είναι δυνατό να καθοριστούν και άλλες ημέρες αργίας, μέχρι πέντε το χρόνο, με απόφαση του υπουργείου Εργασίας.	Further holidays can be determined, up to 5 per year, upon the decision of the Ministry of Labour.
<b>Ημέρες αργίας στον χώρο της Παιδείας</b>	<b>Holidays in the field of Education</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 17 Νοεμβρίου: Εξέγερση του Πολυτεχνείου</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• November 17: Athens Polytechnic Uprising</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 24 Δεκεμβρίου-7 Ιανουαρίου: Παραμονή Χριστουγέννων - Αγίου Ιωάννη</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• December 24 - January 7: Christmas Eve – St. John’s Day</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 30 Ιανουαρίου: Των Τριών Ιεραρχών</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• January 30: Three Holy Hierarchs</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Μεγάλη Δευτέρα - Κυριακή του Θωμά</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Holy Monday – Sunday of Thomas</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αγίου Πνεύματος (κάθε 1η Δευτέρα του Ιουνίου κάθε χρόνου)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Holy Spirit Monday (every 1st Monday of June every year)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ημέρα γιορτής της ενορίας στην οποία βρίσκεται το σχολείο</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Celebration of the patron saint of the town where the school is located</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• (1 Ιουλίου) - 11 Σεπτεμβρίου: Θερινές διακοπές (Τα σχολεία ανοίγουν 1 Σεπτεμβρίου για τις Επαναληπτικές Εξετάσεις)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (July 1) – September 11: Summer holidays (Schools open on September 1 for resit examinations)</li> </ul>



<b>ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ</b>	<b>IMMIGRATION POLICY</b>
<b>A) ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΔΕΙΕΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ</b>	<b>A) BASIC INFORMATION ABOUT RESIDENCE PERMITS</b>
- Ερώτημα: Τι είναι η άδεια διαμονής;	- Question: What is a residence permit?
Η άδεια διαμονής (οριστικός τίτλος διαμονής) είναι η κάθε είδους πιστοποίηση που παρέχεται από τις αρμόδιες ελληνικές αρχές. Ανάλογα με την κατηγορία άδειας διαμονής που έχει ο καθένας/μία -- με ότι αυτή προβλέπει κάθε φορά- του/της επιτρέπεται να διαμένει νόμιμα στον ελλαδικό χώρο.	The term residence permit (definitive residence permit) refers to any kind of certification issued by the competent Greek authorities. Depending on the category of residence permit one holds - -with what it provides each time- he/she is permitted to stay legally in Greece.
(Σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 περίπτωση ιστ' του ν.4251/2014)	(According to Article 1, paragraph 1, indent 16 of the Law 4251/2014)
- Ερώτημα: Ποιες είναι οι κατηγορίες αδειών διαμονής;	- Question: Which are the types of residence permits?
Οι κατηγορίες αδειών διαμονής, καθώς και οι τύποι αδειών που περιλαμβάνονται σε αυτές είναι οι εξής (σύμφωνα με το άρθρο 7 παρ.2 του ν.4251/2014):	The types of residence permits, as well as the sub-types of permits are the following (according to article 7, paragraph 2 of the Law 4251/2014):
<b>A) Άδεια διαμονής για εργασία και επαγγελματικούς λόγους.</b>	<b>A) Residence permit for work purposes</b>
<b>A1.</b> Εργαζόμενοι με εξαρτημένη εργασία – παροχή υπηρεσιών ή έργου	<b>A1.</b> Employees with dependent employment relationship - provision of services - provision of work
<b>A2.</b> Εργαζόμενοι ειδικού σκοπού	<b>A2.</b> Special purpose employees
<b>A3.</b> Επενδυτική δραστηριότητα	<b>A3.</b> Investment activity
<b>A4.</b> Απασχόληση υψηλής ειδίκευσης «Μπλε Κάρτα»	<b>A4.</b> Highly qualified employment – “EU Blue Card”

<b>B) Προσωρινή διαμονή</b>	<b>B) Temporary residence</b>
<b>B1.</b> Εποχική εργασία	<b>B1.</b> Seasonal work
<b>B2.</b> Αλιεργάτες	<b>B2.</b> Fishermen
<b>B3.</b> Μέλη καλλιτεχνικών συγκροτημάτων	<b>B3.</b> Members of art ensembles
<b>B4.</b> Πολίτες τρίτων χωρών που μετακινούνται από επιχείρηση εγκατεστημένη σε κράτος – μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, με σκοπό την παροχή υπηρεσίας.	<b>B4.</b> Third-country nationals transferred from a company established in a Member State of the European Union or the European Economic Area in order to provide services
<b>B5.</b> Πολίτες τρίτων χωρών που μετακινούνται από επιχείρηση εγκατεστημένη σε τρίτη χώρα με σκοπό την παροχή υπηρεσίας.	<b>B5.</b> Third-country nationals transferred from a company established in a third-country in order to provide services
<b>B6.</b> Αρχηγοί οργανωμένων ομάδων τουρισμού	<b>B6.</b> Leaders of organised tourism groups
<b>B7.</b> Πολίτες τρίτων χωρών φοιτητές τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που συμμετέχουν σε προγράμματα πρακτικής άσκησης.	<b>B7.</b> Third-country university students participating in internship programmes
<b>Γ) Άδεια διαμονής για ανθρωπιστικούς, εξαιρετικούς και άλλους λόγους</b>	<b>C) Residence permit for humanitarian, exceptional and other reasons</b>
<b>Γ1.</b> Ανθρωπιστικοί λόγοι	<b>C1.</b> Humanitarian Reasons
<b>Γ2.</b> Εξαιρετικοί λόγοι	<b>C2.</b> Exceptional Reasons
<b>Γ3.</b> Δημόσιο συμφέρον	<b>C3.</b> Public Interest
<b>Γ4.</b> Άλλοι λόγοι	<b>C4.</b> Other Reasons
<b>Δ) Άδεια διαμονής για σπουδές, εθελοντική εργασία, έρευνα και επαγγελματική κατάρτιση</b>	<b>D) Residence permit for studies, voluntary work, research and vocational training</b>
<b>Δ1.</b> Σπουδές	<b>D1.</b> Studies
<b>Δ2.</b> Εθελοντική εργασία	<b>D2.</b> Voluntary Work

<b>Δ3.</b> Έρευνα	<b>D3.</b> Research
<b>Δ4.</b> Επαγγελματική κατάρτιση.	<b>D4.</b> Vocational Training
<b>Ε)</b> Άδεια διαμονής για θύματα εμπορίας ανθρώπων και παράνομης διακίνησης μεταναστών	<b>E)</b> Residence permit for victims of human trafficking and migrant smuggling
<b>ΣΤ)</b> Άδεια διαμονής για οικογενειακή επανένωση	<b>F)</b> Residence permit for family reunion
<b>ΣΤ1.</b> Μέλη οικογένειας πολίτη τρίτης χώρας	<b>F1.</b> Family members of third country national
<b>ΣΤ2.</b> Μέλη οικογένειας Έλληνα ή ομογενούς	<b>F2.</b> Family members of a Greek citizen or expatriate
<b>ΣΤ3.</b> Αυτοτελής άδεια διαμονής μέλους οικογένειας πολίτη τρίτης χώρας ή ομογενούς	<b>F3.</b> Independent residence permit for a family member of third country national or expatriate
<b>ΣΤ4.</b> Προσωποπαγές δικαίωμα διαμονής μελών οικογένειας Έλληνα	<b>F4.</b> Personal right of residence for family members of a Greek citizen
<b>Ζ)</b> Άδεια διαμονής μακράς διάρκειας	<b>G)</b> Long term residence permit
<b>Ζ1.</b> Άδεια διαμονής επί μακρόν διαμένοντος	<b>G1.</b> Long term residence permit
<b>Ζ2.</b> Άδεια διαμονής δεύτερης γενιάς	<b>G2.</b> Second generation residence permit
<b>Ζ3.</b> Άδεια δεκαετούς διάρκειας	<b>G3.</b> Ten year residence permit
- Ερώτημα: Μπορώ να εργαστώ αν έχω οποιαδήποτε κατηγορία άδειας διαμονής;	- Question: Can I work with any type of residence permit?
<b>Εξαρτάται!</b> Σε κάθε άδεια διαμονής που έχει ο καθένας/μια αναγράφεται εάν επιτρέπεται η πρόσβαση στην αγορά εργασίας.	<b>It depends!</b> Any residence permit states whether access to the labour market is permitted.
(Σύμφωνα με το άρθρο 7 παρ.3 του ν.4251/2014 και με την επιφύλαξη των ειδικών ρυθμίσεων του ίδιου Κώδικα)	(According to Article 7, paragraph 3 of the Law 4251/2014 and subject to the specific provisions of the same Code)

<p>- Ερώτημα: Πόσο χρονικό διάστημα ισχύει η άδεια διαμονής;</p>	<p>- Question: For how long is the residence permit valid?</p>
<p>Η ισχύς της αρχικής άδειας διαμονής, είναι για 2 χρόνια και η εκάστοτε ανανέωσή της για 3 χρόνια.</p>	<p>The validity of the initial residence permit is for two years and the duration of each renewal is three years.</p>
<p>(Σύμφωνα με το άρθρο 7 παρ.5 του ν.4251/2014 και με την επιφύλαξη των ειδικών ρυθμίσεων του ίδιου Κώδικα)</p>	<p>(According to Article 7, paragraph 5 of the Law 4251/2014 and subject to the specific provisions of the same Code)</p>
<p>- Ερώτημα: Που μπορώ να κάνω αίτηση για άδεια διαμονής;</p>	<p>- Question: Where can I apply for a residence permit?</p>
<p>Οι αιτήσεις για τη χορήγηση των αδειών διαμονής κατατίθενται στην υπηρεσία μιας στάσης της αρμόδιας Διεύθυνσης Αλλοδαπών και Μετανάστευσης της Αποκεντρωμένης Διοίκησης του τόπου διαμονής αυτού/ης που κάνει την αίτηση ή στην αρμόδια Διεύθυνση Μεταναστευτικής Πολιτικής του Υπουργείου Εσωτερικών. (Σύμφωνα με το άρθρο 8 παρ.2,εδάφιο α' ν.4251/2014).</p>	<p>Applications for residence permits are filed to the appropriate Aliens and Migration Directorate of the Decentralised Administration of the place of residence of the applicant or to the appropriate Directorate of Migration Policy of the Ministry of Interior. (In accordance with Article 8, paragraph 2, subparagraph a' of the Law 4251/2014).</p>
<p><b>Στοιχεία για τις Αποκεντρωμένες Διοικήσεις όλης της χώρας</b> θα βρείτε στις παρακάτω ιστοσελίδες.</p>	<p><b>Information about the Decentralised Administrations throughout Greece</b> can be found in the following websites.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="http://www.ypes.gr/el/Regions/Apokentromenh_dioikhsh/">http://www.ypes.gr/el/Regions/Apokentromenh_dioikhsh/</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="http://www.ypes.gr/el/Regions/Apokentromenh_dioikhsh/">http://www.ypes.gr/el/Regions/Apokentromenh_dioikhsh/</a></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="http://www.apdattikis.gov.gr/ypotheseis-">http://www.apdattikis.gov.gr/ypotheseis-</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="http://www.apdattikis.gov.gr/ypotheseis-">http://www.apdattikis.gov.gr/ypotheseis-</a></li> </ul>
<p>Αναφορικά με 7 Αποκεντρωμένες Διοικήσεις στην Ελλάδα, παραθέτονται τα παρακάτω στοιχεία:</p>	<p>Information on 7 Decentralised Administrations, can be found in the following tables:</p>

<b>Αποκεντρωμένη Διοίκηση Αττικής</b>	
Ασκούσα καθήκοντα Γενικού Γραμματέα	ΚΑΡΔΑΜΙΤΣΗ ΚΑΛΛΙΟΠΗ
Διεύθυνση	Κατεχάκη 56 Τ.Κ. 11525 ΑΘΗΝΑ
Τηλέφωνο	213-203-5602/3/5
Fax	213-2035700
Web Address	<a href="http://www.apdattikis.gov.gr">www.apdattikis.gov.gr</a>
Email Address	<a href="mailto:ggattiki@otenet.gr">ggattiki@otenet.gr</a>
Περιφέρεια	Αττικής

<b>Decentralised Administration of Attika</b>	
General Secretary	KARDAMITSI KALLIOPI
Address	56 Katechaki Avenue, Postal Code: 11525 ATHENS
Telephone	213-203-5602/3/5
Fax	213-2035700
Web Address	<a href="http://www.apdattikis.gov.gr">www.apdattikis.gov.gr</a>
Email Address	<a href="mailto:ggattiki@otenet.gr">ggattiki@otenet.gr</a>
Region	Attica

<b>Αποκεντρωμένη Διοίκηση Θεσσαλίας - Στερεάς Ελλάδας</b>	
Ασκών καθήκοντα Γενικού Γραμματέα	ΤΣΕΛΙΓΚΑΣ ΗΛΙΑΣ
Διεύθυνση	Σωκράτους 111 Τ.Κ. 41336 ΛΑΡΙΣΑ
Τηλέφωνο	2413-503501/2
Fax	2413-503561
Web Address	<a href="http://www.apdthest.gov.gr">www.apdthest.gov.gr</a>
Email Address	<a href="mailto:genikos@apdthest.gov.gr">genikos@apdthest.gov.gr</a>
Περιφέρειες	Θεσσαλίας

<b>Decentralised Administration of Thessaly – Central Greece</b>	
General Secretary	TSELIGAS ILIAS
Address	111 Sokratous St., Postal Code:. 41336 LARISSA
Telephone	2413-503501/2
Fax	2413-503561
Web Address	<a href="http://www.apdthest.gov.gr">www.apdthest.gov.gr</a>
Email Address	<a href="mailto:genikos@apdthest.gov.gr">genikos@apdthest.gov.gr</a>
Regions	Thessaly

<b>Αποκεντρωμένη Διοίκηση Ηπείρου - Δυτικής Μακεδονίας</b>	
Ασκών καθήκοντα Γενικού Γραμματέα	ΜΙΧΕΛΑΚΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ
Διεύθυνση	Β.Ηπείρου 20 Τ.Κ. 45445 ΙΩΑΝΝΙΝΑ

Τηλέφωνο	26513-60300/1/3/7
Fax	26510 31224
Web Address	<a href="http://www.apdhp-dm.gov.gr">www.apdhp-dm.gov.gr</a>
Email Address	gg@apdhp-dm.gov.gr
Περιφέρειες	Ηπείρου Δυτικής Μακεδονίας

<b>Decentralised Administration of Epirus – Western Macedonia</b>	
General Secretary	MICHELAKIS VASILEIOS
Address	20 V. Ipirou St., Postal Code: 45445 IOANNINA
Telephone	26513-60300/1/3/7
Fax	26510 31224
Web Address	<a href="http://www.apdhp-dm.gov.gr">www.apdhp-dm.gov.gr</a>
Email Address	gg@apdhp-dm.gov.gr
Regions	Epirus Western Macedonia

<b>Αποκεντρωμένη Διοίκηση Πελοποννήσου, Δυτικής Ελλάδας και Ιονίου</b>	
Ασκών καθήκοντα Γενικού Γραμματέα	ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ
Διεύθυνση	Ν.Εθνική Οδός Πατρών - Αθηνών 158, Τ.Κ. 26442 ΠΑΤΡΑ
Τηλέφωνο	2610-490333/34/52
Fax	2610-490359

Web Address	<a href="http://www.apd-depin.gov.gr">www.apd-depin.gov.gr</a>
Email Address	<a href="mailto:gg@apd-depin.gov.gr">gg@apd-depin.gov.gr</a>
Περιφέρειες	Πελοποννήσου Δυτικής Ελλάδας Ιονίων Νήσων

<b>Decentralised Administration of Peloponnese, Western Greece and Ionian</b>	
General Secretary	PANAGIOTOPOULOS DIONYSIOS
Address	158 N. National Road Patra- Athens , Postal Code: 26442 PATRA
Telephone	2610-490333/34/52
Fax	2610-490359
Web Address	<a href="http://www.apd-depin.gov.gr">www.apd-depin.gov.gr</a>
Email Address	<a href="mailto:gg@apd-depin.gov.gr">gg@apd-depin.gov.gr</a>
Regions	Peloponnese Western Greece Ionian Islands

<b>Αποκεντρωμένη Διοίκηση Μακεδονίας – Θράκης</b>	
Ασκών καθήκοντα Γενικού Γραμματέα	ΦΡΑΓΚΙΣΚΑΚΗΣ ΝΙΚΗΤΑΣ
Διεύθυνση	Καθ. Ρωσίδη 11 Τ.Κ. 54008 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
Τηλέφωνο	2313-309101/ 102/111/450
Fax	2310-422590
Web Address	<a href="http://www.damt.gov.gr">www.damt.gov.gr</a>



Email Address	<a href="mailto:sg@damt.gov.gr">sg@damt.gov.gr</a>
Περιφέρειες	Κεντρικής Μακεδονίας Ανατολικής Μακεδονίας-Θράκης

<b>Decentralised Administration of Macedonia -Thrace</b>	
General Secretary	FRAGISKAKIS NIKITAS
Address	11 Kath. Rosidi St., Postal Code: 54008 THESSALONIKI
Telephone	2313-309101/ 102/111/450
Fax	2310-422590
Web Address	<a href="http://www.damt.gov.gr">www.damt.gov.gr</a>
Email Address	<a href="mailto:sg@damt.gov.gr">sg@damt.gov.gr</a>
Regions	Central Macedonia Eastern Macedonia – Thrace

<b>Αποκεντρωμένη Διοίκηση Αιγαίου</b>	
Ασκών καθήκοντα Γενικού Γραμματέα	ΘΕΟΔΩΡΙΔΗΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ
Διεύθυνση	Ακτή Μιαούλη 83 & Μπότσαρη 2 - 8 Τ.Κ. 18538 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
Τηλέφωνο	21320-26806/7
Fax	210-4291073
Web Address	<a href="http://www.apdaigaiou.gov.gr">www.apdaigaiou.gov.gr</a>
Email Address	<a href="mailto:gg@apdaigaiou.gov.gr">gg@apdaigaiou.gov.gr</a>

Περιφέρειες	Βορείου Αιγαίου Νοτίου Αιγαίου
-------------	-----------------------------------

<b>Decentralised Administration of the Aegean</b>	
General Secretary	THEODORIDIS NIKOLAOS
Address	83 Akti Miaouli & 2-8 Mpotsari St. Postal Code: 18538 PIRAEUS
Telephone	21320-26806/7
Fax	210-4291073
Web Address	<a href="http://www.apdaigaiou.gov.gr">www.apdaigaiou.gov.gr</a>
Email Address	<a href="mailto:gg@apdaigaiou.gov.gr">gg@apdaigaiou.gov.gr</a>
Regions	North Aegean South Aegean

<b>Αποκεντρωμένη Διοίκηση Κρήτης</b>	
Ασκών καθήκοντα Γενικού Γραμματέα	ΙΩΑΝΝΟΥ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ
Διεύθυνση	Πλ. Κουντουριώτη Τ.Κ. 71202 ΗΡΑΚΛΕΙΟ
Τηλέφωνο	2813-404102/3
Fax	2810-244520
Web Address	<a href="http://www.crete-region.gr">www.crete-region.gr</a>

Email Address	<a href="mailto:webmaster@crete-region.gr">webmaster@crete-region.gr</a>
Περιφέρεια	Κρήτης

<b>Decentralised Administration of Crete</b>	
General Secretary	ΙΟΑΝΝΟΥ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ
Address	Kountourioti Square, Postal Code: 71202 HERAKLION
Telephone	2813-404102/3
Fax	2810-244520
Web Address	<a href="http://www.crete-region.gr">www.crete-region.gr</a>
Email Address	<a href="mailto:webmaster@crete-region.gr">webmaster@crete-region.gr</a>
Region	Crete

<p>Οι αρμοδιότητες παραλαβής αιτήσεων χορήγησης και ανανέωσης αδειών διαμονής πολιτών τρίτων χωρών και επίδοσης σχετικών εγγράφων των Δήμων Αττικής βρίσκονται στις τέσσερις Διευθύνσεις Αλλοδαπών και Μετανάστευσης της Αποκεντρωμένης Διοίκησης Αττικής.</p>	<p>The responsibility for receiving applications for issuing and renewing residence permits of third country nationals and granting the relevant documentation for the Municipalities in Attica falls to the four Aliens and Migration Directorates of the Decentralized Administration of Attica.</p>
<p><b>α) Διεύθυνση Αλλοδαπών και Μετανάστευσης Αθηνών Α΄</b>, με χωρική αρμοδιότητα τους κατοίκους του Δήμου της Αθήνας,</p>	<p><b>a) Aliens and Migration Directorate of the City of Athens</b>, with jurisdiction over the residents of the Municipality of Athens,</p>
<p>Δ/νση: Σαλαμίνας 2 &amp; Πέτρου Ράλλη, ΑΘΗΝΑ          ΤΚ: 118 55          Τηλεφωνικό κέντρο: 210-34.03.300</p>	<p>Address: 2 Salaminas St. &amp; Petrou Ralli St., Athens,          Postal Code: 118 55          Call Centre: 210-34.03.300</p>
<p><b>β) Διεύθυνση Αλλοδαπών και Μετανάστευσης Κεντρικού Τομέα και Δυτικής Αττικής</b>, με χωρική αρμοδιότητα τους κατοίκους των Δήμων i) Κεντρικού Τομέα: Φιλαδέλφειας- Χαλκηδόνας, Γαλασίου, Ζωγράφου, Καισαριανής, Βύρωνα, Ηλιούπολης, Δάφνης- Υμηττού, ii) Δυτικού Τομέα: Αιγάλεω Περιστερίου, Πετρούπολης, Χαϊδαρίου, Αγίας Βαρβάρας, Ιλίου, Αγίων Αναργύρων-Καματερού, και iii) Δυτικής Αττικής : Ασπροπύργου, Ελευσίνας (Δ. Ελευσίνας – Δ. Μαγούλας), Μάνδρας – Ειδυλλίας (Δ. Μάνδρας – Δ. Βιλίων –Κ. Οινόης – Δ. Ερυθρών), Μεγάρων (Δ. Μεγάρων –Δ. Νέας Περάμου), Φυλής (Δ. Άνω Λιοσίων – Δ. Φυλής –Δ. Ζεφυρίου).</p>	<p><b>b) Aliens and Migration Directorate of Central Sector and Western Attica</b>, with jurisdiction over the residents of the following Municipalities i) Central Sector: Filadelfias- Chalcedon, Galatsi, Zografou, Kaisariani, Vyronas, Ilioupoli, Dafni- Ymitos, ii) Western Sector: Aigaleo, Peristeri, Petroupoli, Chaidari, Agia Varvara, Ilion, Agioi Anargyroi - Kamatero and iii) West Attica: Aspropyrgos, Elefsina (M. Elefsina - M. Magoulas), Mandra - Idyllia (M. Mandra -M. Vilia -M. Oinoi - M. Erythra), Megara (M. Megara - M. New Peramos), Fylis (M. Ano Liosia - M. Fylis -M. Zefiri).</p>
<p>Δ/νση: Σαλαμίνας 2 &amp; Πέτρου Ράλλη , ΑΘΗΝΑ          ΤΚ 118 55</p>	<p>Address: 2 Salaminas St. &amp; Petrou Ralli St., Athens,          Postal Code: 118 55</p>
<p>Τηλεφωνικό κέντρο: 210-34.03.300</p>	<p>Call Centre: 210-34.03.300</p>

<p><b>γ) Διεύθυνση Αλλοδαπών και Μετανάστευσης Βορείου Τομέα και Ανατολικής Αττικής</b> με χωρική αρμοδιότητα τους κατοίκους των Δήμων, i) Βορείου Τομέα: Πεντέλης, Κηφισίας- Νέας Ερυθραίας, Μεταμόρφωσης, Λυκόβρυσης-Πεύκης, Αμαρούσιου, Φιλοθέης-ψυχικού, Παπάγου-Χολαργού, Ηρακλείου, Νέας Ιωνίας, Βριλησίων, Αγίας Παρασκευής, Χαλανδρίου, και ii) Ανατολικής Αττικής: Ωρωπού, Μαραθώνα, Ραφήνας- Πικερμίου, Διόνυσου, Αχαρνών, Παλλήνης, Παιανίας, Σπάτων-Αρτέμιδας, Κορωπίας, Μαρκόπουλου Μεσογαίας, Λαυρεωτικής, Σαρωνικού, Βάρης- Βούλας-Βουλιαγμένης.</p>	<p><b>c) Aliens and Migration Directorate of Northern and Eastern Attica</b> with jurisdiction over the residents of the following Municipalities, i) North Sector: Penteli, Kifisia-Nea Erithrea, Metamorphosi, Lykovrysi-Pefki, Marousi, Filothei-Psychico, Papagou-Holargos, Heraklion, Nea Ionia, Vrilissia, Agia Paraskevi, Chalandri and ii) Eastern Attica: Oropos, Marathonas, Rafina-Pikermi, Dionysos, Acharnes, Pallini, Paiania, Spata-Artemida, Koropi, Markopoulo Mesogaïas, Lavrio, Saronikos, Vari-Voula-Vouliagmeni.</p>
<p>Δ/νση: ΨΑΡΡΩΝ 19, ΠΑΛΛΗΝΗ, TK 153 51 Τηλεφωνικό κέντρο: 210-66.04.90</p>	<p>Address: 19 Psarrou St., Pallini, Postal Code: 153 51 Call Centre: 210-66.04.90</p>
<p>Από <b>25/8/2014</b> τα ραντεβού για υποβολή αιτήσεων για χορήγηση και ανανέωση άδειας διαμονής θα καθορίζονται <b>τηλεφωνικά</b> στις εξής γραμμές: <b>210 6604 905</b> και <b>210 6604 915</b> από <b>9:00 έως 14:00</b></p>	<p>From <b>25/8/2014</b> <b>appointments</b> for applications for issuing and renewing residence permits shall be determined <b>via telephone</b> at the following lines: <b>210 905 6604, 210 915 6604 from 9:00 to 14:00</b></p>
<p><b>δ) Διεύθυνση Αλλοδαπών και Μετανάστευσης Νοτίου Τομέα, Πειραιώς και Νήσων</b> με χωρική αρμοδιότητα τους κατοίκους των Δήμων, i) Νοτίου Τομέα: Γλυφάδας, Ελληνικού- Αργυρούπολης, Αλίμου, Νέας Σμύρνης, Μοσχάτου-Ταύρου, Καλλιθέας, Παλαιού Φαλήρου, Άγιου Δημητρίου και ii) Πειραιώς &amp; Νήσων: Πειραιά, Κερατσινίου – Δραπετσώνας, Νίκαιας – Ρέντη, Κορυδαλλού, Περάματος, Σαλαμίνας, Αίγινας – Αγκιστρίου, Τροιζήνας – Μεθάνων, Πόρου, Ύδρας, Σπετσών .</p>	<p><b>d) Aliens and Migration Directorate of Southern Sector, Piraeus and Islands</b> with jurisdiction over the residents of the following Municipalities, i) Southern Sector: Glyfada, Elliniko-Argyroupoli, Alimos, Nea Smyrni, Moschato-Tavros, Kallithea, Palaio Faliro, Agios Dimitrios and ii) Piraeus &amp; Islands: Piraeus, Keratsini-Drapetsona, Nikaia-Renti, Korydallos, Perama, Salamina, Aigina-Agistri, Trizina-Methana, Poros, Hydra, Spetses.</p>

<p>Δ/νση: ΑΓΙΟΥ ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ 5, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΤΚ 185 45</p> <p>Τηλεφωνικό κέντρο ΔΑΜ Νοτίου Τομέα, Πειραιώς και Νήσων : 210- 41.41.600</p>	<p>Address: 5 Agiou Dionysiou St., PIRAEUS,</p> <p>Postal Code: 185 45</p> <p>Call centre: 210- 41.41.600</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Συμβουλή! Για κάθε απορία σχετικά με τις άδειες, σας προτείνουμε να ρωτάτε τις αρμόδιες υπηρεσίες για μεγαλύτερη ασφάλεια και όχι να βασίζεστε σε παρόμοιες περιπτώσεις φίλων σας.</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Tip! For any questions related to permits, we suggest you ask the competent authorities for safety reasons and not rely on similar cases of your friends.</b></li> </ul>
<p>- <b>Ερώτημα: Αν κάνω αίτηση για άδεια διαμονής, πως μπορώ να βλέπω σε τι στάδιο βρίσκεται η αίτηση μου;</b></p>	<p>- <b>Question: If I apply for a residence permit, can I view the status of my application?</b></p>
<p>Αν έχετε πρόσβαση στο Internet, πληκτρολογώντας το επώνυμο και τον αριθμό διαβατηρίου σας μπορείτε να εισέρχεστε ο/η ίδιος/α μέσω της ηλεκτρονικής διεύθυνσης: <a href="http://pf.emigrants.ypes.gr/pf">http://pf.emigrants.ypes.gr/pf</a> στο σύστημα και να ενημερώνεστε κάθε στιγμή, σχετικά με το στάδιο στο οποίο βρίσκεται η υπόθεσή σας. Έτσι αποφεύγετε άσκοπες επισκέψεις για απλές πληροφορίες στα γραφεία των Διευθύνσεων Αλλοδαπών και Μετανάστευσης, που οδηγούν στο συνωστισμό, στην ταλαιπωρία και στις ουρές αναμονής.<sup>1</sup> Αν δεν έχετε πρόσβαση στο Internet, ρωτήστε τις παραπάνω αρμόδιες υπηρεσίες.</p>	<p>If you have internet access, type your surname and your passport number in order to enter the system via the web address: <a href="http://pf.emigrants.ypes.gr/pf">http://pf.emigrants.ypes.gr/pf</a> and keep track of the status of your application. In this way you will avoid unnecessary visits to the Aliens and Migration Directorates leading to hassle, overcrowding and queues.<sup>2</sup> If you do not have internet access ask the aforementioned competent authorities.</p>

<sup>1</sup> ΠΗΓΗ:<http://www.apdattikis.gov.gr/ypotheseis->

<sup>2</sup> SOURCE:<http://www.apdattikis.gov.gr/ypotheseis->

<p>- Ερώτημα: Υπάρχει η δυνατότητα να υποβάλλει την αίτηση αρχικής άδειας διαμονής κάποιος/α άλλος/η αντί για μένα που κάνω την αίτηση;</p>	<p>- Question: Can someone else submit the initial application for a residence permit in my place?</p>
<p><b>Ναι!</b> Η υποβολή των αιτήσεων για τη χορήγηση αρχικής άδειας διαμονής, η υποβολή συμπληρωματικών δικαιολογητικών και η παραλαβή της άδειας διαμονής ή της απορριπτικής απόφασης ή άλλων εγγράφων από το δικό σας (οικείο) φάκελο, μπορεί να γίνεται είτε με τη δική σας παρουσία στην αρμόδια υπηρεσία, είτε με εκπροσώπησή σας από πληρεξούσιο δικηγόρο, είτε από συγγενείς α΄ βαθμού, δηλαδή τους/τις συζύγους σας, τους γονείς σας και τα ενήλικα παιδιά σας. (Σύμφωνα με το άρθρο 8 παρ.2,εδάφιο β΄ ν.4251/2014)</p>	<p><b>Yes!</b> The submission of applications for issuing the initial residence permit, the submission of additional supporting documents, and the reception of the residence permit or the negative decision or other documents from your file, can be done either by you in the competent authority, or by a lawyer representing you, or a first degree relative, i.e. your spouses, your parents, and your adult children. (In accordance to article 8. par.2, subparagraph b' of the Law 4251/2014)</p>
<p><b>Παρακάτω παρατίθενται κωδικοποιημένα τα απαιτούμενα δικαιολογητικά των αιτήσεων για άδειες διαμονής_σύμφωνα με το ν.4251/2014 (οι πιο συχνές περιπτώσεις στην Αποκεντρωμένη Διοίκηση Αττικής)</b></p>	<p><b>Below you will find codified the necessary supporting documents for residence permit applications according to the Law 4251/2014 (the most common cases in the Decentralised Administration of Attica)</b></p>
<p><b>ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΕΞΑΡΤΗΜΕΝΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ</b></p>	<p><b>RESIDENCE PERMIT FOR DEPENDANT WORK</b></p>
<p>Αρχική χορήγηση για 2 χρόνια</p>	<p>Two year duration</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 Φωτογραφίες</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 photos</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοτυπία Διαβατηρίου(1<sup>η</sup> σελίδα και τελευταία άδεια)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Passport Copy (1st page and last blank page)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Παράβολο για 2 χρόνια 300 € (Παίρνετε το παράβολο από το ΚΕΠ και μετά πληρωμή στην τράπεζα)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 300€ Administrative Fee for 2 years (You get it from the Citizens Service Centre (KEP) and pay at the bank)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Βεβαίωση απογραφής Α.Μ.Α ή βιβλιάριο υγείας δημόσιου φορέα σε ισχύ (σε κάθε</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AMA Registration Certification ή or health card by a public body in effect (in any case you should</li> </ul>

περίπτωση να έχετε μαζί σας ΑΦΜ, ΑΜΚΑ, ΑΜΑ)	have your AFM, AMKA and AMA numbers with you)
• Εκκαθαριστικό σημείωμα εφορίας	• Notice of tax assessment
• Μισθωτήριο κατοικίας εκτυπωμένο από το taxisnet	• Residence lease printed out from taxisnet
• Ανανέωση άδειας διαμονής εξαρτημένης για 3 χρόνια	• Renewal for 3 years
• 2 Φωτογραφίες	• 2 photos
• Φωτοτυπία Διαβατηρίου(1 <sup>η</sup> σελίδα και τελευταία άδεια)	• Passport Copy (1st page and last blank page)
• Παράβολο για 3 χρόνια 450 € (Παίρνετε το παράβολο από το ΚΕΠ και μετά πληρωμή στην τράπεζα)	• 450€ Administrative Fee for 3 years (You get it from the Citizens Service Centre (KEP) and pay at the bank)
• Ασφαλιστική ικανότητα εκτυπωμένη από το site του ΙΚΑ ( <a href="http://www.ika.gr">www.ika.gr</a> ) χρησιμοποιώντας το ΑΦΜ, ΑΜΚΑ, ΑΜΑ σας και φωτοτυπία το βιβλιάριο υγείας	• Insurance eligibility printed out from the website of IKA ( <a href="http://www.ika.gr">www.ika.gr</a> ) using your AFM, AMKA, AMA and a copy of your health card
• Εκκαθαριστικό σημείωμα εφορίας	• Notice of tax assessment
<b>ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΔΕΚΑΕΤΟΥΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ</b>	<b>TEN YEAR RESIDENCE PERMIT</b>
• 2 Φωτογραφίες	• 2 photos
• Φωτοτυπία Διαβατηρίου (1η σελίδα και τελευταία άδεια)	• Passport Copy (1st page and last blank page)
• Παράβολο για 10 χρόνια 900 € (Παίρνετε το παράβολο από το ΚΕΠ και μετά πληρωμή στην τράπεζα)	• 900€ Administrative Fee for 10 years (You get it from the Citizens Service Centre (KEP) and pay at the bank)
• Ασφαλιστική ικανότητα εκτυπωμένη από το site του ΙΚΑ ( <a href="http://www.ika.gr">www.ika.gr</a> ) χρησιμοποιώντας το	• Insurance eligibility printed out from the website of IKA ( <a href="http://www.ika.gr">www.ika.gr</a> ) using your AFM, AMKA, AMA



ΑΦΜ, ΑΜΚΑ, ΑΜΑ σας και φωτοτυπία το βιβλιάριο υγείας	and a copy of your health card
<ul style="list-style-type: none"> <li>Αποδεικτικό εκκαθαριστικού εφορίας</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Notice of tax assessment</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Φωτοαντίγραφα προηγούμενων αδειών διαμονής που να αποδεικνύεται η δεκαετής νόμιμη διαμονή στην Ελλάδα κατά την τελευταία δωδεκαετία</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Copies of previous residence permits proving 10 years of legal residence in Greece during the course of the past 12 years</li> </ul>
<b>ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΓΕΝΙΑΣ</b>	<b>SECOND GENERATION RESIDENCE PERMIT</b>
Παιδιά γεννημένα στην Ελλάδα - για 5 χρόνια	Children born in Greece – for 5 years
<ul style="list-style-type: none"> <li>2 Φωτογραφίες</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>2 photos</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Φωτοτυπία Διαβατηρίου(1η σελίδα και τελευταία άδεια)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Passport copy (1st page and last blank page)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Παράβολο δεύτερης γενιάς 300 € (Παίρνετε το παράβολο από το ΚΕΠ και μετά πληρωμή στην τράπεζα)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>300€ second generation Administrative Fee (You get if from the Citizens Service Centre (KEP) and pay at the bank)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Βιβλιάριο υγείας δημόσιου ασφαλιστικού φορέα ή ασφαλιστήριο συμβόλαιο ιδιωτικού φορέα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Health card by public insurance body or insurance contract by private body</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ληξιαρχική πράξη γέννησης</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Birth certificate</li> </ul>
<b>ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΓΕΝΙΑΣ</b>	<b>SECOND GENERATION RESIDENCE PERMIT</b>
Σχολεία - για 5 χρόνια	Schools – for 5 years
<ul style="list-style-type: none"> <li>2 Φωτογραφίες</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>2 photos</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Φωτοτυπία Διαβατηρίου(1η σελίδα και τελευταία άδεια)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Passport copy(1st page and last blank page)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Παράβολο δεύτερης γενιάς 300 € (Παίρνετε το παράβολο από το ΚΕΠ και μετά πληρωμή στην τράπεζα)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>300€ second generation Administrative Fee (You get if from the Citizens Service Centre (KEP) and pay at the bank)</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Βιβλιάριο υγείας δημόσιου ασφαλιστικού φορέα ή ασφαλιστήριο συμβόλαιο ιδιωτικού φορέα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Health card by public insurance body or insurance contract by private body</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Βεβαίωση από το σχολείο (Δημοτικό, Γυμνάσιο, Λύκειο) επιτυχούς ολοκλήρωσης τουλάχιστον 6 ετών</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• School certificate (Elementary, High school) of minimum 6 years of successful attendance</li> </ul>
<b>ΕΠΙ ΜΑΚΡΟΝ ΔΙΑΜΕΝΟΝΤΟΣ- ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ</b>	<b>LONG TERM STAY- EUROPEAN</b>
Για 5 χρόνια	For 5 years
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 Φωτογραφίες</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 photos</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοτυπία των διαβατηρίων των τελευταίων 5 ετών, όλες οι σελίδες</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copy of the passports of the last 5 years, all the pages</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Παράβολο επί μακρόν διαμένοντος 400€ (Παίρνετε το παράβολο από το ΚΕΠ και μετά πληρωμή στην τράπεζα)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 400€ Long term stay Administrative Fee (You get it from the Citizens Service Centre (KEP) and pay at the bank)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αντίγραφο συμβολαίου αγοράς κατοικίας ή μισθωτήριο κατοικίας εκτυπωμένο από το taxisnet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copy of purchase contract or residence lease printed out from taxisnet</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αντίγραφο εκκαθαριστικού σημειώματος 6.900€ μόνο το τελευταίο εκκαθαριστικό (+10% για το σύνολο των προστατευόμενων μελών)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Notice of Tax Assessment 6,900€ only the last notice (+10% for the total of protected members)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Βιβλιάριο ή βεβαίωση ασφαλιστικού φορέα όμοια της προηγούμενης άδειας διαμονής</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Health card or notice by insurance body similar to that of the previous residence permit</li> </ul>
<b>+ <u>ένα από τα ακόλουθα δικαιολογητικά</u></b>	<b>+ <u>one of the following documents</u></b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αποδεικτικά νόμιμης δωδεκαετούς διαμονής στην Ελλάδα ή</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Documentation of 12-year legal stay in Greece or</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Πιστοποιητικό ελληνικής γλωσσομάθειας επιπέδου Β1 και πάνω από Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας ή από Γενική Γραμματεία Δια Βίου</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certificate of Attainment in Greek, B1 Level and above from the Greek Language Centre or the General Secretariat for Lifelong Learning, A2 level</li> </ul>

Μάθησης επιπέδου Α2+Ιστορία ή	+ History or
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Τίτλος αποφοίτησης της υποχρεωτικής τουλάχιστον εκπαίδευσης από ελληνικό σχολείο ή</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Graduation title of at least the compulsory education from a Greek school or</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Τίτλος αποφοίτησης από Λύκεια του εξωτερικού τα οποία ανήκουν στο ελληνικό εκπαιδευτικό σύστημα ή</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Graduation Title for High Schools of other countries that belong to the Greek educational system or</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Δελτίο μόνιμης διαμονής μέλους οικογένειας έλληνα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permanent residence card of family member</li> </ul>
<b>ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΣΥΖΥΓΟΣ ΕΛΛΗΝΑ ΠΟΛΙΤΗ</b>	<b>RESIDENCE PERMIT FOR SPOUSE OF GREEK CITIZEN</b>
Αρχική χορήγηση για 5 χρόνια	5 years duration
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 Φωτογραφίες</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 photos</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοτυπία του διαβατηρίου (1η σελίδα)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Passport copy (1st page)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Βιβλιάριο Υγείας από δημόσιο φορέα ασφάλισης ή συμβόλαιο ασφάλισης ιδιωτικού φορέα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Health card by public insurance body or insurance contract by private body</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αντίγραφο δελτίου αστυνομικής ταυτότητας του έλληνα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copy of the Greek citizen's National Identity Card</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αντίγραφο ληξιαρχικής πράξης γάμου ή πιστοποιητικό οικογενειακής κατάστασης</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copy of wedding certificate or family status certificate</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αντίγραφο Εγγράφου που πιστοποιεί τη νόμιμη διαμονή στην Ελλάδα (Θεώρηση εισόδου τύπου c, βεβαίωση τύπου Α', άδεια διαμονής, ειδική βεβαίωση, ΕΔΤΟ ή Πρόσφυγα)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copy of Document certifying legal residence in Greece</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Εκκαθαριστικό Εφορίας</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Notice of tax assessment</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Μισθωτήριο κατοικίας εκτυπωμένο από το Taxisnet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Residence lease printed out from taxisnet</li> </ul>
<b><u>ΑΝΑΝΕΩΣΗ-ΜΟΝΙΜΗ ΔΙΑΜΟΝΗ</u></b>	<b><u>RENEWAL-PERMANENT RESIDENCE</u></b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 Φωτογραφίες</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 photos</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοτυπία την τελευταία άδεια</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copy of the last permit</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοτυπία όλες οι σελίδες του διαβατηρίου των τελευταίων 5 χρόνων</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copy of all the pages of the passports of the last 5 years</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Βιβλιάριο Υγείας σε ισχύ ή συμβόλαιο ιδιωτικής ασφάλισης σε ισχύ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Health card in effect or private insurance contract in effect</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοτυπία ταυτότητας του Έλληνα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copy of the Greek citizen's National Identity Card</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Πρόσφατο πιστοποιητικό οικογενειακής κατάστασης</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recent family status certificate</li> </ul>
<b>ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΝΙΟΝΤΕΣ ΕΛΛΗΝΑ Η' ΤΟΥ ΕΤΕΡΟΥ ΤΩΝ ΣΥΖΥΓΩΝ (ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ)</b>	<b>RESIDENCE PERMIT FOR THOSE DIRECTLY ASCENDING FROM GREEK CITIZEN OF THE SPOUSE (NO ACCESS TO THE LABOUR MARKET IS PROVIDED)</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 Φωτογραφίες</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 photos</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοτυπία διαβατηρίου + τελευταία άδεια</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Passport copy + last permit</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ασφαλιστική ικανότητα εκτυπωμένη από το site του ΙΚΑ (<a href="http://www.ika.gr">www.ika.gr</a>) χρησιμοποιώντας το ΑΦΜ, ΑΜΚΑ, ΑΜΑ σας ή συμβόλαιο ιδιωτικής ασφάλισης</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Insurance eligibility printed out from the website of IKA</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοτυπία ταυτότητας του Έλληνα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copy of the Greek citizen's National Identity Card</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αντίγραφο ληξιαρχικής πράξης γάμου</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copy of wedding certificate</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ληξιαρχική πράξη γέννησης του Έλληνα ή πιστοποιητικό οικογενειακής κατάστασης όπου</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Birth certificate of the Greek citizen or family status certificate that proves family relationship</li> </ul>

να προκύπτει ο συγγενικός δεσμός	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Τεκμηριωμένες αποδείξεις υλικής εξάρτησης από τον έλληνα ή του ετέρου των συζύγων. Υπεύθυνη δήλωση ότι συντηρούνται από τον έλληνα ή του ετέρου των συζύγων + εκκαθαριστικό εφορίας του έλληνα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proof of material dependence from the Greek citizen or the spouse. Solemn declaration that he/she was financially supported by the Greek citizen or the spouse + Notice of Tax Assessment of the Greek citizen</li> </ul>
<b>ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΣΕ ΕΝΗΛΙΚΟΥΣ ΣΥΝΤΗΡΟΥΜΕΝΟΥΣ ΚΑΤΙΟΝΤΕΣ ΠΑΝΩ ΑΠΟ 21 ΕΤΩΝ</b> <u>(ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ)</u>	<b>RESIDENCE PERMIT FOR DEPENDENT DESCENDING ADULTS OVER THE AGE OF 21</b> <u>(ACCESS TO THE LABOUR MARKET IS PROVIDED)</u>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 Φωτογραφίες</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 photos</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοτυπία το διαβατηρίου (1η σελίδα διαβατηρίου+ τελευταία άδεια)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Passport copy (1st page and last blank page)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ασφαλιστική ικανότητα εκτυπωμένη από το site του ΙΚΑ (www.ika.gr) χρησιμοποιώντας το ΑΦΜ, ΑΜΚΑ, ΑΜΑ σας ή συμβόλαιο ιδιωτικής ασφάλισης σε ισχύ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Insurance eligibility printed out from the website of IKA (www.ika.gr) using your AFM, AMKA, AMA or a private insurance contract</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοτυπία ταυτότητας του έλληνα πολίτη</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copy of the Greek citizen's National Identity Card</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αντίγραφο ληξιαρχικής πράξης γάμου</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copy of wedding certificate</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ληξιαρχική πράξη γέννησης ή άλλο επίσημο έγγραφο από το οποίο να προκύπτει ο συγγενικός δεσμός με τον έλληνα ή τον έτερο των συζύγων</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Birth certificate of the Greek citizen or family status certificate that proves family relationship</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Τεκμηριωμένες αποδείξεις υλικής εξάρτησης από τον έλληνα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proof of material dependence from the Greek</li> </ul>
<b><u>ΑΝΑΝΕΩΣΗ ΑΔΕΙΑΣ (ΔΕΛΤΙΟ ΜΟΝΙΜΗΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ)</u></b>	<b><u>PERMIT RENEWAL (PERMANENT RESIDENCE CARD)</u></b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 Φωτογραφίες</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 photos</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοτυπία όλες τις σελίδες των διαβατηρίων των τελευταίων 5 ετών</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copy of all the pages of the passports of the last 5 years</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ασφαλιστική ικανότητα εκτυπωμένη από το site του ΙΚΑ (www.ika.gr) χρησιμοποιώντας το ΑΦΜ, ΑΜΚΑ, ΑΜΑ σας ή συμβόλαιο ιδιωτικής ασφάλισης</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Insurance eligibility printed out from the website of IKA (www.ika.gr) using your AFM, AMKA, AMA or a private insurance contract</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοτυπία ταυτότητας του έλληνα πολίτη</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copy of the Greek citizen's National Identity Card</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Υπεύθυνη δήλωση του έλληνα ότι δεν έχει αλλάξει οικογενειακή κατάσταση</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Solemn Declaration of Greek citizen that the family status is unaltered</li> </ul>
<b>ΣΥΖΥΓΟΣ ΕΥΡΩΠΑΙΟΥ ΠΟΛΙΤΗ</b> (ΑΡΧΙΚΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΓΙΑ 5 ΧΡΟΝΙΑ)	<b>SPOUSE OF EUROPEAN CITIZEN</b> (5 YEAR DURATION)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 Φωτογραφίες</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 photos</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοτυπία 1η σελίδα διαβατηρίου</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copy of the 1st page of the Passport</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Βιβλιάριο Υγείας από δημόσιο φορέα σε ισχύ ή συμβόλαιο ασφάλισης ιδιωτικού φορέα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Health card in effect or private insurance contract</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αντίγραφο ληξιαρχικής πράξης γάμου, επικυρωμένη και μεταφρασμένη από το υπουργείο εξωτερικών</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certified copy of wedding certificate, translated by the Ministry of Foreign Affairs</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Επικυρωμένο αντίγραφο της βεβαίωσης εγγραφής του ευρωπαίου πολίτη ή αντίγραφο του δελτίου μόνιμης διαμονής του ευρωπαίου πολίτη</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certified copy of the registration certificate of the European citizen or copy of the permanent residence card of the European citizen</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Τελευταίο εκκαθαριστικό Εφορίας</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Last notice of tax assessment</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Μισθωτήριο κατοικίας εκτυπωμένο από το Taxisnet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Residence lease printed out from taxisnet</li> </ul>
<b>ΑΥΤΟΤΕΛΗ ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ</b> <u>(3 ΧΡΟΝΙΑ 18-21 ΚΑΙ 21-24)</u>	<b>INDEPENDENT RESIDENCE PERMIT</b> <u>(3 YEARS 18-21 AND 21-24)</u>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 Φωτογραφίες</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 photos</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοτυπία 1η σελίδα διαβατηρίου + τελευταία άδεια</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Passport Copy (1st page and last blank page)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ασφαλιστική ικανότητα εκτυπωμένη από το site του ΙΚΑ (www.ika.gr) χρησιμοποιώντας το ΑΦΜ, ΑΜΚΑ, ΑΜΑ σας ή συμβόλαιο ασφάλισης ιδιωτικού φορέα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 450 € Administrative Fee for 3 years (You get it from the Citizens Service Centre (KEP) and pay at the bank)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Παράβολο για 3 χρόνια 450€ (ΑΠΟ ΚΕΠ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΠΛΗΡΩΜΗ ΣΤΗΝ ΤΡΑΠΕΖΑ)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Insurance eligibility printed out from the website of ΙΚΑ (www.ika.gr) using your ΑΦΜ, ΑΜΚΑ, ΑΜΑ and a copy of your health card</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Εκκαθαριστικό Εφορίας</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Notice of tax assessment</li> </ul>
<b>ΠΡΟΣΩΠΟΠΑΓΟΥΣ ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ</b>	<b>PERSONAL RESIDENCE PERMIT</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 Φωτογραφίες</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 photos</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοτυπία 1η σελίδα διαβατηρίου + τελευταία άδεια</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Passport copy (1st page and last blank page)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ασφαλιστική ικανότητα εκτυπωμένη από το site του ΙΚΑ (www.ika.gr) χρησιμοποιώντας το ΑΦΜ, ΑΜΚΑ, ΑΜΑ σας ή συμβόλαιο ασφάλισης ιδιωτικού φορέα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Insurance eligibility printed out from the website of ΙΚΑ (www.ika.gr) using your ΑΦΜ, ΑΜΚΑ, ΑΜΑ or a private insurance contract</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Εκκαθαριστικό Εφορίας (ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΑΡΞΗ ΕΠΑΡΚΩΝ ΠΟΡΩΝ)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Notice of tax assessment (FOR THE EXISTENCE OF SUFFICIENT RESOURCES)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Απόφαση διαζυγίου όπου ο γάμος διήρκησε 3 τουλάχιστον έτη εκ των οποίων το ένα στην Ελλάδα ή ληξιαρχική πράξη θανάτου ή δικαστική απόφαση για την επιμέλεια των τέκνων στον πολίτη 3ης χώρας.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Divorce Decision where the marriage lasted a minimum of 3 years of which one in Greece or death certificate or court order for custody to the third country national.</li> </ul>

<b>ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΓΙΑ ΣΠΟΥΔΕΣ- ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ</b>	<b>RESIDENCE PERMIT FOR STUDIES – VOCATIONAL TRAINING</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 Φωτογραφίες</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 Photos</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοτυπία διαβατηρίου+ VISA ΤΥΠΟΥ D (ΣΠΟΥΔΕΣ)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Passport copy+ TYPE D VISA (STUDIES)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Παράβολο για ένα χρόνο 150€ (ΕΚΤΟΣ ΑΝ Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΦΟΙΤΗΣΗΣ ΞΕΠΕΡΝΑΕΙ ΤΟΝ 1 ΧΡΟΝΟ, ΤΟΤΕ ΒΓΑΙΝΕΙ ΚΑΙ ΤΟ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ ΠΑΡΑΒΟΛΟ)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 150€ Administrative Fee for one year (UNLESS THE DURATION OF THE STUDIES EXCEEDS 1 YEAR, THEN THE RESPECTIVE FEE IS CHOSEN)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Βιβλιάριο Υγείας από το εκπαιδευτικό ίδρυμα ή ασφαλιστήριο συμβολαίου ιδιωτικού φορέα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Health card of the educational institution or a private insurance contract</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Βεβαίωση εγγραφής από το εκπαιδευτικό ίδρυμα ή βεβαίωση ότι έχει γίνει αποδεκτός/η προς εγγραφή</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Registration certificate from the educational institution or certificate of acceptance for enrollment</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοτυπία τραπεζικού λογαριασμού που φαίνεται ότι διαθέτει επαρκείς πόρους ο/η ενδιαφερόμενος/η για την κάλυψη των εξόδων σπουδών και διαβίωσης (ΒΑΣΕΙ Ν.4251 ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ 400€ /ΜΗΝΑ)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copy of bank account where it is evident that the interested party has sufficient funds to cover his living and studies expenses (BASED ON THE LAW 4251 400€ /MONTH ARE REQUIRED)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Σε περίπτωση που ο/η ενδιαφερόμενος/η είναι κάτω των 18 απαιτείται συναίνεση των γονέων</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In case the interested party is under 18 years of age parent consent is required</li> </ul>
<b>ΣΤΗΝ <u>ΑΝΑΝΕΩΣΗ</u> ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΕΓΓΡΑΦΗΣ, ΘΕΛΕΙ ΚΑΙ ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΣΤΙΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ</b>	<b>IN THE <u>RENEWAL</u> APART FROM THE REGISTRATION CERTIFICATE, CERTIFICATE OF ATTENDANCE IN THE EXAMS IS ALSO REQUIRED.</b>
<b>ΕΙΔΙΚΕΣ ΒΕΒΑΙΩΣΕΙΣ ΝΟΜΙΜΗΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ</b> <u>ΑΡΧΙΚΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ</u>	<b>SPECIAL CERTIFICATES FOR LEGAL RESIDENCE</b> <u>INITIAL ISSUE</u>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 photos</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοτυπία διαβατηρίου</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Passport copy</li> </ul>



<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοτυπία απορριπτικής απόφασης</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copy of negative decision</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοτυπία απόφασης αναστολής ή προσωρινής διαταγής αναστολής από διοικητικό δικαστήριο</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copy of suspension decision or temporary suspension order from an administrative court</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Παράβολο για 1 χρόνο 150€(ΑΠΟ ΚΕΠ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΠΛΗΡΩΜΗ ΣΤΗΝ ΤΡΑΠΕΖΑ)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 150€ Administrative Fee for 1 year (You get it from the Citizens Service Centre (KEP) and pay at the bank)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Μισθωτήριο κατοικίας εκτυπωμένο από το Taxisnet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Residence lease printed out from taxisnet</li> </ul>
<b><u>ΑΝΑΝΕΩΣΗ</u></b>	<b><u>RENEWAL</u></b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 photos</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοτυπία διαβατηρίου</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Passport copy</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοτυπία απορριπτικής απόφασης</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copy of negative decision</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοτυπία προηγούμενη ειδική βεβαίωση</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copy of previous special certificate</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Παράβολο για 1 χρόνο 150€(ΑΠΟ ΚΕΠ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΠΛΗΡΩΜΗ ΣΤΗΝ ΤΡΑΠΕΖΑ)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 150€ Administrative Fee for 1 year (You get it from the Citizens Service Centre (KEP) and pay at the bank)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Μισθωτήριο κατοικίας εκτυπωμένο από το Taxisnet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Residence lease printed out from taxisnet</li> </ul>
<b>ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΓΟΝΕΑΣ ΑΝΗΛΙΚΟΥ ΗΜΕΔΑΠΟΥ</b>	<b>RESIDENCE PERMIT FOR PARENT OF UNDERAGE NATIONAL</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 photos</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοτυπία διαβατηρίου (1η σελίδα + τελευταία άδεια)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Passport copy (1st page + last blank page)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Βιβλιάριο Υγείας από δημόσιο φορέα σε ισχύ ή συμβόλαιο ασφάλισης ιδιωτικού φορέα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Health card in effect or private insurance contract</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>Πιστοποιητικό οικογενειακής κατάστασης από το οποίο να προκύπτει η σχέση γονέα ή αδελφού με τον έλληνα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Family status certificate that proves the parental or sibling relationship with the Greek citizen</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Μισθωτήριο κατοικίας εκτυπωμένο από το Taxisnet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Residence lease printed out from taxisnet</li> </ul>
<b>ΚΑΛΥΨΕΙΣ ΙΔΙΩΤΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ</b>	<b>PRIVATE INSURANCE COVERAGE</b>
<b>A. Πολίτες τρίτων χωρών που εισέρχονται ή διαμένουν νόμιμα στην Ελλάδα για έναν από τους λόγους του Ν.4251/2014 και αιτούνται τη χορήγηση ή την ανανέωση άδειας διαμονής, ο τύπος της οποίας παρέχει τη δυνατότητα ασφάλισης σε ιδιωτικό φορέα ασφάλισης, υποχρεούνται κατά την ημερομηνία υποβολής του σχετικού αιτήματος, να υποβάλλουν:</b>	<b>A. Third-country nationals entering or residing legally in Greece for one of the reasons of the Law 4251/2014 and applying for issue or renewal of residence permit, the type of which provides the possibility of private insurance, are required to submit at the date of the submission of the relevant request the following:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ασφαλιστήρια συμβόλαια που έχουν συναφθεί στην αλλοδαπή εφόσον ρητά αναφέρουν ότι καλύπτουν τον ενδιαφερόμενο για όσο διάστημα διαμένει στην Ελλάδα ή</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insurance contracts concluded abroad provided that they clearly state that they cover the interested party for as long as they reside in Greece or</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ασφαλιστήρια συμβόλαια που συνάπτονται στην Ελλάδα.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insurance contracts concluded in Greece.</li> </ul>
<b>B. Οι καλύψεις των ασφαλιστήριων συμβολαίων προκειμένου να πληρούνται οι διατάξεις του άρθρου 6 περ. (ε) του Ν.4251/2014, αφορούν σε:</b>	<b>B. The coverage of insurance contract in order to satisfy the provisions of Article 6, ind.(e) of the Law 4251/2014, relate to:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ασφάλιση μόνιμης ολικής ή μερικής ανικανότητας από ατύχημα. Το ύψος των καλυπτόμενων παροχών θα πρέπει να ανέρχεται σε ποσό τουλάχιστον 15.000€ ετησίως με συμμετοχή του ασφαλιζόμενου 20% κατ' ανώτατο όριο.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insurance of permanent total or partial disability from an accident. The height of covered benefits should at least amount to 15,000 € annually with at most 20% participation of insured.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ιατροφαρμακευτικά έξοδα από ασθένεια ή</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Medical expenses due to sickness or accident. The</li> </ul>

<p>ατύχημα. Το ύψος των καλυπτόμενων παροχών ανέρχεται σε ποσό των 15.000€ ετησίως με συμμετοχή του ασφαλιζόμενου 20% κατ' ανώτατο όριο.</p>	<p>height of covered benefits will be at least 15,000€ annually with at most 20% participations of the insured.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ευρεία νοσοκομειακή περίθαψη. Το ύψος των καλυπτόμενων παροχών θα πρέπει να ανέρχεται στο ποσό τουλάχιστον 10.000€</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eextended hospital care. The height of covered expenses will be at least 10,000€</li> </ul>
<p><b>Γ. Τα ασφαλιστήρια συμβόλαια δεν θα γίνονται δεκτά σε περιπτώσεις που περιλαμβάνουν απαλλαγές και ειδικές πρόσθετες συμφωνίες.</b></p>	<p><b>C. Insurance contracts will not be accepted in cases involving exemptions and special additional agreements.</b></p>
<p><b>Δ. Τα ασφαλιστήρια συμβόλαια θα πρέπει να καλύπτουν χρονικό διάστημα ενός έτους. Εάν η διάρκεια του τίτλου διαμονής υπερβαίνει τη διάρκεια ισχύος του συμβολαίου, αυτό θα προσκομίζεται υποχρεωτικά ανά έτος.</b></p>	<p><b>D. Insurance contracts should cover a period of one year. If the duration of the residence title goes beyond the duration of the contract, this will be necessarily presented every year.</b></p>

<b>Η ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ</b>	<b>THE TRANSLATION SERVICE OF THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS</b>
<b>-Ερώτημα: Τι μου προσφέρει η Μεταφραστική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών;</b>	<b>- Question: What can the Translation Service of the Ministry of Foreign Affairs offer me?</b>
<p>Σκοπός της Μεταφραστικής Υπηρεσίας είναι η έγκυρη μετάφραση δημόσιων και ιδιωτικών εγγράφων. Αλλοδαπά δημόσια έγγραφα μεταφράζονται εφόσον φέρουν την σφραγίδα της Σύμβασης της Χάγης (APOSTILLE) στην περίπτωση που προέρχονται από Αρχή χώρας συμβεβλημένης στην Σύμβαση της Χάγης, σε κάθε άλλη περίπτωση εφόσον φέρουν θεώρηση από την Ελληνική Προξενική Αρχή της χώρας προέλευσης του εγγράφου ή από την Προξενική Αρχή της χώρας αυτής στην Ελλάδα και εν συνεχεία από το Τμήμα Επικυρώσεων του ΚΕΠΠΑ του Υπουργείου Εξωτερικών ή το αντίστοιχο Γραφείο Επικυρώσεων στην Υπηρεσία Διεθνών Σχέσεων (Υ.ΔΙ.Σ.) Θεσσαλονίκης (Διοικητήριο) (για την επικύρωση της υπογραφής των διαπιστευμένων υπαλλήλων των ξένων Διπλωματικών και Προξενικών Αρχών στην Ελλάδα).</p>	<p>The task of the Translation Service is to validly translate public and private documents. Foreign public documents are only translated if such documents bear the Apostille stamp for countries that are parties to the Hague Convention. In all other cases, documents must be validated by the Greek consular authority in the country of origin of the document or by such country's consular authority in Greece and then by the Validation Department of the Service Centre for Citizens and Greeks Living Abroad (KEPPA) established within the Ministry of Foreign Affairs or the Validation Office established within the Thessaloniki International Relations Service (Y.DI.S) (for validation of the signature of accredited personnel of foreign Diplomatic and Consular Authorities in Greece).</p>
<p>Για έγγραφα εκδοθέντα από Αλβανία, Γεωργία, Κιργιζία (Kyrgyzstan), Μογγολία, Περού και Ουζμπεκιστάν, χώρες για τις οποίες η Ελλάδα έχει εκφράσει επιφυλάξεις για την προσχώρησή τους στη Σύμβαση της Χάγης και για όσο διάστημα δεν έχουν αρθεί οι επιφυλάξεις αυτές, η επικύρωση γίνεται <b>μόνον</b> από την οικεία Ελληνική Προξενική Αρχή. Για χώρες εκτός Σύμβασης της Χάγης απαιτείται επίσης επικύρωση από Ελληνική Προξενική Αρχή.</p>	<p>As regards documents issued by Albania, Georgia, Kyrgyzstan, Mongolia, Peru and Uzbekistan, countries for which Greece has expressed reservations in connection with their accession to the Hague Convention and for as long such reservations are still valid, documents can <b>only</b> be validated by the competent Greek Consular Authority. For states that are not parties to the Hague Convention, validation by a Greek Consular Authority is also required.</p>

<p>Αν το έγγραφο προέρχεται από ξένη Διπλωματική ή Προξενική Αρχή στην Ελλάδα, απαιτείται επικύρωση από το Τμήμα Επικυρώσεων του ΚΕΠΠΑ του ΥΠ.ΕΞ. ή λόγω εδαφικής αρμοδιότητας από το Τμήμα Επικυρώσεων της ΥΔΙΣ Θεσσαλονίκης, εκτός των περιπτώσεων που το έγγραφο απαλλάσσεται της υποχρέωσης επικύρωσης λόγω διμερούς ή πολυμερούς Συμφωνίας που δεσμεύει την Ελλάδα, (πχ Σύμβαση Λονδίνου).</p>	<p>If the document is from a foreign Diplomatic or Consular Authority in Greece, it needs to be validated by the Validation Department of the Greek Foreign Ministry's Service Centre for Citizens and Greeks Living Abroad (KEPPA) in Athens, or the Validation Office established at the International Relations Service (Y.DI.S) in Thessaloniki, except in cases where the document is exempt from validation obligations due to bilateral or multilateral agreements to which Greece is a party (e.g., London Convention).</p>
<p>Για την μετάφραση ελληνικών δημοσίων εγγράφων, που θα κατατεθούν σε χώρες του εξωτερικού, απαραίτητη προϋπόθεση είναι τα έγγραφα να είναι πρωτότυπα ή ακριβή αντίγραφα από τον εκδότη. Οι ενδιαφερόμενοι/ες θα πρέπει να έχουν ενημερωθεί, βάσει των ισχυουσών εγκυκλίων του Υπουργείου Εσωτερικών, από την εκδούσα Αρχή για την νόμιμη διαδικασία επικύρωσης, αναλόγως της χώρας τελικού προορισμού των εγγράφων. Σε κάθε περίπτωση η ευθύνη για την ύπαρξη της απαραίτητης επικύρωσης επί ελληνικών εγγράφων που θα σταλούν στο εξωτερικό βαρύνει τον αιτούντα την μετάφραση και μόνον.</p>	<p>As regards Greek public documents to be submitted to foreign authorities, it is necessary that such documents be originals or certified copies. The issuing Authority should inform persons concerned, on the basis of the applicable circulars of the Ministry of Interior, on the legal validation procedure to be followed depending on the country of final destination. In all cases, responsibility for proper validation of Greek documents that are to be sent abroad rests solely with the person requesting a translation.</p>
<p>Ειδικότερα, εάν το ελληνικό δημόσιο έγγραφο πρόκειται να κατατεθεί σε χώρα που είναι συμβαλλόμενο μέλος στην Σύμβαση της Χάγης, πρέπει να έχει λάβει την απαιτούμενη επικύρωση (σφραγίδα APOSTILLE) , εάν όχι (ή εάν για την χώρα αυτή υπάρχει ελληνική επιφύλαξη) να επικυρωθεί από την καθ' ύλην αρμόδια Ελληνική Δημόσια Αρχή για το γνήσιο της υπογραφής του αρμοδίου οργάνου και ακολούθως από το Τμήμα Επικυρώσεων του ΚΕΠΠΑ ή το αντίστοιχο Γραφείο Επικυρώσεων από την Υ.ΔΙ.Σ Θεσσαλονίκης.</p>	<p>More particularly, if the Greek public document is to be submitted to a country party to the Hague Convention, such document must be validated by Apostille; if the country of final destination is not party to the Hague Convention (or in case Greece has expressed reservations in connection with this country), such document must be validated by the competent Greek Public Authority (authenticity of the signature of the competent officer) and then by the Validation Department of KEPPA or the Validation Office of the Thessaloniki International Relations Service (Y.DI.S).</p>

Δημόσια έγγραφα θεωρούνται τα προβλεπόμενα από την Σύμβαση της Χάγης	Public documents are the documents provided for in the Hague Convention.
<b>Ωρες συναλλαγής με το κοινό:</b> 09:00-13:00 από Δευτέρα έως Παρασκευή	<b>Opening hours for the public:</b> 09:00-13:00 from Monday to Friday
<b>Τηλέφωνα Επικοινωνίας</b>	<b>Contact Numbers</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Τμήμα 1: Αλβανικής &amp; Ανατολικής Ευρώπης, τηλ/να: 210-3285743, 210-3285748, 210-3285747</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1st Department: Albanian &amp; Eastern European languages: 210-3285743, 210-3285748, 210-3285747;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Τμήμα 2: Αγγλικής, Εβραϊκής &amp; Κινεζικής, τηλ/να 210-3285731, 210-3285737, 210-3285732</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>2nd Department: English, Hebrew and Chinese: 210-3285731, 210-3285737, 210-3285732;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Τμήμα 3: Αραβικής &amp; Δυτικής Ευρώπης, τηλ/να 210-3285723, 210-3285726, 210-3285730</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>3rd Department: Arabic &amp; Western European languages: 210-3285723, 210-3285726, 210-3285730;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Τμήμα 4: Υπηρεσιακών Μεταφράσεων Δημοσίου, τηλ/να 210-3285712, 210-3285764, 210-3285760</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>4th Department: Translations for Public Authorities: 210-3285712, 210-3285764, 210-3285760</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>ΦΑΞ: 210-3285777</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>FAX: 210-3285777</li> </ul>
<b>Σημείωση!</b>	<b>Note!</b>
<p>Η Μεταφραστική Υπηρεσία βεβαιώνει μόνον το γνήσιο της υπογραφής των μεταφραστών/τριων. Οι μεταφραστές/τριες είναι υπεύθυνοι για την απόδοση της μετάφρασης. Οι μεταφράσεις σφραγίζονται και συρράπτονται με τα έγγραφα που κατατίθενται προς μετάφραση, ώστε να αποτελούν ενιαίο σώμα. Αντίγραφα της μετάφρασης μπορούν να ζητούνται κατά την αρχική αίτηση. Δεν αναλαμβάνεται η μετάφραση κειμένων για τα οποία υπάρχουν πνευματικά δικαιώματα.</p>	<p>The Translation Service certifies the authenticity of the translators' signatures. Translators are solely responsible for the accuracy of the translation. Translations are stamped and stapled together with the documents submitted for translation so as to constitute a single set of documents.</p>
<p>Παρακαλούνται οι ενδιαφερόμενοι/ες που πρόκειται να προσκομίσουν προς μετάφραση τίτλους σπουδών, ταυτότητες, διαβατήρια και άδειες οδήγησης να τα καταθέτουν μόνον σε μορφή επικυρωμένων αντιγράφων.</p>	<p>All persons intending to submit titles of studies, identity cards, passports or driving licenses for translation are kindly requested to do so using only certified copies of such documents.</p>

<b><u>Η Μεταφραστική Υπηρεσία παρέχει πάσης φύσεως μεταφραστικές υπηρεσίες στις παρακάτω γλώσσες:</u></b>	<b><u>The Translation Service offers all kinds of translation services in the following languages:</u></b>
• Αγγλική	• English
• Αλβανική	• Albanian
• Αραβική	• Arabic
• Βουλγαρική	• Bulgarian
• Γαλλική	• French
• Γερμανική	• German
• Γεωργιανή	• Georgian
• Εβραϊκή	• Hebrew
• Ισπανική	• Spanish
• Ιταλική	• Italian
• Κροατική	• Croatian
• Μολδαβική	• Moldovan
• Ολλανδική	• Dutch
• Ουγγρική	• Hungarian
• Ουκρανική	• Ukrainian
• Πολωνική	• Polish
• Πορτογαλική	• Portuguese
• Ρουμανική	• Romanian
• Ρωσική	• Russian
• Σερβική	• Serbian
• Σουηδική	• Swedish
• Τουρκική	• Turkish
• Τσέχικη	• Swedish
• Φλαμανδική	• Flemish
<b><u>Κόστος μετάφρασης</u></b>	<b><u>Translation Cost</u></b>
Το κόστος ανά σελίδα μετάφρασης καθώς και οι κατηγορίες εγγράφων καθορίζονται ως εξής:	The cost per translation page, as well as the categories of documents, are determined as follows:

## Κατηγορίες εγγράφων και κόστος ανά σελίδα μετάφρασης

Κατηγορίες Εγγράφων	Απλή Διαδικασία	Επείγουσα Διαδικασία
A	8,50 €	12,00 €
B	9,50 €	14,00 €
Γ	14,00 €	20,00 €
Δ	15,00 €	21,00 €

## Categories of documents and price per translated page

Categories of Documents	Simple Procedure	Urgent Procedure
A	8.50 €	12.00 €
B	9.50 €	14.00 €
C	14.00 €	20.00 €
D	15.00 €	21.00 €

Διεκπεραίωση αιτημάτων μέσω του Τμήματος Αλληλογραφίας	Requests Submitted to the Correspondence Department
<p>Οι πολίτες οι οποίοι αδυνατούν να προσέλθουν στη Μεταφραστική Υπηρεσία δύνανται να στείλουν τα έγγραφα προς μετάφραση κάνοντας χρήση υπηρεσιών ιδιωτικών εταιρειών, επιβαρυνόμενοι/ες με το σχετικό κόστος και δίνοντας στους ανωτέρω τις σχετικές οδηγίες. Οι ενδιαφερόμενοι/ες εφόσον βεβαιωθούν για την ύπαρξη των απαραίτητων επικυρώσεων, εν συνεχεία παραδίδουν την αίτησή τους, τα έγγραφα και το αντίτιμο της μετάφρασης στον ταχυμεταφορέα, ο οποίος θα παραδώσει στην Υπηρεσία τα έγγραφα και εν συνεχεία θα τα παραλάβει προς επιστροφή την ημέρα που θα έχει ορισθεί στην σχετική απόδειξη. Να ληφθεί υπόψη ότι επικύρωση η οποία τίθεται επί χωριστής σελίδας θεωρείται επιπλέον σελίδα μετάφρασης. Οι αλλοδαποί/ες θα πρέπει να συνοδεύουν την αίτησή</p>	<p>Citizens who are unable to come to the Translation Service can send their documents for translation via ELTA Courier or a private courier company of their choice, paying the relevant fees and instructing the courier company to submit the documents to a cashier, pay the translation fees, and pick up the translated documents. When interested parties confirm that their documents are properly validated, they then may give their request, the documents and the fee for the translation to the courier, who will deliver the documents to the Translation Service and pick up the completed translation on the day designated on the relevant receipt. Bear in mind that a validation on a separate sheet of paper is considered and additional page of translation.</p>



<p>τους και από σχετικό αποδεικτικό στοιχείο για την νόμιμη παραμονή τους στην χώρα.</p>	<p>Foreign nationals' requests for translations should be accompanied by relevant documentation of their legal residency in Greece.</p>
<p><b><u>ΠΡΟΣΟΧΗ!</u></b>          Παρακαλούνται οι συναλλασσόμενοι με την Μεταφραστική Υπηρεσία, σε περίπτωση μη αυτοπρόσωπης παρουσίας του αιτούντος τις μεταφράσεις, να προσκομίζουν σχετική νόμιμη εξουσιοδότηση τόσο κατά την κατάθεση όσο και κατά την παραλαβή των εγγράφων.</p>	<p><b><u>ATTENTION!</u></b>          Those transacting with the Translation Service on the part of a third party are asked to provide relevant legal authorization (power of attorney) when submitting and picking up documents.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Η διεύθυνση αποστολής είναι :  <b>ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ</b>            ΑΡΙΩΝΟΣ 10, Ψυρρή, 10554 ΑΘΗΝΑ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The mailing address is:  <b>TRANSLATION SERVICE</b>            10 Arionos St, Psyrri, 10554 ATHENS</li> </ul>

<b>B) ΙΘΑΓΕΝΕΙΑ-ΠΟΛΙΤΟΓΡΑΦΗΣΗ</b>	<b>B) CITIZENSHIP-NATURALISATION</b>
-Ερώτημα: Τι εννοούμε με τον όρο ελληνική ιθαγένεια;	-Question: What does the term citizenship mean?
Ελληνική ιθαγένεια είναι ο νομικός δεσμός ενός προσώπου προς το ελληνικό κράτος.	Greek citizenship is the legal relationship between an individual and a state.
- Ερώτημα: Τι εννοούμε με τον όρο πολιτογράφηση;	- Question: What does the term naturalisation mean?
Πολιτογράφηση είναι η διαδικασία απόκτησης της ελληνικής ιθαγένειας από αλλοδαπούς ομογενείς (ελληνικής καταγωγής πληθυσμοί εκτός των ελληνικών συνόρων) και αλλοδαπούς αλλογενείς (πολίτες άλλων χωρών).	Naturalisation is the process of acquiring the Greek citizenship for foreign expatriates (populations of Greek origin outside of the Greek borders) and allogeneic foreigners (citizens of other countries).
- Ερώτημα: Με ποιους τρόπους μπορώ να αποκτήσω την ελληνική ιθαγένεια;	- Question: In which ways can I obtain the Greek citizenship?
<b>(Σύμφωνα με τον κώδικα ελληνικής ιθαγένειας 3284/2004 και 3838/2010)<sup>3</sup></b>	<b>(According to the Greek Citizenship Code 3284/2004 and 3838/2010)<sup>4</sup></b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Με τη γέννηση</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• By Birth</li> </ul>
✓ Το παιδί (τέκνο) έλληνα ή ελληνίδας αποκτά από τη γέννηση του την ελληνική ιθαγένεια	✓ The child of Greek parents acquires Greek citizenship by birth.
✓ Την ελληνική ιθαγένεια αποκτά από τη γέννηση του/της όποιος/α γεννιέται σε ελληνικό έδαφος, εφόσον	✓ Greek citizenship is acquired upon the birth of a child in Greece in the event that
α. ένας από τους γονείς του/της έχει γεννηθεί στην Ελλάδα και κατοικεί μόνιμα στη χώρα από τη γέννηση του/της ή	a. one of the parents was born in Greece and resides permanently in the country of birth
β. δεν αποκτά αλλοδαπή ιθαγένεια με τη γέννησή του/της ούτε μπορεί να αποκτήσει αλλοδαπή ιθαγένεια με σχετική δήλωση των γονιών του/της στις οικείες αλλοδαπές αρχές, αν το δίκαιο της ιθαγένειας των γονιών του/της απαιτεί την	b. the child does not acquire another foreign citizenship by birth, neither can it acquire foreign citizenship by a relevant declaration of the parents to the foreign authorities, if the law of the parents' citizenship requires the submission of such a

<sup>3</sup> Να σημειωθεί ότι την ώρα που γράφεται το παρόν κείμενο, ο κώδικας ελληνικής ιθαγένειας τίθεται υπό δημόσια ηλεκτρονική διαβούλευση μέχρι τις 25.5.15, με στόχο τη βελτίωση των διατάξεων του.

<sup>4</sup> It should be noted that at the time this text is written, the Greek Citizenship Code is placed under public online consultation until 25.05.15, to improve its provisions.

υποβολή παρόμοιας δήλωσης ή	declaration
γ. είναι άγνωστης ιθαγένειας. Εφόσον όμως η αδυναμία να διαπιστωθεί η αλλοδαπή ιθαγένεια που τυχόν (ίσως) αποκτιέται με τη γέννηση του παιδιού, δεν οφείλεται στην άρνηση συνεργασίας του γονέα του.	c. is of unknown citizenship. However, the inability to establish the foreign citizenship that might be acquired at birth, is not due to the parent's refusal of cooperation.
<b>- Ερώτημα: Μπορώ και ως μόνη μητέρα ή μόνος πατέρας (μονογονεϊκή οικογένεια) να κάνω αίτηση (όπως η παραπάνω) για να αποκτήσει το παιδί μου την ελληνική ιθαγένεια;</b>	<b>- Question: Can a single mother or single father (single parent family) apply (as above) for its child to obtain the Greek citizenship?</b>
<b>Ναι!</b>	<b>Yes!</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Με αναγνώριση</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• By recognition</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Ο/Η αλλοδαπός/η που γεννήθηκε χωρίς γάμο των γονιών του/της και αναγνωρίσθηκε νόμιμα ως παιδί έλληνα, έτσι ώστε να εξομοιώνεται (θεωρείται) πλήρως ως γνήσιο παιδί του πατέρα του, γίνεται έλληνας/ίδα από την αναγνώριση, αν κατά το χρόνο αυτό είναι ανήλικος (κάτω των 18 ετών).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ A foreign child born out of wedlock, who is legally recognized by a Greek national voluntarily or by full judicial acknowledgment, becomes a Greek citizen if during the acknowledgement the foreign child had been a minor (before reaching the age of 18).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Με υιοθεσία</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• By adoption</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Ο/η αλλοδαπός/η που υιοθετήθηκε πριν την ενηλικίωση του/ης (πριν γίνει 18 ετών) ως παιδί έλληνα ή ελληνίδας γίνεται έλληνας/ίδα από το χρόνο (τη στιγμή) της υιοθεσίας.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ A person who has been adopted as a minor by a Greek national becomes Greek from the day of his/her adoption.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Με πολιτογράφηση</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• By naturalisation</li> </ul>
<b>- Ερώτημα: Πώς μπορώ να πολιτογραφηθώ;</b>	<b>- Question: What is the naturalisation process?</b>
Οι Αποκεντρωμένες Διοικήσεις κάθε δήμου είναι αρμόδιες για το συγκεκριμένο θέμα. Οι αιτήσεις πολιτογράφησης υποβάλλονται στο αρμόδιο τμήμα πολιτογράφησης σύμφωνα με τον δήμο διαμονής σας. Στον παρακάτω πίνακα βλέπουμε σταδιακά τα απαιτούμενα βήματα της διαδικασίας πολιτογράφησης	The Decentralized Administrations of each Municipality are responsible for this matter. Naturalisation applications are submitted to the competent department of naturalisation according to the Municipality you reside in. In the following table you can see all the required steps of the naturalisation process.

Ο πίνακας με τη διαδικασία πολιτογράφησης από το Υπουργείο Εσωτερικών υπάρχει στο παρακάτω link:	The table with the naturalisation process by the Ministry of Interior can be found in the following link:
<ul style="list-style-type: none"> <li><a href="http://www.ypes.gr/el/Generalsecretariat_PopulationSC/diefthinsi_ithageneias/DiadiakasiesKthshsIthaPolit/">http://www.ypes.gr/el/Generalsecretariat_PopulationSC/diefthinsi_ithageneias/DiadiakasiesKthshsIthaPolit/</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><a href="http://www.ypes.gr/el/Generalsecretariat_PopulationSC/diefthinsi_ithageneias/DiadiakasiesKthshsIthaPolit/">http://www.ypes.gr/el/Generalsecretariat_PopulationSC/diefthinsi_ithageneias/DiadiakasiesKthshsIthaPolit/</a></li> </ul>
<b>Παρακάτω παρατίθενται ενδεικτικά, αναλυτικά τα 7 βήματα πολιτογράφησης από την Αποκεντρωμένη διοίκηση Αττικής</b>	<b>Below you can see in detail the 7 naturalisation steps by the Decentralised Administration of Attica</b>
<b>ΒΗΜΑ 1. Δικαιολογητικά:</b>	<b>STEP 1. Supporting documents:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Μια φωτογραφία.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 photo.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Δήλωση πολιτογράφησης. Γίνεται στον Δήμο κατοικίας με 2 έλληνες μάρτυρες.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Declaration of naturalization. It takes place in Municipality of residence with 2 Greek witnesses.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ακριβές φωτοαντίγραφο διαβατηρίου σε ισχύ και φωτοτυπία όλων των σελίδων του. Επίσης φωτοτυπία όλων των σελίδων των παλαιών διαβατηρίων, καθώς και υπεύθυνη δήλωση αφίξεων και αναχωρήσεων από τη χώρα από το 2005 έως σήμερα.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Exact copy of a valid passport and a copy of all of its pages. Also a copy of all the pages of old passports and a solemn declaration of arrivals and departures from the country from 2005 to today.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ακριβές φωτοαντίγραφο άδειας διαμονής σε ισχύ. (Όχι βεβαίωση)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Exact copy of a valid residence permit. (no certificate)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Προηγούμενες ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ή ΒΕΒΑΙΩΣΗ για ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΑΔΕΙΕΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ, ΣΥΝΕΧΟΜΕΝΕΣ τουλάχιστον από τις 24 Μαρτίου 2005 έως σήμερα. Οι πολίτες Κράτους-Μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι σύζυγοι ελλήνων με παιδί, οι αναγνωρισμένοι πολιτικοί πρόσφυγες και οι ανιθαγενείς αρκεί να κατέχουν ΣΥΝΕΧΟΜΕΝΕΣ ΑΔΕΙΕΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ για τα προηγούμενα 3 χρόνια από την ημερομηνία της αίτησης. Εξαιρούνται οι σύζυγοι ελλήνων πολιτών χωρίς παιδιά όπου απαιτείται επταετής νόμιμη διαμονή από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Previous DECISIONS or CERTIFICATE for ALL RESIDENCE PERMITS, CONSECUTIVE at least from March 24, 2005 until today. For citizens of a member state of the European Union, Greek spouses with a child, recognized political refugees and stateless individuals CONSECUTIVE RESIDENCE PERMITS for the past three years from the date of application is sufficient documentation. Spouses of Greek citizens without children are excluded and seven years of legal residence from the date of application is required.</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΞΕΝΟΓΛΩΣΣΟ πιστοποιητικό γέννησης – και πιστοποιητικό γάμου για τις γυναίκες – επικυρωμένο ανάλογα με τη χώρα προέλευσης και, εν συνεχεία, μεταφρασμένο είτε από το μεταφραστικό τμήμα του Υπουργείου Εξωτερικών (ΑΡΙΩΝΟΣ 10, ΑΘΗΝΑ) είτε από έλληνα δικηγόρο (όχι μεταφραστικά κέντρα).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ORIGINAL birth certificate in FOREIGN LANGUAGE - and marriage certificate for women - certified according to the country of origin and then translated either by the Translation Department of the Ministry of Foreign Affairs (10 ARIONOS St., Athens) or by a Greek lawyer (no translation centres).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Παράβολο (ΔΙΠΛΟΤΥΠΟ ΤΥΠΟΥ Α, ΚΑΕ 3744) από την εφορία: 700 ευρώ στο όνομα του ενδιαφερόμενου.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Administrative Fee (TUPE A DUPLICATE, ΚΑΕ 3744) by the tax authorities: 700 Euros under the applicant's name.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοαντίγραφο του Αριθμού Μητρώου Κοινωνικής Ασφάλισης (ΑΜΚΑ).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copy of the Social Security Number (ΑΜΚΑ).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φωτοαντίγραφα εκκαθαριστικών της εφορίας του προηγούμενου έτους, καθώς και των 7 (επτά) τελευταίων ετών.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copies of the most recent notice of tax assessment, as well as those of the 7 (seven) last years.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αν υπάρχουν: ασφαλιστική ενημερότητα από ασφαλιστικά ταμεία (πχ ΙΚΑ, ΟΑΕΕ), βεβαίωση μόνιμης κατοικίας από το Δήμο και πιστοποιητικά ελληνομάθειας ή βεβαιώσεις φοίτησης σε ελληνικά σχολεία.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If available: tax clearance by social security funds (e.g. ΙΚΑ, ΟΑΕΕ), a certificate of residence from the Municipality and Greek language certificates or certificates of attendance in Greek schools.</li> </ul>
<b>ΒΗΜΑ 2. Συμπληρώστε την αίτηση πολιτογράφησης</b>	<b>STEP 2. Fill in the naturalisation application</b>
(Συμπληρώνετε υποχρεωτικά όλα τα πεδία)	(All fields are compulsory)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αίτηση Πολιτογράφησης Αλλογενών</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naturalisation Application</li> </ul>
<b>ΒΗΜΑ 3. Κλείστε ραντεβού για την ημερομηνία που θα καταθέσετε την αίτηση και τα δικαιολογητικά</b>	<b>STEP 3. Make an appointment to submit the application and the supporting documents</b>
<p>Μετά την κατάθεση των δικαιολογητικών στην ημερομηνία και ώρα που σας έχει οριστεί και εφόσον αυτά είναι πλήρη, οι διαδικασίες που ακολουθούνται για την ολοκλήρωση της πολιτογράφησης σας γίνονται από την υπηρεσία, χωρίς να απαιτείται καμία άλλη ενέργεια από πλευράς σας. Σε περίπτωση που θα πρέπει να προσκομίσετε κάποιο συμπληρωματικό</p>	<p>After submitting the documents on the date and time set for you and if there are no omissions, the procedures followed for completing your naturalisation are made by the service without requiring any further action on your part. If you need to provide some additional supporting documents our service sends you a letter. For this reason it is extremely important to update the service on any</p>

<p>δικαιολογητικό η υπηρεσία μας σας στέλνει επιστολή. Για το λόγο αυτό είναι εξαιρετικά σημαντικό να κάνετε γνωστά στην υπηρεσία οποιαδήποτε στοιχεία αλλαγής της διεύθυνσης κατοικίας σας υποβάλλοντας Υπεύθυνη Δήλωση αλλαγής κατοικίας συνοδευόμενη από τα απαιτούμενα δικαιολογητικά που απευθύνετε στη Γραμματεία της υπηρεσίας μας (Υπατίας 6, Αθήνα, Δευτέρα έως Παρασκευή, ώρες 8:00-14:30). Σημειώνουμε, τέλος, ότι η μόνη από πλευράς σας ενημέρωση αφορά την ανανέωση της άδειας διαμονής σας, φωτοαντίγραφο της οποίας θα πρέπει να προσκομίζετε στην υπηρεσία μας όποτε αυτή εκδίδεται.</p>	<p>change of residence by submitting a Solemn Declaration of change of address along with the required supporting documents addressed to the Secretariat of our service (6 Ipatias St., Athens, Monday to Friday, 8:00 -14:30). Finally, we should note that the only information required on your part concerns the renewal of your residence permit, a copy of which should be presented to our service whenever it is issued.</p>
<p>Για την Αθήνα: Για να κλείσετε το ραντεβού σας θα πρέπει να προσέλθετε στην υπηρεσία μας, Υπατίας 6, Αθήνα, 1ος όροφος, γραφείο 1 από Δευτέρα έως Παρασκευή ώρες 8:00-14:00 . Ενημέρωση για την πορεία της αίτησης πολιτογράφησης μπορείτε να έχετε κάθε Δευτέρα 8:30 -14:00, Υπατίας 6 Αθήνα Γρ. 1. Δικηγόροι κάθε εργάσιμη μέρα και ώρα.</p>	<p>For Athens: To book your appointment you should arrive to our service, 6 Ipatias St., Athens, 1st floor, Office 1 from Monday to Friday, hours: 8:00-14:00. You can receive an update on the progress of your naturalization application every Monday 8:30-14:00, 6 Ipatias St., Athens, Office 1. Lawyers are available at any weekday.</p>
<p><b>ΒΗΜΑ 4. Συνέντευξη στην Ειδική Επιτροπή Πολιτογράφησης</b></p>	<p><b>STEP 4. Interview with the Special Naturalisation Committee</b></p>
<p>Έξι μήνες μετά την κατάθεση της αίτησης για την κτήση Ελληνικής Ιθαγένειας με τη διαδικασία της πολιτογράφησης, θα κληθείτε σε συνέντευξη στην Επιτροπή Πολιτογράφησης που λειτουργεί στην Αποκεντρωμένη Διοίκηση που υπάγεστε.</p>	<p>Six months after submitting the application for the acquisition of Greek citizenship through the naturalisation process, you will be asked to an interview with the Naturalisation Committee operating in the Decentralized Administration of your residence.</p>
<p><b><u>Ποιος ο στόχος της Επιτροπής;</u></b></p>	<p><b><u>What is the Committee's objective?</u></b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Να αξιολογήσει αν πληρούνται οι ουσιαστικές προϋποθέσεις πολιτογράφησης.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• To assess whether the essential naturalization conditions are met.</li> </ul>
<p><b><u>Πόσο διαρκεί η συνέντευξη;</u></b></p>	<p><b><u>How long does the interview last?</u></b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Περίπου 20-25 λεπτά.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Approximately 20-25 minutes.</li> </ul>
<p><b><u>Σε τι αφορούν οι ερωτήσεις;</u></b></p>	<p><b><u>What are the questions about?</u></b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Οι ερωτήσεις αρχικά είναι γενικές σχετικές με</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The initial questions are related to your life, your</li> </ul>

τη ζωή σας, την εργασία σας, τον τόπο καταγωγής σας. Στη συνέχεια οι ερωτήσεις που θα σας γίνουν αφορούν στην ιστορία της Ελλάδας, στην γεωγραφία, στον πολιτισμό, στην πολιτική ζωή, στον τόπο που διαμένετε και σε τρέχοντα θέματα που απασχολούν την ελληνική κοινωνία.	work, your place of origin. Then the questions concerned the history of Greece, geography, politics, the place you reside in and current issues that are of interest to the Greek society.
<b><u>Παραδείγματα ερωτήσεων ανά θεματική ενότητα:</u></b>	<b><u>Examples of questions per subject:</u></b>
<b>Ιστορία:</b>	<b>History:</b>
- Ποιές εθνικές εορτές γνωρίζετε; ή Τι γιορτάζουμε την 28η Οκτωβρίου και τι την 25η Μαρτίου;	- Which national holidays do you know? Or What is celebrated on October 28 and what on March 25?
- Τι γνωρίζετε για την Ελληνική Επανάσταση;	- What do you know about the Greek Revolution?
- Η φιλική εταιρεία τι ήταν;	- What was the "Filiki Eteria"?
- Τι γνωρίζετε για τα κρυφά σχολεία;	- - What do you know about the term "krifo scholio"?
- Αναφέρετε ήρωες / πρωταγωνιστές της Ελληνικής Επανάστασης.	- Mention heroes/central figures of the Greek Revolution.
- Τι γνωρίζετε για τον Ι. Μεταξά;	- What do you know about I. Metaxas?
- Τι γνωρίζετε για την μικρασιατική καταστροφή;	- What do you know about the Asia Minor Catastrophe?
- Έχετε ακούσει για τον Μ. Αλέξανδρο, τι ξέρετε να μας πείτε;	- Have you heard about Alexander the Great, what can you tell us about him?
- Τι γνωρίζετε για τον Όμηρο;	- What do you know about Homer?
- Τι πραγματεύεται η Οδύσσεια και η Ιλιάδα;	- What is the subject of Odyssey and Iliad?
- Πότε έγινε η άλωση της Κωνσταντινούπολης;	- When was the Fall of Constantinople?
- Ποιος ήταν ο πρώτος πρωθυπουργός της Ελλάδας; ή Ποια ήταν η πρώτη πρωτεύουσα του Ελληνικού Κράτους;	- Who was the first prime minister of Greece? Or Which was the first capital of the Greek State?
<b><u>Γεωγραφία:</u></b>	<b><u>Geography:</u></b>
- Ποια είναι τα μεγαλύτερα σε έκταση νησιά της Ελλάδας;	- Which are the largest islands of Greece?
- Αναφέρατε τις χώρες με τις οποίες συνορεύει η Ελλάδα.	- Mention the bordering countries of Greece.

- Γνωρίζετε που βρίσκεται η Ελλάδα στο χάρτη της Ευρώπης;	- Do you know where Greece is located in the European map?
- Ποια είναι τα θαλάσσια και χερσαία σύνορα της Ελλάδας;	- Which are the sea and land borders of Greece?
- Ποιες θάλασσες βρέχουν τη Χώρα μας;	- Which seas surround our country?
- Μπορείτε να ονομάσετε τα Επτάνησα;	- Can you name the Eptanese Islands?
- Ποιες άλλες ομάδες νησιών γνωρίζετε;	- Which other island complexes do you know?
- Οι Κυκλάδες από πού πήραν την ονομασία τους;	- From where did the Cyclades get their name?
- Γνωρίζετε μερικά από τα μεγαλύτερα βουνά της Ελλάδας;	- Do you know some of the largest islands of Greece?
- Μπορείτε να αναφέρετε μερικά γνωστά ποτάμια της Χώρας;	- Can you mention some well-know rivers of Greece?
- Αναφέρετε μερικές λίμνες φυσικές η τεχνητές.	- Mention some lakes, natural or artificial.
- Ποιες μεγάλες πόλεις της Χώρας γνωρίζετε;	- Which large cities of the country do you know?
<b><u>Πολιτισμός:</u></b>	<b><u>Culture:</u></b>
- Γνωρίζετε από που πήρε το όνομά της η πόλη της Ολυμπίας;	- Do you know where the city of Olympia got its name from?
- Έχετε επισκεφτεί την Κνωσό και τη Φαιστό; Γνωρίζετε κάτι για τα μνημεία αυτά;	- Have you visited Knossos and Phaistos? Do you anything about these monuments?
- Τι γνωρίζετε για την Επίδαυρο;	- What do you know about Epidaurus?
- Τι είναι τα Ελγίνεια Μάρμαρα ή γιατί ονομάστηκαν έτσι;	- What are the Elgin Marbles or where did they get their name from?
- Έχετε επισκεφτεί τον Παρθενώνα, γνωρίζετε να μας πείτε μερικά πράγματα;	- Have you visited the Parthenon, do you know anything to tell us
- Τι είναι το Μέγαρο Μουσικής;	- What is the Megaro Mousikis?
- Τι ξέρετε για την Ακρόπολη;	- What do you know about Acropolis?
- Μπορείτε να αναφέρετε σημαντικούς ποιητές της Ελλάδας και Έλληνες λογοτέχνες;	- Can you mention the most important poets and writers of Greece?
- Έχετε πάει σε κάποιο μουσείο; Γνωρίζετε μερικά;	- Have you been to a museum? Do you know some museums?
- Γνωρίζετε Έλληνες ζωγράφους; Έχετε ποτέ επισκεφτεί την Εθνική πινακοθήκη; Τι εκτίθεται εκεί;	- Do you know Greek painters? Have you visited the National Gallery? What exhibitions does it feature?



- Τι γνωρίζετε για την προσωπικότητα του Χατζιδάκη ή του Θεodorάκη;	- <i>What do you know about the personality of Chatzidakis or Theodorakis?</i>
- Γνωρίζετε άλλους μουσικούς ή συνθέτες;	- <i>Do you know other musicians or composers?</i>
<b>Πολιτική:</b>	<b>Politics:</b>
- Ποιος είναι ο πρόεδρος της Δημοκρατίας;	- <i>Who is the president of the Hellenic Republic?</i>
- Ποιος είναι ο πρωθυπουργός της Ελλάδας ή ο Υπουργός Οικονομικών;	- <i>What is the Greek Prime Minister or the Minister of Finance?</i>
- Πόσοι είναι οι βουλευτές;	- <i>How many are the Members of the Parliament?</i>
- Ποιά είναι τα ανώτατα δικαστήρια ή τι ξέρετε για τον Άρειο Πάγο;	- <i>Which are the supreme courts or what do you know about Areios Pagos?</i>
- Ξέρετε τι είναι το σύνταγμα;	- <i>Do you know what the constitution is?</i>
- Πότε μπήκε η Ελλάδα στην Ευρωπαϊκή Ένωση;	- <i>When did Greece join the European Union?</i>
- Τι είναι το Συμβούλιο της Ευρώπης;	- <i>What is the European Council?</i>
- Τι είναι ο ΟΗΕ;	- <i>What do you know about the United Nations?</i>
<b>Τοπική Ζωή:</b>	<b>Local Life:</b>
- Ποιές εφημερίδες εκδίδονται στο νομό σας;	- <i>Which newspapers are published in your Prefecture?</i>
- Αναφέρετε τις μεγαλύτερες πλατείες του νομού σας.	- <i>Mention the largest squares of your Prefecture.</i>
- Ποιός είναι Δήμαρχος στον τόπο διαμονής σας;	- <i>Who is the Mayor in you toof residence?</i>
- Αναφέρετε μερικές από τις παραλίες του νομού σας (αν υπάρχουν π.χ. αν κάποιος μένει στη Λευκάδα, στην Μήλο)	- <i>Mention some of the beaches of your Prefecture (if there are any, e.g. if someone lives in Lefkada, Milos)</i>
<b>Επικαιρότητα:</b>	<b>Current Affairs:</b>
- Τι σημαίνουν τα αρχικά ΔΝΤ;	- <i>What does IMF stand for?</i>
- Τι είναι το μνημόνιο;	- <i>What is the Memorandum (Mnimonio)?</i>
- Τι γνωρίζετε για την Τρόικα;	- <i>What do you know about the Troika?</i>
Οι περισσότερες απαντήσεις βρίσκονται στο Βιβλίο συνοπτικών πληροφοριών «ΕΛΛΑΔΑ, η δεύτερη πατρίδα». <sup>5</sup> , που κάθε ενδιαφερόμενος/η	Most answers can be found in the book "GREECE, second home", which should be read by every person interested in the naturalisation process.

<sup>5</sup> Το εγχειρίδιο αυτό προσφέρεται σαν βοήθημα (σε ηλεκτρονική μορφή) απευθυνόμενο προς τους/τις αλλοδαπούς/ες ενδιαφερόμενους/ες να αποκτήσουν την ελληνική ιθαγένεια με πολιτογράφηση, από το Υπουργείο Εσωτερικών και Διοικητικής Ανασυγκρότησης. Το συγκεκριμένο βιβλίο περιέχει συνοπτικές πληροφορίες σχετικά με την ελληνική ιστορία, πολιτισμό, γεωγραφία κ.λπ. Όμως το βοήθημα αυτό έχει γραφτεί με την προηγούμενη νομοθεσία και το περιεχόμενό του δεν αγγίζει όλα τα ζητήματα που μπορεί να αναφερθούν κατά τη διάρκεια της συνέντευξης. Για το λόγο αυτό σκόπιμη θα ήταν η χρήση και άλλων πηγών ενημέρωσης. Όπως <http://www.metanastes.gr/ithagenia-omogenia/politografisi-alladopou/209-sinentefksi.html>

θα πρέπει να το έχει διαβάσει εφόσον επιθυμεί την πολιτογράφησή του.	
Σημειώνουμε ότι ανάλογα με την κρίση της Επιτροπής και την βαθμολόγησή σε όλα τα επίπεδα που από το Νόμο εξετάζονται από την Επιτροπή, διαμορφώνεται θετική ή αρνητική εισήγηση της Επιτροπής η οποία κοινοποιείται με έγγραφο της υπηρεσίας. Εάν υπάρχει αρνητική εισήγηση της Επιτροπής υπάρχει το δικαίωμα υποβολής στο Συμβούλιο Ιθαγένειας του Υπουργείου Εσωτερικών της ένστασης και των αντιρρήσεων, σε προθεσμία 15 ημερών από την κοινοποίηση της εισήγησης. Ανάλογα με την κρίση του Συμβουλίου Ιθαγένειας είτε γίνεται δεκτή η ένσταση και οι αντιρρήσεις είτε απορρίπτονται.	It should be noted that at the discretion of the Commission and by the grading process of the Committee, a positive or negative decision is formed by the Committee which is communicated by a document of the service. If there is a negative decision by the Committee an objection may be submitted to the Council of Citizenship of the Ministry of Interior, within 15 days of notification of the decision. At the discretion of the Council of Citizenship the objection is either accepted or discarded.
Α'. Ακολουθεί Απόφαση του Υπουργού Εσωτερικών με την οποία γίνεται δεκτή η αίτηση για απόκτηση ελληνικής ιθαγένειας και ακολουθεί η κοινοποίηση της ανακοίνωσης πολιτογράφησης και στην υπηρεσία προκειμένου να κληθεί σε ορκωμοσία όπως περιγράφεται παρακάτω στο βήμα 6.	A. Next, there is a decision by the Minister of Interior, with which the application for acquisition of Greek citizenship is accepted, followed by announcement of the naturalisation to the service, so the interested party may be invited to take an oath as described below in step 6.
B. Απορρίπτεται με απόφαση του Υπουργού Εσωτερικών η αίτηση και μπορεί να υποβληθεί νέα αίτηση με μειωμένο παράβολο διακοσίων ευρώ (200) ύστερα από ένα χρόνο μετά την ημερομηνία έκδοσης της απορριπτικής απόφασης του Υπουργού Εσωτερικών.	B. The application is rejected by the decision of the Minister of Interior and a new application may be submitted with a reduced administrative fee of two hundred (200) Euros after one year has passed from the date of the negative decision of the Minister.

This manual is offered as an aid (electronic) for foreigners interested in acquiring the Greek citizenship by naturalization, by the Ministry of Interior and Administrative Reconstruction. The particular book contains concise information about Greek history, culture, geography, etc. However the manual was written with the previous legislation and its content does not touch on all the issues that may be mentioned during the interview. Therefore it would be desirable to use other sources of information. As <http://www.metanastes.gr/ithagenia-omogenia/politografisi-alladopou/209-sinentefksi.html>

<b>ΒΗΜΑ 5. Έκδοση απόφασης κτήσης ελληνικής ιθαγένειας</b>	<b>STEP 5. Issuing the decision to grant Greek citizenship</b>
<p>Μετά τη θετική κρίση της Επιτροπής που κοινοποιείται ο φάκελός με την κρίση της Επιτροπής διαβιβάζεται στο Υπουργείο Εσωτερικών για να ακολουθήσει η έκδοση της απόφασης του Υπουργού Εσωτερικών. Ύστερα από την δημοσίευση περίληψης της απόφασης απόκτησης της ελληνικής ιθαγένειας στην Εφημερίδα της Κυβέρνησης και της ανακοίνωσης για αυτή που ακολουθεί στην υπηρεσία, ακολουθεί το επόμενο βήμα που είναι η ορκωμοσία.</p>	<p>Following the positive assessment of the Committee and the decision is communicated to the Ministry of Interior so the decision of the Minister of Interior will follow. After the publication of a summary of the Greek naturalisation decision in the Government Gazette and a notice to the service, the next step is the oath.</p>
<b>ΒΗΜΑ 6. Ορκωμοσία έλληνα πολίτη</b>	<b>STEP 6. Greek citizen oath</b>
<p>Η διαδικασία πολιτογράφησης ολοκληρώνεται με την ορκωμοσία σας ως Έλληνα Πολίτη για την οποία η υπηρεσία στέλνει επιστολή με την οποία ορίζεται η ημερομηνία και ώρα ορκωμοσίας. Με την επιστολή αυτή αποστέλλεται και μία υπεύθυνη δήλωση στην οποία δηλώνονται τα στοιχεία των ανήλικων παιδιών.</p>	<p>The naturalization process is completed by the Greek Citizen oath for which the service sends a letter setting the specific date and time. Along with this letter a solemn declaration is also sent where the particulars of underage children are stated.</p>
<b>ΒΗΜΑ 7. Εντολή δημοτολόγησης ή/και Εγγραφή στα Μητρώα Αρρένων του Δήμου Αθηναίων*</b>	<b>STEP 7. Mandate for civil registration or/and Enrollment in the Males Register of the Municipality of Athens*</b>
<p>Αποτελεί το τελευταίο στάδιο στο οποίο εμπλέκεται η υπηρεσία μετά την ορκωμοσία, για τους αλλογενείς και αφορά την εντολή που δίνεται για τις γυναίκες για την εγγραφή τους στο δημοτολόγιο του Δήμου Αθηναίων ενώ για τους άνδρες πρέπει να προηγηθεί η έκδοση απόφασης εγγραφής στα μητρώα αρρένων του Δήμου Αθηναίων και ακολούθως να γίνει η εγγραφή τους στο Δημοτολόγιο του Δήμου.</p>	<p>It is the final stage of the service's involvement after taking the oath, and it relates to the mandate given to women for their registration in the Municipal Roll of the City of Athens, while for the men a decision of registration in the Males Register of the City of Athens is needed first and then they may register to the Municipal Roll.</p>
<p>*Σημειώνουμε ότι την ελληνική ιθαγένεια αποκτούν και τα παιδιά των πολιτογραφούμενων εάν κατά την ημερομηνία ορκωμοσίας των γονέων</p>	<p>* It should be noted that the children of naturalised citizens acquire the Greek citizenship provided that they are underage (under 18) and unmarried at the</p>

είναι ανύπαντρα και ανήλικα – έως 18 ετών. Για την διαδικασία αυτή θα πρέπει οι ενδιαφερόμενοι/ες να απευθύνονται στο Δήμο Αθηναίων. Σε περίπτωση που τα κατά την υποβολή της αίτησης τα ανήλικα παιδιά έχουν ενηλικιωθεί κατά την ημερομηνία ορκωμοσίας πρέπει αυτά να υποβάλλουν νέο αίτημα.	time of the parents' oath. If you are interested in this process you should contact the Municipality of Athens. If the children are adults by the time of the oath they need to submit a new request.
--	---

### Πίνακας με βασικά δικαιώματα πολιτών μεταναστευτικής καταγωγής στον ελλαδικό χώρο.

ΜΠΟΡΩ;	Ελληνική ταυτότητα	Άδεια διαμονής εξαρτημένης εργασίας (2 χρόνια + ανανέωση για 3 χρόνια)	Άδεια διαμονής δεκαετούς διάρκειας	Άδεια επί μακρόν διαμένοντος 5ετούς διάρκειας (ευρωπαϊκή)	Άδεια διαμονής μέλους οικογένειας Έλληνα ή πολίτη ΕΕ	Άδεια δεύτερης γενιάς	Χωρίς άδεια διαμονής	Ανιθαγενής (παιδί γεννημένο στην Ελλάδα, δε του αναγνωρίζεται καμία ιθαγένεια)
Να γραφτώ στο πανεπιστήμιο;	✓	x	✓	✓	✓	✓	x	x
Να ταξιδέψω στο εξωτερικό;	✓	✓	✓	✓	✓	✓	x	x
Να σπουδάσω σε χώρα της ζώνης Σένγκεν	✓	x	x	✓	✓ (υπό προϋποθέσεις)**	✓	x	x
Να δουλέψω στην ΕΕ;	✓	x	x	✓ (υπό προϋποθέσεις)*	✓ (υπό προϋποθέσεις)**	x	x	x
Να έχω πλήρη πρόσβαση στην αγορά εργασίας;	✓	x	x	x	x	x	x	x
Να ασφαλίστώ;	✓	✓	✓	✓	✓	✓	x	x
Να δουλέψω στο Δημόσιο;	✓	x	x	x	x	x	x	x

Να έχω πολιτικά δικαιώματα;	√	x	x	x	x	x	x	x
Να απελαθώ;	x	x	x	x	x	x	√	x

\* μόνο στη ζώνη Σένγκεν & μόνο εάν καταφέρω να βγάλω άδεια εργασίας στη χώρα που θέλω να εργαστώ.

\*\*μόνο εάν βρίσκομαι στην ίδια χώρα με το πρόσωπο μέσω του οποίου δικαιούμαι την άδεια.

**Table with the basic rights of citizens of a migration background in Greece**

CAN I;	Greek National Card	Residence Permit for dependent work (2 year + renewal for 3 years)	Ten Year Residence Permit	Long Term Residence Permit – Five Year Duration (European)	Family member's residence permit of a Greek or EU citizen	Second Generation Permit	No Residence Permit	Stateless (child born in Greece, no nationality recognised)
Enroll in the University?	√	X	√	√	√	√	x	x
Travel abroad?	√	√	√	√	√	√	x	x
Study in a Schengen country?	√	X	x	√	√ (under conditions) **	√	x	x
Work in the European Union?	√	X	X	√ (under conditions)*	√ (under conditions)* *	X	x	x
Have full access to the labour market?	√	X	x	x	X	X	x	x
Get insurance?	√	√	√	√	√	√	x	x
Work in the public sector?	√	X	x	x	X	X	x	x
Have political rights?	√	X	x	x	X	X	x	x
Get deported?	X	X	x	x	X	X	√	x

\*only in the Schengen area & only if I manage to get a work permit in the country I wish to work in.

\*\*only if I am in the same country with the person through which I got the permit.

<p><b>ΒΑΣΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΠΟΛΙΤΩΝ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ (σύμφωνα με άρθρα 21 κ 22 του ν.4251/2014)</b></p>	<p><b>BASIC RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THIRD COUNTRY NATIONALS (according to articles 21 and 22 of the Law 4251/2014)</b></p>
<p><b>-Ερώτημα: Μπορώ να ταξιδεύω σε όλη την Ελλάδα;</b></p>	<p><b>- Question: Can I travel throughout Greece?</b></p>
<p><b>Ναι!</b> Αν είστε πολίτες τρίτων χωρών που μένετε στη χώρα με τα απαραίτητα χαρτιά, έχετε ελευθερία κίνησης και εγκατάστασης σε όλη τη χώρα.</p>	<p><b>Yes!</b> If you are third country nationals residing in the country with the necessary documentation, you can move freely and settle wherever you wish in Greece.</p>
<p><b>-Ερώτημα: Έχω δικαίωμα ασφάλισης;</b></p>	<p><b>-Question: Do I have the right to insurance?</b></p>
<p><b>Ναι!</b> Αν είστε πολίτες τρίτων χωρών που μένετε στη χώρα με τα απαραίτητα χαρτιά, μπορείτε να ασφαλιστείτε στους οικείους (ανάλογα με την εργασιακή σας κατάσταση) ασφαλιστικούς οργανισμούς. Έχετε τα ίδια ασφαλιστικά δικαιώματα με τους/τις κατόχους της ελληνικής ιθαγένειας.</p>	<p><b>Yes!</b> If you are third country nationals residing in the country with the necessary documentation, you can be insured in the relevant (according to your professional status) insurance organizations. You have the same insurance rights as Greek citizens.</p>
<p><b>-Ερώτημα: Πρέπει να πληρώσω για να έχω νοσοκομειακή και ιατροφαρμακευτική περίθαλψη;</b></p>	<p><b>-Question: Do I have to pay in order to have hospital and medical care?</b></p>
<p><b>Όχι!</b> Αν είστε πολίτες τρίτων χωρών που μένετε στη χώρα με τα απαραίτητα χαρτιά, έχετε το δικαίωμα δωρεάν νοσοκομειακής και ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης στις δημόσιες δομές του Εθνικού Συστήματος Υγείας (Ε.Σ.Υ.), όπως οι κάτοχοι της ελληνικής ιθαγένειας.</p>	<p><b>No!</b> If you are third country nationals residing in the country with the necessary documentation, you have the right to free hospital, medical and pharmaceutical care in the public structures of the National Health System (ESY), as Greek citizens.</p>
<p>Θα βρείτε περισσότερες πληροφορίες στο κεφάλαιο για την υγεία.</p>	<p>You will find more information on the chapter on health.</p>
<p><b>-Ερώτημα: Αν μπω σε κάποιο ίδρυμα θα μπορώ να ενημερώνομαι σε γλώσσα που κατανοώ;</b></p>	<p><b>-Question: If I enter an institution can I be informed in a language I understand?</b></p>
<p><b>Ναι!</b> Αν μπείτε σε κάποιο ίδρυμα, έχετε το δικαίωμα αμέσως μετά την εισαγωγή σας, να ενημερωθείτε για τους κανόνες διαβίωσης σας σε αυτό, καθώς και για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις σας. Η</p>	<p><b>Yes!</b> If you enter an institution you have the right to be informed on its rules, as well as your rights and obligations. Your communication should be facilitated by diplomatic or consular officials of the</p>

<p>επικοινωνία σας θα πρέπει να διευκολύνεται με διπλωματικούς ή προξενικούς υπαλλήλους του κράτους, του οποίου έχετε την ιθαγένεια ή από το οποίο προέρχεστε, καθώς και με τους πληρεξούσιους δικηγόρους σας.</p>	<p>state, of which you are citizen or you originated from, as well as your attorneys.</p>
<p><b>-Ερώτημα: Είναι υποχρεωτική η φοίτηση μου στο σχολείο αν είμαι κάτω των 18 ετών;</b></p>	<p><b>-Question: If I am younger than 18 is it mandatory to attend school?</b></p>
<p>Αν μένετε στον ελλαδικό χώρο, συμπεριλαμβάνεστε στην υποχρεωτική σχολική φοίτηση, όπως και οι κάτοχοι της ελληνικής ιθαγένειας. Τα παιδιά κάτω των 18 ετών, που φοιτούν σε όλες τις βαθμίδες της εκπαίδευσης, έχουν, χωρίς περιορισμούς, πρόσβαση στις δραστηριότητες της σχολικής ή εκπαιδευτικής κοινότητας. Το δικαίωμα στην εκπαίδευση, του αλλοδαπού παιδιού που είναι κάτω των 18 ετών είναι αδιαπραγμάτευτο.</p>	<p>If you live in Greece you are included in compulsory schooling, as the holders of Greek nationality. Children under 18 years old, who attend all levels of education, have unrestricted access to the activities of the school or educational community. The right to education of foreign children who are under 18 years old is not negotiable.</p>
<p>(Κατοχυρώνεται από τη Διεθνή Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Παιδιού(άρθρο 28) και από την ελληνική νομοθεσία στο Σύνταγμα της Ελλάδας (άρθρα 16 κ 21) και σε διάφορες εγκυκλίους, όπως 73025/Γ2/2010 , περισσότερες πληροφορίες στο κεφάλαιο για την εκπαίδευση).</p>	<p>(Guaranteed by the International Convention on the Rights of the Child (Article 28) and the Greek legislation in the Greek Constitution (Articles 16 &amp; 21) and in various circulars as 73025/C2/2010, more information in the chapter on education).</p>
<p><b>-Ερώτημα: Τι χρειάζεται για την εγγραφή ενός παιδιού κάτω των 18 ετών (πολίτη τρίτη χώρας) στα ελληνικά σχολεία, όλων των βαθμίδων;</b></p>	<p><b>-Question: What is required to enroll a child under 18 (third country national) in a Greek school, of all levels?</b></p>
<p>Για την εγγραφή παιδιών κάτω των 18 χρονών στα ελληνικά σχολεία, όλων των βαθμίδων, απαιτούνται τα αντίστοιχα δικαιολογητικά που προβλέπονται για τους/τις κατόχους ελληνικής ιθαγένειας.</p>	<p>To enroll children under the age of 18 in Greek schools, at all levels, the corresponding documentation provided for Greek citizenship holders are required.</p>
<p><b>Εξάιρεση!</b> Με ελλιπή δικαιολογητικά μπορούν να εγγράφονται στα δημόσια σχολεία και παιδιά (πολίτες τρίτων χωρών) εφόσον: α) Προστατεύονται από το ελληνικό κράτος ως δικαιούχοι διεθνούς προστασίας και όσων τελούν υπό την προστασία της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών, β) Προέρχονται από περιοχές, στις οποίες επικρατεί</p>	<p><b>Exception!</b> Children (third country nationals) can be enrolled in public schools with insufficient documentation if: a) They are protected by the Greek State as beneficiaries of international protection and those who are under the protection of the High Commission of the United Nations, b) They come from regions where the situation is</p>

έκρυθμη κατάσταση, γ) Έχουν υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας, δ) Είναι πολίτες τρίτων χωρών που διαμένουν στην Ελλάδα, ακόμη και αν δεν έχει ρυθμισθεί η νόμιμη διαμονή τους σε αυτήν. (περισσότερες πληροφορίες στο κεφάλαιο για την εκπαίδευση).	unsettled, c) They have applied for international protection, d) They are third-country nationals residing in Greece, even if their legal residence has not been regulated yet. (More information in the chapter on education).
<b>- Ερώτημα: Έχω πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση/Πανεπιστήμιο;</b>	<b>- Question: Do I have access to higher education/University?</b>
<b>Ναι!</b> Αν έχετε αποφοιτήσει από τη δευτεροβάθμια εκπαίδευση στην Ελλάδα και είστε πολίτης τρίτης χώρας, έχετε πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση, με τους ίδιους όρους και προϋποθέσεις, όπως και οι κάτοχοι της ελληνικής ιθαγένειας. (Με την επιφύλαξη ειδικότερων διατάξεων της υπάρχουσας νομοθεσίας)	<b>Yes!</b> If you have graduated from secondary education in Greece and you are a third country national, you have access to higher education under the same terms and conditions as the holders of Greek nationality. (Subject to specific provisions contained in the existing legislation)
<b>- Ερώτημα: Τι υποχρέωση έχω προς τις αρμόδιες υπηρεσίες των Αποκεντρωμένων Διοικήσεων της χώρας ή στην Διεύθυνση Μεταναστευτικής Πολιτικής του Υπουργείου Εσωτερικών;</b>	<b>- Question: What are my obligations towards the competent services of the Decentralised Administration of the country or the Directorate of Migration Policy of the Ministry of Interior?</b>
Κατά τη διάρκεια της διαμονής σας στην Ελλάδα, πρέπει να δηλώσετε στις αρμόδιες υπηρεσίες των Αποκεντρωμένων Διοικήσεων της χώρας ή στην Διεύθυνση Μεταναστευτικής Πολιτικής του Υπουργείου Εσωτερικών:	During your stay in Greece, you must declare to the competent authorities of the Decentralized Administrations of the country or to the Directorate of Migration Policy of the Ministry of Interior:
α) Κάθε αλλαγή της διεύθυνσης της κατοικίας σας,	a) Any change in your residence address,
β) Κάθε αλλαγή της προσωπικής σας κατάστασης, ειδικά την αλλαγή ιθαγένειας, την πραγματοποίηση, λύση ή ακύρωση γάμου ή τη γέννηση παιδιού	b) Any change in your personal situation, especially the change of citizenship, the realization, dissolution or annulment of a marriage or childbirth
γ) Την απώλεια ή την ανανέωση ή αλλαγή των στοιχείων του διαβατηρίου σας ή άλλου ταξιδιωτικού εγγράφου	c) The loss or renewal or change in elements of your passport or other travel document
δ) Την απώλεια της άδειας ή του δελτίου διαμονής ή μόνιμης διαμονής.	d) The loss of residence permit or residence card or permanent residence
<b>-Ερώτημα: Πότε πρέπει να φύγω από τη χώρα;</b>	<b>- Question: When should I leave the country?</b>
Δυστυχώς αν έχετε άδεια διαμονής, θα πρέπει να αναχωρήσετε, χωρίς άλλη ειδοποίηση, μέχρι την	Unfortunately if you have a residence permit you must leave without further notice before the last



<p>τελευταία ημέρα της λήξης της ισχύος της άδειας σας. <b>Εκτός!</b> Αν πριν από τη λήξη της έχετε υποβάλει αίτηση για την ανανέωση της και σας έχει χορηγηθεί η βεβαίωση της παραγράφου 7 του άρθρου 8 και της παραγράφου 5 του άρθρου 9 του Μεταναστευτικού Κώδικα ν.4251/2014.</p>	<p>day of the expiry of your permit. <b>Unless</b> if before the expiration you have applied for its renewal and you have been granted the certification in paragraph 7 of Article 8 and paragraph 5 of Article 9 of the Migration Code L.4251/2014.</p>
<p><b>ΣΗΜΕΙΩΣΗ:</b> Μπορείτε να βρείτε μια λίστα με οργανώσεις που προσφέρουν νομική βοήθεια στο τελευταίο κεφάλαιο.</p>	<p><b>NOTE:</b> You can find a list of the organizations offering legal aid in the last chapter.</p>

<b>ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ</b>	<b>EDUCATION</b>
<b>Ερώτημα:</b> Έχω παιδιά, πρέπει να τα στείλω σχολείο;	<b>Question:</b> I have children, should I send them to school?
<b>Ναι!</b>	<b>Yes!</b>
<p>Η φοίτηση των παιδιών στο σχολείο είναι υποχρεωτική για τις πρώτες 10 τάξεις του σχολείου, αν το παιδί είναι σε κατάλληλη ηλικία. Υποχρεωτικά είναι 1 χρόνος στο νηπιαγωγείο, 6 χρόνια στο δημοτικό και 3 χρόνια στο γυμνάσιο, ενώ τα 3 χρόνια του Λυκείου είναι προαιρετικά. Ακολουθεί αναλυτικά η δομή του εκπαιδευτικού συστήματος στη χώρα.</p>	<p>School attendance is compulsory for the first 10 years of school, provided that the child is at the appropriate age. Attendance of one year in kindergarten, six years in primary school (Dimotiko) and three years in Lower Secondary School (Gymnasium) is compulsory, while attendance of three years in Upper Secondary School (Lyceum) is optional. Please find below the structure of the country's educational system in detail.</p>
<b>1. Προσχολική αγωγή (εκπαίδευση και μέριμνα) :</b>	<b>1. Preschool education (education and care) :</b>
<b>α) Παιδικό και βρεφονηπιακό σταθμό</b>	<b>a) Child Care Centers and Nursery schools</b>
<p>Τα παιδιά κάτω από 4 ετών μπορούν να πηγαίνουν σε παιδικούς ή βρεφονηπιακούς σταθμούς που λειτουργούν σε κάθε δήμο της χώρας. Οι σταθμοί λειτουργούν από τις 7:00 έως τις 16:00 και σε αυτούς προσφέρονται για τα παιδιά πρωινό και μεσημεριανό. Το δικαίωμα να πάει ένα παιδί στο δημοτικό παιδικό σταθμό εξαρτάται από τα εισοδηματικά κριτήρια των γονιών (ή των</p>	<p>Children under 4 years old can go to kindergartens or nursery schools which operate in every municipality of the country. They are open from 7:00 until 16:00 and they offer children breakfast and lunch. The children are entitled to go to a municipal child care center depending on the income criteria of their parents (or guardians). The supervision of the Child Care and Nursery Schools</p>

κηδεμόνων) του. Η εποπτεία των Παιδικών και Βρεφονηπιακών Σταθμών ανήκει στην Τοπική Αυτοδιοίκηση α' βαθμού, δηλαδή στους Δήμους <sup>6</sup> .	belongs to the 1st degree Local Administration, namely the Municipalities <sup>7</sup> .
<b>β)</b> Η προσχολική εκπαίδευση στην Ελλάδα ξεκινά στην ηλικία των 4 ετών, όπου δίνεται η δυνατότητα εγγραφής στα Νηπιαγωγεία. Η παρακολούθηση είναι υποχρεωτική για τα παιδιά που έχουν συμπληρώσει το 5ο έτος της ηλικίας τους.	<b>b)</b> The pre-school education in Greece starts at the age of 4 and the children may be eligible for enrollment in kindergartens. Attendance is compulsory for the children who are over five years old.
<b>- Ερώτημα : Μπορούν όλοι/ες να στείλουν τα παιδιά τους στον παιδικό σταθμό;</b>	<b>- Question : Can everyone send their children to preschool?</b>
Η ελεύθερη πρόσβαση των παιδιών σε οποιαδήποτε βαθμίδα της εκπαίδευσης ανάλογα με την ηλικία τους είναι υποχρέωση της ελληνικής πολιτείας. Ωστόσο οι διαθέσιμες θέσεις, ιδίως σε παιδικούς σταθμούς μεγάλων πόλεων είναι περιορισμένες. Έτσι έχουν επιβληθεί ορισμένα κριτήρια για την εισαγωγή παιδιών ανάλογα με :	Free access for children to any level of education depending on their age is an obligation of the Greek State. However, the available places in the Child Care Centers of big cities are limited. Thus, certain criteria have been imposed on the children's enrollment depending on:
- Το εισόδημα της οικογένειας	- The family income
- Το αν η οικογένεια είναι πολύτεκνη (έχει 3 παιδιά και πάνω)	- Whether the family is large (with three or more children)
- Πρόκειται για παιδιά από μονογονεϊκή οικογένεια	- Whether the children are from a single-parent family
- Άλλα κριτήρια που διαφέρουν από δήμο σε δήμο.	- Other criteria that differ from municipality to municipality

<sup>6</sup> Για μια λεπτομερή λίστα με τους Παιδικούς σταθμούς του Δήμου Αθηναίων:  
[https://www.cityofathens.gr/sites/default/files/20150302\\_DVA\\_Paidikoi\\_Stathmoi\\_Ana\\_Koinotita.pdf](https://www.cityofathens.gr/sites/default/files/20150302_DVA_Paidikoi_Stathmoi_Ana_Koinotita.pdf)

Για το Δήμο Θεσσαλονίκης:  
<http://www.thessaloniki.gr/portal/page/portal/DioikitikesYpiresies/GenDnsiDioikOikonYpiresion/DnsiPaidikonStathmon/KatalogPaidikStathmwn/dimotikoi-paidikoi-stathmoi>  
 Πληροφορίες και αντίστοιχες λίστες για την υπόλοιπη Ελλάδα θα βρείτε στα γραφεία του δήμου όπου διαμένετε.

<sup>7</sup> For a detailed list of the Child Care Centers in the Municipality of Athens:  
[https://www.cityofathens.gr/sites/default/files/20150302\\_DVA\\_Paidikoi\\_Stathmoi\\_Ana\\_Koinotita.pdf](https://www.cityofathens.gr/sites/default/files/20150302_DVA_Paidikoi_Stathmoi_Ana_Koinotita.pdf)

In the Municipality of Thessaloniki:  
<http://www.thessaloniki.gr/portal/page/portal/DioikitikesYpiresies/GenDnsiDioikOikonYpiresion/DnsiPaidikonStathmon/KatalogPaidikStathmwn/dimotikoi-paidikoi-stathmoi>  
 You may find information and relevant lists for the rest of Greece at the offices of the municipality where you reside.

<p><b>Σημείωση:</b> Το φαινόμενο αποκλεισμού παιδιών μεταναστευτικής καταγωγής από τους βρεφονηπιακούς σταθμούς των Δήμων της χώρας συνιστά διακριτική μεταχείριση και μπορείτε να το καταγγείλετε στις αρμόδιες υπηρεσίες. Θα βρείτε αναλυτικό κατάλογο με τις υπηρεσίες νομικής συμβουλευτικής στο τέλος του οδηγού που κρατάτε στα χέρια σας.</p>	<p><b>Note:</b> The exclusion of immigrant-origin children from the nursery schools in the country's Municipalities is considered discriminatory and you can report it to the competent services. You will find a detailed list of legal advisory services at the end of the guide you hold in your hands.</p>
<p><b>2. Πρωτοβάθμια εκπαίδευση</b></p>	<p><b>2. Primary Education</b></p>
<p>Το στάδιο που ακολουθεί την προσχολική εκπαίδευση είναι τα 6 χρόνια υποχρεωτικής παρακολούθησης του <b>Δημοτικού Σχολείου</b>, το οποίο ανήκει στην πρωτοβάθμια εκπαίδευση.</p>	<p>The stage that follows the preschool education is the six years of compulsory attendance at <b>Primary School - Dimotiko</b>, which belongs to primary education.</p>
<p><b>3. Δευτεροβάθμια εκπαίδευση</b></p>	<p><b>3. Secondary Education</b></p>
<p><b>α) Γυμνάσιο:</b> Η τριετής παρακολούθηση του Γυμνασίου αποτελεί την τελευταία περίοδο υποχρεωτικής εκπαίδευσης και είναι προαπαιτούμενο για την εγγραφή και φοίτηση στα Γενικά και Επαγγελματικά λύκεια. Εσπερινά Γυμνάσια λειτουργούν παράλληλα με τα ημερήσια, στα οποία η παρακολούθηση αρχίζει από την ηλικία των 14.</p>	<p><b>a) Lower Secondary School - Gymnasium:</b> The three-year attendance in Gymnasium is the last period of compulsory education and is a prerequisite for registration and attendance at General and Vocational Lyceums. Evening Gymnasiums operate in parallel with the Day ones, at which the attendance starts at the age of 14.</p>
<p><b>β) Λύκειο:</b> Το δεύτερο επίπεδο της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης δεν είναι υποχρεωτικό, διαρκεί επίσης τρία έτη και περιλαμβάνει δύο κλάδους:</p>	<p><b>b) Upper Secondary School - Lyceum:</b> The second level of secondary education is not compulsory, lasts three years and includes two branches:</p>
<p>(i) τη γενική εκπαίδευση (Γενικό Λύκειο) και (ii) την επαγγελματική εκπαίδευση (Επαγγελματικό Λύκειο).</p>	<p>(i) the general education (General Lyceum) and (ii) the vocational education (Vocational Lyceum).</p>
<p>Το Επαγγελματικό Λύκειο προσφέρει δύο κύκλους σπουδών:</p>	<p>The Vocational Lyceum offers two courses of study:</p>
<p>α. το δευτεροβάθμιο κύκλο σπουδών και</p>	<p>a. the secondary course of study and</p>
<p>β. τον μετα-δευτεροβάθμιο (προαιρετικό) κύκλο σπουδών, την "τάξη μαθητείας".</p>	<p>b. the post-secondary (optional) course of study, the "apprenticeship class".</p>
<p>Τόσο στα Γενικά όσο και στα Επαγγελματικά Λύκεια, οι μαθητές εγγράφονται στο 15ο έτος της ηλικίας. Παράλληλα με τα ημερήσια, λειτουργούν Εσπερινά Γενικά Λύκεια και Εσπερινά Επαγγελματικά Λύκεια,</p>	<p>The students are enrolled in both General and Vocational Lyceums at the age of 15. Evening General Lyceums and Evening Vocational Lyceums operate in parallel with the Day ones, while the</p>

ενώ το ελάχιστο όριο ηλικίας για την εγγραφή στα Εσπερινά Επαγγελματικά Λύκεια είναι τα 16 έτη.	minimum age for enrollment in the Evening Vocational Lyceums is 16 years.
<b>Ανώτατη εκπαίδευση</b>	<b>Higher Education</b>
Η ανώτατη εκπαίδευση αποτελεί το τελευταίο επίπεδο του τυπικού εκπαιδευτικού συστήματος και περιλαμβάνει τον Πανεπιστημιακό και Τεχνολογικό τομέα. Ο Πανεπιστημιακός τομέας περιλαμβάνει τα Πανεπιστήμια, τα Πολυτεχνεία και τη Σχολή Καλών Τεχνών, ενώ στον Τεχνολογικό τομέα ανήκουν τα Τεχνολογικά Εκπαιδευτικά Ιδρύματα (Τ.Ε.Ι.) και η Ανώτατη Σχολή Παιδαγωγικής και Τεχνολογικής Εκπαίδευσης (ΑΣΠΑΙΤΕ).	Higher education is the last level of the formal educational system and includes the University and Technological Sector. The University sector includes the Universities, Technical Universities and the School of Fine Arts, while the Technological sector includes the Technological Educational Institutes (T.E.I.) and the Higher School of Pedagogical & Technological Education (ASPETE).
Στα Πανεπιστήμια τα Πολυτεχνεία και τα Τ.Ε.Ι. οι εισαγωγή των φοιτητών γίνεται μέσω του συστήματος των <b>Εισαγωγικών Εξετάσεων</b> , ενώ οι Σχολές Καλών Τεχνών και η ΑΣΠΑΙΤΕ έχουν δικό τους σύστημα εισαγωγικών εξετάσεων.	Students may enter the Universities, Technical Universities and Technological Educational Institutes (T.E.I.) through the <b>Entrance Examinations</b> system, while the Schools of Fine Arts and ASPETE have their own entrance examinations system.
<b>- Ερώτημα : Το παιδί μου δυσκολεύεται πολύ στο σχολείο γιατί δεν μιλάει καλά ελληνικά. Τι μπορώ να κάνω;</b>	<b>- Question : My child is having difficulties in school because his/her Greek are not good. What can I do?</b>
<b>Β) Τα Διαπολιτισμικά Σχολεία, οι Τάξεις Υποδοχής και τα Ενισχυτικά Φροντιστηριακά Τμήματα</b>	<b>B) Intercultural Schools, Reception Classes and Remedial Tutorial Classes</b>
Εκτός από τη γενική δομή του ελληνικού εκπαιδευτικού συστήματος, κάποιοι Δήμοι ανάλογα με τις ανάγκες του μεταναστευτικού πληθυσμού διαθέτουν Σχολεία Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης που εξυπηρετούν τις εκπαιδευτικές ανάγκες παιδιών των οποίων η ελληνική δεν είναι μητρική τους γλώσσα και/ή προέρχονται από διαφορετικά πολιτισμικά περιβάλλοντα. Οι βασικές αρχές που διέπουν τη Διαπολιτισμική Εκπαίδευση είναι οι εξής:	Apart from the general structure of Greek educational system, some municipalities, according to the needs of the immigrant population, operate Schools of Intercultural Education which meet the educational needs of children who are not native Greek and/or come from different cultural backgrounds. The basic principles of Intercultural Education are:
1. Η αναγνώριση της ισοτιμίας των πολιτισμών και της μεταξύ τους αλληλεπίδρασης.	1. The acknowledgment of the equality of cultures and their interaction.
2. Η ισοτιμία του μορφωτικού κεφαλαίου ατόμων διαφορετικής πολιτισμικής προέλευσης.	2. The equality of the educational capital of people from different cultural backgrounds.
3. Η εξασφάλιση του δικαιώματος όλων για ίσες	3. Ensuring the right of all to equal opportunities in

ευκαιρίες στην εκπαίδευση και στη ζωή.	education and in life.
4. Ο κάτω από πολιτισμικές συνθήκες αναπτυσσόμενος άνθρωπος ως αφετηρία και στόχος της διαπολιτισμικής παιδαγωγικής πράξης.	4. The cultural development of people as the starting point and objective of the intercultural pedagogy.
<b>- Ερώτημα: Πού βρίσκονται τα Διαπολιτισμικά Σχολεία;</b>	<b>- Question: Where are the Intercultural Schools?</b>

## ΠΡΩΤΟΒΑΘΜΙΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ (ΔΗΜΟΤΙΚΑ) :

### Αθήνα – Νομός Αττικής

Δημοτικό Σχολείο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Αλσούπολης	Ελευθερίας 18, 14235 – Νέα Ιωνία	2102776459	mail@dim-diap-n-ionias.att.sch.gr
Δημοτικό Σχολείο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Αμφιθέας	Τύρινθος 3, 17564 – Παλαιό Φάληρο	2109423118	dimdiapf@sch.gr
87ο Δημοτικό Σχολείο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης	Ορφέως 58, 11854 – Βοτανικός	2103465125	mail@87dim-athin.att.sch.gr

### Θεσσαλονίκη

Δημοτικό Σχολείο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Θεσσαλονίκης	Καπάτου & Γαλανάκη, Θεσσαλονίκη, 54629	2310529932	mail@dim-diapthess.thess.sch.gr
3ο Δημοτικό Σχολείο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Μενεμένης Θεσσαλονίκης	Κολοκοτρώνη και Κωνσταντινουπόλεως 58, 54628 – Μενεμένη	2310529932	mail@3dim-diap-menem.thess.sch.gr
5ο Δημοτικό Σχολείο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Μενεμένης Θεσ/νίκης	Μεγάλου Αλεξάνδρου και Αγίου Νεκταρίου 1, 54628 – Μενεμένη	2310707313	mail@5dim-menem.thess.sch.gr
Διαπολιτισμικό Δημοτικό Σχολείο Νέων Επιβατών	Σχολείων 1, Νέοι Επιβάτες, 57019	2392023133	mail@dim-n-epivat.thess.sch.gr
6ο Διαπολιτισμικό Δημοτικό Σχολείο Ευόσμου Θεσ/νίκης	Ειρήνης και Μακεδονομάχων, Εύοσμος, Θεσσαλονίκη – 56224	2310764235 2310764235	mail@6dim-evosm.thess.sch.gr ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: <a href="http://6dimevosm.wix.com/home">http://6dimevosm.wix.com/home</a>
6ο Διαπολιτισμικό και Ολοήμερο Δημοτικό Σχολείο Ελευθερίου-Κορδελιού Θεσ/νίκης	Δαβάκη 18 56334, Ελευθέριο – Κορδελιό	2310761420 Fax: 2310705638	mail@6dim-diap-elfth.thess.sch.gr ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: <a href="http://6dim-diap-elfth.thess.sch.gr">http://6dim-diap-elfth.thess.sch.gr</a>

## Νομός Ροδόπης

Δημοτικό Σχολείο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Σαπών Ροδόπης	Γ. Γεννηματά 2 69300 Σάπες	2532022066	mail@dim-sapon.rod.sch.gr ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ http://dim-sapon.rod.sch.gr
Δημοτικό Σχολείο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Ιάσμου Ροδόπης	Ίασμος 69200 Ροδόπη	2534022267	mail@dim-iasmou.rod.sch.gr

## Ιωάννινα

9ο Δημοτικό Σχολείο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Ιωαννίνων	Γλυκίδων 1 - 45221 Κάστρο Ιωάννινα	2651022203	mail@9dim-ioann.ioa.sch.gr ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ http://9dim- ioann.ioa.sch.gr/
---	--	------------	---

## Χανιά – Κρήτη

16° Διαπολιτισμικό Δημοτικό Σχολείο Χανίων	Αν. Μάντακα 111, Χανιά – 73100	2821097348	mail@16dim- diapchanion.chan.sch.gr ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://blogs.sch.gr/16dimdc h/archives/author/16dimdch
--	-----------------------------------	------------	--

**ΔΕΥΤΕΡΟΒΑΘΜΙΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ (ΓΥΜΝΑΣΙΑ και ΛΥΚΕΙΑ) :**Αθήνα – Νομός Αττικής

2ο Γυμνάσιο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Αχαρνών Αττικής	Αγίου Διονυσίου και Αιγαίου Πελάγους 13671 Αχαρνές Αττική	2102445416	mail@2gym-diapol-acharn.att.sch.gr ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://2gym-diapol-acharn.att.sch.gr/
2ο Γυμνάσιο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Αθήνας	Ηπείρου 4, Αθήνα – 10433	2105243873	mail@2gym-athin.att.sch.gr
2ο Γυμνάσιο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Ελληνικού	31η οδός 8 16777 Ελληνικό	2109607436	mail@2gym-apod-athin-att-sch.gr
2 <sup>ο</sup> Γενικό Λύκειο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Ελληνικού	31η οδός 8 16777 Ελληνικό	Τηλ.:2109626716 Fax: 2109626716	ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://2lyk-diap-ellin.att.sch.gr/

Θεσσαλονίκη

Γυμνάσιο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Ανατολικής Θεσσαλονίκης	Εθνικής Αμύνης 8, Θεσσαλονίκη Τ.Κ. 54621	2310329056	mail@gym-diapol.thess.sch.gr ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://gym-diap-thess.thess.sch.gr/index.htm
Γενικό Λύκειο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Ανατολικής Θεσσαλονίκης	Εθνικής Αμύνης 8, Θεσσαλονίκη Τ.Κ. 54621	2310251622	mail@lyk-diap-thess.thess.sch.gr ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://www.diapolitismikolyk-eio.gr/
Διαπολιτισμικό Γυμνάσιο Εύοσμου	Κολοκοτρώνη κ Ερωτοκρίτου 56224 Εύοσμος		ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://gymdiap-evosm.blogspot.gr/
Γενικό Λύκειο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Εύοσμου	Πηνειού 3, 56224 Εύοσμος	2310703221	ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://lyk-diap-v-thess.thess.sch.gr/index.php

## Ροδόπη – Σάπες

Γυμνάσιο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Σαπών Ροδόπης	Γυμνασιάρχη Β. Κουτουμάνη 1, Σάπες - Τ.Κ. 69300	Τηλ: 25320-22041 Fax: 25320-22153	<a href="http://gym-sappon.rod.sch.gr/">http://gym-sappon.rod.sch.gr/</a>
Γενικό Λύκειο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Σαπών Ροδόπης	Γυμνασιάρχη Β. Κουτουμάνη 1, Σάπες - Τ.Κ. 69300	Τηλ:2532022640 Fax:2532023710	mail@lyk-diap-sappon.rod.sch.gr  ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: <a href="http://lyk-diap-sappon.rod.sch.gr/?page_id=34">http://lyk-diap-sappon.rod.sch.gr/?page_id=34</a>

## Ιωάννινα

2 <sup>ο</sup> Γυμνάσιο Ιωαννίνων Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης	Γ. Παπανδρέου 4-6, 45444 Ιωάννινα	Τηλ.& Fax: 2651025054	mail@2gym-ioann.ioa.sch.gr
---	-----------------------------------	--------------------------	----------------------------

## Κοζάνη

Καρούτσιο Διαπολιτισμικό Γυμνάσιο Πενταλόφου Κοζάνης & Λυκειακές Τάξεις	Πεντάλοφος Κοζάνης, 50007	Τηλ. : 2468041210 Fax : 2468041581	dimpenta@sch.gr
---	---------------------------	---------------------------------------	-----------------



**PRIMARY EDUCATION (PRIMARY SCHOOLS-DIMOTIKA) :**Athens – Prefecture of Attica

Primary School of Intercultural Education of Alsoupoli	18 Eleftherias St., 14235 – Nea Ionia	2102776459	mail@dim-diap-n-ionias.att.sch.gr
Primary School of Intercultural Education of Amfithea	3 Tyrinthos St., 17564 – Paleo Faliro	2109423118	dimdiapf@sch.gr
87th Primary School of Intercultural Education	58 Orfeos St., 11854 – Votanikos	2103465125	mail@87dim-athin.att.sch.gr

Thessaloniki

Primary School of Intercultural Education of Thessaloniki	Kapatou & Galanaki St., Thessaloniki, 54629	2310529932	mail@dim-diapthess.thess.sch.gr
3rd Primary School of Intercultural Education of Menemeni of Thessaloniki	58 Kolokotroni & Konstantinoupoleos St., 54628 – Menemeni	2310529932	mail@3dim-diap-menem.thess.sch.gr
5th Primary School of Intercultural Education of Menemeni of Thessaloniki	1 Megalou Alexandrou & Agiou Nektariou St., 54628 – Menemeni	2310707313	mail@5dim-menem.thess.sch.gr
Intercultural Primary School of Neoi Epivates	1 Scholion St., Neoi Epivates, 57019	2392023133	mail@dim-n-epivat.thess.sch.gr
6th Intercultural Primary School of Evosmos of Thessaloniki	Eirinis & Makedonomachon St., Evosmos, Thessaloniki – 56224	2310764235 2310764235	mail@6dim-evosm.thess.sch.gr  WEBSITE: <a href="http://6dimevosm.wix.com/home">http://6dimevosm.wix.com/home</a>
6th Intercultural Primary School of Eleftherio-Kordelio of Thessaloniki	18 Davaki St., 56334, Eleftherio – Kordelio	2310761420 Fax: 2310705638	mail@6dim-diap-elfth.thess.sch.gr  WEBSITE: <a href="http://6dim-diap-elfth.thess.sch.gr">http://6dim-diap-elfth.thess.sch.gr</a>

## Prefecture of Rhodope

Primary School of Intercultural Education of Sapes of Rhodope	2 G. Gennimata St., 69300 Sapes	2532022066	mail@dim-sapon.rod.sch.gr WEBSITE <a href="http://dim-sapon.rod.sch.gr">http://dim-sapon.rod.sch.gr</a>
Primary School of Intercultural Education of Iasmos of Rhodope	Iasmos 69200 Rhodope	2534022267	mail@dim-iasmou.rod.sch.gr

## Ioannina

9th Primary School of Intercultural Education of Ioannina	1 Glykidon St. - 45221 Castle of Ioannina	2651022203	mail@9dim-ioann.ioa.sch.gr WEBSITE <a href="http://9dim-ioann.ioa.sch.gr/">http://9dim-ioann.ioa.sch.gr/</a>
---	---	------------	--

## Chania – Crete

16th Intercultural Primary School of Chania	111 An. Mantaka St., Chania – 73100	2821097348	mail@16dim-diapchanion.chan.sch.gr WEBSITE: <a href="http://blogs.sch.gr/16dimdch/archives/author/16dimdch">http://blogs.sch.gr/16dimdch/archives/author/16dimdch</a>
---	--	------------	---

## SECONDARY EDUCATION (GYMNASIUMS AND LYCEUMS) :

### Athens – Prefecture of Attica

2nd Gymnasium of Intercultural Education of Acharnes of Attica	Agiou Dionysiou & Aigaiou Pelagous St., 13671, Acharnes Attica	2102445416	mail@2gym-diapol-acharn.att.sch.gr WEBSITE: <a href="http://2gym-diapol-acharn.att.sch.gr/">http://2gym-diapol-acharn.att.sch.gr/</a>
2nd Gymnasium of Intercultural Education of Athens	4 Epirou St., Athens – 10433	2105243873	mail@2gym-athin.att.sch.gr
2o Gymnasium of Intercultural Education of Elliniko	8 31st St., 16777 Elliniko	2109607436	mail@2gym-apod-athin-att.sch.gr
2° General Lyceum of Intercultural Education of Elliniko	8 31st St., 16777 Elliniko	Tel.:2109626716 Fax: 2109626716	WEBSITE: <a href="http://2lyk-diap-ellin.att.sch.gr/">http://2lyk-diap-ellin.att.sch.gr/</a>

### Thessaloniki

Gymnasium of Intercultural Education of Eastern Thessaloniki	8 Ethnikis Aminas St., Thessaloniki P.C. 54621	2310329056	mail@gym-diapol.thess.sch.gr WEBSITE: <a href="http://gym-diap-thess.thess.sch.gr/index.htm">http://gym-diap-thess.thess.sch.gr/index.htm</a>
General Lyceum of Intercultural Education of Eastern Thessaloniki	8 Ethnikis Aminas St., Thessaloniki P.C. 54621	2310251622	mail@lyk-diap-thess.thess.sch.gr WEBSITE: <a href="http://www.diapolitismikolykeio.gr/">http://www.diapolitismikolykeio.gr/</a>
Intercultural Gymnasium of Evosmos	Kolokotroni & Erotokritou St., 56224 Evosmos		WEBSITE: <a href="http://gymdiapevosm.blogspot.gr/">http://gymdiapevosm.blogspot.gr/</a>
General Lyceum of Intercultural Education of Evosmos	3 Piniou St., 56224 Evosmos	2310703221	WEBSITE: <a href="http://lyk-diap-v-thess.thess.sch.gr/index.php">http://lyk-diap-v-thess.thess.sch.gr/index.php</a>

## Rhodope – Sapes

Gymnasium of Intercultural Education of Sapes of Rhodope	1 Gymnasiarchi V. Koutoumani St., Sapes - P.C. 69300	Tel.: 25320-22041 Fax: 25320-22153	<a href="http://gym-sappon.rod.sch.gr/">http://gym-sappon.rod.sch.gr/</a>
General Lyceum of Intercultural Education of Sapes of Rhodope	1 Gymnasiarchi V. Koutoumani St., Sapes - P.C. 69300	Tel.:2532022640 Fax:2532023710	mail@lyk-diap-sappon.rod.sch.gr  WEBSITE: <a href="http://lyk-diap-sappon.rod.sch.gr/?page_id=34">http://lyk-diap-sappon.rod.sch.gr/?page_id=34</a>

## Ioannina

2nd Gymnasium of Intercultural Education of Ioannina	4-6 G. Papandreou St., 45444 Ioannina	Tel.& Fax: 2651025054	mail@2gym-ioann.ioa.sch.gr
--	---------------------------------------	--------------------------	----------------------------

## Kozani

Karoutio Intercultural Gymnasium and Lyceum of Pentalofos of Kozani	Pentalofos of Kozani, 50007	Tel. : 2468041210 Fax : 2468041581	dimpenta@sch.gr
---	-----------------------------	---------------------------------------	-----------------

Ερώτημα : Στον τόπο κατοικίας μου δεν έχει Διαπολιτισμικό Σχολείο. Πού αλλού μπορώ να πάω;	Question : In my residence area there is no Intercultural School. Where else can I go?
Παράλληλα με τη λειτουργία των Διαπολιτισμικών Σχολείων, στις τάξεις του τυπικού σχολείου λειτουργούν καινούρια προγράμματα για την ομαλότερη και πιο ισότιμη ένταξη αλλοδαπών και παλινοστούντων μαθητών/τριων, καθώς και μαθητών/τριων που δεν έχουν την ελληνική ως μητρική τους γλώσσα και δεν μπορούν να ανταποκριθούν στις γλωσσικές απαιτήσεις της τάξης που αντιστοιχεί στην ηλικία τους.	Along with the operation of Intercultural Schools there are new programs in the classes of typical school aiming at a smoother and more equal integration of foreign and remigrant students, as well as students that are not native Greek and cannot meet the language requirements of the class corresponding to their age.
Αυτά είναι <b>δύο Τάξεις Υποδοχής</b> (I και II) και ένα <b>Φροντιστηριακό Τμήμα</b> .	These are <b>two Reception Classes</b> (I and II) and one <b>Tutorial Class</b> .
Οι τάξεις αυτές λειτουργούν στα σχολεία που είναι ενταγμένα στις λεγόμενες Ζ.Ε.Π. (Ζώνες Εκπαιδευτικής Προτεραιότητας) <sup>8</sup> , οι οποίες ξεκίνησαν να λειτουργούν από το 2010 σε περιοχές που έχει παρατηρηθεί:	These classes are available in schools that are integrated into the so-called ZEP (Zones of Educational Priority) <sup>9</sup> , which were established in 2010 in areas where the following have been observed:
α) χαμηλός συνολικός εκπαιδευτικός δείκτης (η γενική μόρφωση του πληθυσμού είναι χαμηλή)	a) low overall educational index (the general education of the population is low)
β) υψηλή σχολική διαρροή (τα παιδιά εγκαταλείπουν το σχολείο)	b) high school dropout (children leaving school)
γ) χαμηλή πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση (λίγα παιδιά πηγαίνουν στο Πανεπιστήμιο ή στα Τ.Ε.Ι.)	c) low access to higher education (a few children go to University or TEI)
δ) χαμηλούς κοινωνικοοικονομικούς δείκτες (φτωχότερες περιοχές)	d) low socio-economic indexes (poorer areas)
δ) χαμηλό συνθετικό δείκτη ευημερίας και ανάπτυξης	e) low compositional prosperity and development index
ε) υψηλό δείκτη κινδύνου φτώχειας	f) high poverty risk index

<sup>8</sup> Ο θεσμός εισήχθη με το άρθρο 26 του Ν.3879/2010 και έχει στόχο την προώθηση της ισότιμης ένταξης στο εκπαιδευτικό σύστημα (ειδικά στην Πρωτοβάθμια και στη Δευτεροβάθμια Εκπαίδευση) των μαθητών από περιοχές με χαμηλούς εκπαιδευτικούς και κοινωνικοοικονομικούς δείκτες.

<sup>9</sup> The institution was introduced by Art. 26 L.3879/2010 and aims at promoting the equal integration of students from areas with low educational and socio-economic indexes in the educational system (especially in Primary and Secondary Education).

<u>Συγκεκριμένα :</u>	<u>Specifically :</u>
<b>1. Στην Τάξη Υποδοχής I :</b>	<b>1. In Reception Class I :</b>
- Εντάσσονται μαθητές με ελάχιστη ή μηδενική γνώση της ελληνικής γλώσσας. Εκεί ακολουθείται εντατικό πρόγραμμα εκμάθησης της ελληνικής, με σκοπό την πλήρη ένταξη των μαθητών στην κανονική τάξη στην οποία είναι εγγεγραμμένοι.	- There are students with little or no knowledge of the Greek language. An intensive program of learning Greek is followed to the full integration of students in the regular class in which they are enrolled.
- Οι μαθητές παρακολουθούν και κάποια μαθήματα στην κανονική τους τάξη, όπως Φυσική Αγωγή, Εικαστικά, Μουσική, Ξένη Γλώσσα ή κάποιο άλλο μάθημα, σύμφωνα με απόφαση του συλλόγου διδασκόντων, σε συνεργασία με το Σχολικό Σύμβουλο.	- The students attend some subjects in their regular class, such as Physical Education, Art, Music, Foreign Language or another subject, as decided by the teachers' association, in cooperation with the School Counselor.
- Κριτήριο για την παρακολούθηση των μαθημάτων στην κανονική τάξη είναι κατά πόσον οι μαθητές έχουν την ικανότητα να παρακολουθήσουν αυτά τα μαθήματα.	- The criterion for the attendance of these subjects in the regular class is whether the students are able to attend them and meet their requirements.
<b>2. Στην Τάξη Υποδοχής II :</b>	<b>2. In Reception Class II :</b>
- Εντάσσονται μαθητές/τριες με μέτριο επίπεδο ελληνομάθειας, το οποίο μπορεί να τους/τις δημιουργεί μαθησιακές δυσκολίες. Οι μαθητές/τριες αυτοί/ες παρακολουθούν τα μαθήματα στις κανονικές τάξεις, αλλά παράλληλα υποστηρίζονται με γλωσσική διδασκαλία εκτός της κανονικής τάξης.	- There are students with moderate knowledge of the Greek language, which may cause them learning difficulties. These students attend the regular classes, but they are also supported with language instruction outside their regular class.
- Ο Σύλλογος διδασκόντων/ουσών σε συνεργασία με το/τη Σχολικό/η Σύμβουλο καθορίζουν τις διδακτικές ώρες κατά τις οποίες οι μαθητές θα υποστηρίζονται γλωσσικά εκτός των κανονικών τους τάξεων, στις τάξεις υποδοχής, σύμφωνα με τις εκπαιδευτικές ανάγκες τους.	- The teachers' association, in cooperation with the School Counselor, determine the teaching hours during which the students will be supported with language instruction outside their regular classes, in reception classes, depending on their educational needs.
- Το πρόγραμμα της Τάξης Υποδοχής II, διέπεται από τη λογική του να παρακολουθεί ο/η μαθητής/τρια περισσότερες διδακτικές ώρες	- The program of the Reception Class II shall be governed by the concept that the students should attend more teaching

στην κανονική του τάξη, ώστε να ενταχθεί πλήρως σε αυτήν το ταχύτερο δυνατόν.	hours in their regular class in order for them to be fully integrated in that as soon as possible.
<b>- Ερώτημα: Τι χρειάζεται για να ενταχθεί το παιδί μου σε μια Τάξη Υποδοχής;</b>	<b>- Question: What is required in order for my child to join a Reception Class;</b>
Για να μπει ένας μαθητής/τρια στην τάξη υποδοχής χρειάζεται:	The following are required in order for a student to join a Reception Class:
- <b>Να δώσει εξετάσεις</b> με τα οποία διαπιστώνεται	- The student should <b>take exams</b> which may assess
I) το επίπεδο ελληνομάθειας του μαθητή, ώστε να ενταχθεί είτε στην Τάξη Υποδοχής I είτε στην τάξη Υποδοχής II.	I) the student's level of the Greek language in order for him/her to join either the Reception Class I or the Reception Class II.
II) η δυνατότητα του μαθητή να παρακολουθεί το πρόγραμμα των Τάξεων Υποδοχής.	II) the student's ability to attend the program of the Reception Classes.
- <b>Δήλωση του γονέα</b> ότι επιθυμεί να παρακολουθήσει το παιδί του την Τάξη Υποδοχής.	- <b>A parent's statement</b> that he/she wishes his/her child to attend the Reception Class.
<b>Σημείωση: Το μέγιστο χρονικό όριο παραμονής μαθητή στην Τάξη Υποδοχής I είναι ένα έτος, ενώ στην Τάξη Υποδοχής II δύο έτη (ΜΟΝΟΝ σε εξαιρετικές περιπτώσεις επεκτείνεται στα τρία έτη). Μαθητές που έχουν ενταχθεί από τις Τ. Υ. στην κανονική τάξη ή έχουν ολοκληρώσει τη διετή (ή τριετή) φοίτηση στις Τάξεις Υποδοχής, δεν μπορούν να επιστρέψουν σε Τάξεις Υποδοχής. Η περαιτέρω στήριξή τους γλωσσικά και μαθησιακά μπορεί να γίνει στα Φροντιστηριακά Τμήματα.</b>	<b>Note: The students can remain in the Reception Class I for a maximum of one year, while in the Reception Class II for a maximum of two years (ONLY in exceptional cases it is extended to three years). Students that have attended the Reception Classes and then joined the regular class or have completed the two-year (or three-year) attendance in the Reception Classes cannot return to the Reception Classes. Further support in their linguistic and learning skills may be provided by the Tutorial Classes.</b>
<b>3. Στα Φροντιστηριακά Τμήματα</b>	<b>3. Tutorial Classes</b>
Για τη λειτουργία των Φροντιστηριακών Τμημάτων απαιτείται απόφαση του συλλόγου διδασκόντων/ουσών, ύστερα από εισήγηση του/της διευθυντή/ριας της σχολικής μονάδας.	A decision by the teacher's association, following a recommendation by the Director of the school unit, is required for the operation of the Tutorial Classes.
Στην απόφαση του Συλλόγου διδασκόντων αναφέρονται:	The decision of the teachers' association includes:
α. Τα ονόματα των μαθητών που θα παρακολουθήσουν τα Φροντιστηριακά Τμήματα	a. The names of the students who will attend the Tutorial Classes.

β. Τα ονόματα των εκπαιδευτικών που θα διδάξουν σε αυτά.	b. The names of the teachers who will teach in the Tutorial Classes.
γ. Το εβδομαδιαίο Ωρολόγιο πρόγραμμα.	c. The weekly schedule.
Στόχος συνολικά των σχολείων Ζ.Ε.Π. είναι:	The overall objectives of ZEP schools are:
<ul style="list-style-type: none"> <li>• η ανάπτυξη ολοκληρωμένων και ευέλικτων εκπαιδευτικών προγραμμάτων για τη σχολική επιτυχία μαθητών προερχόμενων από ευάλωτες κοινωνικές ομάδες</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• the development of comprehensive and flexible educational programs for school success of students coming from vulnerable social groups</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• η πραγματοποίηση εκπαιδευτικών δράσεων διαφοροποιημένης συνεκπαίδευσης σε εναλλακτικά περιβάλλοντα μάθησης στο Νηπιαγωγείο, το Δημοτικό και το Γυμνάσιο για την επίτευξη των σκοπών μάθησης και ολόπλευρης ανάπτυξης της υποχρεωτικής εκπαίδευσης</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• the realization of educational activities of differentiated inclusive education in alternative learning environments in Kindergarten, Primary and Secondary School for the achievement of the learning and all-round development of compulsory education goals</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• η ενίσχυση των γλωσσικών και γνωστικών ικανοτήτων μάθησης και ανάπτυξης για να διασφαλισθούν η σχολική επιτυχία και η παροχή ίσων ευκαιριών μάθησης σε όλους τους μαθητές ανεξαρτήτως κοινωνικο-οικονομικής και πολιτισμικής προέλευσης</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• the reinforcement of the linguistic and cognitive learning and development abilities to ensure school success and the provision of equal learning opportunities for all students regardless of their socio-economic and cultural backgrounds</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• η διευκόλυνση της μετάβασης από το Νηπιαγωγείο στο Δημοτικό και από το Δημοτικό στο Γυμνάσιο και της ομαλής προσαρμογής των παιδιών στο σχολείο υποδοχής</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• the facilitation of the transition from the Kindergarten to Primary School and from Primary School to Secondary School and the smooth adjustment of children in the reception school</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• η πρόληψη και η αντιμετώπιση των κοινωνικών φαινομένων της σχολικής αποτυχίας, της σχολικής βίας και της πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• the prevention and treatment of the social phenomena of school failure, school violence and school dropout</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• η ανάπτυξη της συνεργασίας των σχολείων σε κάθε Ζώνη Εκπαιδευτικής Προτεραιότητας τόσο μεταξύ των σχολείων της αυτής βαθμίδας όσο και μεταξύ των βαθμίδων της υποχρεωτικής εκπαίδευσης, αλλά και μεταξύ σχολείων και τοπικής κοινότητας</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• the development of cooperation among schools in every Zone of Educational Priority, both among schools of the same level and among levels of compulsory education as well as among schools and the local community</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• η αναβάθμιση υποδομών και εκπαιδευτικών παραμέτρων του σχολικού περιβάλλοντος</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• the upgrade of the infrastructure and educational aspects of the school environment</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• η ανάπτυξη του δικτύου προσχολικής αγωγής για την έγκαιρη αντισταθμιστική παρέμβαση στα προνήπια των ΖΕΠ μέσω βρεφονηπιακών και παιδικών σταθμών</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• the development of the preschool education network for the timely compensatory intervention in the ZEP preschools through the child care</li> </ul>



	centers and nursery schools
Η λειτουργία αυτών των προγραμμάτων διέπεται από τις αρχές της διαπολιτισμικής αγωγής. Βασικό τους εργαλείο έχουν την αναγνώριση, την καλλιέργεια του σεβασμού και την αποδοχή της γλωσσικής και πολιτισμικής ετερότητας των μαθητών/τριών καθώς και την αξιοποίηση αυτής της ποικιλίας προς όφελος ολόκληρου του εκπαιδευτικού έργου.	The operation of these programs is subject to the principles of intercultural education. Their main tool is the acknowledgment, the development of respect and the acceptance of the linguistic and cultural diversity of students and taking advantage of this diversity for the benefit of the entire educational process.
Κύριοι στόχοι αυτών των προγραμμάτων αυτών είναι :	The main objectives of these programs are:
α) Η εξατομικευμένη γλωσσική και μαθησιακή υποστήριξη των μαθητών/τριων	a) The individualized linguistic and learning support of students
β) Η γνωστική και συναισθηματική ενδυνάμωση όλων των μαθητών/τριων	b) The cognitive and emotional encouragement of students
γ) Η καλλιέργεια διαπολιτισμικού κλίματος στο σχολείο	c) The development of intercultural climate at school
δ) Η εδραίωση της συνεργασίας σχολείου και οικογένειας	d) The consolidation of cooperation between school and family

<b>Η ΕΚΜΑΘΗΣΗ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΣΑΝ ΞΕΝΗ ΓΛΩΣΣΑ</b>	<b>LEARNING GREEK AS A FOREIGN LANGUAGE</b>
<p>- Ερώτημα: Μπορώ να μάθω ελληνικά αν ήρθα στον ελλαδικό χώρο σε μεγάλη ηλικία και δεν μπορώ να πάω σχολείο, ή αν έχω τελειώσει το σχολείο στη χώρα καταγωγής μου;</p>	<p>- Question: Can I learn Greek if I came to Greece at an older age and cannot go to school, or if I have graduated school in my country of origin?</p>
<p><b>Ναι!</b> Τα παιδιά που έρχονται στον ελλαδικό χώρο σε νεαρή ηλικία μπορούν να διδαχτούν την ελληνική γλώσσα στο σχολείο και να την μάθουν ζώντας για κάποια χρόνια στην Ελλάδα από τον κοινωνικό τους περίγυρο. Τι γίνεται όμως με πολίτες τρίτων χωρών μεγαλύτερης ηλικίας που θέλουν να μάθουν ελληνικά;</p>	<p><b>Yes!</b> The children that come to Greece at a young age can learn the Greek language at school and through social interaction by living for some years in Greece. But what about older citizens of third countries who want to learn Greek?</p>
<p>Η <b>εκμάθηση</b> την ελληνικής γλώσσας είναι χρήσιμη για την καθημερινότητα οποιουδήποτε/οποιασδήποτε διαμένει μόνιμα στον ελλαδικό χώρο. Η <b>πιστοποίηση</b> μέσω εξετάσεων της επαρκούς γνώσης (κατανόησης και παραγωγής) γραπτού και προφορικού λόγου στα ελληνικά, είναι απαιτούμενη προϋπόθεση για να αποκτήσουν οι πολίτες τρίτων χωρών το καθεστώς του επί μακρόν διαμένοντος. Επίσης, για τη απόδοση της ιθαγένειας μέσω της διαδικασίας πολιτογράφησης δίνεται έμφαση στην επαρκή γνώση (προφορική και γραπτή) της γλώσσας, όπως θα διαβάσετε στο αντίστοιχο κεφάλαιο αυτού του οδηγού.</p>	<p><b>Learning</b> the Greek language is useful for the everyday life of any permanent resident in Greece. The <b>certification</b> through examinations of adequate knowledge of the Greek language (comprehension and production), both in writing and orally, is a prerequisite for the citizens of third countries to obtain long-term resident status. What is more, for the granting of citizenship through naturalization an emphasis is placed on the adequate knowledge (oral and written) of the language, as you may read in the relevant section of this guide.</p>

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ «ΟΔΥΣΣΕΑΣ»	“ODYSSEUS” PROJECT
<p>Το πιο συστηματικό και εκτεταμένο σε όλη την ελληνική επικράτεια πρόγραμμα <b>δωρεάν</b> μαθημάτων της ελληνικής ως ξένης γλώσσας οργανώνεται από το Ίδρυμα Νεολαίας και Δια Βίου Μάθησης (ΙΝΕΔΙΒΙΜ) και ονομάζεται πρόγραμμα «ΟΔΥΣΣΕΑΣ». Απευθύνεται σε Πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Ε.Ε.) και σε υπηκόους Τρίτων χωρών ανεξαρτήτως καταγωγής, από την ηλικία των 16 ετών και άνω, χωρίς καμία διάκριση, που διαμένουν νόμιμα στον ελλαδικό χώρο. Εκτός από την εκμάθηση της Ελληνικής ως δεύτερης (ή ξένης) γλώσσας, στον «ΟΔΥΣΣΕΑ» διδάσκεται ελληνική ιστορία όπως και στοιχεία του ελληνικού πολιτισμού. Στόχος είναι οι εκπαιδευόμενο/ες να αποκτήσουν τις γλωσσικές δεξιότητες αλλά και τις πρακτικές, κοινωνικές και διαπολιτισμικές ικανότητες για να κατανοήσουν την ελληνική κοινωνία και να ενταχθούν, οι ίδιοι και οι οικογένειές τους, ενεργά σε αυτήν. Η ολοκλήρωση του προβλεπόμενου κύκλου σπουδών δίνει στους εκπαιδευόμενους τη δυνατότητα να συμμετέχουν στις Εξετάσεις Πιστοποίησης Ελληνομάθειας Επιπέδου Α2 της Γ.Γ.Δ.Β.Μ (Γενική Γραμματεία Δια Βίου Μάθησης).</p>	<p>The most systematic and extensive program throughout Greece of <b>free</b> courses for learning Greek as a foreign language is organized by the Youth and Lifelong Learning Foundation (IVEDIVIM) and is called “ODYSSEUS” project. It is addressed to citizens of the European Union (EU) and third-country nationals irrespective of their origin, from the age of 16 and over, without any discrimination, who reside legally in Greece. Apart from learning the Greek as a second (or foreign) language, the Greek history as well as aspects of Greek culture are taught in “Odysseus” project. The aim is the student/s to acquire language skills and practices, social and intercultural skills in order for them to understand the Greek society and be integrated, both they and their families, actively in that. The completion of the planned course of study provides the students with the opportunity to participate in the Examination for the Certificate of Attainment in Greek at level A2, General Secretariat for Lifelong Learning.</p>
Περισσότερες πληροφορίες:	More information:
ΙΝΕΔΙΒΙΜ : <a href="http://www.inedivim.gr">www.inedivim.gr</a>	INEDIVIM : <a href="http://www.inedivim.gr">www.inedivim.gr</a>
Πρόγραμμα «ΟΔΥΣΣΕΑΣ» Τηλέφωνα: 2131314625, -26 -27 -28 -29, e-mail: <a href="mailto:odysseas@inedivim.gr">odysseas@inedivim.gr</a>	“ODYSSEUS” Project Tel.: 2131314625, -26 -27 -28 -29, e-mail: <a href="mailto:odysseas@inedivim.gr">odysseas@inedivim.gr</a>

<p><b>ΔΙΔΑΣΚΑΛΕΙΟ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ</b>  <b>του ΕΘΝΙΚΟΥ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟΥ</b>  <b>ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ</b></p>	<p><b>MODERN GREEK LANGUAGE</b>  <b>TEACHING CENTRE of THE</b>  <b>NATIONAL AND KAPODISTRIAN</b>  <b>UNIVERSITY OF ATHENS</b></p>
<p>Ένας από τους κεντρικούς φορείς που πιστοποιούν το επίπεδο ελληνομάθειας είναι το Διδασκαλείο της Νέας Ελληνικής του Εθνικού Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών.</p>	<p>One of the central bodies certifying the level of attainment in Greek is the Modern Greek Language Teaching Centre of The National and Kapodistrian University of Athens.</p>
<p>Το Διδασκαλείο παρέχει μαθήματα ελληνικών σαν ξένη γλώσσα και στοιχεία του ελληνικού πολιτισμού. Για την παρακολούθηση των μαθημάτων <b>απαιτείται η καταβολή διδάκτρων</b>. Είναι το μεγαλύτερο και παλαιότερο κέντρο διδασκαλίας της ελληνικής στον κόσμο. Πολλοί από τους αποφοίτους του Διδασκαλείου είναι σήμερα καθηγητές Νέας Ελληνικής Γλώσσας και Φιλολογίας Πανεπιστημίων σε όλο τον κόσμο, μέλη του διπλωματικού σώματος της χώρας τους, μέλη της εκκλησιαστικής ιεραρχίας, διαπρεπείς επιστήμονες, διευθυντικά στελέχη, διακεκριμένοι καλλιτέχνες και επιχειρηματίες.</p>	<p>The Teaching Centre provides courses of learning Greek as a foreign language and aspects of Greek culture. <b>Students are required to pay tuition fees</b> to attend the courses. It is the largest and oldest Greek Teaching Centre in the world. Many of its graduates are today teachers of Modern Greek and Philology at Universities throughout the world, members of the diplomatic corps in their own countries, church leaders, renowned scientists, company managers, respected artists and business professionals.</p>
<p>Το Διδασκαλείο υπάγεται στο Διατμηματικό Πρόγραμμα για τη Διδασκαλία της Νέας Ελληνικής ως δεύτερης/ξένης γλώσσας μαζί με το ομώνυμο Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών του Τμήματος Φιλολογίας και του Τμήματος Φιλοσοφίας, Παιδαγωγικής και Ψυχολογίας.</p>	<p>The Teaching Centre operates under the auspices of the Interdepartmental Program for the Teaching of Modern Greek as a second/foreign language along with the similarly titled Master's Degree Program of the Department of Philology and the Department of Philosophy, Pedagogy and Psychology.</p>
<p>Στόχοι του Διδασκαλείου είναι:</p>	<p>The objectives of the Teaching Centre are:</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Η διδασκαλία της Νέας Ελληνικής ως δεύτερης/ξένης γλώσσας</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The teaching of Modern Greek as a second/foreign language</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Η πιστοποίηση του βαθμού γνώσης της Νέας</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The certification of the level of knowledge of</li> </ul>

Ελληνικής ως δεύτερης/ξένης γλώσσας	Modern Greek as second/foreign language
- Η επαφή των αλλοδαπών σπουδαστών με τομείς και θέματα του ελληνικού πολιτισμού	- The exposure of foreigners to various facets and themes of Greek culture
- Η πρακτική άσκηση των φοιτητών του Μεταπτυχιακού Προγράμματος για τη Διδασκαλία της Νέας Ελληνικής ως δεύτερης/ξένης γλώσσας	- The practical training of students of the Master's Degree Program for the Teaching of Modern Greek as a second/foreign language
Θα βρείτε το Διδασκαλείο στη διεύθυνση:	You may find the Teaching Centre at the following address:
Διδασκαλείο Νέας Ελληνικής Γλώσσας	Modern Greek Language Teaching Centre
Πανεπιστημιούπολη, 157 84 Ζωγράφου	University Campus, 157 84 Zografou
Ώρες υποδοχής κοινού: Δευτέρα-Τετάρτη-Παρασκευή: 11:00 - 13:00	Opening hours to the public: Monday-Wednesday-Friday: 11:00 - 13:00
Τηλ.: 210-7277672, 210-7277971	Tel.: 210-7277672, 210-7277971
Fax: 210-7277673	Fax: 210-7277673
E-mail: <a href="mailto:info@greekcourses.uoa.gr">info@greekcourses.uoa.gr</a>	E-mail: <a href="mailto:info@greekcourses.uoa.gr">info@greekcourses.uoa.gr</a>
Website: <a href="http://www.greekcourses.uoa.gr">www.greekcourses.uoa.gr</a>	Website: <a href="http://www.greekcourses.uoa.gr">www.greekcourses.uoa.gr</a>

<b>ΣΧΟΛΕΙΟ της ΝΕΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ του Αριστοτέλειου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης</b>	<b>SCHOOL of MODERN GREEK LANGUAGE of the Aristotle University of Thessaloniki</b>
Από το 2015 λειτουργεί ένα τμήμα εκμάθησης ελληνικών σαν ξένη γλώσσα και στη Θεσσαλονίκη, στο οποία τα μαθήματα γίνονται εξ αποστάσεως, μέσω διαδικτύου.	A department of teaching Greek Language as a foreign language operates in Thessaloniki since 2015 which offers distance learning courses via the internet.
Σχολείο της Νέας Ελληνικής Γλώσσας του Α.Π.Θ.	School of Modern Greek Language of AUTH
Τηλ.: 2310 997158,	Tel.: 2310 997158,
e-mail: louizou@ad.auth.gr	e-mail: louizou@ad.auth.gr
Κτίριο Διοίκησης «Κ.Καραθεοδωρή»	Administration Building "K. Karatheodori"
Α.Π.Θ.	AUTH
TK: 54124	P.C.: 54124
Θεσσαλονίκη	Thessaloniki
[Περισσότερες πληροφορίες και η φόρμα υποβολής στην ιστοσελίδα <a href="http://smg.web.auth.gr/wordpress/?page_id=3898">http://smg.web.auth.gr/wordpress/?page_id=3898</a> ]	[You may find more information and the submission form in the website <a href="http://smg.web.auth.gr/wordpress/?page_id=3898">http://smg.web.auth.gr/wordpress/?page_id=3898</a> ]
Εκτός από τους επίσημους οργανισμούς που προσφέρουν μαθήματα ελληνικών, ΜΚΟ και πρωτοβουλίες πολιτών προσφέρουν μαθήματα σε πολίτες τρίτων χωρών που κατοικούν στην Ελλάδα εθελοντικά, σε αρκετές πόλεις.	Apart from the official organizations that offer Greek lessons, NGOs and citizens' initiatives offer voluntarily classes to citizens of third countries residing in Greece in several cities
Ενδεικτικά παραθέτουμε μια <a href="#">λίστα διευθύνσεων για μαθήματα ελληνικών</a> και σε ενήλικες	You may find below <a href="#">a list of addresses for Greek lessons</a> to adults as well

<b><u>Αθήνα &amp; Πειραιάς :</u></b>	<b><u>Athens and Piraeus :</u></b>
<b>1. Κυριακάτικο Σχολείο Μεταναστών</b>	<b>1. Sunday School for Immigrants</b>
Άργους 145, Κολωνός	145 Argous St., Kolonos
Τηλ: 210 5130373 (Σαββατοκύριακα) ή 210 8842151 & 6945237837 (καθημερινές).	Tel: 210 5130373 (Weekends) or 210 8842151 & 6945237837 (weekdays).
Εγγραφές μαθητών και εθελοντών κάθε Σεπτέμβριο και Φεβρουάριο.	Registration of students and volunteers every September and February.
<a href="http://www.ksm.gr/">http://www.ksm.gr/</a>	<a href="http://www.ksm.gr/">http://www.ksm.gr/</a>
«Ήμουν μαθητής εδώ και έμαθα καλά Ελληνικά. Τώρα έρχομαι για να βοηθήσω το σχολείο και τους νέους μαθητές. Εκτός από ελληνικά έμαθα και την αλληλεγγύη». Φαρχάντ, μαθητής και εθελοντής στο Κ.Σ.Μ.	“I was a student here and learned the Greek language well. I keep coming to help the school and new students. Besides Greek, I learned what solidarity means”. Farhand, student and volunteer in the Sunday School for Immigrants.
<b>2. Στέκι Μεταναστών</b>	<b>2. Immigrants’ Social Center</b>
Τα Πίσω Θρανία - μια Πρωτοβουλία για την Εκπαίδευση χωρίς Διακρίσεις	Piso Thrania (Back Desks) – An Initiative for Education without Discrimination
Τσαμαδού 13, Εξάρχεια	13 Tsamadou St., Exarchia
<a href="http://migrant.diktio.org/el/taxonomy/term/66">http://migrant.diktio.org/el/taxonomy/term/66</a>	<a href="http://migrant.diktio.org/el/taxonomy/term/66">http://migrant.diktio.org/el/taxonomy/term/66</a>
<b>3. Ανοιχτό Σχολείο Μεταναστών και Προσφύγων</b>	<b>3. Open School for Immigrants and Refugees</b>
Θεμιστοκλέους 52, 1ος όροφος	52 Themistokleous St., 1st floor
Τηλέφωνο επικοινωνίας: 6942830639, 2103809319	Tel.: 6942830639, 2103809319
Email: <a href="mailto:anoixtosmp@gmail.com">anoixtosmp@gmail.com</a>	Email: <a href="mailto:anoixtosmp@gmail.com">anoixtosmp@gmail.com</a>
Facebook: Ανοιχτό Σχολείο Μεταναστών	Facebook: Open School for Immigrants

<b>4. ALMASAR – «Γέφυρες»</b>	<b>4. ALMASAR – «Gefyres»</b>
Σπετσών 21 Κυψέλη, 3ος όροφος	21 Spetson St., Kypseli, 3rd floor
Δευτέρα και Τρίτη 4-8, Τετάρτη 4-6, και Παρασκευή 7-9	Monday and Tuesday 4-8, Wednesday 4-6, and Friday 7-9
email: <a href="mailto:gefireskipseli@gmail.com">gefireskipseli@gmail.com</a> , <a href="mailto:almasarngo@gmail.com">almasarngo@gmail.com</a> ,	email: <a href="mailto:gefireskipseli@gmail.com">gefireskipseli@gmail.com</a> , <a href="mailto:almasarngo@gmail.com">almasarngo@gmail.com</a> ,
Facebook page: "Ellinika stin Agora"	Facebook page: "Ellinika stin Agora"
τηλ.:6946503372, 6972826571	Tel.: 6946503372, 6972826571
[Η ομάδα επίσης δραστηριοποιείται με επισκέψεις σε μουσεία και αρχαιολογικούς χώρους, καθώς και με περιπάτους σε πάρκα της Αθήνας]	[The group is also involved in visits to museums and archaeological sites as well as walks in parks in Athens]
<b>5. Ανοιχτό Σχολείο Μεταναστών Πειραιά – «Σύλλογος για τη Μορφωτική και Κοινωνική Υποστήριξη και την Πολιτιστική Ανάπτυξη Μεταναστών και Προσφύγων»</b>	<b>5. Open School for Immigrants in Piraeus – “Association for the Educational and Social Support and the Cultural Development of Immigrants and Refugees”</b>
Αγίων Αναργύρων και Κω- Παλιά Κοκκινιά -Τ.Κ.: 18542	Agion Anargyron and Ko – Palia Kokkinia - P.C.: 18542
Τηλ.: 210 4200917, 6943107085	Tel.: 210 4200917, 6943107085
E-mail: <a href="mailto:asmpir@gmail.com">asmpir@gmail.com</a>	Email: <a href="mailto:asmpir@gmail.com">asmpir@gmail.com</a>
<b>6. ΜΚΟ CIVIS PLUS, «Πολύχρωμη Αγκαλιά»</b>	<b>6. ΜΚΟ CIVIS PLUS, “Colourful Hug”</b>
Τηλ.: 2110121441	Tel.: 2110121441
<a href="http://www.civisplus.gr">http://www.civisplus.gr</a>	<a href="http://www.civisplus.gr">http://www.civisplus.gr</a>
Email: <a href="mailto:info@civisplus.gr">info@civisplus.gr</a>	Email: <a href="mailto:info@civisplus.gr">info@civisplus.gr</a>
[Στο πλαίσιο του προγράμματος παρέχονται μαθήματα Ελληνικών ως ξένη γλώσσα για παιδιά που	[The program offers lessons of Greek language as a foreign language to children coming from third



προέρχονται από τρίτες χώρες και στις οικογένειές τους. Επίσης ενισχυτική διδασκαλία, δημιουργική απασχόληση για μαθητές, συμβουλευτική υποστήριξη, ιατρική στήριξη και μονάδα νομικής συμβουλευτικής]	countries and their families as well as learning support, creative activities for students, counselling, medical support and a legal advice unit]
<b>7. Εργατική Λέσχη Καλλιθέας - Μαθήματα ελληνικών για μετανάστες</b>	<b>7. Labor Club of Kallithea – Greek language lessons for Immigrants</b>
Κάθε Σάββατο, 18:00-20:00	Every Saturday, 18:00-20:00
Λασκαρίδου 134, Καλλιθέα	134 Laskaridou St., Kallithea
Email: <a href="mailto:ergatiki.lesxi.kallitheas@gmail.com">ergatiki.lesxi.kallitheas@gmail.com</a>	Email: <a href="mailto:ergatiki.lesxi.kallitheas@gmail.com">ergatiki.lesxi.kallitheas@gmail.com</a>
<a href="https://ergatikilesxikallitheas.wordpress.com/">https://ergatikilesxikallitheas.wordpress.com/</a>	<a href="https://ergatikilesxikallitheas.wordpress.com/">https://ergatikilesxikallitheas.wordpress.com/</a>
<b><u>Θεσσαλονίκη :</u></b>	<b><u>Thessaloniki :</u></b>
<b>1. Σχολείο Αλληλεγγύης «Οδυσσέας»</b>	<b>1. Solidarity School “Odysseas”</b>
Αισώπου 24, Βαρδάρης	24 Esopou St., Vardaris
Τηλέφωνο: 6974517418	Tel.: 6974517418
Email: <a href="mailto:odisseasmet@yahoo.com">odisseasmet@yahoo.com</a>	Email: <a href="mailto:odisseasmet@yahoo.com">odisseasmet@yahoo.com</a>
Website: <a href="http://sxoleioodysseas.weebly.com/">http://sxoleioodysseas.weebly.com/</a>	Website: <a href="http://sxoleioodysseas.weebly.com/">http://sxoleioodysseas.weebly.com/</a>
Facebook: <a href="http://www.facebook.com/Odysseasmet">http://www.facebook.com/Odysseasmet</a>	Facebook: <a href="http://www.facebook.com/Odysseasmet">http://www.facebook.com/Odysseasmet</a>
(Ο ετήσιος κύκλος των μαθημάτων περιλαμβάνει 2 διδακτικά δώρα την εβδομάδα, από τον Οκτώβριο μέχρι το Μάιο).	(The annual course of study includes 2 teaching hours twice a week from October to May).
<b><u>Χανιά :</u></b>	<b><u>Chania :</u></b>
Κοινωνικό Στέκι – Στέκι Μεταναστών Χανίων	Immigrants’ Social Centre in Chania
Χατζημιχάλη Νταλιάνη 5, Σπάντζια	5 Chatzimichali Daliani St., Spantzia
<a href="http://www.stekichania.gr">http://www.stekichania.gr</a>	<a href="http://www.stekichania.gr">http://www.stekichania.gr</a>

<p><b>-Ερώτημα: Μπορώ να πάω σχολείο αν είμαι ενήλικος/η ή αν δεν έχω τελειώσει 12 χρόνια εκπαίδευσης στη χώρα καταγωγής μου ή στην Ελλάδα;</b></p>	<p><b>-Question: Can I go to school if I am an adult or if I have not finished the 12 years of education in my country of origin or Greece?</b></p>
<p><b>Ναι! - Για αυτόν το σκοπό λειτουργούν τα Σχολεία Δεύτερης Ευκαιρίας</b></p>	<p><b>Yes! – The Second Chance Schools operate for this purpose</b></p>
<p>Το Σχολείο Δεύτερης Ευκαιρίας είναι ένα δημόσιο Σχολείο Εκπαίδευσης Ενηλίκων. Απευθύνεται σε πολίτες <b>πάνω από 18 ετών</b>, οι οποίοι δεν έχουν ολοκληρώσει την υποχρεωτική δευτεροβάθμια εκπαίδευση.</p>	<p>The Second Chance School is a public Adult Education School. It is addressed to citizens <b>over 18 years old</b>, who have not completed the compulsory secondary education.</p>
<p>Η συνολική διάρκεια του προγράμματος είναι συνολικά 18 μήνες, δηλαδή 2 σχολικά χρόνια (από το Σεπτέμβριο έως τον Ιούνιο). Μετά την επιτυχή φοίτηση παρέχεται τίτλος ισότιμος του Γυμνασίου.</p>	<p>The total duration of the program is 18 months, namely 2 school years (from September to June). Following the successful attendance, an equivalent degree to that of Gymnasium is granted.</p>
<p>Το πρόγραμμα σπουδών διαφέρει από το αντίστοιχο της τυπικής εκπαίδευσης ως προς το περιεχόμενο, τη διδακτική μεθοδολογία και την αξιολόγηση των εκπαιδευομένων. Το εβδομαδιαίο πρόγραμμα είναι 25ωρο και τα μαθήματα γίνονται απογευματινές ώρες (εκτός από τα σχολεία που λειτουργούν στα σωφρονιστικά καταστήματα που τα μαθήματα γίνονται πρωί), από Δευτέρα έως Παρασκευή. Τα μαθήματα που διδάσκονται είναι:</p>	<p>The curriculum differs from that of the formal education in terms of content, teaching methodology and assessment of the students. The weekly schedule consists of 25 hours and the classes are held in the afternoon (except schools operating in prisons where the courses are offered in the morning), from Monday to Friday. The courses that are taught are:</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ελληνική Γλώσσα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Greek Language</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Μαθηματικά</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mathematics</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αγγλική Γλώσσα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• English Language</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Πληροφορική</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Informatics</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Κοινωνική Εκπαίδευση</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Social Education</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Περιβαλλοντική Εκπαίδευση</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Environmental Education</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Φυσικές Επιστήμες</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Natural Sciences</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Πολιτισμική – Αισθητική αγωγή</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cultural – Aesthetic Education</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Συμβουλευτική Σταδιοδρομίας</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Career Counselling</li> </ul>
<p>Οι Συμβουλευτικές υπηρεσίες, που περιλαμβάνουν ένα Σύμβουλο Σταδιοδρομίας και έναν Σύμβουλο Ψυχολόγο σε κάθε σχολείο, αποτελούν μία από τις καινοτομίες αυτών των σχολείων.</p>	<p>The counselling services, which include a Career Counsellor and a Counselling Psychologist at each school, are one of the innovations of these schools.</p>
<p>Έμφαση δίνεται στην απόκτηση βασικών προσόντων και στην ανάπτυξη προσωπικών δεξιοτήτων. Η απόκτηση γενικών γνώσεων, η χρήση των νέων τεχνολογιών, η εκμάθηση ξένης γλώσσας και η συμβουλευτική σε θέματα επαγγελματικού προσανατολισμού βελτιώνουν σημαντικά τις δυνατότητες πρόσβασης στην αγορά εργασίας.</p>	<p>Particular emphasis is placed on the acquisition of basic skills and the development of personal skills. The acquisition of general knowledge, the use of new technologies, the learning of a foreign language and the counselling in professional orientation significantly improve the access to the labour market.</p>
<p><b>Ερώτημα : Πού βρίσκονται τα «Σχολεία Δεύτερης Ευκαιρίας»;</b></p>	<p><b>Question : Where are the “Second Chance Schools”?</b></p>
<p>Σε όλη την Ελλάδα λειτουργούν 58 Σ.Δ.Ε., 7 από τα οποία εξυπηρετούν τις εκπαιδευτικές ανάγκες των έγκλειστων στις φυλακές της χώρας. Θα βρείτε λεπτομερή λίστα με τα Σ.Δ.Ε., καθώς και άλλες πληροφορίες για το πρόγραμμα, στη σελίδα <a href="http://www.inedivim.gr/index.php/sde">http://www.inedivim.gr/index.php/sde</a></p>	<p>58 Second Chance Schools operate throughout Greece, 7 of which meet the educational needs of inmates in the country’s prisons. You may find a detailed list of the Second Chance Schools as well as other information about the program on the website <a href="http://www.inedivim.gr/index.php/sde">http://www.inedivim.gr/index.php/sde</a></p>

**ΣΧΟΛΕΙΑ ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΕΥΚΑΙΡΙΑΣ****1. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΑΚΗΣ****ΣΔΕ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΗΣ****ΤΗΛ.: 25510 89804****ΣΔΕ ΔΡΑΜΑΣ****ΤΗΛ.: 25210 26880****ΣΔΕ ΚΑΒΑΛΑΣ****ΤΗΛ.: 2510 245001****ΣΔΕ ΚΟΜΟΤΗΝΗΣ****ΤΗΛ.: 25310 83414****ΣΔΕ ΞΑΝΘΗΣ****ΤΗΛ.: 25410 84366****ΣΔΕ ΟΡΕΣΤΙΑΔΑΣ****ΤΗΛ.: 25520 23393****ΣΔΕ ΣΑΠΩΝ****ΤΗΛ.: 25320 21110****2. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΤΤΙΚΗΣ****ΣΔΕ ΑΧΑΡΝΩΝ****ΤΗΛ.: 210 2409737****ΣΔΕ ΑΓΙΩΝ ΑΝΑΡΓΥΡΩΝ****ΤΗΛ.: 210 8323941****ΣΔΕ ΚΑΛΛΙΘΕΑΣ****ΤΗΛ.: 210 9533008****1<sup>ο</sup> ΣΔΕ ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΥ****ΤΗΛ.: 210 5693520****ΣΔΕ ΠΑΛΛΗΝΗΣ****ΤΗΛ.: 210 6669129****ΣΔΕ ΠΕΙΡΑΙΑ****ΤΗΛ.: 210 4935600****ΣΔΕ ΠΕΡΙΣΤΕΡΙΟΥ****ΤΗΛ.: 210 5319749****2<sup>ο</sup> ΣΔΕ ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΥ (ΦΥΛΑΚΩΝ)****ΤΗΛ.: 210 4963972****3. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΒΟΡΕΙΟΥ ΑΙΓΑΙΟΥ****ΣΔΕ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ****ΤΗΛ.: 22510 37401****ΣΔΕ ΣΑΜΟΥ****ΤΗΛ.: 22730 24830**

**ΣΧΟΛΕΙΑ ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΕΥΚΑΙΡΙΑΣ****ΣΔΕ ΧΙΟΥ****ΤΗΛ.: 22710 81860****4. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΔΥΤΙΚΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ****ΣΔΕ ΑΓΡΙΝΙΟΥ****ΤΗΛ.: 26410 56100****ΣΔΕ ΠΑΤΡΑΣ****ΤΗΛ.: 2610 462086****ΣΔΕ ΠΥΡΓΟΥ****ΤΗΛ.: 26210 20350****5. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΔΥΤΙΚΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ****ΣΔΕ ΚΑΣΤΟΡΙΑΣ****ΤΗΛ.: 24670 21001****ΣΔΕ ΚΟΖΑΝΗΣ****ΤΗΛ.: 24610 41077****ΣΔΕ ΦΛΩΡΙΝΑΣ****ΤΗΛ.: 23850 44858****1<sup>ο</sup> ΣΔΕ ΓΡΕΒΕΝΩΝ (ΦΥΛΑΚΩΝ)****ΤΗΛ.: 2462083656****6. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΗΠΕΙΡΟΥ****ΣΔΕ ΑΡΤΑΣ****ΤΗΛ.: 26810 74354****ΣΔΕ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ****ΤΗΛ.: 26510 65187****7. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΘΕΣΣΑΛΙΑΣ****ΣΔΕ ΒΟΛΟΥ****ΤΗΛ.: 24210 48762****ΣΔΕ ΚΑΡΔΙΤΣΑΣ****ΤΗΛ.: 24410 73995****1<sup>ο</sup> ΣΔΕ ΛΑΡΙΣΑΣ****ΤΗΛ.: 2410 670950****1<sup>ο</sup> ΣΔΕ ΤΡΙΚΑΛΩΝ****ΤΗΛ.: 24310 31080****2<sup>ο</sup> ΣΔΕ ΛΑΡΙΣΑΣ (ΦΥΛΑΚΩΝ)****ΤΗΛ.: 2410 671065****2<sup>ο</sup> ΣΔΕ ΤΡΙΚΑΛΩΝ (ΦΥΛΑΚΩΝ)****ΤΗΛ.: 24310 87691****8. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΙΟΝΙΩΝ ΝΗΣΩΝ**

<b>ΣΧΟΛΕΙΑ ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΕΥΚΑΙΡΙΑΣ</b>	
<b>ΣΔΕ ΚΕΡΚΥΡΑΣ</b>	<b>ΤΗΛ.: 26610 44997</b>
<b>9. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ</b>	
<b>ΣΔΕ ΓΙΑΝΝΙΤΣΩΝ</b>	<b>ΤΗΛ.: 23820 81010</b>
<b>2<sup>ο</sup> ΣΔΕ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ</b>	<b>ΤΗΛ.: 2310 254565</b>
<b>ΣΔΕ ΚΑΤΕΡΙΝΗΣ</b>	<b>ΤΗΛ.: 23510 22744</b>
<b>ΣΔΕ ΝΑΟΥΣΑΣ</b>	<b>ΤΗΛ.: 23320 52161</b>
<b>1<sup>ο</sup> ΣΔΕ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ (ΝΕΑΠΟΛΗΣ)</b>	<b>ΤΗΛ.: 2310 672715</b>
<b>ΣΔΕ ΣΕΡΡΩΝ</b>	<b>ΤΗΛ.: 23210 58811</b>
<b>3<sup>ο</sup> ΣΔΕ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ (ΦΥΛΑΚΩΝ ΔΙΑΒΑΤΩΝ)</b>	<b>ΤΗΛ.: 2310 753580</b>
<b>10. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΚΡΗΤΗΣ</b>	
<b>ΣΔΕ ΙΕΡΑΠΕΤΡΑΣ</b>	<b>ΤΗΛ.: 28420 89736</b>
<b>ΣΔΕ ΡΕΘΥΜΝΟΥ</b>	<b>ΤΗΛ.: 28310 35519</b>
<b>ΣΔΕ ΤΥΛΙΣΟΥ</b>	<b>ΤΗΛ.: 2810 831145</b>
<b>ΣΔΕ ΧΑΝΙΩΝ</b>	<b>ΤΗΛ.: 28210 52132</b>
<b>11. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΝΟΤΙΟΥ ΑΙΓΑΙΟΥ</b>	
<b>ΣΔΕ ΡΟΔΟΥ</b>	<b>ΤΗΛ.: 22410 23585</b>
<b>ΣΔΕ ΣΥΡΟΥ</b>	<b>ΤΗΛ.: 22810 87660</b>
<b>12. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΥ</b>	
<b>ΣΔΕ ΑΣΣΟΥ ΛΕΧΑΙΟΥ</b>	<b>ΤΗΛ.: 27410 86880</b>
<b>ΣΔΕ ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ</b>	<b>ΤΗΛ.: 27210 80425</b>
<b>ΣΔΕ ΝΑΥΠΛΙΟΥ</b>	<b>ΤΗΛ.: 27520 99484</b>

**ΣΧΟΛΕΙΑ ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΕΥΚΑΙΡΙΑΣ****ΣΔΕ ΣΠΑΡΤΗΣ****ΤΗΛ.: 27310 28825****ΣΔΕ ΤΡΙΠΟΛΗΣ****ΤΗΛ.: 2710 222757****13. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΣΤΕΡΕΑΣ ΕΛΛΑΔΑΣ****ΣΔΕ ΑΛΙΒΕΡΙΟΥ****ΤΗΛ.: 22230 29824****ΣΔΕ ΑΜΦΙΣΣΑΣ****ΤΗΛ.: 22650 79298****ΣΔΕ ΛΑΜΙΑΣ****ΤΗΛ.: 22310 66028****ΣΔΕ ΟΡΧΟΜΕΝΟΥ****ΤΗΛ.: 22610 39045****1<sup>ο</sup> ΣΔΕ ΔΟΜΟΚΟΥ (ΦΥΛΑΚΩΝ)****ΤΗΛ.: 22320 22046****1<sup>ο</sup> ΣΔΕ ΕΛΕΩΝΑ ΘΗΒΩΝ (ΦΥΛΑΚΩΝ)****ΤΗΛ.: 22620 71918**

**SECOND CHANCE SCHOOLS****1. REGION OF EASTERN MACEDONIA AND THRACE****SCS OF ALEXANDROUPOLIS TEL.: 25510 89804****SCS OF DRAMA TEL.: 25210 26880****SCS OF KAVALA TEL.: 2510 245001****SCS OF KOMOTINI TEL.: 25310 83414****SCS OF XANTHI TEL.: 25410 84366****SCS OF ORESTIADA TEL.: 25520 23393****SCS OF SAPES TEL.: 25320 21110****2. REGION OF ATTICA****SCS OF ACHARNES TEL.: 210 2409737****SCS OF AGIOI ANARGYROI TEL.: 210 8323941****SCS OF KALLITHEA TEL.: 210 9533008****1<sup>st</sup> SCS OF KORYDALLOS TEL.: 210 5693520****SCS OF PALLINI TEL.: 210 6669129****SCS OF PIRAEUS TEL.: 210 4935600****SCS OF PERISTERI TEL.: 210 5319749****2<sup>nd</sup> SCS OF KORYDALLOS (PRISON) TEL.: 210 4963972****3. REGION OF NORTHERN AEGEAN****SCS OF MYTILENE TEL.: 22510 37401****SCS OF SAMOS TEL.: 22730 24830**



**SECOND CHANCE SCHOOLS**

SCS OF CHIOS

TEL.: 22710 81860

**4. REGION OF WESTERN GREECE**

SCS OF AGRINIO

TEL.: 26410 56100

SCS OF PATRAS

TEL.: 2610 462086

SCS OF PYRGOS

TEL.: 26210 20350

**5. REGION OF WESTERN MACEDONIA**

SCS OF KASTORIA

TEL.: 24670 21001

SCS OF KOZANI

TEL.: 24610 41077

SCS OF FLORINA

TEL.: 23850 44858

1<sup>st</sup> SCS OF GREVENA (PRISON)

TEL.: 2462083656

**6. REGION OF EPIRUS**

SCS OF ARTA

TEL.: 26810 74354

SCS OF IOANNINA

TEL.: 26510 65187

**7. REGION OF THESSALY**

SCS OF VOLOS

TEL.: 24210 48762

SCS OF KARDITSA

TEL.: 24410 73995

1<sup>st</sup> SCS OF LARISSA

TEL.: 2410 670950

1<sup>st</sup> SCS OF TRIKALA

TEL.: 24310 31080

2<sup>nd</sup> SCS OF LARISSA (PRISON)

TEL.: 2410 671065

2<sup>nd</sup> SCS OF TRIKALA (PRISON)

TEL.: 24310 87691

**8. REGION OF THE IONIAN ISLANDS**

<b>SECOND CHANCE SCHOOLS</b>	
<b>SCS OF CORFU</b>	<b>TEL.: 26610 44997</b>
<b>9. REGION OF CENTRAL MACEDONIA</b>	
<b>SCS OF GIANNITSA</b>	<b>TEL.: 23820 81010</b>
<b>2<sup>nd</sup> SCS OF THESSALONIKI</b>	<b>TEL.: 2310 254565</b>
<b>SCS OF KATERINI</b>	<b>TEL.: 23510 22744</b>
<b>SCS OF NAOUSA</b>	<b>TEL.: 23320 52161</b>
<b>1<sup>st</sup> SCS OF THESSALONIKI (NEAPOLI)</b>	<b>TEL.: 2310 672715</b>
<b>SCS OF SERRES</b>	<b>TEL.: 23210 58811</b>
<b>3<sup>rd</sup> SCS OF THESSALONIKI (DIAVATES PRISON)</b>	<b>TEL.: 2310 753580</b>
<b>10. REGION OF CRETE</b>	
<b>SCS OF IERAPETRA</b>	<b>TEL.: 28420 89736</b>
<b>SCS OF RETHYMNO</b>	<b>TEL.: 28310 35519</b>
<b>SCS OF TYLISOS</b>	<b>TEL.: 2810 831145</b>
<b>SCS OF CHANIA</b>	<b>TEL.: 28210 52132</b>
<b>11. REGION OF SOUTHERN AEGEAN</b>	
<b>SCS OF RHODES</b>	<b>TEL.: 22410 23585</b>
<b>SCS OF SYROS</b>	<b>TEL.: 22810 87660</b>
<b>12. REGION OF PELOPONNESE</b>	
<b>SCS OF ASSOS LECHAIO</b>	<b>TEL.: 27410 86880</b>
<b>SCS OF KALAMATA</b>	<b>TEL.: 27210 80425</b>
<b>SCS OF NAFPLIO</b>	<b>TEL.: 27520 99484</b>

**SECOND CHANCE SCHOOLS****SCS OF SPARTI****TEL.: 27310 28825****SCS OF TRIPOLI****TEL.: 2710 222757****13. REGION OF CENTRAL GREECE****SCS OF ALIVERI****TEL.: 22230 29824****SCS OF AMFISSA****TEL.: 22650 79298****SCS OF LAMIA****TEL.: 22310 66028****SCS OF ORCHOMENOS****TEL.: 22610 39045****1<sup>st</sup> SCS OF DOMOKOS (PRISON)****TEL.: 22320 22046****1<sup>st</sup> SCS OF ELEONAS THIVA (PRISON)****TEL.: 22620 71918**

<p><b>-Ερώτημα: Αν είμαι ενήλικος/η (πάνω από 18 ετών), μπορώ να εκπαιδευτώ σε κάποια επαγγελματική ειδικότητα;</b></p>	<p><b>-Question: Can I be trained in a professional specialty if I am an adult (over 18 years old)?</b></p>
<p><b>Ναι!</b> Με την εκπαίδευση ενήλικων πολιτών στον ελλαδικό χώρο, ασχολούνται διάφοροι δημόσιοι και ιδιωτικοί φορείς, όπως τα Σχολεία Δεύτερης Ευκαιρίας, που λειτουργούν υπό την αιγίδα του ΙΝΕΔΙΒΙΜ. Άλλοι φορείς που παρέχουν εκπαίδευση σε ενήλικες είναι ο ΟΑΕΔ<sup>10</sup> (που οργανώνει εκπαιδευτικά προγράμματα για ανέργους).</p>	<p><b>Yes!</b> Several public and private organizations are involved in the education of adult citizens in Greece, such as the Second Chance Schools which operate under the auspices of INEDIVIM. Another entity that provides education to adults is OAE<sup>11</sup> (which organizes educational programs for the unemployed).</p>
<p>Στους τομείς της επιμόρφωσης και κατάρτισης ενηλίκων δραστηριοποιούνται επίσης τα δημόσια και ιδιωτικά Ινστιτούτα Επαγγελματικής Κατάρτισης (Ι.Ε.Κ.)<sup>12</sup>, όπως και ιδιωτικοί φορείς όπως τα Κ.Ε.Κ. (Κέντρα Επαγγελματικής Κατάρτισης) και τα Κ.Ε.Ε. (Κέντρα Εκπαίδευσης Ενηλίκων)<sup>13</sup>. Τα κέντρα αυτά συχνά αναλαμβάνουν εκπαιδευτικά προγράμματα που απευθύνονται σε ευάλωτες ή αποκλεισμένες κοινωνικά ομάδες, όπως είναι οι άνεργοι/ες ή οι μετανάστες/τριες. Τα προγράμματα των ΚΕΕ και ΚΕΚ χρηματοδοτούνται από διάφορους φορείς που προωθούν τη σχέση εκπαίδευσης και εργασίας, ή προωθούν ενταξιακές πολιτικές και δεν απαιτούν δίδακτρα.</p>	<p>Public and private Vocational Training Institutes (Ι.Ε.Κ.)<sup>14</sup>, as well as private entities such as the Κ.Ε.Κ. (Vocational Training Centres) and the Κ.Ε.Ε. (Adult Education Centres<sup>15</sup>) are also active in the areas of education and adult training. These centers often undertake educational programs targeting vulnerable or socially excluded groups such as the unemployed or immigrants. The programs of ΚΕΕ and ΚΕΚ are funded by various bodies that promote the education and employment relationship, or promote integration policies and do not require tuition fees.</p>
<p>Επίσης αρκετά από τα προσφερόμενα προγράμματα επιχορηγούνται στο πλαίσιο πολιτικών που αφορούν στη σύνδεση της εκπαίδευσης με την εργασία. Σε αυτά τα</p>	<p>In addition, several programs offered are subsidized under policies relating to the connection between education and work. In these programs, once the trainees have finished their training cycle, they are</p>

<sup>10</sup> <http://www.oaed.gr>

<sup>11</sup> <http://www.oaed.gr>

<sup>12</sup> <http://edu.klimaka.gr/metadevterovathmia-ekpaidevsh/iek/933-dhmosia-iek-katalogos.html>

<sup>13</sup> <http://kee.ideke.edu.gr>

<sup>14</sup> <http://edu.klimaka.gr/metadevterovathmia-ekpaidevsh/iek/933-dhmosia-iek-katalogos.html>

<sup>15</sup> <http://kee.ideke.edu.gr>

<p>προγράμματα οι εκπαιδευόμενοι/ες αφού τελειώσουν με τον κύκλο κατάρτισής τους τοποθετούνται ως μαθητευόμενοι/ες σε θέσεις εργασίας ανάλογες με το περιεχόμενο των μαθημάτων τους. Ο τύπος αυτός εκπαίδευσης με «επιταγές κατάρτισης» (voucher) επιχορηγείται και οι εκπαιδευόμενοι/ες πληρώνονται για τη συμμετοχή τους, ωστόσο οι απολαβές είναι αρκετά μικρότερες από εκείνες που θα έπαιρναν αν εργάζονταν κανονικά στην ίδια επιχείρηση.</p>	<p>placed as apprentices on jobs similar to the content of their courses. This type of education with “training vouchers” is subsidized and the trainees are paid for their participation, but the remuneration package is quite lower than that they would get if they worked normally in the same company.</p>
<p>Για μια ολοκληρωμένη λίστα των Κ.Ε.Κ. που λειτουργούν στη χώρα, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα <a href="https://www.voucher.gov.gr/kek/index/pid/1">https://www.voucher.gov.gr/kek/index/pid/1</a>, όπου μπορείτε να αναζητήσετε τα ΚΕΚ/ΚΕΕ επαγγελματικής κατάρτισης με βάση τον τόπο κατοικία σας.</p>	<p>You may find a complete list of the K.E.K. operating in the country on the website <a href="https://www.voucher.gov.gr/kek/index/pid/1">https://www.voucher.gov.gr/kek/index/pid/1</a>, where you can search for the ΚΕΚ/ΚΕΕ of vocational training based on where you reside.</p>
<p><b>-Ερώτημα: Έχω πτυχίο τριτοβάθμιας εκπαίδευσης από χώρα εκτός ελλαδικού χώρου, τι χρειάζεται να κάνω για να αναγνωριστή στον ελλαδικό χώρο;</b></p>	<p><b>-Question: I have a certificate of higher education from a country outside Greece, what do I need to do for it to be recognised in Greece?</b></p>
<p>Ο Δ.Ο.Α.Τ.Α.Π. είναι αρμόδιος οργανισμός για την αναγνώριση τίτλων σπουδών (προπτυχιακών, μεταπτυχιακών και διδακτορικών) από χώρες εκτός ελλαδικού χώρου<sup>16</sup>. Χρήσιμες πληροφορίες θα βρείτε στην ιστοσελίδα του οργανισμού (<a href="http://www.doatap.gr/">http://www.doatap.gr/</a>), όπου μπορείτε να δείτε τα αναγνωρισμένα στον ελλαδικό χώρο εκπαιδευτικά ιδρύματα, να κατεβάσετε τις αιτήσεις για αναγνώριση και αντιστοίχιση πτυχίου και</p>	<p>DOATAP (Hellenic National Academic Recognition Information Centre – NARIC) is the organization responsible for the recognition of degrees (undergraduate, postgraduate and doctoral) from countries other than Greece<sup>17</sup>. You may find useful information on the organization's website (<a href="http://www.doatap.gr/">http://www.doatap.gr/</a>), where you can see the educational institutions recognized in Greece, download the applications for the recognition and</p>

<sup>16</sup> Ο Οργανισμός στις διεθνείς του σχέσεις χρησιμοποιεί την επωνυμία «Hellenic National Academic Recognition and Information Center» (Hellenic N.A.R.I.C.). Ο Δ.Ο.Α.Τ.Α.Π. ιδρύθηκε με το Ν.3328/01-04-2005 (Α' 80) -όπως τροποποιήθηκε με το Ν.3369/2005 (ΦΕΚ Α' 171/6-7-2005) και το Ν.3467/2006 (ΦΕΚ 128/Α/2006) ως νομικό πρόσωπο δημοσίου δικαίου (Ν.Π.Δ.Δ.).

<sup>9</sup> The Organization uses the name «Hellenic National Academic Recognition and Information Center» (Hellenic N.A.R.I.C.) in its international relations. DOATAP was established by the L.3328/01-04-2005 (Α' 80) – as amended by the L.3369/2005 (GG Α' 171/6-7-2005) and the L.3467/2006 (GG 128/Α/2006) as a legal entity of public law (LEPL).

βαθμολογιών, να βρείτε τις λίστες τα απαραίτητα δικαιολογητικά και τα παράβολα που χρειάζεται να πληρώσετε για τις αντίστοιχες εργασίες. Επειδή τα πτυχία από Πανεπιστήμια ή Ιδρύματα Τεχνικής/Τεχνολογικής Εκπαίδευσης εξετάζονται κατά περίπτωση (ιδίως τα μη αναγνωρισμένα), επισκεφθείτε απαραίτητως την ιστοσελίδα ή τα γραφεία του οργανισμού για να ενημερωθείτε για την περίπτωσή σας.	equivalency of the degree and grades awarded, find the lists with the necessary documents and the fees to be paid for the relevant procedure. Due to the fact that the university or technological degrees are examined individually (especially the unrecognized ones), you should visit the organization's website or offices to get informed about your case.
<b><u>Δ.Ο.Α.Τ.Α.Π.</u></b>	<b><u>DOATAP</u></b>
Ιστοσελίδα : <a href="http://www.doatap.gr/">http://www.doatap.gr/</a>	Website : <a href="http://www.doatap.gr/">http://www.doatap.gr/</a>
- <b>ΑΘΗΝΑ</b> (Κεντρικά)	- <b>ATHENS</b> (Headquarters)
Διεύθυνση: Αγ. Κωνσταντίνου 54	Address: 54 Ag. Konstantinou St.
T.K. 104 37	P.C. 104 37
Τηλ.: 210 5281000 (ώρες λειτουργίας 09.00-14.00)	Tel.: 210 5281000 (operating hours: 09.00-14.00)
FAX: 210 5239525	FAX: 210 5239525
<a href="mailto:information_dep@doatap.gr">information_dep@doatap.gr</a>	<a href="mailto:information_dep@doatap.gr">information_dep@doatap.gr</a>
- <b>ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ</b>	- <b>THESSALONIKI</b>
Διεύθυνση: Υπουργείο Μακεδονίας Θράκης - Διοικητήριο	Address: Ministry of Macedonia and Thrace – Government House
T.K. 541 23	P.C. 541 23
Τηλ.: 2310 379 371, 2310 379 373, 2310 379 106	Tel.: 2310 379 371, 2310 379 373, 2310 379 106
FAX: 2310 379374	FAX: 2310 379374
<a href="mailto:thessaloniki@doatap.gr">thessaloniki@doatap.gr</a>	<a href="mailto:thessaloniki@doatap.gr">thessaloniki@doatap.gr</a>

ΥΓΕΙΑ	HEALTH
<b>A) Ζητήματα Πρόληψης</b>	<b>A) Prevention Issues</b>
<p>Η καλή υγεία εξαρτάται από πολλούς και διαφορετικούς παράγοντες, από την κληρονομικότητα, την ηλικία αλλά και το βιοτικό επίπεδο, τις οικονομικές δυνατότητες, ορισμένους περιβαλλοντικούς παράγοντες. Η βασική συμβουλή για τη διατήρηση της καλής υγείας όλων είναι η πρόληψη.</p>	<p>Good health depends on many different factors such as heredity, age, standard of living, economic potential and certain environmental factors. The best advice for maintaining good health is prevention.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Εμβολιασμός</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vaccination</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Τακτικές εξετάσεις υγείας</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Regular medical checkups</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Αποφυγή επιβλαβών συνηθειών (κάπνισμα, κατάχρηση αλκοόλ, ναρκωτικά)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Avoidance of harmful habits (smoking, alcohol abuse, drugs)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ενημέρωση και πρόληψη για τα λοιμώδη/μεταδοτικά νοσήματα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Information about and prevention of infectious / communicable diseases</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Τακτική άσκηση</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Regular exercise</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Σωστή διατροφή</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Proper diet</li> </ul>
<b>B) Το Εθνικό Σύστημα Υγείας (Ε.Σ.Υ.)</b>	<b>B) The National Health System of Greece (ESY)</b>
<p>Στον ελλαδικό χώρο ο βασικός άξονας δωρεάν παροχής υπηρεσιών υγείας είναι το Εθνικό Σύστημα Υγείας (Ε.Σ.Υ.), στο οποίο εντάσσονται όλα τα Δημόσια Νοσοκομεία και τα Κέντρα Υγείας της χώρας. Στο Ε.Σ.Υ. επίσης εντάσσεται το Εθνικό Κέντρο Άμεσης Βοήθειας (Ε.Κ.Α.Β.) στο οποίο απευθυνόμαστε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.</p>	<p>Health care in Greece is provided for free mainly through the National Health System (NHS), which includes all the country's public hospitals and health centers as well as the National Centre for Emergency Assistance (EKAB) to which we turn in an emergency.</p>
<p>Το Σύστημα Υγείας στον ελλαδικό χώρο χωρίζεται σε Πρωτοβάθμιο και Δευτεροβάθμιο επίπεδο.</p>	<p>The health system in Greece is divided into Primary and Secondary level.</p>
<p>Το <b>πρωτοβάθμιο σύστημα</b> περιλαμβάνει τις μονάδες πρωτοβάθμιας φροντίδας υγείας με σκοπό την <b>πρόληψη, θεραπεία και αποκατάσταση</b>, όπως:</p>	<p>The <b>primary system</b> includes the primary health care facilities for the <b>prevention, treatment and rehabilitation</b>, such as:</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- τα Κέντρα Υγείας</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- the Health Centers</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- τα εξωτερικά ιατρεία των νοσοκομείων</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- the hospital-based outpatient clinics</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- τις δομές υγείας των Ασφαλιστικών</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- the health structures of Insurance</li> </ul>

Οργανισμών	Organizations
- τα διαγνωστικά κέντρα	- the diagnostic centres
- τα μικροβιολογικά εργαστήρια	- the microbiological laboratories
- τα ιδιωτικά ιατρεία	- the private medical practices
Στο <b>δευτεροβάθμιο</b> σύστημα εντάσσονται τα <b>νοσοκομεία</b> της χώρας, που αντιμετωπίζουν περιπτώσεις υγείας στις οποίες ο/η ασθενής πρέπει να νοσηλευθεί. Συχνά αναφέρεται και ένα Τριτοβάθμιο επίπεδο, στο οποίο εντάσσονται τα Πανεπιστημιακά Νοσοκομεία τα χώρας, που όμως προσφέρουν τις ίδιες υπηρεσίες υγείας με τα νοσοκομεία του δευτεροβάθμιου επιπέδου.	The <b>secondary system</b> includes the country's <b>hospitals</b> , which provide patient treatment to individuals who need to be hospitalized. Reference is often made to a tertiary level, which includes the country's university hospitals that, however, offer the same health services to the ones provided in the hospitals of secondary level.



<p><b>Ερώτημα : Χρειάζομαι άμεσα νοσοκομείο, πού μπορώ να πάω;</b></p>	<p><b>Question : I urgently need to go to the hospital, where can I go?</b></p>
<p>Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, καλέστε <b>166</b> (από σταθερό ή κινητό τηλέφωνο) για να καλέσετε το Ε.Κ.Α.Β και να φθάσει ασθενοφόρο στο χώρο που το χρειάζεστε και να προσκομίσει τον/την ασθενή που έχει ανάγκη στο πλησιέστερο εφημερεύον νοσοκομείο.</p>	<p>In case of emergency, call the number <b>166</b> (from a landline or mobile phone) for the National Centre for Emergency Assistance (EKAB) and an ambulance will arrive at the scene and take the patient to the nearest hospital on duty.</p>
<p><b>Αν η υπόθεση υγείας δεν επείγει</b>, ή αν μπορείτε να μεταβείτε με δικό σας μέσο στο πλησιέστερο νοσοκομείο, θα βρείτε αναλυτικό κατάλογο με τις διευθύνσεις και τα στοιχεία επικοινωνίας των δημόσιων νοσοκομείων της χώρας στη λίστα που ακολουθεί παρακάτω.</p>	<p><b>In case of non-emergency care</b>, or in the event that you can go with your own vehicle to the nearest hospital, you may find below a detailed list with the addresses and contact details of the country's public hospitals.</p>
<p><b>Σημείωση :</b> Τα εξωτερικά ιατρεία, τα επείγοντα των νοσοκομείων της χώρας και τα φαρμακεία, δεν είναι ανοιχτά 24 ώρες το 24ωρο για τους ασθενείς. Για το λόγο αυτό, στις περιοχές που εξυπηρετούνται από περισσότερα από ένα νοσοκομεία ή φαρμακεία, αυτά εφημερεύουν σε βάρδιες, ούτως ώστε οι πολίτες να μπορούν να απευθυνθούν σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης στις ώρες εκτός ωραρίου και μέσα στη νύχτα.</p>	<p><b>Note:</b> The country's hospital-based outpatient clinics, emergency departments and pharmacies do not operate on a 24/7 basis for the patients. For this reason, in the areas which are served by more than one hospital or pharmacy, they operate on emergency duty shifts, so that the citizens can find a hospital or pharmacy in case of emergency outside working hours and at night.</p>

**Αναλυτική λίστα των δημόσιων νοσοκομείων<sup>18</sup> της χώρας:****Αθήνα**

<b>Γ.Ν.Α. ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ</b>	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΥΨΗΛΑΝΤΟΥ 45-47 ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 10675	ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ: 213-20.41.000  ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: <a href="http://www.evangelismos-hosp.gr">http://www.evangelismos-hosp.gr</a>	
<b>ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ</b>	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 26 ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 10672	ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ: 213. 20.52.701  ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: <a href="http://www.ophtalmiatreio.gr">http://www.ophtalmiatreio.gr</a>	
<b>Γ.Ν.Α. ΠΟΛΥΚΛΙΝΙΚΗ</b>	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΠΕΙΡΑΙΩΣ 3 ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 10552	ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ: 213-20.44.000	
<b>ΠΑΘ.Ν.Α ΣΠΗΛΙΟΠΟΥΛΕΙΟ - ΑΓ.ΕΛΕΝΗ</b>	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Δ. Σούτσου 21, ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 11521	ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ: 213- 20.23.400  ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: <a href="http://www.spiliopoulio.gr">http://www.spiliopoulio.gr</a>	ΠΑΘΟΛΟΓΙΚΟ
<b>Γ.Ν.Π.Α. Π&amp;Α ΚΥΡΙΑΚΟΥ</b>	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΘΗΒΩΝ & ΛΕΙΒΑΔΙΑΣ ΓΟΥΔΙ, ΑΘΗΝΑ - ΤΚ:	ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ: 21320.09.000	ΠΑΙΔΩΝ

<sup>18</sup> Στη λίστα θα βρείτε τις διευθύνσεις και τα στοιχεία επικοινωνίας των γενικών νοσοκομείων (Γ.Ν.) και των νοσοκομείων που εξειδικεύονται σε συγκεκριμένες παθήσεις (η ειδικευση σημειώνεται στην τέταρτη στήλη). Κάποια νοσοκομεία στεγάζονται μαζί με τα Κέντρα Υγείας (ιδίως σε περιοχές με μικρότερο πληθυσμό) και σημειώνονται στον τίτλο τους ως Γ.Ν – Κ.Υ.

	11527	ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: <a href="http://www.aglaiakyriakou.gr">http://www.aglaiakyriakou.gr</a>	
<b>Γ.Ν.Π.Α. ΑΓΙΑ ΣΟΦΙΑ</b>	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΠΑΠΑΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥ ΛΟΥ & ΘΗΒΩΝ ΓΟΥΔΙ, ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 11527	ΤΗΛ.ΚΕΝΤΡΟ: 213- 20.13.000  ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: <a href="http://www.paidon-agiasofia.gr">www.paidon-agiasofia.gr</a>	ΠΑΙΔΩΝ
<b>Α.Ο.Ν.Α. Ο ΑΓΙΟΣ ΣΑΒΒΑΣ</b>	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Λ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΣ 171 ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 11522	ΤΗΛ.ΚΕΝΤΡΟ: 210- 64.09.000  ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: <a href="http://www.agsavvas-hosp.gr">www.agsavvas-hosp.gr</a>	
<b>Ν.Α.&amp; Δ.Ν.Α. ΑΝΔΡΕΑΣ ΣΥΓΓΡΟΣ</b>	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΔΡΑΓΟΥΜΗ 5 ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 16121	ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ: 210- 72.65.000  ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: <a href="http://www.syggros-hosp.gr">http://www.syggros-hosp.gr</a>	
<b>Γ.Ν.Μ.Α. ΕΛΕΝΑ ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ</b>	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΠΛ.ΕΛ.ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 2 ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 11521	ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ: 213- 20.51.000, 210- 6432220-23  ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: <a href="http://www.hospital-elena.gr">http://www.hospital-elena.gr</a>	
<b>Γ.Ν.Α ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ</b>	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Βασ. Σοφίας 80, ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 11528	ΤΗΛ.ΚΕΝΤΡΟ: 213- 21.62.000  ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: <a href="http://www.hosp-alexandra.gr">http://www.hosp-alexandra.gr</a>	

<b>Γ.Ν.Α. Η ΕΛΠΙΣ</b>	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΔΗΜΗΤΣΑΝΑΣ 7 ΑΜΠΕΛΟΚΗΠΟΙ, ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 11522	ΤΗΛ.ΚΕΝΤΡΟ: 213- 20.39.000 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: <a href="http://www.elpis.gr">http://www.elpis.gr</a>	
<b>Γ.Ν.Α. "ΚΟΡΓΙΑΛΕΝΙΟ - ΜΠΕΝΑΚΕΙΟ" ΝΕΕΣ</b>	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΕΡ. ΣΤΑΥΡΟΥ 1 ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 11526	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 213-20.68.000 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: <a href="http://www.korgialenio-benakio.gr">http://www.korgialenio-benakio.gr</a>	
<b>Γ.Ν.Α. ΙΠΠΟΚΡΑΤΕΙΟ</b>	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ 114 ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 11527	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 213.20.88.000 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: <a href="http://www.hippocratio.gr">http://www.hippocratio.gr</a>	
<b>Γ.Ν.Α. ΛΑΪΚΟ</b>	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΑΓ. ΘΩΜΑ 17 ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 11527	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 213-20.60.800 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: <a href="http://www.laiko.gr">http://www.laiko.gr</a>	
<b>Ν.Θ.Π. ΠΑΜΜΑΚΑΡΙΣΤΟΣ</b>	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΙΑΚΩΒΑΤΩΝ 43 Κ. ΠΑΤΗΣΙΑ - ΤΚ: 11144	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 213-20.42.100 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: <a href="http://www.pammakaristos-hosp.gr">http://www.pammakaristos-hosp.gr</a>	
<b>ΓΕΝΙΚΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ «Γ.</b>	Λ. Μεσογείων 154 - ΤΚ: 11527	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 213-20.32.000	

<b>ΓΕΝΝΗΜΑΤΑΣ»</b>		ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: <a href="http://www.gna-gennimatas.gr">http://www.gna-gennimatas.gr</a>	
<b>Γ.Ν.Α. ΚΑΤ</b>	ΝΙΚΗΣ 2 ΚΗΦΙΣΣΙΑ - ΤΚ: 14561	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 213-20.86.000 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: <a href="http://www.kat-hosp.gr">http://www.kat-hosp.gr</a>	ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΟ / ΑΤΥΧΗΜΑΤΑ
<b>ΕΘΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ</b>	ΣΠ. ΘΕΟΛΟΓΟΥ 1 & ΛΕΩΦ. ΦΥΛΗΣ (8η στάση) ΙΛΙΟΝ ΑΤΤΙΚΗΣ - ΤΚ: 13122	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 210-23.14.292	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ / ΦΥΣΙΟΘΕΡΑΠΕΙΑ
<b>Γ.Ν.Α. ΣΙΣΜΑΝΟΓΛΕΙΟ</b>	ΣΙΣΜΑΝΟΓΛΕΙΟΥ 1 ΜΑΡΟΥΣΙ - ΤΚ: 15126	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 213-20.58.001-100 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: <a href="http://www.sismanoglio.gr">http://www.sismanoglio.gr</a>	
<b>Γ.Ν.Μ. «ΑΜ. ΦΛΕΜΙΓΚ»</b>	25ης ΜΑΡΤΙΟΥ 14 ΜΕΛΙΣΣΙΑ - ΤΚ: 15127	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 213-20.03.200 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: <a href="http://www.flemig-hospital.gr">http://www.flemig-hospital.gr</a>	
<b>Γ.Ν.Ν.Θ.Α. Η ΣΩΤΗΡΙΑ</b>	ΜΕΣΟΓΕΙΩΝ 152 ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 11527	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 210-77.78.611 -9, 210- 77.63.100  ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: <a href="http://www.sotiria.gr">http://www.sotiria.gr</a>	
<b>ΚΩΝΣΤΑΝΤΟΠΟΥΛΕΙΟ Γ.Ν.Ν.Ι.</b>	ΑΓΙΑΣ ΟΛΓΑΣ 3-5 Ν.ΙΩΝΙΑ - ΤΚ: 14233	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 213-20.57.000	

		ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: <a href="http://www.konstantopouleio.gr">http://www.konstantopouleio.gr</a>	
<b>Γ.Ν.Α. ΠΑΤΗΣΙΩΝ</b>	ΧΑΛΚΙΔΟΣ 15-17 ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 11143	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 213-20.56.100 - 129 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: <a href="http://www.gnpat.gr">http://www.gnpat.gr</a>	
<b>Γ.Ο.Ν.Κ. «ΟΙ ΑΓΙΟΙ ΑΝΑΡΓΥΡΟΙ»</b>	ΚΑΛΥΦΤΑΚΗ 145 Ν. ΚΗΦΙΣΣΙΑ - ΤΚ: 14564	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 210-35.01.500 210-23.88.780, 210- 23.88.779	ΑΝΤΙΚΑΡΚΙΝΙΚΟ - ΟΓΚΟΛΟΓΙΚΟ
<b>Γ.Ν. ΠΑΙΔΩΝ ΠΕΝΤΕΛΗΣ</b>	ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 8 Π.ΠΕΝΤΕΛΗ - ΤΚ: 15236	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 213-20.52.200  ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: <a href="http://www.paidon-pentelis.gr/">http://www.paidon-pentelis.gr/</a>	
<b>ΑΙΓΗΝΙΤΕΙΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ</b>	Βασιλίσσης Σοφίας 72-74, Αθήνα – ΤΚ 11528	210-7289250	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΟ – ΝΕΥΡΟΛΟΓΙΚΟ - ΨΥΧΙΑΤΡΙΚΟ

### Πειραιάς & περίχωρα

<b>Γενικό Κρατικό Νοσοκ. Νίκαιας «Άγιος Παντελεήμων»</b>	Δ. Μαντούβαλου 3, 184 54 Νίκαια	213 2077000  <a href="http://www.nikaia-hosp.gr">http://www.nikaia-hosp.gr</a>	
<b>Γ.Ν.Πειραιά «Τζάνειο»</b>	Ζαννή και Αφεντούλη,	2132081000,	

	Πειραιάς	Επείγοντα : 213 2080444	
<b>Γ.Ν.Ελευσίνας «Θριάσιο»</b>	Λεωφόρος Γ. Γεννηματα Μαγούλα 19018	Τηλεφωνικό κέντρο 213-2028000 <a href="http://www.thriassio-hosp.gr/">http://www.thriassio-hosp.gr/</a>	
<b>Π.Γ.Ν. «Αττικόν»</b>	Ρίμινι 1, Τ.Κ. 124 62, Χαϊδάρι, Αθήνα	Τηλ. Κέντρο: 210 5831000,  Ειδικό Γραφείο Υποστήριξης Πολίτη: 2105831081, 2105831094	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΟ
<b>Α.Ν.Πειραιά «Μεταξά»</b>	Μπόταση 51, Τ.Κ. 18537, Πειραιάς	Τηλ. Κέντρο: 213.207.9100  Τηλ. Ραντεβού: 14500  <a href="http://www.metaxa-hospital.gr/">http://www.metaxa-hospital.gr/</a>	ΑΝΤΙΚΑΡΚΙΝΙΚΟ - ΟΓΚΟΛΟΓΙΚΟ
<b>Ψυχιατρικό Νοσοκομείο Αττικής (Δαφνί)</b>	<b>Λεωφόρο Αθηνών 374 Χαϊδάρι, Αθήνα Τ.Κ. 12462</b>	213 2054000  <a href="http://www.psyhat.gr/">http://www.psyhat.gr/</a>	ΨΥΧΙΑΤΡΙΚΟ
<b>Ψ.Ν.Αττικής «Δρομοκαΐτειο»</b>	Ιερά Οδός 343, ΤΚ 12461, Χαϊδάρι	Τηλ.Κέντρο : 213 2046000  Εξωτ.Ιατρεία : 213 2046340-1  <a href="http://www.dromokai">http://www.dromokai</a>	ΨΥΧΙΑΤΡΙΚΟ

		teio.gr/	
<b>Γενικό Νοσοκομείο «Ασκληπιείο» Βούλας</b>	Βασιλέως Παύλου 1 Βούλα –TK 16673	2132163000  http://www.asklepieio .gr	

### Νησιά Αιγαίου

<b>Γ.Ν.- Κ.Υ. Κυθήρων "Τριφύλλειο"</b>	Ποταμός, Τ.Κ. 80200 Κύθηρα	2736033190	
<b>Γ.Ν. Σύρου "Βαρδάκειο και Πρώιο"</b>	Γεωργίου Παπανδρέου 2 Ερμούπολη, Σύρος, Τ- Κ 84100	Τηλέφωνο επικοινωνίας : 2281360500-600	
<b>Γ.Ν. - Κ.Υ. Νάξου</b>	ΧΩΡΑ ΝΑΞΟΥ  84300 Νάξος	Ραντεβού- Πληροφορίες – 2285360500  http://www.naxoshos pital.gr/	
<b>Γ.Ν. Ρόδου "Ανδρέας Παπανδρέου"</b>	ΑΓ.ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ, ΡΟΔΟΣ, 85100	Τηλ.Κέντρο: 22410360000  Ραντεβού κ. εξωτερικά ιατρεία: 2241360252  http://www.rhodes- hospital.gr/	



<b>Γ.Ν. - Κ.Υ. Κω</b>	Ιπποκράτους 34 - ΚΩΣ, Τ.Κ. 85300	2242360200 – 2242054200	
<b>Γ.Ν.-Κ.Υ. Καλύμνου "Βουβάλειον"</b>	Νικ. Ζερβού 22 Τ.Κ 852 00 Κάλυμνος	22433 61900	
<b>Κ.Θ.-Κ.Υ. Λέρου</b>	Λακκί, 854 00 Λέρος	22470 23300	ΓΕΝΙΚΟ & ΨΥΧΙΑΤΡΙΚΟ
<b>Γ.Ν. Λήμνου</b>	Μύρινα Λήμνου	Τηλεφωνικό Κέντρο: 22543-50400  ΕΚΑΒ: 22540-22166  Ραντεβού: 22543- 50495  <a href="http://www.limnoshospital.gr">http://www.limnoshospital.gr</a>	
<b>Γ.Ν. Μυτιλήνης "Βοστανειο"</b>	Ε. Βοστάνη 48 Μυτιλήνη, Τ.Κ. 81100	22510 57700  <a href="http://www.vostanio.gr">www.vostanio.gr</a>	
<b>Γ.Ν. Χίου "Σκυλίτσειο"</b>	Έλενας Βενιζέλου 2, 82100, Χίος	<b>2271350100</b>	
<b>Γ.Ν. Σάμου «Άγιος Παντελεήμων»</b>	Συνταγματάρχη Κεφαλόπουλου 17, 83100 Βαθύ Σάμου	Τηλ.Κέντρο : 22730 83100  Ραντεβού : 22730 27426  <a href="http://www.nosokomeiosamou.gr/">http://www.nosokomeiosamou.gr/</a>	

Θεσσαλονίκη

<b>Γ.Ν.Θ. "ΙΠΠΟΚΡΑΤΕΙΟ"</b>	ΚΩΝΣΤ/ΠΟΛΕΩΣ 49, 546 42 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	2313312000 <a href="http://www.ippokrati&lt;br/&gt;o.gr/">http://www.ippokrati o.gr/</a> manager@ippokrati o.gr	
<b>ΠΑΝ/ΜΙΑΚΟ Γ.Ν.Θ ΑΧΕΠΑ</b>	Στ. Κυριακίδη 1, ΤΚ 54636 Θεσσαλονίκη	Τηλ.: 2313.303110, 2313.303111, 2313.303310 <a href="mailto:ahepahos@med.auth.&lt;br/&gt;gr">ahepahos@med.auth. gr</a> <a href="http://www.ahepahos&lt;br/&gt;p.gr/">http://www.ahepahos p.gr/</a>	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΟ
<b>Γ.Ν. Γ.ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΟΥ</b>	Εξοχή Θεσσαλονίκης 570 10, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	Τηλ.: 2313-307000 <a href="http://www.gpapanik&lt;br/&gt;olaou.gr/">http://www.gpapanik olaou.gr/</a> <a href="mailto:info.gpapanikolaou@n&lt;br/&gt;3.syzefxis.gov.gr">info.gpapanikolaou@n 3.syzefxis.gov.gr</a>	
<b>ΓΝ ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ</b>	Περιφεριακή Οδός Θεσσαλονίκης – Ευκαρπίας, Ευκαρπία – Τ.Κ. 96429	ΤΗΛ.ΚΕΝΤΡΟ: 2313- 323000	
<b>ΨΝΘ Γ.ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΟΥ</b>	Λαγκαδά 196, 564 29, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	Τηλ.Κέντρο 2313- 324100 <a href="http://www.psychoth&lt;br/&gt;es.gr/">http://www.psychoth es.gr/</a> <a href="mailto:info@psychothes.gr">info@psychothes.gr</a>	ΨΥΧΙΑΤΡΙΚΟ

<b>ΓΝΘ «Γ.ΓΕΝΝΗΜΑΤΑΣ»</b>	Εθνικής Αμύνης 41 546 35, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	Τηλ.: 2313-308100  <a href="http://www.gennimatas-thess.gr/">http://www.gennimatas-thess.gr/</a>  info@gennimatas-thess.gr	
<b>Ν.Θ. " Ο ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ"</b>	Ελένης Ζωγράφου 2 546 34, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	Τηλ.: 2313-322100  <a href="http://www.oagiosdimitrios.gr/">http://www.oagiosdimitrios.gr/</a>  agdim-pliروف@3ype.gr	
<b>Γ.Ν.Θ. "ΑΓΙΟΣ ΠΑΥΛΟΣ"</b>	ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 161, 551 34 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	2313304400  <a href="http://www.agpavlos.gr/">http://www.agpavlos.gr/</a>  gramagpavlos@outlook.com	
<b>Α.Ν.Θ. "ΘΕΑΓΕΝΕΙΟ"</b>	ΑΛΕΞ. ΣΥΜΕΩΝΙΔΗ 2,  540 07 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	2310898111  <a href="http://www.theagenio.gov.gr/">http://www.theagenio.gov.gr/</a>  theagen@otenet.gr	

Υπόλοιπη Μακεδονία & Θράκη

<b>Γ.Ν. ΚΑΤΕΡΙΝΗΣ</b>	6ο χλμ. Κατερίνης - Αρωνά, Δ.Δ. Νέο Κεραμίδι, ΚΑΤΕΡΙΝΗ - 60100	Τηλ.: 23513-50200 <a href="http://www.gnkaterini.gr/">http://www.gnkaterini.gr/</a> hoskat@otenet.gr	
<b>ΨΥΧΙΑΤΡΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ ΓΝ ΚΑΤΕΡΙΝΗΣ</b>	25ης Μαρτίου 102 601 00, ΚΑΤΕΡΙΝΗ	Τηλ. 23513-51800 <a href="http://www.psynpo.gr/gramatia@1228.syzefxis.gov.gr">http://www.psynpo.gr/gramatia@1228.syzefxis.gov.gr</a>	ΨΥΧΙΑΤΡΙΚΟ
<b>ΓΝ ΗΜΑΘΙΑΣ Ν. ΒΕΡΟΙΑΣ</b>	Συνοικισμός Παπάγου 591 00, ΒΕΡΟΙΑ	Τηλ.:23313-51100 <a href="http://www.verhospi.gr/">http://www.verhospi.gr/</a> / info1@verhospi.gr	
<b>ΓΝ ΗΜΑΘΙΑΣ Ν. ΝΑΟΥΣΑΣ</b>	Νοσοκομείου 3, 59200, ΝΑΟΥΣΑ	Τηλ.:23323-50100 <a href="http://www.gnnaousas.gr/">http://www.gnnaousas.gr/</a> grammateia@gnnaousas.gr	
<b>ΓΝ ΠΕΛΛΑΣ Ν. ΕΔΕΣΣΑΣ</b>	Τέρμα Εγνατίας 582 00, ΕΔΕΣΣΑ	23813-50100, 23810-23465 <a href="http://www.gnedessas.eu/">http://www.gnedessas.eu/</a> info@gnedessas.eu	
<b>ΓΝ ΠΕΛΛΑΣ Ν. ΓΙΑΝΝΙΤΣΩΝ</b>	Τέρμα Σεμερτζίδη 581 00, ΓΙΑΝΝΙΤΣΑ	23823-50200, 23823-50618 <a href="http://www.gng.gr/">http://www.gng.gr/</a>	

		grman@gng.gr	
<b>Γ.Ν. ΚΟΖΑΝΗΣ "ΜΑΜΑΤΣΕΙΟ"</b>	Μαματσίου 1, , Κοζάνη - 50100	24613-52600, 24610- 67618  <a href="http://www.mamatsio.gr/">http://www.mamatsio.gr/</a>  noskoz@mamatsio.gr	
<b>ΓΝ "ΜΠΟΔΟΣΑΚΕΙΟ"</b>	Θέση Κουρί, Πτολεμαΐδα - 50200	24633-51100 24633- 51502  <a href="http://www.mpodosakeio.gr/">http://www.mpodosakeio.gr/</a>  informatics1@mpodosakeio.gr	
<b>ΓΝ ΚΑΣΤΟΡΙΑΣ</b>	Μαυριωτίσσης 33 52100, Καστοριά	24670-55600, 24670- 24955  <a href="http://www.kastoriahospital.gr/">http://www.kastoriahospital.gr/</a>  kastoriahospital@kastoriahospital.gr	
<b>ΓΝ ΓΡΕΒΕΝΩΝ</b>	Περιοχή Στρατοπέδου 51100, Γρεβενά	24623-50100, 24623- 50344  <a href="http://www.nosgrevenon.gr/">http://www.nosgrevenon.gr/</a>  admin@nosgrevenon.gr	
<b>ΓΝ ΦΛΩΡΙΝΑΣ</b>	Εγνατίας 9 53100, Φλώρινα	23853-50100, 23850- 22175  <a href="http://www.florinahospital.gr/">http://www.florinahospital.gr/</a>  admin@nosflorinas.gr	
<b>Γ.Ν. ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ</b>	63 100 ΠΟΛΥΓΥΡΟΣ	2371020101	

		<a href="http://www.hospitalchalkidiki.gr/">http://www.hospitalchalkidiki.gr/</a> gnx@1157.syzefxis.gov.gr	
<b>Γ.Ν. ΚΙΛΚΙΣ - ΚΙΛΚΙΣ</b>	ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ 1,  611 00 ΚΙΛΚΙΣ	2341351400  grammatia@ghkilkis.gr	
<b>Γ.Ν. ΚΙΛΚΙΣ - ΓΟΥΜΕΙΣΣΑ</b>	ΜΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 9,  61 300 ΓΟΥΜΕΝΙΣΣΑ	2343350300  nosougoum@otenet.gr	
<b>Γ.Ν. ΣΕΡΡΩΝ</b>	2ο χιλ. ΣΕΡΡΩΝ-ΔΡΑΜΑΣ  621 00 ΣΕΡΡΕΣ	2321394500  <a href="http://www.hospser.gr/">http://www.hospser.gr/</a> gnseress@hospser.gr	
<b>Γ.Ν. ΔΡΑΜΑΣ</b>	ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ ΤΕΡΜΑ,  66100 ΔΡΑΜΑ	25213350201  <a href="http://www.dramahospital.gr/">http://www.dramahospital.gr/</a>	
<b>Γ.Ν. ΚΑΒΑΛΑΣ</b>	ΑΓΙΟΣ ΣΙΛΑΣ,  655 00 ΚΑΒΑΛΑ	2513501585  <a href="http://www.kavalahospital.gr/">http://www.kavalahospital.gr/</a>	
<b>Γ.Ν. ΞΑΝΘΗΣ</b>	ΝΕΑΠΟΛΗ, 67100  ΞΑΝΘΗ	25413351151  <a href="http://www.hosp-xanthi.gr/">http://www.hosp-xanthi.gr/</a>	
<b>Γ.Ν. ΚΟΜΟΤΗΝΗΣ</b>	ΣΙΣΜΑΝΟΓΛΟΥ 45  691 00 ΚΟΜΟΤΗΝΗ	25313351100  <a href="http://www.komotini-hospital.gr/">http://www.komotini-hospital.gr/</a>	

<b>Π.Γ.Ν. ΕΒΡΟΥ - ΑΛΕΞ/ΠΟΛΗ</b>	ΔΡΑΓΑΝΑ, 68 100 ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΗ	2551074100 <a href="http://www.pgna.gr/">http://www.pgna.gr/</a>	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΟ
<b>Π.Γ.Ν. ΕΒΡΟΥ - ΔΙΔΥΜΟΤΕΙΧΟ</b>	ΚΩΝΣΤ/ΠΟΛΕΩΣ 1, 683 00 ΔΙΔΥΜΟΤΕΙΧΟ	2553022011 <a href="http://www.did-hosp.gr/">http://www.did-hosp.gr/</a>	

### Θεσσαλία & Στερεά Ελλάδα

<b>Πανεπιστημιακό Νοσοκομείο Λάρισας</b>	ΤΚ: 41110	Τηλ. 2410 617000, 2410 682998, 2410 681460-1, 2410 611097	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΟ
<b>Γενικό Νοσοκομείο Λάρισας</b>	Διεύθυνση: Τσακάλωφ 1 ΤΚ: 41221	Τηλ.: 2410 230031, 2410 560329, 2410 232461, 2410 535150 <a href="http://www.larissahospital.gr/">http://www.larissahospital.gr/</a>	
<b>Γενικό Νοσοκομείο Βόλου</b>	Διεύθυνση: Πολυμέρη 134 ΤΚ: 38222	Τηλ.: 24210 27531, 24210 30702, 24210 23301, 24210 20440 Web Site: <a href="http://www.voloshospital.gr/">http://www.voloshospital.gr/</a>	
<b>Γενικό Νοσοκομείο Καρδίτσας</b>	Διεύθυνση: Τέρμα Ταυρωπού ΤΚ:43100	Τηλ.: 24410 65555, 24410 24953, 24410 26312, 24410 26313 Web Site: <a href="http://www.karditsahospital.gr/">http://www.karditsahospital.gr/</a>	

<b>Γενικό Νοσοκομείο Τρικάλων</b>	Διεύθυνση: Καρδίτσης 56 ΤΚ: 42100	Τηλ.: 24313 50100 Web Site: <a href="http://www.trikalahospital.gr/">http://www.trikalahospital.gr/</a>	
---------------------------------------	---	---	--

### Πελοπόννησος

<b>Γ.Ν. ΑΓΟΛΙΔΑΣ – ΑΡΓΟΣ</b>	ΚΟΡΙΝΘΟΥ 191, ΑΡΓΟΣ	2751360100	
<b>Γ.Ν.ΑΡΓΟΛΙΔΑΣ – ΝΑΥΠΛΙΟ</b>	ΑΣΚΛΗΠΙΟΥ & ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ	2752361100	
<b>Γ.Ν.ΜΕΣΣΗΝΙΑΣ – ΚΑΛΑΜΑΤΑ</b>	Αντικάλαμος Μεσσηνίας	2721363118	
<b>Γ.Ν.ΜΕΣΣΗΝΙΑΣ – ΚΥΠΑΡΙΣΣΙΑ</b>	Αλ.Καλαντζάκου 13, Κυπαρισσία – Τ.Κ. 24500	2761360100 -60200	
<b>Γ.Ν. ΛΑΚΩΝΙΑΣ – ΣΠΑΡΤΗ</b>	Τ.Κ. 23100	2731029068	
<b>Γ.Ν. ΛΑΚΩΝΙΑΣ – ΜΟΛΑΟΙ</b>	Γεν. Νοσοκ. & Κ.Υ. Μολάων Τ.Λ. 23052	2732022374 -22035 -22446 -22922	
<b>Γ.Ν. ΚΟΡΙΝΘΟΥ</b>	Λεωφόρος Αθηνών 53, Κόρινθος – ΤΚ 20100	2741361400 -61841 2741025771-6	
<b>Γ.Ν. ΠΑΤΡΩΝ «ΘΑΓΙΟΣ ΑΝΔΡΕΑΣ»</b>	Τσερτίδου 1, Τ.Κ. 26335, Πάτρα	261360100	
<b>ΕΙΔΙΚΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ ΝΟΣΗΜΑΤΩΝ ΘΩΡΑΚΟΣ</b>	Γηροκομείου 118, Πάτρα – Τ.Κ. 26226	2613600300-1	ΝΟΣΗΜΑΤΑ ΘΩΡΑΚΑ



<b>ΔΥΤ.ΕΛΛΑΔΑΣ – ΠΑΤΡΑ</b>			
<b>Γ.Ν.ΠΑΤΡΩΝ «ΚΑΡΑΜΑΝΔΑΝΕΙΟ»</b>	Ερυθρού Σταυρού 40, ΤΚ 26331	2610622222	
<b>Π.Γ.Ν.ΠΑΤΡΩΝ</b>	Ρίο Πατρών ΤΚ 26504	26132603000-1	
<b>Γ.Ν.Ανατ.ΑΧΑΪΑΣ - ΑΙΓΙΟ</b>	Άνω Βουλωμένο, ΤΚ 25100, Αίγιο	2691022222	
<b>Γ.Ν.Ανατ.ΑΧΑΪΑΣ – ΚΑΛΑΒΡΥΤΑ</b>	Πάνου Πόλκα 4, ΤΚ 25001	2692360100 26 92022222	
<b>Γ.Ν. ΗΛΕΙΑΣ - ΠΥΡΓΟΣ</b>	Εθνική Οδός Πατρών – Πύργου, Συντριάδα – ΤΚ 27100	2621082300	
<b>Γ.Ν. ΗΛΕΙΑΣ - ΑΜΑΛΙΑΔΑΣ</b>	Ευαγγελιστρίας 128, Αμαλιάδα – ΤΚ 27200	2622360100	
<b>Γ.Ν. ΗΛΕΙΑΣ - ΚΡΕΣΤΕΝΑ</b>	Κρέστενα Ηλείας, ΤΚ 27055	26250 -22222 -22249	
<b>Π.Γ.Ν. ΤΡΙΠΟΛΗΣ</b>	Τέρμα Ερυθρού Σταυρού, Τρίπολη – ΤΚ 22100	2713601700	
<b>ΨΥΧΙΑΤΡΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ Γ.Ν. ΤΡΙΠΟΛΗΣ</b>	5° χλμ. Παλαιάς Εθνικής Οδού Τρίπολης-Καλαμάτας	2713600500	

Ηπειρος, Αιτωλοακαρνανία, Ιόνιο

<b>Γ.Ν ΖΑΚΥΝΘΟΥ «ΑΓΙΟΣ ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ»</b>	Γαϊτάνι, Ζάκυνθος – ΤΚ 2910	2695360500	
<b>Γ.Ν. ΚΕΡΚΥΡΑΣ</b>	Κοντοκάλι, Κέρκυρα ΤΚ 49100	2661360400	
<b>ΨΥΧΙΑΤΡΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ Γ.Ν. ΚΕΡΚΥΡΑΣ</b>	Πλατεία Χ. Τσιριγώτη, Κέρκυρα ΤΚ – 49100	2661361100	
<b>Γ.Ν. ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑΣ</b>	Οδός Σουηδίας, Αργοστόλι – ΤΚ28100	2671038000	
<b>Γ.Ν.ΛΗΞΟΥΡΙΟΥ « ΜΑΝΤΖΑΒΙΝΑΤΕΙΟ»</b>	Στυλιανού Τυπάλδου 91, Ληξούρι Κεφαλονιάς – ΤΚ 28200	2671092222	
<b>Γ.Ν. ΛΕΥΚΑΔΑΣ</b>	Αριστοτέλους Βαλαωρίτη 24, Λευκάδα – ΤΚ 31100	2645038200	
<b>Γ.Ν. ΑΡΤΑΣ</b>	Λόφος Περανθης, Άρτα – ΤΚ 47100	2681022222	
<b>Γ.Ν. ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ «Γ.ΧΑΤΖΗΚΩΣΤΑ»</b>	Λεωφόρος Μακρυγιάννη, Ιωάννινα – ΤΚ 45001	2651366688, 2651080111	
<b>Γ.Ν. ΠΡΕΒΕΖΑΣ</b>	Σελευκείας 2, Πρέβεζα – ΤΚ 48100	2682361200	
<b>Π.Γ.Ν. ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ</b>	Λεωφόρος Σταύρου Νιάρχου, Ιωάννινα – ΤΚ 45500	2651099111	
<b>Κ.Ν &amp; Κ.Υ. ΦΙΛΙΑΤΩΝ</b>	Π.Μπέμπη 10,	2664960222	

	Φιλιάτες		
<b>Γ.Ν. ΑΙΤΩΛΟΑΚΑΡΝΑΝΙΑΣ – Ν.Μ. ΑΓΡΙΝΙΟΥ</b>	3 <sup>ο</sup> χλμ. Εθν.οδού Αγρινίου – Αντιρίου – ΤΚ 30100	2641361556	
<b>Γ.Ν. ΑΙΤΩΛΟΑΚΑΡΝΑΝΙΑΣ – Ν.Μ. ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΟΥ «ΧΑΤΖΗΚΩΣΤΑ»</b>	Ναυπάκτου 30, Μεσολόγγι – ΤΚ 30200	2631360100	

**A detailed list of the country's public hospitals<sup>19</sup>:**

Athens

<b>A.G.H. EVAGGELISMOS</b>	ADDRESS:  45-47 Ypsilantou St.  ATHENS - PC: 10675	CALL CENTER:  213-20.41.000  WEBSITE: <a href="http://www.evangelismos-hosp.gr">http://www.evangelismos-hosp.gr</a>	
<b>ATHENS EYE CLINIC</b>	ADDRESS:  26 EL. VENIZELOU ST.  ATHENS - PC: 10672	CALL CENTER:  213. 20.52.701  WEBSITE: <a href="http://www.opthalmia-treio.gr">http://www.opthalmia-treio.gr</a>	
<b>A.G.H. POLYCLINIC</b>	ADDRESS:  3 PIRAEUS ST.  ATHENS - PC: 10552	CALL CENTER:  213-20.44.000	

<sup>19</sup> You may find in the list the addresses and contact details of the country's General Hospitals (G.H.) and Hospitals specializing in specific diseases (specialization is indicated in the fourth column). Some hospitals are housed along with health centers (especially in less populated areas) and are indicated as G.H. – H.C.

<b>PATH.A.H. SPILIOPOULIO-AGIA ELENI</b>	ADDRESS: 21 D. Soutsou St., ATHENS - PC: 11521	CALL CENTER: 213-20.23.400 WEBSITE: <a href="http://www.spiliopoulio.gr">http://www.spiliopoulio.gr</a>	PATHOLOGICAL
<b>A.G.C.H. PAN. &amp; AGLAIA KYRIAKOU</b>	ADDRESS: THIVON & LIVADIAS ST. GOUDI, ATHENS - PC: 11527	CALL CENTER: 21320.09.000 WEBSITE: <a href="http://www.aglaiakyriakou.gr">http://www.aglaiakyriakou.gr</a>	CHILDREN'S
<b>A.G.C.H. AGIA SOFIA</b>	ADDRESS: PAPADIAMONTOPOULOU & THIVON ST. GOUDI, ATHENS - PC: 11527	CALL CENTER: 213-20.13.000 WEBSITE: <a href="http://www.paidon-agiasofia.gr">www.paidon-agiasofia.gr</a>	CHILDREN'S
<b>A.A.O.H. AGIOS SAVVAS</b>	ADDRESS: 171 ALEXANDRAS AV. ATHENS - PC: 11522	CALL CENTER: 210-64.09.000 WEBSITE: <a href="http://www.agsavvas-hosp.gr">www.agsavvas-hosp.gr</a>	
<b>ATHENS HOSPITAL OF CUTANEOUS &amp; VENEREAL DISEASES "ANDREAS SYGGROS"</b>	ADDRESS: 5 DRAGOUMI ST. ATHENS - PC: 16121	CALL CENTER: 210-72.65.000 WEBSITE: <a href="http://www.syggros-hosp.gr">http://www.syggros-hosp.gr</a>	
<b>A.G.M.H. ELENA VENIZELOU</b>	ADDRESS: 2 EL. VENIZELOU SQ. ATHENS - PC: 11521	CALL CENTER: 213-20.51.000, 210-6432220-23 WEBSITE: <a href="http://www.hospital-elena.gr">http://www.hospital-elena.gr</a>	

<b>A.G.H. ALEXANDRA</b>	ADDRESS: 80 VAS. SOFIAS AV.,  ATHENS - PC: 11528	CALL CENTER: 213- 21.62.000  WEBSITE: <a href="http://www.hosp-alexandra.gr">http://www.hosp-alexandra.gr</a>	
<b>A.G.H. ELPIS</b>	ADDRESS: 7 DIMITSANAS ST. AMPELOKIPI,  ATHENS - PC: 11522	CALL CENTER: 213- 20.39.000  WEBSITE: <a href="http://www.elpis.gr">http://www.elpis.gr</a>	
<b>A.G.H. "KORGIALENEIO-BENAKIO" HELLENIC RED CROSS</b>	ADDRESS: 1 ER. STAVROU ST.  ATHENS - PC: 11526	CALL CENTER: 213- 20.68.000  WEBSITE: <a href="http://www.korgialenio-benakio.gr">http://www.korgialenio-benakio.gr</a>	
<b>A.G.H. IPPOKRATIO</b>	ADDRESS: 114 VAS. SOFIAS AV.  ATHENS - PC: 11527	CALL CENTER: 213.20.88.000  WEBSITE: <a href="http://www.hippocratio.gr">http://www.hippocratio.gr</a>	
<b>A.G.H. LAIKO</b>	ADDRESS: 17 AG. THOMA ST.  ATHENS - PC: 11527	CALL CENTER: 213- 20.60.800  WEBSITE: <a href="http://www.laiko.gr">http://www.laiko.gr</a>	
<b>PAMMAKARISTOS HOSPITAL OF DIVINE PROVIDENCE</b>	ADDRESS: 43 IAKOVATON ST.  K. PATISIA - PC: 11144	CALL CENTER: 213- 20.42.100  WEBSITE: <a href="http://www.pammakaristos-hosp.gr">http://www.pammakaristos-hosp.gr</a>	
<b>ATHENS GENERAL HOSPITAL</b>	154 MESOGEION AV. -	CALL CENTER: 213-	

<b>"G. GENNIMATAS"</b>	TK: 11527	20.32.000  WEBSITE: <a href="http://www.gna-gennimatas.gr">http://www.gna-gennimatas.gr</a>	
<b>A.G.H. KAT</b>	2 NIKIS ST. KIFISSIA - PC: 14561	CALL CENTER: 213-20.86.000  WEBSITE: <a href="http://www.kat-hosp.gr">http://www.kat-hosp.gr</a>	ORTHOPEDIC / ACCIDENTS
<b>NATIONAL REHABILITATION CENTER</b>	1 SP. THEOLOGOU ST. & FYLIS AV. (8th stop)  ILION OF ATTICA - PC: 13122	CALL CENTER: 210-23.14.292	REHABILITATION / PHYSIOTHERAPY
<b>A.G.H. SISMANOGLEIO</b>	1 SISMANOGLEIOU ST. MAROUSI - PC: 15126	CALL CENTER: 213-20.58.001-100  WEBSITE: <a href="http://www.sismanoglio.gr">http://www.sismanoglio.gr</a>	
<b>M.G.H "AM. FLEMING"</b>	14 25th MARTIOU AV. MELLISIA - PC: 15127	CALL CENTER: 213-20.03.200  WEBSITE: <a href="http://www.flemig-hospital.gr">http://www.flemig-hospital.gr</a>	
<b>ATHENS GENERAL HOSPITAL OF CHEST DISEASES "SOTIRIA"</b>	152 MESOGEION AV. ATHENS - PC: 11527	CALL CENTER: 210-77.78.611 -9, 210-77.63.100  WEBSITE: <a href="http://www.sotiria.gr">http://www.sotiria.gr</a>	
<b>KONSTANTOPOULEIO GENERAL HOSPITAL OF N.</b>	3-5 AGIAS OLGAS ST.	CALL CENTER: 213-	

<b>IONIA</b>	N. IONIA - PC: 14233	20.57.000  WEBSITE: <a href="http://www.konstantopouleio.gr">http://www.konstantopouleio.gr</a>	
<b>A.G.H. PATISION</b>	15-17 CHALKIDOS ST. ATHENS - PC: 11143	CALL CENTER: 213-20.56.100 - 129  WEBSITE: <a href="http://www.gnpat.gr">http://www.gnpat.gr</a>	
<b>GENERAL ANTICANCER HOSPITAL «AGIOI ANARGYROI»</b>	145 KALYFTAKI ST. N. KIFISSIA - PC: 14564	CALL CENTER: 210-35.01.500 210-23.88.780, 210-23.88.779	ANTICANCER - ONCOLOGY
<b>PENTELE CHILDREN'S GENERAL HOSPITAL</b>	8 IPPOKRATOUS ST. P. PENTELE - PC: 15236	CALL CENTER: 213-20.52.200  WEBSITE: <a href="http://www.paidon-pentelis.gr/">http://www.paidon-pentelis.gr/</a>	
<b>EGINATION HOSPITAL</b>	72-74 Vas. Sofias Av., Athens – PC 11528	210-7289250	UNIVERISTY HOSPITAL – NEUROLOGICAL - PSYCHIATRIC

PIRAEUS AND SUBURBS

<b>Athens General Hospital of Nikaia “Agios Panteleimon”</b>	3 D. Mantouvalou St., 184 54 Nikaia	213 2077000 <a href="http://www.nikaia-hosp.gr">http://www.nikaia-hosp.gr</a>	
<b>G.H. of Piraeus “Tzaneio”</b>	Zanni & Afentouli, Piraeus	2132081000, Emergencies : 213 2080444	
<b>G.H. of Elefsina “Thriasio”</b>	G. Gennimata Av. Magoula 19018	Call Center 213- 2028000 <a href="http://www.thriassio-hosp.gr/">http://www.thriassio-hosp.gr/</a>	
<b>U.G.H. “Attikon”</b>	1 Rimini St., P.C. 124 62, Chaidari, Athens	Call Center: 210 5831000, Special Citizen Support Office: 2105831081, 2105831094	UNIVERSITY HOSPITAL
<b>Anticancer Hospital of Piraeus “Metaxa”</b>	51 Mpotasi St., P.C. 18537, Piraeus	Call Center: 213.207.9100 Tel. appointments: 14500 <a href="http://www.metaxa-hospital.gr/">http://www.metaxa-hospital.gr/</a>	ANTICANCER - ONCOLOGY
<b>Attica Psychiatric Hospital (Dafni)</b>	<b>374 Athinon Av. Chaidari, Athens P.C. 12462</b>	213 2054000 <a href="http://www.psyhat.gr/">http://www.psyhat.gr/</a>	PSYCHIATRIC
<b>Attica Psychiatric Hospital “Dromokaitio”</b>	343 Iera Odos, PC 12461, Chaidari	Call Center : 213 2046000	PSYCHIATRIC



		Emergencies : 213 2046340-1 <a href="http://www.dromokai&lt;br/&gt;teio.gr/">http://www.dromokai teio.gr/</a>	
<b>"Asklipio" General Hospital of Voula</b>	1 Vasileos Pavlou Av . Voula –PC 16673	2132163000 <a href="http://www.asklepieio&lt;br/&gt;.gr">http://www.asklepieio .gr</a>	

### AEGEAN ISLANDS

<b>GENERAL HOSPITAL – HEALTH CENTER of Kythira "Trifyllio"</b>	Potamos, P.C. 80200 Kythira	2736033190	
<b>GENERAL HOSPITAL of Syros "Vardakeio and Proio"</b>	2 Georgiou Papandreou St. Ermoupoli, Syros, P.C. 84100	Tel. : 2281360500-600	
<b>GENERAL HOSPITAL – HEALTH CENTER of Naxos</b>	NAXOS TOWN 84300 Naxos	Appointments- Enquiries – 2285360500 <a href="http://www.naxoshos&lt;br/&gt;pital.gr/">http://www.naxoshos pital.gr/</a>	
<b>G.H. of Rhodes "Andreas Papandreou"</b>	AG. APOSTOLOI, RHODES, 85100	Call Center: 22410360000  Appointments & outpatient clinics: 2241360252  <a href="http://www.rhodes-&lt;br/&gt;hospital.gr/">http://www.rhodes- hospital.gr/</a>	

<b>GENERAL HOSPITAL – HEALTH CENTER OF KOS</b>	34 Ippokratous St. - KOS, P.C. 85300	2242360200 - 2242054200	
<b>GENERAL HOSPITAL – HEALTH CENTER OF KALYMNOS "Vouvalion"</b>	22 Nik. Zervou St. P.C. 852 00 Kalymnos	22433 61900	
<b>GENERAL HOSPITAL – HEALTH CENTER OF LEROS</b>	Lakki, 854 00 Leros	22470 23300	<b>GENERAL AND PSYCHIATRIC HOSPITAL</b>
<b>G.H. OF LEMNOS</b>	Myrina Lemnos	Call Center: 22543- 50400  Ambulance: 22540- 22166  Appointments: 22543- 50495  <a href="http://www.limnoshospital.gr">http://www.limnoshospital.gr</a>	
<b>G.H. of Mytilene "Vostanio"</b>	48 E. Vostani St. Mytilene, P.C. 81100	22510 57700  <a href="http://www.vostanio.gr">www.vostanio.gr</a>	
<b>G.H. of Chios "Skylitsio"</b>	2 Elenas Venizelou St., 82100, Chios	2271350100	
<b>G.H. of Samos "Agios Panteleimon"</b>	17 Syntagmatarchi Kefalopoulou St., 83100 Vathi Samos	Call Center : 22730 83100  Appointments : 22730 27426  <a href="http://www.nosokomeiosamou.gr/">http://www.nosokomeiosamou.gr/</a>	

THESSALONIKI

<b>T.G.H. "IPPOKRATIO"</b>	49 KONST/POLEOS AV., 546 42 THESSALONIKI	2313312000 <a href="http://www.ippokrati&lt;br/&gt;o.gr/">http://www.ippokrati o.gr/</a> manager@ippokrati. gr	
<b>UNIVERSITY T.G.H. AHEPA</b>	1 St. Kyriakidi St., PC 54636 Thessaloniki	Tel.: 2313.303110, 2313.303111, 2313.303310 ahepahos@med.auth. gr <a href="http://www.ahepahos&lt;br/&gt;p.gr/">http://www.ahepahos p.gr/</a>	UNIVERSITY HOSPITAL
<b>G.H. G. PAPANIKOLAOU</b>	Exochi of Thessaloniki 570 10, THESSALONIKI	Tel.: 2313-307000 <a href="http://www.gpapanik&lt;br/&gt;olaou.gr/">http://www.gpapanik olaou.gr/</a> info.gpapanikolaou@n 3.syzefxis.gov.gr	
<b>G.H. PAPAGEORGIU</b>	Ring Road Thessaloniki – Efkarpia, Efkarpia – P.C. 96429	CALL CENTER: 2313- 323000	
<b>T.P.H. G. PAPANIKOLAOU</b>	196 Lagada St., 564 29, THESSALONIKI	Call Center: 2313- 324100 <a href="http://www.psychoth&lt;br/&gt;es.gr/">http://www.psychoth es.gr/</a> info@psychothes.gr	PSYCHIATRIC
<b>T.G.H. "G. GENNIMATAS"</b>	41 Ethnikis Aminis St., 546 35, THESSALONIKI	Tel.: 2313-308100 <a href="http://www.gennimat&lt;br/&gt;as-thess.gr/">http://www.gennimat as-thess.gr/</a>	

		info@gennimatas-thess.gr	
<b>T.H. "AGIOS DIMITRIOS"</b>	2 Elenis Zografou St., 546 34, THESSALONIKI	Tel.: 2313-322100 <a href="http://www.oagiosdimitrios.gr/">http://www.oagiosdimitrios.gr/</a> agdim-plirof@3ype.gr	
<b>T.G.H. "AGIOS PAVLOS"</b>	161 ETHN. ANTISTASEOS ST., 551 34 THESSALONIKI	2313304400 <a href="http://www.agpavlos.gr/">http://www.agpavlos.gr/</a> gramagpavlos@outlook.com	
<b>THESSALONIKI ANTICANCER HOSPITAL "THEAGENEIO"</b>	2 ALEX. SYMEONIDI ST., 540 07 THESSALONIKI	2310898111 <a href="http://www.theageneio.gov.gr/">http://www.theageneio.gov.gr/</a> theagen@otenet.gr	

#### REST OF MACEDONIA AND THRACE

<b>G.H. OF KATERINI</b>	6thKm. of Katerini - Arona, Municipal Department of Neo Keramidi, KATERINI – 60100	Tel.: 23513-50200 <a href="http://www.gnkaterini.gr/">http://www.gnkaterini.gr/</a> hoskat@otenet.gr	
<b>PSYCHIATRIC SECTION OF KATERINI GENERAL HOSPITAL</b>	102 25th Martiou St. 102 601 00, KATERINI	Τηλ. 23513-51800 <a href="http://www.psynpo.gr/">http://www.psynpo.gr/</a> gramatia@1228.syzefxis.gov.gr	PSYCHIATRIC
<b>G.H. OF IMATHIA</b>	Papagou	Tel.:23313-51100	

<b>MUNICIPALITY OF VEROIA</b>	Settlement, 591 00, VEROIA	<a href="http://www.verhospi.gr/">http://www.verhospi.gr/</a>  info1@verhospi.gr	
<b>G.H. OF IMATHIA MUNICIPALITY OF NAOUSA</b>	3 Nosokomeiou St., 59200, NAOUSA	Tel.:23323-50100  <a href="http://www.gnnaousas.gr/">http://www.gnnaousas.gr/</a>  grammateia@gnnaousas.gr	
<b>G.H. OF PELLA, MUNICIPALITY OF EDESSA</b>	End of Egnatia Road  582 00, EDESSA	23813-50100, 23810- 23465  <a href="http://www.gnedessas.eu/">http://www.gnedessas.eu/</a>  info@gnedessas.eu	
<b>G.H. OF PELLA, MUNICIPALITY OF GIANNITSA</b>	End of Semertzidi St.,  581 00, GIANNITSA	23823-50200, 23823- 50618  <a href="http://www.gng.gr/">http://www.gng.gr/</a>  grman@gng.gr	
<b>G.H. OF KOZANI "MAMATSIO"</b>	1 Mamatsiou St.,  Kozani - 50100	24613-52600, 24610- 67618  <a href="http://www.mamatsio.gr/">http://www.mamatsio.gr/</a>  noskoz@mamatsio.gr	
<b>G.H. "MPODOSAKEIO"</b>	Region of Kouri,  Ptolemaida - 50200	24633-51100 24633- 51502  <a href="http://www.mpodosakeio.gr/">http://www.mpodosakeio.gr/</a>  informatics1@mpodosakeio.gr	
<b>G.H. OF KASTORIA</b>	33 Mavriotissis St.,	24670-55600, 24670-	

	52100, Kastoria	24955  http://www.kastoriahospital.gr/  kastoriahospital@kastoriahospital.gr	
<b>G.H. OF GREVENA</b>	Army Camp Region  51100, Grevena	24623-50100, 24623-50344  http://www.nosgrevenon.gr/  admin@nosgrevenon.gr	
<b>G.H. OF FLORINA</b>	9 Egnatias St.,  53100, Florina	23853-50100, 23850-22175  http://www.florinahosp.gr/  admin@nosflorinas.gr	
<b>G.H. OF CHALKIDIKI</b>	63 100 POLYGYROS	2371020101  http://www.hospitalchalkidiki.gr/  gnx@1157.syzefxis.gov.gr	
<b>G.H. OF KILKIS</b>	1 NOSOKOMEIOU ST.,  611 00 KILKIS	2341351400  grammatia@ghkilkis.gr	
<b>G.H. OF KILKIS - GOUMENISSA</b>	9 MAVROPOULOU ST.,  61 300 GOUMENISSA	2343350300  nosogoum@otenet.gr	
<b>G.H. OF SERRES</b>	2nd km. SERRES-	2321394500	

	DRAMA ROAD 621 00 SERRES	<a href="http://www.hospser.gr/">http://www.hospser.gr/</a> <a href="mailto:gnserness@hospser.gr">gnserness@hospser.gr</a>	
<b>G.H. OF DRAMA</b>	END OF IPPOKRATOUS ST., 66100 DRAMA	25213350201 <a href="http://www.dramahospital.gr/">http://www.dramahospital.gr/</a>	
<b>G.H. OF KAVALA</b>	AGIOS SILAS, 655 00 KAVALA	2513501585 <a href="http://www.kavalahospital.gr/">http://www.kavalahospital.gr/</a>	
<b>G.H. OF XANTHI</b>	NEAPOLI, 67100 XANTHI	25413351151 <a href="http://www.hosp-xanthi.gr/">http://www.hosp-xanthi.gr/</a>	
<b>G.H. OF KOMOTINI</b>	45 SISMANOGLOU ST. 691 00 KOMOTINI	25313351100 <a href="http://www.komotini-hospital.gr/">http://www.komotini-hospital.gr/</a>	
<b>U.G.H. OF EVROS - ALEXANDROUPOLIS</b>	DRAGANA, 68 100 ALEXANDROUPOLIS	2551074100 <a href="http://www.pgna.gr/">http://www.pgna.gr/</a>	UNIVERSITY HOSPITAL
<b>U.G.H. OF EVROS - DIDYMOTEICHO</b>	1 KONSTANTINOUPOLE OS AV., 683 00 DIDYMOTEICHO	2553022011 <a href="http://www.did-hosp.gr/">http://www.did-hosp.gr/</a>	

<b>University Hospital of Larissa</b>	PC: 41110	Tel.: 2410 617000, 2410 682998, 2410 681460-1, 2410 611097	UNIVERSITY HOSPITAL
<b>General Hospital of Larissa</b>	Address: 1 Tsakalof St. TK: 41221	Tel.: 2410 230031, 2410 560329, 2410 232461, 2410 535150  <a href="http://www.larissahospital.gr/">http://www.larissahospital.gr/</a>	
<b>General Hospital of Volos</b>	Address: 134 Polymeri St. TK: 38222	Tel.: 24210 27531, 24210 30702, 24210 23301, 24210 20440  Website: <a href="http://www.voloshospital.gr/">http://www.voloshospital.gr/</a>	
<b>General Hospital of Karditsa</b>	Address: End of Tavropos St. PC:43100	Tel.: 24410 65555, 24410 24953, 24410 26312, 24410 26313  Website: <a href="http://www.karditsahospital.gr/">http://www.karditsahospital.gr/</a>	
<b>General Hospital of Karditsa</b>	Address: 56 Karditsis St., PC: 42100	Tel.: 24313 50100  Website: <a href="http://www.trikalahospital.gr/">http://www.trikalahospital.gr/</a>	



PELOPONNESE

<b>G.H. OF ARGOLIDA - ARGOS</b>	191 KORINTHOU ST., ARGOS	2751360100	
<b>G.H. OF ARGOLIDA – NAFPLIO</b>	ASKLIPIOU & KOLOKOTRONI	2752361100	
<b>G.H. OF MESSINIA – KALAMATA</b>	Antikalamos of Messinia	2721363118	
<b>G.H. OF MESSINIA – KYPARISSIA</b>	13 Al. Kalantzaki St., Kyparissia – P.C. 24500	2761360100 -60200	
<b>G.H. OF LAKONIA – SPARTI</b>	P.C. 23100	2731029068	
<b>G.H. OF LAKONIA – MOLAI</b>	General Hospital and Health Center of Molai, P.C. 23052	2732022374 -22035 -22446 -22922	
<b>G.H. OF KORINTHOS</b>	53 Athinon Av., Korinthos – PC 20100	2741361400 -61841 2741025771-6	
<b>G.H. OF PATRAS “AGIOS ANDREAS”</b>	1 Tsertidou St., P.C. 26335, Patras	261360100	
<b>SPECIAL HOSPITAL FOR CHEST DISEASES OF WESTERN GREECE – PATRAS</b>	118 Girokomeiou St., Patras – P.C. 26226	2613600300-1	CHEST DISEASES
<b>G.H. OF PATRAS “KARAMANDANEIO”</b>	40 Erythros Stavros St., PC 26331	2610622222	
<b>UNIVERSITY GENERAL HOSPITAL OF PATRAS</b>	Rio, Patras PC 26504	26132603000-1	

<b>G.H. OF EASTERN ACHAIA – AIGIO</b>	Ano Voulomeno, PC 25100, Aigio	2691022222	
<b>G.H. OF EASTERN ACHAIA – KALAVRYTA</b>	4 Panou Polka St., PC 25001	2692360100 26 92022222	
<b>G.H. OF ILIA – PYRGOS</b>	Patras – Pyrgos National Road, Syntriada – PC 27100	2621082300	
<b>G.H. OF ILIA – AMALIADA</b>	128 Evaggelistrias St., Amaliada – PC 27200	2622360100	
<b>G.H. OF ILIA – KRESTENA</b>	Krestena of Ilia, PC 27055	26250 -22222 -22249	
<b>P.G.H. OF TRIPOLI</b>	End of Erythros Stavros St., Tripoli – PC 22100	2713601700	
<b>PSYCHIATRIC SECTION OF G.H. OF TRIPOLI</b>	5 <sup>th</sup> km. Old National Road Tripoli - Kalamata	2713600500	

#### EPIRUS, ETOLOAKARNANIA, IONIAN ISLANDS

<b>G.H. OF ZAKYNTHOS “AGIOS DIONYSIOS”</b>	Gaitani, Zakynthos – PC 2910	2695360500	
<b>G.H. OF CORFU</b>	Kontokali, Corfu PC 49100	2661360400	
<b>PSYCHIATRIC SECTION OF G.H. OF CORFU</b>	Ch. Tsirigoti Sq., Corfu PC – 49100	2661361100	
<b>G.H. OF KEFALONIA</b>	Souidias St., Argostoli	2671038000	

	– PC 28100		
<b>G.H. OF LIXOURI “MANTZAVINATEIO”</b>	91 Stylianos Tipaldou St., Lixouri of Kefalonia – PC 28200	2671092222	
<b>G.H. OF LEFKADA</b>	24 Aristotelous Valaoriti St., Lefkada – PC 31100	2645038200	
<b>G.H. OF ARTA</b>	Peranthis Hill, Arta – PC 47100	2681022222	
<b>G.H. OF IOANNINA “G. HATZIKOSTA”</b>	Makrygianni Av., Ioannina – PC 45001	2651366688, 2651080111	
<b>G.H. OF PREVEZA</b>	2 Selefki St., Preveza – PC 48100	2682361200	
<b>U.G.H. OF IOANNINA</b>	Stavrou Niarchou Av., Ioannina – PC 45500	2651099111	
<b>G.H &amp; H.C. OF FILIATES</b>	10 P. Mpempi St., Filiates	2664960222	
<b>G.H. OF ETOLOAKARNANIA – MUNICIPALITY OF AGRINIO</b>	3 <sup>rd</sup> km. Agrinio – Antirio National Road – PC 30100	2641361556	
<b>G.H. OF ETOLOAKARNANIA – MUNICIPALITY OF MESSOLONGHI “CHATZIKOSTA”</b>	30 Nafpaktou St., Messolonghi – PC 30200	2631360100	

ΠΑΙΔΙΚΗ ΥΓΕΙΑ	CHILDREN'S HEALTH
<b>- Ερώτηση : Τι είναι το βιβλιάριο υγείας του παιδιού;</b>	<b>- Question: What is the child's health booklet?</b>
<p>Το Βιβλιάριο Υγείας Παιδιού έχει στόχο να σας βοηθήσει με απλό και κατανοητό τρόπο να παρακολουθήσετε την πορεία ανάπτυξης του παιδιού σας. Περιλαμβάνει εκτεταμένες πληροφορίες για τη σωματική και συναισθηματική ανάπτυξη του παιδιού. Σε συνεργασία με τον Παιδίατρό σας, θα σας βοηθήσει να αντιληφθείτε έγκαιρα τις πιθανές παρεκκλίσεις από το φυσιολογικό.</p>	<p>The child's health booklet aims at helping you monitor the growth of your child in a simple and understandable way. It includes extensive information about the child's physical and emotional development. In consultation with your pediatrician, it will help you notice in time any possible deviations from the normal condition.</p>
<p>Το βιβλιάριο υγείας του παιδιού περιλαμβάνει τους εμβολιασμούς, τις τυχόν ασθένειες που θα περάσει και άλλες πληροφορίες που θα συμπληρώσει ο/η παιδίατρος που παρακολουθεί το παιδί σας. Είναι πολύ χρήσιμο να το έχετε μαζί σας όταν ταξιδεύετε, σε περίπτωση που το παιδί χρειαστεί να λάβει ιατρική φροντίδα από κάποιον/α παιδίατρο που δεν γνωρίζει το ιατρικό ιστορικό του.</p>	<p>The child's health booklet includes the vaccinations, any diseases from which the child may suffer and other information that will be added by the pediatrician monitoring your child. It is very useful to have it with you when travelling, in case the child needs to receive medical care from a pediatrician who does not know his/her medical history.</p>
<p>Για να βρείτε παιδίατρους που θα παρακολουθούν το παιδί σας συμβουλευτείτε τις λίστες των νοσοκομείων του ΕΣΥ, των Κέντρων Υγείας των δήμων, και των δομών υγείας (από ΜΚΟ και άλλες υπηρεσίες).</p>	<p>You may refer to the lists of hospitals of the National Health System, the Health Centers of the municipalities and health structures (NGOs and others) to find pediatricians who will monitor your children.</p>

ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΨΥΧΙΚΗΣ ΥΓΕΙΑΣ	MENTAL HEALTH ISSUES
- Ερώτημα: Τι να κάνω σε περίπτωση που κάποιος/α γνωστός/ή ή συγγενής μου χρειάζεται ψυχιατρική παρακολούθηση;	- Question: What can I do in case someone I know or a relative needs psychiatric help?
<p>Στην παραπάνω λίστα θα βρείτε και τα νοσοκομεία που ειδικεύονται σε ψυχιατρικές παθήσεις. Αντίθετα με τις υπόλοιπες περιπτώσεις υγείας, που απαιτείται η συγκατάθεση του/της ασθενούς, στις περιπτώσεις ψυχιατρικών περιστατικών μπορεί ο/η ασθενής να μεταβεί στο νοσοκομείο <b>χωρίς τη θέλησή του</b> (με την παρέμβαση του εισαγγελέα και της αστυνομίας), καθώς συχνά οι ασθενείς προβάλλουν μεγάλη αντίσταση. Πρέπει να έχετε υπόψη σας πως η διαδικασία της «<b>ακούσιας ψυχιατρικής εξέτασης</b>», όπως ονομάζεται, είναι <b>εξαιρετικά προβληματική τόσο σε νομικό όσο και σε ιατρικό επίπεδο</b>, και έχει απασχολήσει ανεξάρτητες αρχές όπως το Συνήγορο του Πολίτη:</p>	<p>In the above list you may find hospitals that specialize in psychiatric disorders. Unlike other medical conditions that require the consent of the patient, in cases of psychiatric incidents the patient may go to the hospital <b>involuntarily</b> (through prosecutor’s and police intervention), since patients often display great resistance. You should bear in mind that the “<b>involuntary psychiatric examination</b>” procedure, as it is called, is <b>highly problematic in both legal and medical terms</b>, and has drawn the attention of independent bodies such as the Greek Ombudsman:</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Παραβιάζει την αρχή πως κανείς δε στερείται την ελευθερία του παρά μόνο αν έχει τελέσει κάποιο έγκλημα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• It violates the principle that no one is deprived of his/her liberty unless has committed a crime</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Παραβιάζει την αρχή πως κανείς δεν μπορεί να υποβληθεί σε οποιαδήποτε ιατρική πράξη χωρίς τη θέλησή του</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• It violates the principle that no one may be subjected to any medical procedure involuntarily</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Είναι εξαιρετικά τραυματική διαδικασία για τον άνθρωπο που το υφίσταται.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• It is an extremely traumatic procedure for the patient who undergoes it</li> </ul>
<p>Τα ζητήματα της υγείας και ιδιαίτερα της ψυχικής υγείας αξιολογούνται διαφορετικά από πολιτισμό σε πολιτισμό. Στην περίπτωση των πολιτών τρίτων</p>	<p>Health issues and particularly mental health issues are assessed in a different way across cultures. In the case of third-country nationals who face</p>

χωρών που αντιμετωπίζουν ψυχιατρικά προβλήματα, λειτουργούν προγράμματα <b>Διαπολιτισμικής Ψυχιατρικής</b> που αντιμετωπίζουν με ευαισθησία το ζήτημα της πολιτισμικής διαφοράς	psychiatric problems, there are <b>Intercultural Psychiatric Programs</b> which address with sensitivity the issue of cultural difference.
Ένα τέτοιο πρόγραμμα Διαπολιτισμικής Ψυχιατρικής λειτουργεί στο Αιγινήτειο Πανεπιστημιακό Νοσοκομείο Αθηνών (βλ. διεύθυνση παραπάνω).	You may find one of these Intercultural Psychiatric Programs in Eginition University Hospital of Athens (see the address below).
<b>1. <u>Αιγινήτειο Νοσοκομείο – Α΄ Ψυχιατρική Κλινική Πανεπιστημίου Αθηνών</u></b>	<b>1. <u>Eginition Hospital – A΄ Psychiatric Clinic of the University of Athens</u></b>
Ειδικό Εξωτερικό Ιατρείο Διαπολιτισμικής Ψυχιατρικής	Special Outpatient Intercultural Psychiatric Clinic
Βασιλίσσης Σοφίας 72-74, Αθήνα – ΤΚ 11528	72-74 Vas. Sofias Av., Athens – P.C. 11528
Τηλέφωνο για ραντεβού : 2107249805 (κάθε Τρίτη 10.00 - 13.00)	To make an appointment – Tel.: 2107249805 (every Tuesday 10.00 - 13.00)
(Το διαπολιτισμικό ιατρείο δεν αντιμετωπίζει επείγοντα περιστατικά).	(The Intercultural Clinic does not accept emergencies).
Αποκλειστικά με την ψυχική υγεία πολιτών τρίτων χωρών ασχολείται και η <b>Μη Κυβερνητική Οργάνωση BABEL</b> στην Αθήνα:	The <b>Non-Governmental Organization BABEL</b> in Athens is engaged exclusively in the treatment of mental health issues faced by third-country nationals:
<b>2. <u>BABEL - Κέντρο Ημέρας για την Ψυχική Υγεία Μεταναστών</u></b>	<b>2. <u>BABEL - Day Care Centre for the Immigrants' Mental Health</u></b>
Μηθύμνης 27β (πλ.Αμερικής) Τ.Κ. 11257, Αθήνα	27b Mithimnis St. (Amerikis Sq.) P.C. 11257, Athens
Τηλ. : 2108616280, 2108616266	Tel.: 2108616280, 2108616266
Fax :210 86 16 102	Fax: 210 86 16 102
e-mail: babel@syn-eirmos.gr	Email: babel@syn-eirmos.gr
Υπηρεσίες ψυχιατρικής για μετανάστες και για	Psychiatric services for immigrants and Greeks are

έλληνες παρέχονται και από τη ΜΚΟ PRAKSIS στο Κέντρο Αλληλεγγύης:	also provided by the NGO PRAKSIS in the Solidarity Centre:
3. <b><u>Κέντρο Αλληλεγγύης στο Φρουραρχείο / Solidarity Centre</u></b>	3. <b><u>Solidarity Centre at Ffourarchio</u></b>
Δομοκού 2 & Φιλαδελφείας (κτίριο παλαιού Φρουραρχείου), Σταθμός Λαρίσης.	2 Domokou St. & Filadelfias Av. (old Ffourarchio building), Larissa Station
Τηλ.: 2108210552	Tel.: 2108210552
Για να κλείσετε ραντεβού για τον ψυχίατρο και για όλες τις άλλες ειδικότητες πρέπει να επισκεφθείτε το Κέντρο Αλληλεγγύης.	If you wish to make an appointment for a psychiatrist and all other specialties, you should visit the Solidarity Centre.
Μπορείτε τέλος να ενημερωθείτε για τις εξω-νοσοκομειακές <b>Δομές Ψυχικής Υγείας</b> που λειτουργούν στη χώρα, στην ηλεκτρονική διεύθυνση <a href="http://www.psychargos.gov.gr/">http://www.psychargos.gov.gr/</a>	You may get informed about the non-hospital <b>Mental Health Structures</b> operating in the country on the website <a href="http://www.psychargos.gov.gr/">http://www.psychargos.gov.gr/</a>

ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΕΘΙΣΜΟΥ	ADDICTION ISSUES
- Ερώτημα : Τι να κάνω αν κάποιος/α οικείος/α μου έχει πρόβλημα με εθισμό σε ουσίες;	- Question : What can I do if someone close to me has a substance abuse issue?
<p>Το <b>ΚΕΘΕΑ MOSAIC</b> προσφέρει ενημέρωση, συμβουλευτική και ψυχολογική στήριξη σε εξαρτημένους μετανάστες/πρόσφυγες, προετοιμάζοντας όσους το επιθυμούν για ένταξη σε διαδικασία ψυχικής απεξάρτησης. Καλύπτει επίσης ευρύτερες ανάγκες κοινωνικής φροντίδας, φροντίδας της υγείας και της υγιεινής καθώς και υποστήριξης των εξαρτημένων μέσα από δικτύωση με υπηρεσίες, νομική ενημέρωση, μαθήματα ελληνικών, διαγνωστικές εξετάσεις κ.ά. Ο συνδυασμός υπηρεσιών μείωσης της βλάβης, κινητοποίησης για θεραπεία, διαπολιτισμικής συμβουλευτικής και εκπαίδευσης διαμορφώνει ένα υποστηρικτικό περιβάλλον υποδοχής κατάλληλο για τις ιδιαίτερες ανάγκες των μεταναστών.</p>	<p><b>KETHEA MOSAIC</b> provides information, counselling and psychological support to migrant drug addicts to help them on the path to recovery and social integration. It also covers broader social care needs, providing healthcare services as well as support to drug addicts through networking with services, legal advice, Greek lessons, diagnostic tests, etc. The combination of services on harm reduction, mobilization for treatment, intercultural counselling and education creates a supportive environment which is suitable for the specific needs of immigrants.</p>
<b><u>ΚΕΘΕΑ MOSAIC</u></b>	<b><u>KETHEA MOSAIC</u></b>
- Πρόγραμμα Συμβουλευτικής στα Κρατητήρια Αλλοδαπών Αθήνας	- Counselling Program in immigrants detention centers in Athens
- Πρόγραμμα ψυχικής απεξάρτησης για μετανάστες	- Recovery Services for Immigrants
- Συμβουλευτικό κέντρο για μετανάστες	- Counselling Centre for Immigrants
Μαγνησίας 28 & Ζολιώτη 2	28 Magnisias & 2 Zolioti St.
112 51 Αθήνα	112 51 Athens
τηλ. 210 8256944, 210 8257164, 210 8256237	Tel.: 210 8256944, 210 8257164, 210 8256237
φαξ. 210 8257163	Fax: 210 8257163



<p><b>- Ερώτημα: Πόσο κοστίζει να πάω στο γιατρό ή στο νοσοκομείο; Προσφέρονται δωρεάν υπηρεσίες υγείας;</b></p>	<p><b>- Question: How much does it cost to go to the doctor or to the hospital? Are there free health services?</b></p>
<p>Η κατάσταση στην υγεία στον ελλαδικό χώρο έχει περάσει –και εξακολουθεί να περνάει- πολλές περιπέτειες ως αποτέλεσμα της οικονομικής κρίσης. Σε σχέση με το κόστος των υπηρεσιών υγείας, αυτό που ισχύει αυτήν τη στιγμή είναι πως:</p>	<p>The impact of economic crisis on the Greek health care system is evident. With respect to the cost of health services, at this moment the following shall apply:</p>
<p>Για μια απλή επίσκεψη στο γιατρό σε νοσοκομείο, οι προσφερόμενες υπηρεσίες είναι δωρεάν για όλους/ες. Σε περίπτωση που χρειαστούν εξετάσεις ή/και νοσηλεία, ο/η εξεταζόμενος/η (σε περίπτωση που είναι ασφαλισμένος/η ή το ασφαλιστικό του/της ταμείο) οφείλει να πληρώσει ένα ποσοστό («συμμετοχή») από το συνολικό κόστος, ενώ ο δημόσιος φορέας αναλαμβάνει το υπόλοιπο ποσοστό. Με αντίστοιχο τρόπο κοστολογούνται και χρεώνονται τα φάρμακα.</p>	<p>For a simple visit to a hospital doctor, the services are free of charge for all. In the event you need examinations and/or hospitalization, the patient (in case he/she is insured) has to pay a percentage (participation) of the total cost and the public organization covers the rest of the amount. The same applies to medicines.</p>
<p>Αυτό κάνει το δημόσιο σύστημα υγείας είτε εντελώς δωρεάν, είτε πιο οικονομικό από οποιονδήποτε ιδιωτικό φορέα.</p>	<p>This makes the public health system either completely free or cheaper than any private organization.</p>
<p><b>- Ερώτημα : Τι κάνω αν είμαι ανασφάλιστος/η;</b></p>	<p><b>- Question: What do I do if I am uninsured?</b></p>
<p>Τη στιγμή που γράφεται το παρόν, έχει κατατεθεί προς διαβούλευση σχέδιο νόμου για την κατοχύρωση του Βιβλιαρίου Υγείας Ανασφάλιστου, που θα εξασφαλίζει την πρόσβαση στην υγεία για ανθρώπους που δεν καλύπτονται από κάποιον άλλο ασφαλιστικό φορέα μέσω της εργασίας τους. Τα Βιβλιάρια αναμένεται να εκδίδονται από τα Κέντρα Εξυπηρέτησης Πολιτών (ΚΕΠ) με την προσκόμιση σχετικών δικαιολογητικών.</p>	<p>At the moment of writing this guide, a draft law on the safeguarding of the Health booklet of Uninsured Individuals has been submitted for consultation, which will ensure access to health care for people who are not covered by any insurance institution through their work. The Health booklets are expected to be issued by the Citizen Service Centres (KEP) upon submission of relevant documentation.</p>
<p>Μέχρι στιγμής για τις διάφορες κατηγορίες</p>	<p>The following shall apply so far to the different</p>

<p>ανασφάλιστων, ανάλογα με την ηλικία τους, τις εισφορές τους σε ασφαλιστικούς φορείς όσο εργάζονταν, τον τόπο κατοικίας τους, τη χώρα καταγωγής τους και το νομικό τους καθεστώς, ισχύουν τα ακόλουθα:</p>	<p>categories of uninsured individuals, depending on their age, their national insurance contributions as long as they worked, their place of residence, their country of origin and their legal status:</p>
--	--

### πρόσβαση ανασφάλιστων στο σύστημα υγείας

δικαιούμαι παροχές υγείας, αν είμαι	βασικές προϋποθέσεις ;	απευθύνομαι ;	παίρνω ;	διάρκεια ;
άνεργος/-η με κάρτα ανεργίας του ΟΑΕΔ	έως 29 ετών με τουλάχιστον 2 μήνες ανεργίας δεν απαιτούνται ένσημα	- στον ΟΑΕΔ για βεβαίωση χρόνου ανεργίας - στο ΙΚΑ /ΕΟΠΥΥ	βιβλιάριο υγείας ΙΚΑ /ΕΟΠΥΥ	ανανέωση ανά εξάμηνο
	από 29 έως 55 ετών με τουλάχιστον 12 μήνες ανεργίας με τουλάχιστον 600 ημέρες εργασίας σε οποιονδήποτε ασφαλιστικό οργανισμό	- στον ΟΑΕΔ για βεβαίωση χρόνου ανεργίας - στον τελευταίο ασφαλιστικό φορέα	βιβλιάριο υγείας ΙΚΑ /ΕΟΠΥΥ	για μέχρι 2 χρόνια από διακοπή εργασίας
	άνω των 55 ετών με τουλάχιστον 12 μήνες ανεργίας με τουλάχιστον 3.000 ημέρες εργασίας σε ΙΚΑ /ΕΟΠΥΥ ή με τουλάχιστον 4.500 ημέρες εργασίας σε οποιονδήποτε ασφαλιστικό οργανισμό	- στον ΟΑΕΔ για βεβαίωση χρόνου ανεργίας - στο ΙΚΑ /ΕΟΠΥΥ	βιβλιάριο υγείας ΙΚΑ /ΕΟΠΥΥ	μέχρι τη συνταξιοδότηση
πρώην ασφαλισμένος/-η στο ΤΕΒΕ /ΟΑΕΕ, έχω διακόψει και έχω ρυθμίσει τυχόν οφειλές	από 29 έως 65 ετών με τουλάχιστον 600 ημέρες εργασίας σε οποιονδήποτε ασφαλιστικό οργανισμό ή δύο έτη εργασίας	στο ΤΕΒΕ /ΟΑΕΕ	βιβλιάριο υγείας ΤΕΒΕ /ΟΑΕΕ	για μέχρι 2 χρόνια από διακοπή
ασφαλισμένος/-η σε οποιονδήποτε οργανισμό, αλλά λόγω οφειλών δεν έχω βιβλιάριο υγείας σε ισχύ, έχω ή δεν έχω δηλώσει διακοπή εργασιών και είμαι οικονομικά αδύνατος/-η	χαμηλό εισόδημα  αν δεν έχει δηλωθεί διακοπή, απαιτούνται επιπλέον: - σοβαρό χρόνιο νόσημα ή εγκυμοσύνη - επίσκεψη κοινωνικού λειτουργού	στο Δήμο, Τμήμα για βιβλιάρια ανασφάλιστων (πρόνοια)	βιβλιάριο υγείας ανασφάλιστου	ανανέωση ανά έτος
ανασφάλιστος/-η και οικονομικά αδύνατος/-η	χαμηλό εισόδημα  ανήκω σε ομάδες όπως: Έλληνες, Ομογενείς, Ανιθαγενείς, από χώρες μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης* κ.ά.	στο Δήμο, Τμήμα για βιβλιάρια ανασφάλιστων (πρόνοια)	βιβλιάριο υγείας ανασφάλιστου	ανανέωση ανά έτος
	χαμηλό εισόδημα  ανήκω σε ομάδες όπως: από χώρες του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Χάρτη**, σύζυγοι Ελλήνων, Ομογενών ή από χώρες μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης* κ.ά.	<b>προσοχή</b> εάν χρειαστεί να νοσηλευθώ έκτακτα μπορώ να ζητήσω αναδρομική κάλυψη - η αίτηση πρέπει να γίνει μέσα σε ένα μήνα από τη νοσηλεία	πιστοποιητικό κοινωνικής προστασίας (αποκλειστικά για εσωνοσκομειακή φροντίδα)	για συγκεκριμένη χρονική περίοδο νοσηλείας
μέλος συγκεκριμένων πληθυσμιακών ομάδων	όπως πρόσφυγες, αλλοδαποί θύματα ορισμένων εγκλημάτων κ.ά.	στα Νοσοκομεία, στα Κέντρα Υγείας	έχω πρόσβαση δείχνοντας το ειδικό δελτίο διαμονής ή την ειδική βεβαίωση	
αλλοδαπός χωρίς χαρτιά	για επείγουσες και απειλητικές για τη ζωή καταστάσεις	στα εφημερεύοντα Νοσοκομεία, στο Τμήμα Επείγοντων Περιστατικών	μέχρι τη σταθεροποίηση	

Πηγή : <http://koinoniaher.gr/prosvasi-stin-igia/>

## Uninsured individuals' access to the health system

I am entitled to receive health care services if I am	Essential requirements	I contact	I take	Duration
Unemployed or hold the unemployment card of OAED	up to 29 years old with at least two months of unemployment insurance stamps (ensima) are not required	OAED to get a certification of unemployment period IKA/EOPYY	IKA/EOPYY health booklet	renewal every six months
	from 29 to 55 years old with at least 12 months of unemployment with at least 600 working days at any insurance organization	OAED to get a certification of unemployment period the last insurance organization	IKA/EOPYY health booklet	for up to 2 years following the business activity cessation
	from 29 to 65 years old with at least 12 months of unemployment with at least 3.000 working days at IKA/EOPYY or with at least 4,500 working days at any insurance organization	OAED to get a certification of unemployment period IKA/EOPYY	IKA/EOPYY health booklet	until retirement
formerly insured at TEBE/OAEE, I have discontinued and settled any debts	from 29 to 65 years old with at least 600 working days at any insurance organization or 2 working years	OAEE/TEBE	TEBE/OAEE health booklet	for up to 2 years following the business activity cessation
insured at any organization but I don't have a valid health booklet because of debts, I have or have not declared business activity cessation and I am financially weak	low income If business activity cessation has not been declared, the following are required: <ul style="list-style-type: none"> <li>• serious chronic disease or pregnancy</li> <li>• visit from a social</li> </ul>	Municipality, Department for the uninsured persons (welfare)	health booklet of uninsured person	renewal every year

I am entitled to receive health care services if I am	Essential requirements	I contact	I take	Duration
	worker			
uninsured and financially weak	low income I belong to groups such as Greeks, People of Greek descent, Stateless persons, persons from countries members of the EU and others	Municipality, Department for uninsured persons (welfare) <b>attention</b> In the event I need to be urgently hospitalized I may request retrospective coverage,	health booklet of uninsured person	renewal every year
	low income I belong to groups such as from countries members of the European Social Charter, spouses of Greeks, People of Greek descent or persons from countries members of the EU and others	the application must be made within one month after the hospitalization	social protection certificate (exclusively for inpatient care)	for a specific period of hospitalization
member of specific population groups	such as refugees, immigrants who have been victims of certain crimes	Hospitals and Health Centers	I have access by displaying the special residence card or the special certificate	
immigrant without legal documents	for urgent and life-threatening situations	Hospitals on duty, Emergency Department	until the stabilization of the situation	

Source: <http://koinoniaher.gr/prosvasi-stin-igia/>

<p>- Ερώτημα: στο παρελθόν μου έχουν αρνηθεί την πρόσβαση στις υπηρεσίες υγείας. Είναι αυτό νόμιμο;</p>	<p>- Question: In the past I have been refused access to health services. Is it legal?</p>
<p><b>Όχι!</b> Οι νόμιμα διαμένοντες/ουσες στον ελλαδικό χώρο υπήκοοι τρίτων χωρών έχουν τα ίδια δικαιώματα πρόσβασης στις υπηρεσίες υγείας με τους έλληνες πολίτες. Αυτό που διαφέρει για την πρόσβαση στις υπηρεσίες υγείας δεν είναι η καταγωγή, αλλά το καθεστώς ασφάλισης (βλ. και παρακάτω). Στην περίπτωση των Δημοτικών Ιατρείων.</p>	<p><b>No!</b>The third-country nationals who reside legally in Greece have the same rights of access to health care services with Greek citizens. What differs is not the origin but the insurance status (see below).</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Συμβουλή!</b> Μπορείτε να καταγγείλετε περιπτώσεις διακριτικής μεταχείρισης σε βάρος σας, αφού απευθυνθείτε στις υπηρεσίες νομικής συμβουλευτικής.<sup>20</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Advice!</b> You may contact the legal advisory services to report cases of discrimination against you.<sup>21</sup></li> </ul>
<p>Θα βρείτε τη λίστα στο τελευταίο κεφάλαιο αυτού του οδηγού.</p>	<p>You may find the list in the last chapter of this guide.</p>
<p>- Ερώτημα: Πήγα στο νοσοκομείο και μου αρνήθηκαν την πρόσβαση. Που αλλού μπορώ να απευθυνθώ;</p>	<p>- Question: I went to the hospital and I was denied access. Where else can I go?</p>
<p>Για την κάλυψη των αναγκών της πρωτοβάθμιας -και σε ορισμένες περιπτώσεις της δευτεροβάθμιας- περίθαλψης όσων δεν έχουν πρόσβαση στο σύστημα υγείας, έχουν κινητοποιηθεί φορείς της Κοινωνίας των Πολιτών, όπως αρκετές ΜΚΟ και αυτόνομες πρωτοβουλίες πολιτών / ιατρών, με την οργάνωση και λειτουργία Κοινωνικών Ιατρείων και Φαρμακείων με ελεύθερη πρόσβαση σε όλους/ες, χωρίς διακρίσεις. Ακολουθεί ενδεικτικός κατάλογος:</p>	<p>Several Civil Society Organizations, such as NGOs and citizens' initiatives, have been mobilized to meet the needs in primary – and some cases secondary – health care for those who do not have access to the health system, with the organization and operation of Community Clinics and Pharmacies which provide free access to all, without discrimination. You may find below an indicative list of such structures:</p>

<sup>20</sup> Έχει παρατηρηθεί το φαινόμενο διακριτικής μεταχείρισης σε γυναίκες υπήκοους τρίτων χωρών χωρίς ασφάλιση, να καλούνται να πληρώσουν στο μαιευτήριο διπλάσια χρήματα από τις ανασφάλιστες ελληνίδες για τον τοκετό και τη διαμονή στο νοσοκομείο μετά τον τοκετό.

<sup>21</sup> It has been observed the phenomenon of discrimination against uninsured female third-country nationals who are asked to pay twice as much money than the Greek uninsured women in the maternity hospital for childbirth and hospital care.

<b>ΔΟΜΕΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΥΝ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΥΓΕΙΑΣ:</b>	<b>STRUCTURES PROVIDING HEALTH SERVICES:</b>
<b>Αθήνα &amp; Περίχωρα</b>	<b>Athens &amp; Suburbs</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Κέντρο Αλληλεγγύης στο Φρουραρχείο / Solidarity Centre</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Solidarity Centre at Ffourachio</u></li> </ul>
Δομοκού 2 & Φιλαδελφείας (κτίριο παλαιού Φρουραρχείου), Σταθμός Λαρίσης.	2 Domokou St. & Filadelfias Av. (old Ffourachio building), Larissa Station
Τηλ.: 2108210552	Tel.: 2108210552
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>ΜΚΟ PRAKSIS</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>NGO PRAKSIS</u></li> </ul>
Πολυϊατρείο Αθήνας	Athens Polyclinic
Παιωνίου 5 και Αχαρνών, πλ. Βικτωρίας, 10440	5 Peoniou St. & Acharnon Av., Victoria Square, 10440
Τηλ.: 2108213704	Tel.: 2108213704
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Γιατροί του Κόσμου</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Medecins of the world</u></li> </ul>
Σαπφούς 12, Αθήνα, Τ.Κ. 105 53 (Κεντρικά)	12 Sapfous St., Athens, P.C. 105 53 (Headquarters)
Τηλ.: 2103213150 Fax: 2103213850	Tel.: 2103213150 Fax: 2103213850
Αριστείδου 5 & Ξενοφώντος, Πέραμα, Τ.Κ. 188 63	5 Aristidou & Xenofontos St., Perama, P.C. 188 63
Τηλ: 2104414788 Φαξ: 216.70.01.596	Tel.: 2104414788 Fax: 216.70.01.596
e-mail: perama@mdmgreece.gr	Email: perama@mdmgreece.gr
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>ΠΕΨΑΕΕ (Πανελλαδική Ένωση για την Ψυχοκοινωνική Αποκατάσταση και την Επαγγελματική Επανένταξη)</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>PEPSAEE (Panhellenic Association for Psychological and Vocational Rehabilitation)</u></li> </ul>
Ηπείρου 41, Αθήνα, Τ.Κ 104 39	41 Epirou St., Athens, P.C. 104 39
T. 210 8818946	Tel.: 210 8818946
F. 210 5245302	Fax:210 5245302
Web Site. www.pepsaee.gr	Website: www.pepsaee.gr
Email. info@pepsaee.gr	Email: info@pepsaee.gr
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Κέντρο Ημέρας «...στο κέντρο της πόλης»</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Day Centre “...in the city centre”</u></li> </ul>
Αλκαμένους 8 & Χαρίσσης, Αθήνα, Τ.Κ 104 39	8 Alkamenous & Charissis St., Athens, P.C. 104 39
T. 210 8257112-115	Tel: 210 8257112-115
F. 210 8257113	Fax: 210 8257113
Email. kentroiimeras@pepsaee.gr	Email: kentroiimeras@pepsaee.gr
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>BABEL - Κέντρο Ημέρας για την Ψυχική Υγεία Μεταναστών</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>BABEL – Day Care Centre for the Immigrants’ Mental Health</u></li> </ul>
Μηθύμνης 27β (πλ.Αμερικής) Τ.Κ. 11257, Αθήνα	27b Mithimnis St. (Amerikis Sqr), P.C. 11257, Athens

Τηλ. : 2108616280, 2108616266	Tel. : 2108616280, 2108616266
Fax :210 86 16 102	Fax: 210 86 16 102
e-mail: babel@syn-eirmos.gr	Email: babel@syn-eirmos.gr
• <b><u>Μητροπολιτικό Κοινωνικό Ιατρείο Ελληνικού</u></b>	• <b><u>Metropolitan Community Clinic of Helliniko</u></b>
Πολιτιστικό Κέντρο Ελληνικού (εντός της πρώην Αμερικανικής Βάσης Ελληνικού)	Helliniko Cultural Centre (in the old American Military Base)
Τηλέφωνο Επικοινωνίας: 2109631950, 6932394160	Tel.: 2109631950, 6932394160
Ιστοσελίδα: <a href="http://www.mki-elliniku.blogspot.com">www.mki-elliniku.blogspot.com</a>	Website: <a href="http://www.mki-elliniku.blogspot.com">www.mki-elliniku.blogspot.com</a>
• <b><u>Κοινωνικό Φαρμακείο Βύρωνας</u></b>	• <b><u>Community Pharmacy of Vyronas</u></b>
Ελλησπόντου 12, Βύρωνας	12 Ellispontou St., Vyronas
210 7228209	Tel.: 210 7228209, 6977747431
6977747431	
• <b><u>Κοινωνικό Ιατρείο</u></b>	• <b><u>Community Clinic</u></b>
Καυταντζόγλου 35, ΗΣΑΠ Άγιος Ελευθέριος, Πατήσια	35 Kaftatzoglou St., ISAP Station Agios Eleftherios, Patisia
Τηλέφωνο Επικοινωνίας: 211 01928398, 6944 270606, 6947 441050	Tel.: 211 01928398, 6944 270606, 6947 441050
• <b><u>Κοινωνικό Καρδιολογικό Ιατρείο</u></b>	• <b><u>Community Cardiology Clinic</u></b>
Ποταμιανού 6, Ιλίσια	6 Potamianou St., Ilisia
Τηλ: 210 7258003-9	Tel: 210 7258003-9
• <b><u>Ιατρείο Κοινωνικής Αποστολής</u></b>	• <b><u>Community Mission Clinic</u></b>
Σεβαστουπόλεως 113	113 Sevastoupoleos St.
Τηλ.: 2103847374	Tel.: 2103847374
• <b><u>Φαρμακείο - Ιατρείο Αλληλεγγύης</u></b>	• <b><u>Solidarity Pharmacy - Clinic</u></b>
Ταυγέτου 60 (είσοδος Πολιτιστικού Κέντρου Σχολείων Γκράβας)	60 Taigetou St. (entrance of Grava Schools Cultural Centre)
Τηλ.: 2102012013	Tel.: 2102012013
Ιστοσελίδα: <a href="http://www.koinonikofarmakeio.blogspot.gr">www.koinonikofarmakeio.blogspot.gr</a>	Website: <a href="http://www.koinonikofarmakeio.blogspot.gr">www.koinonikofarmakeio.blogspot.gr</a>
• <b><u>Εθελοντικό Κοινωνικό Ιατρείο</u></b>	• <b><u>Voluntary Community Clinic</u></b>
Μακρυγιάννη 141, Κηπούπολη (πλησίον Ιερού Ναού Αγ. Νεκταρίου)	141 Makrygianni St., Kipoupoli (close to Ag. Nektarios Church)
Τηλ.: 6976644933	Tel.: 6976644933
• <b><u>Φιλανθρωπικό Σωματείο "Η Υπεραγία Θεοτόκος"</u></b>	• <b><u>Charitable Association "Yperagia Theotokos"</u></b>
Αθανασίου Τσίγκου 26, Ασπρόπυργος	26 Athanasiou Tsigou St., Aspropyrgos
Τηλ: 210 5576444	Tel: 210 5576444

<b>Θεσσαλονίκη</b>	<b>Thessaloniki</b>
• <b><u>ΜΚΟ PRAKSIS - Πολυϊατρείο Θεσσαλονίκης</u></b>	• <b><u>NGO PRAKSIS – Polyclinic of Thessaloniki</u></b>
Αρκαδιουπόλεως 1 & Αγ. Δημητρίου, 54632, Θεσσαλονίκη	1 Arkadioupoleos & Ag. Dimitriou St., 54632, Thessaloniki
Τηλ.: 2310 556145	Tel.: 2310 556145
• <b><u>Γιατροί του Κόσμου</u></b>	• <b><u>Medecins of the World</u></b>
Πτολεμαίων 29Α (εντός στοάς), Τ.Κ. 546 30	29A Ptolemeon St, P.C. 546 30
T/F: 2310.56.66.41	T/F: 2310.56.66.41
T/F: 2315.31.42.06	T/F: 2315.31.42.06
e-mail:thessaloniki@mdmgreece.gr	Email: thessaloniki@mdmgreece.gr
• <b><u>Κοινωνικό Ιατρείο Αποκλειστικά για Καρκινοπαθείς</u></b>	• <b><u>Community Clinic exclusively for cancer patients</u></b>
Αλεξάνδρου Συμεωνίδου 3, Τ.Κ. 546 39	3 Alexandrou Symeonidi St., P.C. 546 39
Τηλ.: 2310898111	Tel.: 2310898111
• <b><u>Κοινωνικό Ιατρείο Δήμου Παύλου Μελά</u></b>	• <b><u>Community Clinic in Municipality Pavlou Mela</u></b>
Αγίας Μαρίνης 4, Θεσσαλονίκη	4 Agias Marinis St., Thessaloniki
• <b><u>Κοινωνικό Ιατρείο για Αστέγους</u></b>	• <b><u>Community Clinic for Homeless</u></b>
Λιμάνι, δίπλα στην αποθήκη 15	Port, next to the warehouse 15
Τηλέφωνο Επικοινωνίας: 2310593582, 6984248865	Tel: 2310593582, 6984248865
<a href="http://koinwniko-iatreio.blogspot.gr/">http://koinwniko-iatreio.blogspot.gr/</a>	<a href="http://koinwniko-iatreio.blogspot.gr/">http://koinwniko-iatreio.blogspot.gr/</a>
• <b><u>Κοινωνικό Ιατρείο Αλληλεγγύης</u></b>	• <b><u>Solidarity Community Clinic</u></b>
Αισώπου 24	24 Esopou St.
Τηλ: 2310 520386	Tel: 2310 520386
<b><u>Πάτρα</u></b>	<b><u>Patras</u></b>
• <b><u>ΜΚΟ PRAKSIS - Κέντρο Ημέρας (Drop in Center)</u></b>	• <b><u>NGO PRAKSIS – Day Centre (Drop in Centre)</u></b>
Τσαμαδού 38, Πάτρα	38 Tsamadou St., Patras
Τηλ.: 2610 321933	Tel.: 2610 321933
• <b><u>Γιατροί του Κόσμου</u></b>	• <b><u>Medecins of the World</u></b>
Καποδιστρίου 92, Τ.Κ. 26 224	92 Kapodistriou St., P.C. 26 224
T: 2610.31.03.66	Tel.: 2610.31.03.66
e-mail: patras@mdmgreece.gr	Email: patras@mdmgreece.gr
• <b><u>Δημοτικό Ιατρείο ΚΑΠΗ Προσφυγικών</u></b>	• <b><u>Municipal Clinic in the Open Care Centre for the Elderly (KAPI) of Prosfygika</u></b>
Βοσπόρου 7	7 Vosporou St.
Τηλ: 2610 311060	Tel: 2610 311060



<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Δημοτικό Ιατρείο ΚΑΠΗ Αγιάς</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Municipal Clinic in the Open Care Centre for the Elderly (KAPI) of Agia</u></li> </ul>
Νίκου Καζαντζάκη	Nikou Kazantzaki St.
Τηλ: 2610 453907	Tel: 2610 453907
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Δημοτικό Ιατρείο Ζαρουχλείκων</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Municipal Clinic of Zarouchleika</u></li> </ul>
Αγίου Ιωάννη Πράτσικα και Αιδηψού 2	2 Agiou ioanni Pratsika & Edipsou St.
Τηλ: 2610 339638	Tel: 2610 339638
<b>Κρήτη - Χανιά</b>	<b>Crete - Chania</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Γιατροί του Κόσμου</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Doctors of the World</u></li> </ul>
Μπόνιαλη 11, Τ.Κ. 73 133 Χανιά	11 Mponiali St., P.C. 73 133, Chania
Τηλ.: 28210.23.110	Tel.: 28210.23.110
e-mail: chania@mdmgreece.gr	Email: chania@mdmgreece.gr
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Κοινωνικό ιατρείο - Φαρμακείο Αλληλεγγύης Χανίων</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Solidarity Community Clinic – Pharmacy of Chania</u></li> </ul>
Πλ. Κολοκοτρώνη 10, Χανιά	10 Kolokotroni Sq., Chania
τηλ.: 2821502754, 2821502755	Tel.: 2821502754, 2821502755
<b>Κρήτη - Ρέθυμνο</b>	<b>Crete - Rethymno</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Εθελοντικό Ιατρείο Κοινωνικής Αλληλεγγύης (Ρέθυμνο)</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Voluntary Social Solidarity Clinic (Rethymno)</u></li> </ul>
Καστρογιαννάκη 12, Παλιά Πόλη Ρεθύμνου	12 Kastrogianaki St., Old Town of Rethymno
Τηλ.:693734612, 6948801600	Tel.:693734612, 6948801600
<b>Κρήτη - Άγιος Νικόλαος</b>	<b>Crete - Agios Nikolaos</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Κοινωνικό Ιατρείο και Φαρμακείο (Άγιος Νικόλαος)</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Community Clinic and Pharmacy (Agios Nikolaos)</u></li> </ul>
Θεραπευτήριο Χρόνιων Παθήσεων Λασιθίου	Hospital of Chronic Diseases in Lasithi
<b>Κρήτη - Ηράκλειο</b>	<b>Crete - Heraklion</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Κοινωνικό Ιατρείο και Φαρμακείο (Ηράκλειο)</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Community Clinic and Pharmacy (Heraklion)</u></li> </ul>
Μούγλων 41, Αλικαρνασός	41 Mouglon St., Alikarnassos
Τηλ: 28130 08525	Tel: 28130 08525
<b>Αγρίνιο</b>	<b>Agrinio</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Κοινωνικό Ιατρείο</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Community Clinic</u></li> </ul>
Παλαμά 20	20 Palama St.
Τηλ: 26410 25392	Tel: 26410 25392
<b>Αλεξανδρούπολη</b>	<b>Alexandroupoli</b>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Κοινωνικό Ιατρείο και Φαρμακείο</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Community Clinic and Pharmacy</u></li> </ul>
Πρώην Κέντρο Νεότητας (έναντι Εθνικού Σταδίου "Φώτης Κοσμάς")	Former Youth centre (opposite the National Stadium "Fotis Kosmas")
Τηλ: 25510 88246 και 25510 88249	Tel: 25510 88246 και 25510 88249
<b>Βέροια</b>	<b>Veroia</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Δημοτικό Ιατρείο και Φαρμακείο</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Community Clinic and Pharmacy</u></li> </ul>
Καπετάν Άγρα 7, στον 1ο όροφο	7 Kapetan Agra St., 1st floor
Τηλ: 23310 74113	Tel: 23310 74113
<b>Δράμα</b>	<b>Drama</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Κοινωνικό Ιατρείο και Φαρμακείο Εργατικό</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Community Clinic and Pharmacy</u></li> </ul>
Εργατικό Κέντρο Δράμας, Ηπείρου 2	Labour Centre of Drama, 2 Epirou St.
Τηλ: 2521 777038, 6948 286106, 6971 893208	Tel: 2521 777038, 6948 286106, 6971 893208
<b>Καβάλα</b>	<b>Kavala</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Κοινωνικό Ιατρείο και Φαρμακείο</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Community Clinic and Pharmacy</u></li> </ul>
1ος όροφος της Δημοτικής Αγοράς	1st floor of the Municipal Market
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Ηλιακτίς</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Iliaktis</u></li> </ul>
Μέξη Τέρμα	At the end of Mexi Street
Τηλ: 2510 232323, 6944 617726	Tel: 2510 232323, 6944 617726
<b>Καλαμάτα</b>	<b>Kalamata</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Δίκτυο Ιατρείων Αλληλεγγύης</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Network of Solidarity Clinics</u></li> </ul>
Πτέρυγα Νοσηλευτικής Σχολής στα κτίρια του παλιού Νοσοκομείου Καλαμάτας	Wing of Nursing School in the Old Hospital building of Kalamata
Τηλ: 27210 89840	Tel: 27210 89840
<b>Κέρκυρα</b>	<b>Corfu</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Κοινωνικό Ιατρείο</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Community Clinic</u></li> </ul>
Κτίριο Παλαιού Νοσοκομείου	Old Hospital building
<b>Κοζάνη – Πτολεμαΐδα</b>	<b>Kozani – Ptolemaida</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Ιατρείο Κοινωνικής Αλληλεγγύης</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Social Solidarity Clinic</u></li> </ul>
Οικοτροφείο 40 Μάρτυρες, απέναντι από το Εργατικό Κέντρο, Κοζάνη	Boarding School of 40 Martyrs, opposite the Labour Centre, Kozani
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Ιατρείο Κοινωνικής Αλληλεγγύης</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Social Solidarity Clinic</u></li> </ul>
Κτίριο ΚΑΠΗ, Πτολεμαΐδα	Open Care Centre for the Elderly (KAPI )building, Ptolemaida
<b>Ξάνθη</b>	<b>Xanthi</b>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Κοινωνικό Ιατρείο και Φαρμακείο</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Community Clinic and Pharmacy</u></li> </ul>
Μητροπολίτου Ανθίμου 1	1 Mitropolitou Anthimou St.
Τηλ: 25410 84943	Tel: 25410 84943
<b>Πρέβεζα</b>	<b>Preveza</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Ιατρείο Κοινωνικής Αλληλεγγύης</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Social Solidarity Clinic</u></li> </ul>
Χρ. Κοντού 29	29 Chr. Kontou St
<b>Τρίκαλα</b>	<b>Trikala</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Κοινωνικό Ιατρείο και Φαρμακείο</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Community Clinic and Pharmacy</u></li> </ul>
Δημοτικό κτίριο "Αριστοτέλη Αντωνίου" επί της Οδού Ομήρου	Municipal building "Aristotelis Antoniou", Omirou St.
Τηλ: 22410 36110	Tel: 22410 36110
<b>Ρόδος</b>	<b>Rhodes</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Κοινωνικό Ιατρείο και Φαρμακείο</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Community Clinic and Pharmacy</u></li> </ul>
Τηλ: 22410 36110	Tel: 22410 36110
<b>Σαλαμίνα</b>	<b>Salamina</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Κοινωνικό Ιατρείο Αλληλεγγύης "Στάση Ζωής"</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Solidarity Community Clinic "Stasi Zois"</u></li> </ul>
Γ. Λουκά 36	36 G. Louka St.
Τηλ: 210 4650212	Tel: 210 4650212
<b>Σέρρες</b>	<b>Serres</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Ιατρείο Κοινωνικής Αντίληψης</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Social Awareness Clinic</u></li> </ul>
Μαξιμείου Πνευματικού Κέντρου, Ν. Νικολάου 21	Maximeiou Cultural Centre, 21 N. Nikolaous St.
Τηλ: 23210 53765	Tel: 23210 53765
<b>Χαλκίδα</b>	<b>Chalkida</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Κοινωνικό Ιατρείο και Φαρμακείο</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Community Clinic and Pharmacy</u></li> </ul>
Μεσσαπίων 10	10 Messapion St.
<b>Χίος</b>	<b>Chios</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Δημοτικό Ιατρείο</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Municipal Clinic</u></li> </ul>
Τηλ: 22710 44258	Tel: 22710 44258

ΤΟ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΤΟΝ ΕΛΛΑΔΙΚΟ ΧΩΡΟ	THE SOCIAL SECURITY SYSTEM IN GREECE
- Ερώτημα: Τι είναι το ασφαλιστικό σύστημα;	- Question: What is the social security system?
Το ασφαλιστικό σύστημα στον ελλαδικό χώρο, είναι ένας από τους μηχανισμούς αναδιανομής του εισοδήματος και της θεσμοθετημένης κοινωνικής αλληλεγγύης μεταξύ των εργαζομένων, των ανέργων, των ηλικιωμένων και όσων χρειάζονται κοινωνική προστασία. Οι βασικές λειτουργίες των ασφαλιστικών φορέων είναι:	The social security system in Greece is one of the mechanisms of income redistribution and institutionalized social solidarity among the employees, the unemployed, the elderly and those in need of social protection. The basic functions of the insurance organizations are:
- η παροχή <b>σύνταξης</b> σε όσους/ες δεν μπορούν να εργαστούν (λόγω προχωρημένης ηλικίας ή για λόγους υγείας/αναπηρίας)	- the provision of <b>pension</b> for those who are not able to work (due to old age or health/disability reasons)
- η <b>κάλυψη εκτάκτων αναγκών (οικονομικών ή ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης)</b> σε περίπτωση τοκετού, ασθένειας, ανεργίας, ατυχήματος ή ανάλογης περίπτωσης.	- the coverage of <b>emergency needs (financial or medical care)</b> in case of childbirth, illness, unemployment, accident or similar situation.
- επιπλέον βοηθήματα (π.χ. επικουρικές συντάξεις, επιδόματα για την εκπαίδευση των παιδιών κ.α.) σ αυτές/ους που έχουν δικαίωμα(ορισμένα μόνο ταμεία).	- additional allowances (e.g. supplementary pensions, allowances for the children's education and others) for those who are entitled to (only certain funds).
Τα ασφαλιστικά ταμεία χρηματοδοτούνται από τον κρατικό προϋπολογισμό και από τις εισφορές εργοδοτών/τριών και εργαζομένων. Οι εισφορές είναι υποχρεωτικές, ακόμα και εάν ο/η εργαζόμενος/η είναι ασφαλιστικά καλυμμένος/η από κάποιον άλλο φορέα (του εξωτερικού ή από κάποια ιδιωτική ασφάλιση).	The social security funds are financed by the state budget and the contributions made by the employers and employees. The contributions are mandatory, even if the employee is covered by another insurance organization (foreign or private insurance organization).
Ερώτημα: Τι έχει αλλάξει στο ασφαλιστικό σύστημα τα τελευταία χρόνια;	Question: What has changed in the social security system in the past years?
Στο πλαίσιο των πρόσφατων αλλαγών στη λειτουργία του ασφαλιστικού συστήματος της χώρας, ο κάθε φορέας εξακολουθεί να είναι υπεύθυνος για τις συντάξεις προς τους ασφαλισμένους/ες του, αλλά οι	In the context of recent changes in the functioning of the country's social security system, each insurance fund is still responsible for the pensions of the insured people, but the health care services of

<p>υπηρεσίες υγείας των περισσότερων ταμείων ενοποιούνται στον <b>Ενιαίο Οργανισμό Παροχής Υπηρεσιών Υγείας (Ε.Ο.Π.Υ.Υ).</b></p>	<p>most funds were merged into <b>The National Organization for Healthcare Provision (EOPYY).</b></p>
<p>Για ζητήματα Πρωτοβάθμιων Υπηρεσιών Υγείας (βλέπε και στο κεφάλαιο «Υγεία») ο Ε.Ο.Π.Υ.Υ. συνεργάζεται με το δίκτυο των Κέντρων Υγείας σε όλη τη χώρα και με ένα δίκτυο συμβεβλημένων ιδιωτών ιατρών. Για ζητήματα δευτεροβάθμιας περίθαλψης (σε νοσοκομείο), οι ασφαλισμένοι/ες πρέπει να δείχνουν στο νοσοκομείο το <b>Βιβλιάριο Υγείας</b> τους, το οποίο εκδίδεται και ενημερώνεται από τον κάθε φορέα ασφάλισης για κάθε ασφαλισμένο/η και για τα μέλη της οικογένειάς του/της.</p>	<p>EOPYY cooperates with the network of health centers throughout the country and a network of contracted private doctors in primary health care services (see also chapter “Health”). With regard to issues of secondary health care (hospitals), the insured individuals have to display their health booklet at the time of admission into the hospital, which is issued and updated by each insurance organization for them and their family.</p>
<p><b>Ερώτημα: Ποιες είναι οι προϋποθέσεις για να πάρω σύνταξη;</b></p>	<p><b>Question: What are the conditions to receive a pension?</b></p>
<p><b>Εξαρτάται!</b> Ο κάθε φορέας ασφάλισης έχει και τις δικές του προϋποθέσεις. Οι συντάξεις δίνονται λόγω <b>γήρατος</b>, λόγω <b>θανάτου του/της συζύγου</b> ή για λόγους <b>αναπηρίας</b>. Για τις συντάξεις γήρατος, έχουν δικαίωμα όσοι/ες έχουν συμπληρώσει συγκεκριμένο αριθμό ημερών εργασίας (ένσημα / εργόσημα) και έχουν περάσει ένα ηλικιακό όριο. Τα ηλικιακά όρια διαφέρουν για άνδρες και γυναίκες καθώς και οι ημέρες ασφάλισης διαφέρουν ανάλογα με το επάγγελμα.</p>	<p><b>It depends!</b> Each insurance fund has its own conditions. The pensions are provided due to <b>old age, death of a spouse</b> or <b>disability</b>. Those who have completed a certain number of working days (insurance stamps/ergosima) and have reached a certain age are entitled to receive the old-age pension. The age limits differ for men and women and the insurance days vary depending on the occupation.</p>
<p>Ειδικές κατηγορίες επαγγελματιών είναι εκείνες που κατατάσσονται στα Βαρέα/Ανθυγιεινά επαγγέλματα (όπως οι οικοδόμοι, οι εργαζόμενοι/ες σε ναυπηγεία κ.α.), στα οποία οι εργαζόμενοι/ες μπορούν να συνταξιοδοτηθούν νωρίτερα. Η σχετική λίστα με τα επαγγέλματα αναθεωρείται συχνά και καλό είναι για την ενημέρωσή σας να απευθύνεστε στον ασφαλιστικό σας φορέα.</p>	<p>Special categories of occupations are those classified as heavy and health-hazardous occupations (such as construction workers, employees in shipyards etc.), in which the employees may retire earlier. The relevant list with these occupations is reviewed regularly and it is advisable for you to contact your insurance fund to find out more about them.</p>

<b>Ερώτημα: Έπιασα δουλειά ως... Πού πρέπει να γραφτώ;</b>	<b>Question: I got a job as... Where should I register?</b>
Οι ασφαλιστικοί φορείς που λειτουργούν στην Ελλάδα <sup>22</sup> , που αφορούν στα πιο συνηθισμένα επαγγέλματα που ασκούν πολίτες τρίτων χωρών, είναι :	The insurance funds in Greece <sup>23</sup> , relating to the most common professions practiced by third-country nationals, are:
1. το <b>Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ-ΕΤΑΜ)</b> – για τους μισθωτούς/ες του ιδιωτικού τομέα (υπάγονται, πχ. υπάλληλοι γραφείων και καταστημάτων, εργαζόμενοι/ες σε εργοστάσια, κατ' οίκον απασχολούμενοι/ες, εργατοτεχνίτες/τριες, οικοδόμοι κ.α.).	1. The <b>Social Insurance Institute – Auxiliary Employees' Insurance Fund (ΙΚΑ-ΕΤΑΜ)</b> – for employees of the private sector (e.g. office and store employees, factory workers, people working from home, craftsmen, construction workers and others)
2. ο <b>Οργανισμός Ασφάλισης Ελεύθερων Επαγγελματιών (ΟΑΕΕ, πρώην ΤΕΒΕ)</b> (για τους/ις ελεύθερους επαγγελματίες, τους εμπόρους και τους βιοτέχνες, τους/τις αυτοκινητιστές/τριες ή ακόμα και για νομικά πρόσωπα, δηλαδή εταιρίες ή ενώσεις προσώπων).	2. The <b>Social Insurance Organization of Freelance Professionals (ΟΑΕΕ, former ΤΕΒΕ)</b> (for freelance professionals, tradesmen and craftsmen, motorists or even legal persons, i.e. companies or associations).

<sup>22</sup> Η συνολική λίστα περιλαμβάνει 13 ασφαλιστικά ταμεία, από τα οποία τα τρία αφορούν τους δημόσιους υπαλλήλους και τα σώματα ασφαλείας και επομένως αποκλείονται οι μη έχοντες/ουσες ελληνική ιθαγένεια\*. Η συνολική λίστα έχει ως εξής :

1. Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ-ΕΤΑΜ)
2. Οργανισμός Ασφάλισης Ελεύθερων Επαγγελματιών (ΟΑΕΕ, πρώην ΤΕΒΕ)
3. Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ)
4. Ενιαίο Ταμείο Ανεξάρτητα Απασχολούμενων (ΕΤΑΑ)
5. Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Προσωπικού στα Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης (ΕΤΑΠ – ΜΜΕ)
6. Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Τραπεζοϋπαλλήλων (ΕΤΑΤ)
7. Ενιαίο Ταμείο Επικουρικής Ασφάλισης Μισθωτών (ΕΤΕΑΜ)
8. Ταμείο Επικουρικής Ασφάλισης Ιδιωτικού Τομέα (ΤΕΑΙΤ)
9. Ταμείο Ασφάλισης Υπαλλήλων Τραπεζών και Επιχειρήσεων Κοινής Ωφελείας (ΤΑΥΤΕΚΩ)
10. Ταμείο Επικουρικής Ασφάλισης Δημοσίων Υπαλλήλων (ΤΕΑΔΥ)\*
11. Ταμείο Επικουρικής Ασφάλισης και Πρόνοιας Απασχολούμενων στα Σώματα Ασφαλείας (ΤΕΑΠΑΣΑ)\*
12. Ταμείο Πρόνοιας Ιδιωτικού Τομέα (ΤΑΠΙΤ)
13. Ταμείο Πρόνοιας Δημοσίων Υπαλλήλων (ΤΠΔΥ)\*

<sup>23</sup> The list includes 13 insurance funds, three of which relate to civil servants and security forces and therefore exclude those who do not have Greek nationality. The list is as follows:

14. Social Insurance Institute - Auxiliary Employees' Insurance Fund (ΙΚΑ-ΕΤΑΜ)
15. Social Insurance Organization of Freelance Professionals (ΟΑΕΕ, former ΤΕΒΕ)
16. Agricultural Insurance Organization (ΟΓΑ)
17. Unified Insurance Fund of Independent Employees (ΕΤΑΑ)
18. Unified Insurance Fund for Mass Media Employees (ΕΤΑΠ – ΜΜΕ)
19. Unified Insurance Fund for Bank Employees (ΕΤΑΤ)
20. Unified Auxiliary Insurance Fund for Salaried Employees (ΕΤΕΑΜ)
21. Private Sector Auxiliary Insurance Fund (ΤΕΑΙΤ)
22. Insurance Fund of Bank and Public Utilities Employees (ΤΑΥΤΕΚΟ)
23. Auxiliary Insurance Fund for Public Sector Employees (ΤΕΑΔΥ)\*
24. Auxiliary Insurance and Welfare Fund for Employees in the Armed Forces (ΤΕΑΠΑΣΑ)\*
25. Private Sector Welfare Fund (ΤΑΠΙΤ)
26. Public Employees Welfare Fund (ΤΠΔΥ)\*

3. Ο <b>Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ)</b> (για αγρότες και εργατές/τριες γης).	3. The <b>Agricultural Insurance Organization (OGA)</b> (for farmers and agricultural workers).
Για λεπτομέρειες απευθυνθείτε στις ιστοσελίδες του αντίστοιχου Ασφαλιστικού Φορέα:	For more details, you may visit the website of each insurance fund:
<ul style="list-style-type: none"> <li>- ΙΚΑ/ΕΤΑΜ <a href="http://www.ika.gr">www.ika.gr</a></li> <li>- ΟΑΕΕ (πρώην ΤΕΒΕ) <a href="http://www.oaee.gr">www.oaee.gr</a></li> <li>- ΟΓΑ <a href="http://www.oga.gr">www.oga.gr</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ΙΚΑ/ΕΤΑΜ <a href="http://www.ika.gr">www.ika.gr</a></li> <li>- ΟΑΕΕ (former ΤΕΒΕ) <a href="http://www.oaee.gr">www.oaee.gr</a></li> <li>- ΟΓΑ <a href="http://www.oga.gr">www.oga.gr</a></li> </ul>
<b>Ερώτημα: Πώς γράφομαι στο ΙΚΑ;</b>	<b>Question: How do I register at IKA?</b>
Για να γραφείτε στο Ι.Κ.Α. –Ε.Τ.Α.Μ. («εγγραφή στα μητρώα ασφαλισμένων») χρειάζεστε:	If you wish to register at I.K.A. – E.T.A.M. (register with the IKA Registry of Insured Members) you need the following:
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Διαβατήριο σε ισχύ / ταυτότητα και μία φωτοτυπία</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Valid passport / identity card and one photocopy</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Το Α.Φ.Μ και το Α.Μ.Κ.Α σας</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Your TRN (Taxpayer Registration Number) and AMKA (Social Security Number)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Βεβαίωση του/ης εργοδότη/τριας από την οποία να προκύπτει η ημερομηνία έναρξης της ασφάλισης στο ΙΚΑ-ΕΤΑΜ, εφόσον απασχολείστε σε κοινή επιχείρηση.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A certification of employment issued by the employer stating the start date of insurance at IKA, if you work at a company.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Το βιβλιάριο ενός τραπεζικού λογαριασμού (φωτοτυπία με το IBAN) στο οποίο να είσατε πρώτος/η δικαιούχος/η (προαιρετικά)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The bankbook of a bank account (photocopy with the IBAN) in which you must appear as the first beneficiary (optional)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Έγγραφο που να αποδεικνύει πού και πότε αρχίσατε να ασφαρίζεστε, για να αναγνωριστείτε ως «παλιός/α» ή «νέος/α» ασφαλισμένος/η. (Σε περίπτωση που έχετε ασφαλιστεί σε άλλο φορέα στο παρελθόν. Αναγνωρίζονται τα ασφαλιστικά ταμεία στην Ελλάδα και την Ε.Ε. αλλά και ορισμένα ταμεία χωρών εκτός Ε.Ε.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A document proving where and when you started your insurance at IKA, for you to be recognized as an “old” or “new” insured person. (In the event you have been insured at any other insurance organization, Insurance funds in Greece and the EU and certain funds of countries outside the EU are recognized).</li> </ul>
<b>Ερώτημα: Πώς εκδίδω βιβλιάριο Υγείας Ι.Κ.Α.-Ε.Τ.Α.Μ.;</b>	<b>Question: How do I issue an IKA-ETAM health booklet?</b>
Ως ασφαλισμένοι/ες στο ΙΚΑ μπορείτε να εκδώσετε Βιβλιάριο Υγείας. Το <b>ατομικό βιβλιάριο υγείας</b> είναι η ασφαλιστική ταυτότητα για παροχές σε είδος και σε	Since you are insured at IKA you may issue a Health Booklet. The <b>personal health booklet</b> is the insurance identity for benefits in kind and cash for

<p>χρήμα του άμεσα ασφαλισμένου/ης. Το <b>οικογενειακό βιβλιάριο</b> εκδίδεται για τα μέλη της οικογένειάς του/ης.</p>	<p>the directly insured person. The <b>family health booklet</b> is issued for the members of his/her family.</p>
<p>- <a href="https://www.ika.gr/gr/infopages/asf/insurance/bihygine.cfm">https://www.ika.gr/gr/infopages/asf/insurance/bihygine.cfm</a></p>	<p>- <a href="https://www.ika.gr/gr/infopages/asf/insurance/bibhygine.cfm">https://www.ika.gr/gr/infopages/asf/insurance/bibhygine.cfm</a></p>
<p><b><u>Ατομικό Βιβλιάριο Υγείας:</u></b></p>	<p><b><u>Personal Health Booklet:</u></b></p>
<p>Δικαιούνται ατομικό βιβλιάριο:</p>	<p>The following individuals are entitled to a personal health booklet:</p>
<p>- οι άμεσα ασφαλισμένοι</p>	<p>- the directly insured individuals</p>
<p>- οι συνταξιούχοι γήρατος, αναπηρίας και θανάτου του Ι.Κ.Α.- ΕΤΑΜ</p>	<p>- old-age, disability and survivor's pensioners of IKA -ETAM</p>
<p>- οι ασφαλισμένοι άλλων ασφαλιστικών ταμείων που καλύπτονται από το Ι.Κ.Α. - ΕΤΑΜ για παροχές σε είδος.</p>	<p>- the persons who are insured at another insurance fund and are covered by IKA – ETAM for benefits in kind.</p>
<p>Για την έκδοση του ατομικού βιβλιαρίου υγείας απαιτείται η πραγματοποίηση ενός αριθμού ημερών ασφάλισης στο ΙΚΑ - ΕΤΑΜ μέσα στον προηγούμενο χρόνο ή στο τελευταίο 15μηνο. Όταν ο υπολογισμός γίνεται με το 15μηνο δεν λαμβάνονται υπόψη οι τρεις τελευταίοι μήνες.</p>	<p>The prerequisites for the issuance of a personal health booklet are 50 insurance-covered days in the previous year or in the previous 15-month period. In the case of the 15-month period, the insurance-covered days of the last quarter are not taken into account.</p>
<p>Ο αριθμός των απαιτούμενων ημερών αλλάζει, επομένως θα πρέπει να ενημερώνεστε από τα καταστήματα ΙΚΑ ή διαδικτυακά. (βλ. παρακάτω, «είμαι ασφαλισμένος/η;»)</p>	<p>The number of days that are required may change and therefore you should get informed by the IKA offices or online. (see below, “Am I insured?”)</p>
<p>Οι ίδιες προϋποθέσεις απαιτούνται και για την <b>παράταση</b> της ισχύος του ατομικού βιβλιαρίου υγείας.</p>	<p>The same prerequisites apply for the <b>extension</b> of the personal health booklet.</p>
<p><b><u>Δικαιολογητικά:</u></b></p>	<p><b><u>Supporting documents:</u></b></p>
<p>- Μία φωτογραφία ταυτότητας</p>	<p>- One photograph of identity card</p>
<p>- Αστυνομική ταυτότητα ή άλλο ισοδύναμο έγγραφο (Διαβατήριο κλπ).</p>	<p>- An identity card or equivalent document (passport etc.)</p>
<p>- Έγγραφο που να αποδεικνύει τη διεύθυνση κατοικίας του/ης ασφαλισμένου/ης (Λογαριασμός ΔΕΗ, ΟΤΕ, Εκκαθαριστικό Εφορίας κλπ).</p>	<p>- A document indicating the applicant's home address (electricity or telephone bill, Income Tax Notice of Assessment etc.)</p>
<p>- Βεβαίωση διαγραφής από άλλο φορέα ή Υπεύθυνη Δήλωση του Ν.1599/86 ότι δεν είναι ασφαλισμένος/η σε άλλο Ταμείο.</p>	<p>- A Certification of removal from another fund or Solemn Declaration as per L.1599/86 that the applicant is not insured with another fund.</p>



<b><u>Οικογενειακό Βιβλιάριο Υγείας :</u></b>	<b><u>Family health booklet:</u></b>
Χορηγείται στα μέλη οικογενείας του/της ασφαλισμένου/ης ή συνταξιούχου λόγω γήρατος ή αναπηρίας (ο/η σύζυγος, η μητέρα, ο πατέρας, τα άγαμα παιδιά). Τα παιδιά παύουν να θεωρούνται προστατευόμενα μέλη όταν κλείσουν τα 18 τους χρόνια. Το ηλικιακό αυτό όριο μπορεί να επεκταθεί σε περίπτωση που τα παιδιά είναι άνεργα ή αν σπουδάζουν, ή για δύο χρόνια ανεργίας μετά το πτυχίο τους, σε περίπτωση που μένουν μαζί με τον/την άμεσα ασφαλισμένο/η και εξαρτώνται οικονομικά από εκείνον/η.	It is granted to the family members of the insured person or the old-age or disability pensioner (spouse, mother, father, unmarried children). Children cease to be considered as dependent family members over the age of 18. This age limit may be extended if the children are unemployed or students or for two years of unemployment after having completed their studies and are financially dependent on the insured person.
Σε κάθε περίπτωση, τα παιδιά δεν μπορούν να καλύπτονται από την ασφάλιση των γονιών τους μετά τα 26 τους χρόνια.	In any case, children may be covered by their parents' insurance until the age of 26.
<b><u>Δικαιολογητικά:</u></b>	<b><u>Supporting documents:</u></b>
- Πιστοποιητικό οικογενειακής κατάστασης από Δημοτική Αρχή ή Ληξιαρχική Πράξη Γάμου για σύζυγο ή ταυτότητα και Ληξιαρχική Πράξη Γέννησης όσον αφορά τα τέκνα.	- A Certificate of Family Status from the Municipal Authority or Marriage Certificate for the spouse or Identity Card and Birth Certificate for the children.
- Φωτογραφία (πρόσφατη).	- One photograph (recent).
- <b>Για τέκνα άνω των 18 ετών</b> που είναι άνεργα, Υ.Δ., με δυνατότητα κάλυψης μέχρι την ηλικία των 24 ετών.	- <b>For children over the age of 18</b> who are unemployed, with the possibility of coverage until the age of 24.
- Για τέκνα άνω των 24 ετών που είναι άνεργα και σπουδάζουν, βεβαίωση της σχολής, με δυνατότητα κάλυψης μέχρι της ηλικίας των 26 ετών.	- For children over the age of 24 who are unemployed and students, a certification of the Educational Institute, with the possibility of coverage until the age of 24.
- Για τέκνα που είναι άνεργα και έληξαν οι σπουδές τους, το πτυχίο, με δυνατότητα κάλυψης για δύο χρόνια μετά τη λήξη των σπουδών και όχι πέραν του 26ου έτους της ηλικίας τους.	- For children who are unemployed and have completed their studies, the degree certificate, with the possibility of coverage for two years after the completion of their studies and no longer than the age of 26.
- Για την απόδειξη των προϋποθέσεων της συγκατοίκησης και συντήρησης, εκκαθαριστικές φορολογικές δηλώσεις του άμεσα ασφαλισμένου	- The Income Tax Notice of Assessment of the directly insured person and the family member or any other evidence proving that the

και του μέλους οικογένειας ή οποιοδήποτε άλλο στοιχείο αποδεικνύει αυτές τις προϋποθέσεις.	requirements for the cohabitation are met.
<b>Ερώτημα: Πώς γράφομαι στον Ο.Α.Ε.Ε.;</b>	<b>Question: How do I register at OAEF?</b>
Τα δικαιολογητικά που απαιτούνται για την εγγραφή στον Οργανισμό Ασφάλισης Ελεύθερων Επαγγελματιών διαφέρουν από επάγγελμα σε επάγγελμα. Μπορείτε να τα βρείτε αναλυτικά στην ηλεκτρονική διεύθυνση: <a href="http://www.oaee.gr/asfalish.asp?catasf_id=189&amp;banner_pg=11">http://www.oaee.gr/asfalish.asp?catasf_id=189&amp;banner_pg=11</a> .	The supporting documents that are required for the registration at the Social Insurance Organization of Freelance Professionals (OAEF) vary depending on the profession. You may find them in detail on the website: <a href="http://www.oaee.gr/asfalish.asp?catasf_id=189&amp;banner_pg=11">http://www.oaee.gr/asfalish.asp?catasf_id=189&amp;banner_pg=11</a> .
<b><u>Γενικές οδηγίες για τα Δικαιολογητικά:</u></b>	<b><u>General instructions for the supporting documents:</u></b>
- Διαβατήριο / ταυτότητα σε ισχύ και φωτοαντίγραφά τους.	- A valid passport / identity card and their photocopies.
- Άδεια διαμονής και άδεια εργασίας και φωτοαντίγραφά τους	- The residence permit and work permit and their photocopies.
- Στοιχείο προσδιορισμού της επαγγελματικής έδρας: το ασφαλέστερο αποδεικτικό είναι τα στοιχεία εκμίσθωσης που τυπώνετε μέσα από το TAXISNET, από τα οποία πρέπει να έχετε 1 φόρμα ενοικίασης/παραχώρησης επαγγελματικής στέγης από τον/ην ιδιοκτήτη/τρια (εκμισθωτής/τρια) και 1 φόρμα αποδοχής από εσάς (μισθωτής/τρια). (Οι αυτοκινητιστές /τριες προσκομίζουν δικαιολογητικά για το επαγγελματικό όχημα αντί για τη στέγη).	- A document indicating the registered seat of the company: the most appropriate document is the rental data that you can print through the TAXISNET, 1 form of rental/lease of the business premises from the owner (lessor) and 1 form of acceptance from you (lessee). The motorists shall submit supporting documents for the commercial vehicle instead of the premises.
- Χρηματικό αντίτιμο για την προεγγραφή σας (διαφέρει από επάγγελμα σε επάγγελμα, το 2015 ανερχόταν κατά μέσο όρο περίπου στα 110 ευρώ).	- A registration fee (it varies depending on the profession; in 2015 it amounted to an average of 110 euros).
- Στοιχεία χαρακτηρισμού ως «παλιού» ή «νέου» ασφαλισμένου/ης.	- Data determining whether the insured person is "old" or "new".
<b>α) Φωτοαντίγραφα αποδεικτικών στοιχείων χρόνου ασφάλισης σε άλλο Ασφαλιστικό Οργανισμό κύριας Ασφάλισης στην Ελλάδα ή βεβαίωση κρατικού φορέα</b>	<b>a) Photocopies of documents proving the period of insurance with any other Insurance Organization in Greece or a certification of a</b>

της Ε.Ε. ή χώρας που έχει συνάψει σχετική διακρατική συμφωνία <sup>24</sup> .	<b>governmental body of the EU or country that have signed an Intergovernmental Agreement<sup>25</sup>.</b>
Μετά πρέπει να συμπληρώσετε μια Αίτηση – Απογραφική δήλωση (τη βρίσκεται στο υποκατάστημα του ΟΑΕΕ) και να την καταθέσετε μαζί με τα παραπάνω δικαιολογητικά.	Then you must fill out an Application – Registration Form (you may find it in the OAAE branch) which you submit together with the above documents.
<b>Πρέπει να γνωρίζετε πως:</b>	<b>Please be advised that:</b>
α) οι ελεύθεροι επαγγελματίες καλούνται να πληρώνουν μόνοι/ες τους τις ασφαλιστικές τους εισφορές (σε αντίθεση με το Ι.Κ.Α.), οι οποίες αυξάνουν με βάση το χρόνο άσκησης του επαγγέλματος.	a) the freelance professionals are asked to pay themselves their insurance contributions (unlike IKA) which increase based on the years of practice their profession.
β) οι ελεύθεροι επαγγελματίες πρέπει να διαθέτουν και να δηλώσουν επαγγελματική στέγη, με βάση τη διεύθυνση της οποίας υπάγονται και σε ανάλογο υποκατάστημα του ΟΑΕΕ.	b) the freelance professionals must have and declare a business premises at the relevant OAAE branch.
γ) οι ελεύθεροι επαγγελματίες και οι επιχειρήσεις πρέπει να διαθέτουν και να ενημερώνουν βιβλία εσόδων-εξόδων, καθώς και μπλοκάκι παροχής υπηρεσιών, όλα σφραγισμένα με τα στοιχεία της ατομικής επιχείρησης.	c) the freelance professionals and enterprises need to keep and update income and expenditure books, as well as to issue receipts for the provision of services, bearing a stamp with all the details of the enterprise.
δ) Πριν μπορέσετε να ξεκινήσετε να ασκείτε νόμιμα το επάγγελμά σας, πρέπει να κάνετε <b>«έναρξη επαγγέλματος» στο υποκατάστημα της εφορίας (ΔΟΥ)</b> που υπάγεται η επαγγελματική σας έδρα, συμπληρώνοντας τα αντίστοιχα έντυπα και προσκομίζοντας τα δικαιολογητικά που πήρατε από τον ΟΑΕΕ κατά την προεγγραφή σας.	d) Before you exercise legally your profession, you have to proceed with <b>“professional practice commencement” at the appropriate Public Financial Service (DOY)</b> , filling out the relevant forms and submitting the supporting documents you got from OAAE at your registration.

<sup>24</sup> Χωρίς τέτοια βεβαίωση υποβάλλεται κάρτα κοινωνικής ασφάλισης, που αναγράφεται ο αριθμός μητρώου του ξένου φορέα και Υπεύθυνη Δήλωση Ν. 1599/1986 στο περιεχόμενο της οποίας δηλώνεται η χώρα, ο κρατικός φορέας Ασφάλισης, η διάρκεια της ασφάλισης και αναλαμβάνεται η υποχρέωση προσκόμισης της προαναφερθείσας βεβαίωσης εντός ευλόγου χρόνου.

<sup>25</sup> In the absence of such a certification you may submit the social security card indicating the registration number of the foreign organization and a Solemn Declaration as per L.1599/86 stating the country, the social security organization, the duration of insurance and that the relevant certification shall be submitted within a reasonable time.

<b>-Ερώτημα: Πώς εκδίδω Βιβλιάριο Ασθενείας ΟΑΕΕ;</b>	<b>-Question: How do I issue an OΑΕΕ health booklet?</b>
Για αυτές/ους που δικαιούνται ασφαλιστικής κάλυψης από τον ΟΑΕΕ και την έκδοση Βιβλιαρίου Ασθενείας ισχύουν τα ίδια με το Ατομικό και το Οικογενειακό Βιβλιάριο Υγείας του ΙΚΑ (βλ. παραπάνω).	For those entitled to insurance coverage from OΑΕΕ and health booklet the same as in the Personal and Family Health Booklet of ΙΚΑ shall apply.
<b>Δικαιολογητικά:</b>	<b>Supporting documents:</b>
<b><u>Ατομικό βιβλιάριο</u></b>	<b><u>Personal health booklet</u></b>
1) Αίτηση	1) Application
2) Μια (1) φωτογραφία πρόσφατη	2) One (1) recent photograph
3) Φωτοτυπία αστυνομικής ταυτότητας	3) One photocopy of the identity card
4) Υπεύθυνη Δήλωση (Δεν έχω περίθαλψη από άλλο ασφαλιστικό φορέα ή Δημόσιο)	4) A Solemn Declaration (I am not insured at any other insurance organization or Public Sector)
5) Βεβαίωση διαγραφής από τον κλάδο ασθενείας προηγούμενου ασφαλιστικού φορέα μόνο όταν διαπιστώνεται από το ΑΤΛΑΣ ότι έχουν ασφαλιστική ικανότητα από άλλο φορέα.	5) A certification of removal from the health sector of the previous insurance organization only when it is determined by ATLAS that they have insurance capacity from another organization.
6) Σε περίπτωση που προσέλθει τρίτος/η (άλλος/η εκτός από εσάς) για την έκδοση του βιβλιαρίου, εξουσιοδότηση θεωρημένη από δημόσια αρχή.	6) In the event that a third party (other than you) appears to issue the booklet, an authorization certified by a public authority is required.
<b><u>Οικογενειακό βιβλιάριο:</u></b>	<b><u>Family health booklet:</u></b>
1) Αίτηση	1) Application
2) ΑΜΚΑ για όλα τα προστατευόμενα μέλη	2) The ΑΜΚΑ (Social Security Number) for all the dependent members
3) Μια πρόσφατη φωτογραφία για κάθε μέλος	3) One recent photograph for each member
4) Πιστοποιητικό οικογενειακής κατάστασης ή Ληξιαρχική πράξη γάμου ή Ληξιαρχικές πράξεις γέννησης και βάπτισης των παιδιών (πρόσφατα)	4) A Certificate of Family Status or Marriage Certificate or Birth and Baptism Certificates of the children (recent)
5) Φωτοτυπία αστυνομικής ταυτότητας/δαβατηρίου για όσους/ες έχουν.	5) One photocopy of identity card/passport for those who hold one.
6) Βεβαίωση διαγραφής από τον κλάδο ασθενείας προηγούμενου ασφαλιστικού φορέα (αφορά τα προστατευόμενα μέλη) μόνο όταν διαπιστώνεται από το ΑΤΛΑΣ ότι έχουν ασφαλιστική ικανότητα από άλλο φορέα.	6) A certification of removal from the health sector of the previous insurance organization (for the dependent family members) only when it is determined by ATLAS that they have insurance capacity from another organization.

7) Υπεύθυνη Δήλωση : «Δεν έχω περίθαλψη ούτε εγώ ούτε η οικογένεια μου σε άλλο ασφαλιστικό φορέα ή το Δημόσιο» και ανάλογα για κάθε περίπτωση στην ίδια Υπεύθυνη Δήλωση προστίθεται: α) (Η/Ο σύζυγος μου είναι άνεργη-ος και ανασφάλιστη-ος και συντηρείται από μένα) και β) για παιδιά έως 24 ετών (το παιδί μου είναι άγαμο, άνεργο και ανασφάλιστο και συντηρείται από μένα)	7) A Solemn Declaration: “Neither I or my family have health insurance at another insurance organization or Public Sector” and depending on the case it is added in the same Solemn Declaration: a) My spouse is unemployed and uninsured and is financially dependent on me and b) for children up to 26 years (my child is unmarried, unemployed, uninsured and financially dependent on me).
8) Για παιδιά άνω των 24 ετών και έως τα 26 έτη και βεβαίωση σπουδών από το Πανεπιστήμιο.	8) For children over the age of 24 and up to the age of 26 a Certification from the University.
9) Σε περίπτωση που προσέλθει τρίτος για την έκδοση του βιβλιαρίου, εξουσιοδότηση θεωρημένη από δημόσια αρχή.	9) In the event a third person appears for the issuance of the booklet, an authorization certified by a public authority.
10) Για την ασφάλιση συζύγου, μία φωτοτυπία του εκκαθαριστικού της εφορίας του προηγούμενου έτους.	10) For the spouse’s insurance, a photocopy of the income tax notice of assessment of the previous year.
<b>Ερώτημα: Πώς γράφομαι στον Ο.Γ.Α;</b>	<b>Question: How do I register at OGA?</b>
Για να γραφτείτε στον Ο.Γ.Α ως αυτοτελώς απασχολούμενοι/ες (ασφαλίσετε με δική σας ευθύνη στον Κλάδο Κύριας Ασφάλισης του ΟΓΑ και είστε οι ίδιοι/ες υπόχρεοι/ες οφείλετε για την καταβολή των ασφαλιστικών εισφορών σας <sup>26</sup> ) χρειάζεστε:	The supporting documents that are required for the registration at OGA as a self-employed (you are insured on your own responsibility with the Main Insurance Branch of OGA and you have to pay yourselves your insurance contributions <sup>27</sup> are the following:
1) Αίτηση - Δελτίο Απογραφής (το συμπληρώνετε στο υποκατάστημα του ΟΓΑ)	1) The Application – Registration Form (you may fill it out at the OGA branch)
2) Υπεύθυνη δήλωση σας συμπληρωμένη στο ειδικό	2) A Solemn Declaration on the special form of OGA,

<sup>26</sup> Από το 2010 καθιερώθηκε το **εργόσημο** ως νέος τρόπος αμοιβής των εργατών/τριων γης και καταβολής των ασφαλιστικών εισφορών τους (ν.3863/2010). Ο/η εργοδότης αντί για χρηματικό ποσό που αντιστοιχεί στην αμοιβή, αποδίδει στον/στην εργαζόμενο/η εργόσημο αξίας ίσης με την αμοιβή. Ο/η εργαζόμενος/η εξαργυρώνει το εργόσημο (στα ΕΛ.ΤΑ. ή στην τράπεζα) αφού ο ΟΓΑ παρακρατήσει τα σχετικές ασφαλιστικές εισφορές (10%).

Ο χρόνος ασφάλισης και η *ασφαλιστική ικανότητα* (βλ. πιο κάτω) όλων των εργατών/τριων γης υπολογίζεται πλέον με βάση τις αμοιβές που έχουν λάβει με ΕΡΓΟΣΗΜΟ.

<sup>27</sup> Since 2010 the *ergosimo* (labor ticket in the form of a paycheck) was established as the new method of remuneration for the agricultural workers and payment of their contributions (L.3863/2010). The employer, instead of a cash amount corresponding to the remuneration, provides the employee with the *ergosimo* which has equal value to the remuneration. The employee may cash the *ergosimo* (in the Hellenic Post or banks) after the OGA has withheld the relevant insurance contributions (10%).

The insurance time and the *insurance capacity* (see below) of all employees are calculated based on the remuneration they have received in the form of the ERGOSIMO.

έντυπο του ΟΓΑ, υπογεγραμμένη από εσάς και θεωρημένη για το γνήσιο της υπογραφής (από τον αρμόδιο Ανταποκριτή ΟΓΑ ή από άλλη νόμιμη αρχή).	signed by you and authenticated (by the competent OGA correspondent or any other legal authority).
3) επικυρωμένο φωτοαντίγραφο και των δύο όψεων του δελτίου ταυτότητας σας ή του διαβατηρίου σας.	3) A certified photocopy of both sides of your identity card or your passport.
4) επικυρωμένο φωτοαντίγραφο της άδειας διαμονής σας για εργασία, η οποία πρέπει να είναι σε ισχύ ή στην περίπτωση που έχει λήξει, φωτοαντίγραφο της άδειας διαμονής και βεβαίωση τύπου Α ότι έχουν κατατεθεί δικαιολογητικά για την ανανέωσή της.	4) A certified photocopy of your residence permit, which must be valid or, in the event it has expired, a photocopy of the residence permit and a certificate of type A stating that the supporting documents for its renewal have been submitted.
Σε περίπτωση που απασχολείστε σε αγροτική εκμετάλλευση ιδιοκτησίας της οικογένειάς σας, χρειάζεστε επίσης :	In the event that you are employed in the agricultural exploitation of your family's land, you also need to submit:
5) Τα ίδια δικαιολογητικά (εκτός από την αίτηση και το δελτίο ταυτότητας) για τον αρχηγό της αγροτικής εκμετάλλευσης (σύζυγο, γονέα ή τέκνο).	5) The same supporting documents (apart from the application form and the identity card) for the head person of the agricultural exploitation (spouse, parent or child).
6) Πιστοποιητικό οικογενειακής κατάστασης του/της απογραφόμενου/ης.	6) A Certificate of Family Status of the applicant.
Αναλυτικές πληροφορίες για ζητήματα σχετικά με το φορέα θα βρείτε στην ιστοσελίδα του ταμείου: <a href="http://www.oga.gr/">http://www.oga.gr/</a>	You may visit the following website for detailed information on issues related to the organization: <a href="http://www.oga.gr/">http://www.oga.gr/</a>
<b>Ερώτημα: Εργάζομαι εδώ και ... .. μήνες. Είμαι ασφαλισμένος/η;</b>	<b>Question: I have been working for ... .. months. Am I insured?</b>
Για να μάθετε αν είστε ασφαλισμένος/η (να ελέγξετε δηλαδή την ασφαλιστική σας ικανότητα) <b>μπορείτε να χρησιμοποιείτε την ηλεκτρονική πλατφόρμα ασφαλιστικής ικανότητας</b> (βλ. παρακάτω). Μπορείτε επίσης να επισκεφθείτε το παράρτημα του φορέα ασφάλισης που είστε εγγεγραμμένος/η, ωστόσο τα ταμεία προτείνουν τη χρήση των ηλεκτρονικών υπηρεσιών προκειμένου να αποφεύγεται ο συνωστισμός στις υπηρεσίες, αλλά και τυχόν διακριτική μεταχείρισή σας από τον/την εκάστοτε υπάλληλο.	In order to find out whether you are insured (to check your <i>insurance capacity</i> ) <b>you may use the insurance capacity online platform</b> (see below). You may also visit the branch of the insurance organization at which you are registered, but they suggest the use of electronic services in order to avoid overcrowding at the branches and any discrimination against you by the employee.
Το σύστημα «ΑΤΛΑΣ» συγκεντρώνει τα στοιχεία των ασφαλισμένων (το «ασφαλιστικό βιογραφικό») από	The “ATLAS” system collects the information of the insured persons (the insurance CV) from all the

<p>όλους τους φορείς ασφάλισης και είναι προσβάσιμο στην ιστοσελίδα <a href="https://www.atlas.gov.gr">https://www.atlas.gov.gr</a>. Στην περίπτωση του Ο.Γ.Α. θα λάβετε πιο έγκυρη ενημέρωση αν επισκεφθείτε τα παραρτήματα στον τόπο που είστε εγγεγραμμένος/η. Για το Ι.Κ.Α. και τον Ο.Α.Ε.Ε. μπορείτε να συμβουλευέστε και την ειδική ηλεκτρονική πλατφόρμα ενημέρωσης του κάθε οργανισμού, στις διευθύνσεις:</p>	<p>insurance organizations and it can be accessed on the website <a href="https://www.atlas.gov.gr">https://www.atlas.gov.gr</a>. As far as OGA is concerned, you may receive more accurate information by visiting the branch of the region where you are registered. With regard to IKA and OAEΕ you may also refer to the special electronic information platforms of each organization on the following web addresses:</p>
<p>- Για το Ι.Κ.Α./Ε.Τ.Α.Μ.: <a href="https://apps.ika.gr/eInsEligibility/">https://apps.ika.gr/eInsEligibility/</a></p>	<p>- IKA/ETAM: <a href="https://apps.ika.gr/eInsEligibility/">https://apps.ika.gr/eInsEligibility/</a></p>
<p>- Για τον ΟΑΕΕ (πρώην ΤΕΒΕ): <a href="https://www.idika.org.gr/OAEE-OFEILETES/">https://www.idika.org.gr/OAEE-OFEILETES/</a></p>	<p>- ΟΑΕΕ (former ΤΕΒΕ): <a href="https://www.idika.org.gr/OAEE-OFEILETES/">https://www.idika.org.gr/OAEE-OFEILETES/</a></p>
<p><b>*Σημειώστε πως:</b> Για να κάνετε χρήση των διαδικτυακών υπηρεσιών κάθε ταμείου θα πρέπει να έχετε ενεργοποιήσει τον προσωπικό λογαριασμό σας στο taxisnet (με κωδικό χρήστη/username και συνθηματικό/password) τους οποίους εισάγετε στα αντίστοιχα πεδία όταν σας ζητηθούν.</p>	<p><b>*Please note that:</b> In order to make use of the online services you need first to have activated your personal account on taxisnet with username and password, which you enter in the appropriate fields.</p>

<b>ΕΡΓΑΣΙΑ</b>	<b>LABOUR</b>
<b>ΕΡΓΑΣΙΑΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ</b>	<b>LABOUR RIGHTS</b>
<b>Ερώτημα: Ποια είναι τα βασικά μου εργασιακά δικαιώματα;</b>	<b>Question: What are my basic labour rights?</b>
Όπως σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση, έτσι και στον ελλαδικό χώρο κάθε εργαζόμενος/η έχει ορισμένα βασικά δικαιώματα:	In Greece each employee has certain minimum rights as throughout the European Union:
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>υγεία και ασφάλεια</b> στον χώρο εργασίας: γενικά δικαιώματα και υποχρεώσεις, χώροι και εξοπλισμός εργασίας, συγκεκριμένοι κίνδυνοι και ευάλωτες ομάδες εργαζομένων,</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>health and safety</b> at work: general rights and obligations, workplaces, work equipment, specific risks and vulnerable workers</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ισότητα ευκαιριών</b> για άνδρες και γυναίκες: ίση μεταχείριση στην εργασία, έγκυες εργαζόμενες, άδεια μητρότητας, γονική άδεια,</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>equal opportunities</b> for men and women: equal treatment at work, pregnancy, maternity leave, parental leave</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>προστασία κατά των διακρίσεων</b> λόγω φύλου, φυλετικής καταγωγής, θρησκείας, ηλικίας, αναπηρίας και σεξουαλικού προσανατολισμού,</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>protection against discrimination</b> based on sex, race, religion, age, disability and sexual orientation</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>εργατικό δίκαιο:</b> μερική απασχόληση, συμβάσεις ορισμένου χρόνου, χρόνος εργασίας, απασχόληση των νέων, ενημέρωση και διαβούλευση με τους εργαζομένους/ες.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>labour law:</b> part-time work, fixed-term contracts, working hours, employment of young people, informing and consulting employees</li> </ul>
Κάθε χώρα της ΕΕ πρέπει να μεριμνά ώστε η εθνική της νομοθεσία να προστατεύει τα δικαιώματα αυτά, τα οποία κατοχυρώνονται με την Ευρωπαϊκή νομοθεσία περί απασχόλησης. Το ελληνικό κράτος έχει καταδικαστεί αρκετές φορές για περιπτώσεις παραβίασης ή μη προστασίας των εργασιακών δικαιωμάτων.	Individual EU countries must make sure that their national laws protect these rights laid down by EU employment laws. The Greek state has been convicted several times for violating or failing to protect labour rights.
<a href="http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=82&amp;langId=el">http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=82&amp;langId=el</a>	<a href="http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=82&amp;langId=el">http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=82&amp;langId=el</a>
<b>Ερώτημα: Που καταγγέλλω παραβίαση των εργασιακών μου δικαιωμάτων;</b>	<b>Question: Where do I complain about the violation of my labour rights?</b>
Η Υπηρεσία που δέχεται καταγγελίες παραβίασης εργασιακών δικαιωμάτων είναι το <b>Σώμα Επιθεώρησης</b>	The Body that accepts complaints about the violation of labour rights is the <b>Labour Inspection</b>



<p><b>Εργασίας</b> (Σ.ΕΠ.Ε.), που υπάγεται στο Υπουργείο Εργασίας, Κοινωνικής Ασφάλισης και Κοινωνικής Αλληλεγγύης. Η Κεντρική Υπηρεσία της Επιθεώρησης Εργασίας βρίσκεται στην Αθήνα (οδ. Αγησιλάου 10, Τ.Κ. 10437, τηλ. 2105289281), αλλά θα βρείτε παραρτήματά της σε όλες τις περιφέρειες της χώρας.</p>	<p><b>Corps</b> (SEPE) under the Ministry of Labour, Social Security and Welfare. Its Central Office is located in Athens (10 Agisilaou St., P.C. 10437, Tel. 2105289281), but you may find branches in all regions of the country.</p>
<p>Θα βρείτε έναν πλήρη κατάλογο με τις διευθύνσεις και τα στοιχεία επικοινωνίας του Σ.ΕΠ.Ε. στο σύνδεσμο<sup>28</sup>.</p>	<p>You may find a complete list with the addresses and contacts details of SEPE on the link<sup>29</sup>.</p>
<p>Οι υπηρεσίες που προσφέρουν νομική συμβουλευτική για εργασιακά θέματα είναι:</p>	<p>The Bodies that provide legal advisory services on labour issues are:</p>
<p>- <b>ο Συνήγορος του Πολίτη</b></p>	<p>- <b>The Greek Ombudsman</b></p>
<p><a href="http://www.synigoros.gr">www.synigoros.gr</a>, Χατζηγιάννη Μέξη 5, Αθήνα, τηλ.: 2107289703</p>	<p><a href="http://www.synigoros.gr">www.synigoros.gr</a>, 5 Chatzigianni Mexi St., Athens, Tel.: 2107289703</p>
<p>- <b>το Κέντρο Πληροφόρησης Εργαζομένων &amp; Ανέργων της Γ.Σ.Ε.Ε.</b></p>	<p>- <b>The Information Centre for the Employed and Unemployed of the General Confederation of Greek Workers (G.S.E.E.)</b></p>
<p><a href="http://www.kepea.gr">http://www.kepea.gr/</a>, Αινιάνος 3 &amp; Πατησίων 69 στην Αθήνα, τηλ.: 2108202100 &amp; 2108202174</p>	<p><a href="http://www.kepea.gr/">http://www.kepea.gr/</a>, 3 Enianos St. &amp; 69 Patision Av., Athens, Tel.: 2108202100 &amp; 2108202174</p>
<p><b>Υπηρεσίες νομικής συμβουλευτικής προσφέρονται δωρεάν από αρκετές ΜΚΟ, φορείς και άλλες πρωτοβουλίες σε όλη την Ελλάδα, λίστα των οποίων θα βρείτε στο τελευταίο κεφάλαιο του Οδηγού.</b></p>	<p><b>Legal advisory services are offered free of charge by several NGOs, organizations and other initiatives throughout Greece, a list of which you may find in the last chapter of this guide.</b></p>

<sup>28</sup> Διευθύνσεις Επιθεώρησης Εργασίας: <http://www.ypakp.gr/uploads/docs/4623.pdf>

<sup>29</sup> Addresses of the Labour Inspection Corps: <http://www.ypakp.gr/uploads/docs/4623.pdf>

ΑΝΑΣΦΑΛΙΣΤΗ ΕΡΓΑΣΙΑ	UNINSURED LABOUR
<p>Το φαινόμενο της ανασφάλιστης εργασίας έχει πολύ μεγάλες διαστάσεις στον ελλαδικό χώρο. Η ασφάλιση των εργαζομένων είναι υποχρεωτική από το νόμο και επισύρει βαριές ποινές για τους/τις εργοδότες/ριες που διαφεύγουν.</p>	<p>The phenomenon of uninsured labour is extremely widespread across the Greek labour market. The provision of insurance coverage to employees is required by law and heavy penalties are imposed on employers who do not comply with this.</p>
<p><b>Ερώτημα : Το αφεντικό μου είπε να δουλέψω «μαύρα» και να παίρνω περισσότερα λεφτά στο χέρι. Με συμφέρει;</b></p>	<p><b>Question : My boss told me to work without insurance so I can get more money. Is that in my favour?</b></p>
<p><b>Όχι!</b></p>	<p><b>No!</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Οι εισφορές που καταβάλλονται στα ασφαλιστικά ταμεία προορίζονται για την κάλυψη ιατρικών και φαρμακευτικών εξόδων σε περίπτωση ασθένειας ή προληπτικών εξετάσεων για τους άμεσα ασφαλισμένους και για τις οικογένειές τους (έμμεσα ασφαλισμένοι).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The contributions paid to the insurance funds are intended to cover medical and pharmaceutical expenses in case of sickness or preventive medical examinations for directly insured persons and for their families (indirectly insured).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Σε περίπτωση ανεργίας, ο ΟΑΕΔ καλύπτει για ένα χρονικό διάστημα το επίδομα ανεργίας και την ιατροφαρμακευτική κάλυψη με βάση το χρόνο εργασίας, που αποδεικνύεται από τα καταβληθέντα ένσημα κατά τη διάρκεια που ο δικαιούχος εργαζόταν.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In case of unemployment, the Manpower Employment Organization (OAED) provides for a certain period of time the unemployment benefit and health care coverage based on the working days, which are proved by the paid insurance stamps (ensima) of the beneficiary.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Όταν ο/η εργαζόμενος/η φθάσει σε μια ηλικία που δεν μπορεί ή δεν θέλει πλέον να εργαστεί και έχει συμπληρώσει τον απαιτούμενο αριθμό ημερών εργασίας (ή ένσημα / εργόσημα), μπορεί να συνταξιοδοτηθεί.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• When the employee reaches a certain age that he/she cannot or no longer wants to work and has completed the required number of working days (or insurance stamps/ergosima) may retire.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Η ασφαλιστική ενημερότητα συνδέεται με την έκδοση / ανανέωση των αδειών παραμονής.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The insurance clearance certificate is associated with the issuance/renewal of the residence permits.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Η «μαύρη», ή ανασφάλιστη εργασία, διώκεται από το νόμο.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The uninsured work is prosecuted by law.</li> </ul>

<p><b>-Ερώτημα: Ο εργοδότης μου αρνείται να με ασφαλίσει κανονικά στο ΙΚΑ. Μπορεί να μεσολαβήσει ο Συνήγορος του Πολίτη;</b></p>	<p><b>- Question: My employer refuses to grant me IKA insurance. Can the Greek Ombudsman intervene?</b></p>
<p><b>Όχι</b> πριν απευθυνθείτε στο αρμόδιο Υποκατάστημα υποβάλλοντας σχετική καταγγελία, («Δήλωση διαφωνίας επί των ασφαλιστικών στοιχείων – Καταγγελία»). Ο Συνήγορος του Πολίτη, αρμόδιος να ελέγχει όλα τα ασφαλιστικά ταμεία, μπορεί να μεσολαβήσει στο βαθμό που το Υποκατάστημα του ΙΚΑ καθυστερεί να ερευνήσει την καταγγελία σας, ή εκδώσει απόφαση την οποία θεωρείτε παράνομη.</p>	<p><b>No</b>, unless you have previously contacted the competent branch by filing your complaint, (“Declaration of Disagreement over the Insurance Data – Complaint»). The Greek Ombudsman, who is responsible to control all the insurance funds, may intervene in the event that the IKA delays to investigate your complaint or has adopted a decision which you consider to be illegal.</p>

<b>ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ</b>	<b>TAXES</b>
<b>Ερώτημα: Πώς κάνω τη φορολογική μου δήλωση;</b>	<b>Question: How do I fill in my tax return?</b>
Τα τελευταία χρόνια οι φορολογικές δηλώσεις γίνονται και κατατίθεται ηλεκτρονικά μέσω διαδικτύου, στον υπηρεσία <b>taxisnet</b> της Γενικής Γραμματείας Πληροφοριακών Συστημάτων (Γ.Γ.Π.Σ)	In recent years, the tax returns are filled out and submitted online, through the <b>taxisnet</b> service of the <b>General Secretariat for Information Systems (G.S.I.S)</b>
Μέσω του taxisnet, μπορείτε:	Through the taxisnet you may:
- να συμπληρώσετε και να καταθέσετε τις φορολογικές σας δηλώσεις,	- fill out and submit your tax returns,
- να τυπώσετε τη φορολογική σας ενημερότητα,	- print your tax clearance certificate,
- να δηλώσετε εκμίσθωση ακινήτων,	- declare renting of property,
- να τυπώσετε δικαιολογητικά για την οικονομική σας κατάσταση που σας ζητούνται από άλλες υπηρεσίες	- print documents relating to your financial situation that are required by other authorities
Το taxisnet αποτελεί μια προσπάθεια του ελληνικού κράτους να συγκεντρώσει και να ψηφιοποιήσει τα οικονομικά, ασφαλιστικά κα στοιχεία των πολιτών σε μία υπηρεσία. Έτσι μέσω των κωδικών του taxisnet μπορείτε να ελέγξετε και την ασφαλιστική σας ενημερότητα όπως και άλλα λεπτομερέστερα επίσημα στοιχεία για την οικονομική και εργασιακή σας κατάσταση.	To taxisnet is an attempt of the Greek State to collect and digitize the financial and insurance information of citizens into one service. Thus, through the taxisnet codes you may check your insurance clearance as well as other more detailed official data relating to your financial employment status.
Συμβάλλει τόσο στην ταξινόμηση όλων αυτών των στοιχείων, αλλά και στην αποσυμφόρηση των δημόσιων υπηρεσιών και την παράκαμψη ενός μεγάλου μέρους της γραφειοκρατίας, καθώς τα περισσότερα	It contributes to the classification of all these data but also to the congestion relief at public services and the avoidance of much of the bureaucracy.
Για να εγγραφείτε στο taxisnet χρειάζεται να κάνετε μια αίτηση στην ιστοσελίδα της ηλεκτρονικής υπηρεσίας, στη διεύθυνση της Γ.Γ.Π.Σ., <a href="http://www.gsis.gr">http://www.gsis.gr</a>	In order to register at taxisnet you need to fill out an application form on the website of the online service of the G.S.I.S, <a href="http://www.gsis.gr">http://www.gsis.gr</a>
Θα βρείτε οδηγίες και την ηλεκτρονική φόρμα, την	where you may find the instructions and the online

οποία θα πρέπει να εκτυπώσετε και να προσκομίσετε σε οποιαδήποτε Δ.Ο.Υ. <sup>30</sup> (ή στην Δ.Ο.Υ. στην οποία ανήκετε, σε περίπτωση που είστε νόμιμος/η εκπρόσωπος εταιρίας που θέλετε να εγγράψετε) για να πάρετε τον «κλειδάριθμο» και να ενεργοποιήσετε το λογαριασμό σας.	application form which you should print and present at any DOY <sup>31</sup> (or the DOY to which you belong, in the event you are the legal representative of the company which you wish to register) in order to take your personal code number referred to as “kleidarithmos” and activate your account.
Ακολουθεί λίστα με τις διευθύνσεις και τα στοιχεία επικοινωνίας των υποκαταστημάτων των εφοριών σε όλον τον ελλαδικό χώρο:	You may find below a list with the addresses and contact details of the Public Financial Services throughout Greece:

## ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ Δ.Ο.Υ.

Δ.Ο.Υ.	ΠΟΛΗ/ΠΕΡΙΟΧΗ	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ	ΤΗΛΕΦΩΝΟ
<b>ΑΘΗΝΑ</b>			
<b>Δ.Ο.Υ. Α' ΑΘΗΝΩΝ</b>	Αθήνα	Αναξαγόρα 6-8	210-52.72.764
<b>ΔΟΥ Δ' (Δ' Η') ΑΘΗΝΩΝ (Δ' [Δ' Η']-Ι'-ΙΑ' ΑΘΗΝΩΝ)</b>	Αθήνα	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Κωλέτη 14Α  ΚΤΙΡΙΟ 2ο : 3ης Σεπτεμβρίου 33	ΚΤΙΡΙΟ 1ο: Γραμματεία 210-38.04.985  ΚΤΙΡΙΟ 2ο: Γραμματεία 210-52.45.440
<b>ΔΟΥ ΣΤ' (ΣΤ'-Ζ') ΑΘΗΝΩΝ – (ΣΤ' [ΣΤ'-Ζ'] – Ε'[Ε'-Θ'] – ΙΣΤ')</b>	Αθήνα	Αγ. Ελεούσης 10	210-32.47.205
<b>ΔΟΥ ΙΒ' ΑΘΗΝΩΝ - (ΙΒ'-ΖΩΓΡΑΦΟΥ)</b>	Ζωγράφου	Πολυφήμου 1	210-77.00.275
<b>ΔΟΥ ΙΓ' ΑΘΗΝΩΝ – (ΙΓ'-ΙΘ'-ΚΓ' ΑΘΗΝΩΝ)</b>	Αθήνα	Λευκάδας 47α & Ευελπίδων	210-82.52.225
<b>ΔΟΥ ΙΔ' ΑΘΗΝΩΝ</b>	Αθήνα	Κουρτίδου 184	210-25.32.990
<b>ΔΟΥ ΙΖ' ΑΘΗΝΩΝ (ΙΖ'-ΙΗ')</b>	Αθήνα	Δαμάρεως 175	210-75.75.518
<b>ΔΟΥ ΜΕΓΑΛΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ</b>	Μαρούσι	Κηφισίας 32	210-68.24.821
<b>ΔΟΥ ΦΟΡΟΛΟΓΙΑΣ ΑΝΩΝΥΜΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ (ΦΑΕ.) ΑΘΗΝΩΝ</b>	Καλλιθέα	Θησέως 55-57	213-1613300
<b>ΔΟΥ ΚΑΤΟΙΚΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ</b>	Αθήνα	Μετσόβου 4	210-8204652

<sup>30</sup> Δ.Ο.Υ. (Διεύθυνση Οικονομικών Υπηρεσιών)

<sup>31</sup> DOY (Public Financial Service)

<b>ΔΟΥ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ</b>	Αγ.Δημήτριος	Αργοστολίου 39	210-98.32.881
<b>ΔΟΥ ΑΙΓΑΛΕΩ</b>	1ο)Αιγάλεω 2ο)Χαϊδάρι	ΚΤΙΡΙΟ 1ο: Κηφισού 44 και Αλατσάτων 93 ΚΤΙΡΙΟ 2ο: Λ. Αθηνών 394 & Παλαιολόγου	ΚΤΙΡΙΟ 1ο: Γραμματεία 210- 56.16.140 ΚΤΙΡΙΟ 2ο: Γραμματεία 210- 53.23.958
<b>ΔΟΥ ΑΓΙΩΝ ΑΝΑΡΓΥΡΩΝ</b>	Αγ.Ανάργυροι	Πριγκιπίσσης Όλγας 3 & Λ.Δημοκρατίας	210-2648601 2648600
<b>ΔΟΥ ΑΜΑΡΟΥΣΙΟΥ</b>	Μαρούσι	Πλαταιών 57 & Αγ. Κων/νου	210-61.22.389
<b>ΔΟΥ ΑΧΑΡΝΩΝ</b>	Αχαρναί (Μενίδι)	Πουραίμη 10	210-24.07.444
<b>ΔΟΥ ΒΥΡΩΝΑ</b>	Καισαριανή	Αδριανουπόλεως 45	210-76.58.240
<b>ΔΟΥ ΓΑΛΑΤΣΙΟΥ-</b>	Γαλάτσι	Χριστιανουπόλεως 103	210-29.25.844
<b>ΔΟΥ ΓΛΥΦΑΔΑΣ</b>	Γλυφάδα	Γούναρη 227	210-91.18.800
<b>ΔΟΥ ΕΛΕΥΣΙΝΑΣ</b>	1ο)Ελευσίνα 2ο)Μέγαρα	ΚΤΙΡΙΟ 1ο: Εθν.Αντίστασης & Δήμητρος ΚΤΙΡΙΟ 2ο: Κολοκοτρώνη 5	ΚΤΙΡΙΟ 1ο: Γραμματεία 210- 55.41.841 ΚΤΙΡΙΟ 2ο: Γραμματεία 22960- 21298
<b>ΔΟΥ ΗΛΙΟΥΠΟΛΗΣ</b>	1ο)Ηλιούπολη 2ο) Αργυρούπολη	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Λεωφ. Βουλιαγμένης 387 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : Λ. Αργυρουπόλεως 94-96	ΚΤΙΡΙΟ 1ο: Γραμματεία 210- 97.51.095 ΚΤΙΡΙΟ 2ο: Γραμματεία 210- 99.57.748
<b>ΔΟΥ Α΄ ΚΑΛΛΙΘΕΑΣ</b>	Καλλιθέα	Ελ. Βενιζέλου 195	210-95.74.935
<b>ΔΟΥ ΚΗΦΙΣΙΑΣ</b>	Κηφισιά	Αχαρνών 43	210-80.14.124
<b>ΔΟΥ ΚΟΡΩΠΙΟΥ</b>	Κορωπί	Βασ. Κων/νου 156	210-60.21.042
<b>ΔΟΥ ΜΟΣΧΑΤΟΥ</b>	Μοσχάτο	Κύπρου 2-4	210-48.30.030
<b>ΔΟΥ Ν. ΙΩΝΙΑΣ</b>	Ν.Ιωνία	Ελ. Βενιζέλου 1	210-27.77.589
<b>ΔΟΥ Ν. ΣΜΥΡΝΗΣ</b>	Ν.Σμύρνη	Λ. Συγγρού 251	210-94.09.060
<b>ΔΟΥ Ν. ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ</b>	Ν.Ηράκλειο	Ηρακλείου 420	210-28.42.552

<b>ΔΟΥ ΝΙΚΑΙΑΣ</b>	1ο)Νίκαια 2ο)Κορυδαλλός	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Καισαρείας 32 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : Θεσπιέων 62	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : 210-49.12.428 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : 210-49.69.090
<b>ΔΟΥ ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟΥ</b>	Παλαιό Φάληρο	Αλκυόνης 19	210-98.24.891
<b>ΔΟΥ ΠΑΛΛΗΝΗΣ</b>	Παλλήνη	Εθνικής Αντιστάσεως 43	210-60.32.940
<b>Δ.Ο.Υ. Α΄ - Β΄ Πειραιά</b>	Πειραιάς	2ας Μεραρχίας 12	210-42.86.172
<b>ΔΟΥ Γ΄ ΠΕΙΡΑΙΑ</b>	Πειραιάς	Κολοκοτρώνη 140	210-41.83.351
<b>ΔΟΥ Δ΄ ΠΕΙΡΑΙΑ</b>	Πειραιάς	Κ. Μαυρομιχάλη 3	210-42.27.575
<b>ΔΟΥ Ε΄ ΠΕΙΡΑΙΑ</b>	Δραπετσώνα	Σωκράτους 15-17 & Ψαρών	210-40.08.888
<b>ΔΟΥ ΦΑΕ ΠΕΙΡΑΙΑ</b>	Πειραιάς	Νοταρά 38-40	210-41.12.200
<b>ΔΟΥ ΠΛΟΙΩΝ ΠΕΙΡΑΙΑ</b>	Πειραιάς	Κ. Μαυρομιχάλη 3	210-41.76.392
<b>ΔΟΥ Α΄ ΠΕΡΙΣΤΕΡΙΟΥ</b>	Περιστέρι	Τζων Κένεντυ 146 & Αιγαίου 31	210-57.11.251
<b>ΔΟΥ Β΄ ΠΕΡΙΣΤΕΡΙΟΥ (Β΄ ΠΕΡΙΣΤΕΡΙΟΥ - ΠΕΤΡΟΥΠΟΛΗΣ)</b>	Περιστέρι	Χρ. Λαδά 48	210-57.66.335
<b>ΔΟΥ ΧΑΛΑΝΔΡΙΟΥ</b>	Χαλάνδρι	Αισχύλου 27	210-68.55.790
<b>ΔΟΥ ΧΟΛΑΡΓΟΥ</b>	Χολαργός	Ελ. Βενιζέλου 100	210-65.61.100
<b>ΔΟΥ ΨΥΧΙΚΟΥ</b>	1ο)Ν.Ψυχικό 2ο)Αθήνα	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Κηφισίας 160 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : Λαρίσης 33 & Ιτέας	ΚΤΙΡΙΟ 1ο: Γραμματεία 210- 67.77.555 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : Γραμματεία 210- 69.21.908
<b>ΥΠΟΛΟΙΠΗ ΕΛΛΑΔΑ</b>			
<b>Δ.Ο.Υ. ΑΓΙΟΥ ΚΗΡΥΚΟΥ ΙΚΑΡΙΑΣ</b>	Αγ.Κήρυκος Ικαρία		
<b>Δ.Ο.Υ. ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ (ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ-ΝΕΑΠΟΛΗΣ-ΙΕΡΑΠΕΤΡΑΣ-ΣΗΤΕΙΑΣ)</b>	Άγ.Νικόλαος, Κρήτη	Επιμενίδου 20	28410-90144
<b>Δ.Ο.Υ. ΑΓΡΙΝΙΟΥ (ΑΓΡΙΝΙΟΥ-ΑΣΤΑΚΟΥ-ΘΕΡΜΟΥ-ΑΜΦΙΛΟΧΙΑΣ-ΒΟΝΙΤΣΑΣ)</b>	Αγρίνιο	Μανδηλαρά 5-7	26410-23211

<b>Δ.Ο.Υ. ΑΙΓΙΝΑΣ</b>	Αίγινα	Οινώνης 2	22970-22633
<b>Δ.Ο.Υ. ΑΙΓΙΟΥ (ΑΙΓΙΟΥ-ΑΚΡΑΤΑΣ-ΚΑΛΑΒΡΥΤΩΝ-ΚΛΕΙΤΟΡΙΑΣ)</b>	Αίγιο	Κανελλοπούλου 36	26910-61455
<b>Δ.Ο.Υ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΗΣ (ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΗΣ-ΣΟΥΦΛΙΟΥ)</b>	Αλεξανδρούπολη	Αγ.Δημητρίου 2	25510-89625
<b>Δ.Ο.Υ. ΑΜΑΛΙΑΔΑΣ (ΑΜΑΛΙΑΔΑΣ-ΒΑΡΔΑΣ-ΓΑΣΤΟΥΝΗΣ-ΛΕΧΑΙΝΩΝ)</b>	Αμαλιάδα	Καρακανδά 3	26220-22213
<b>Δ.Ο.Υ. ΑΜΠΕΛΟΚΗΠΩΝ ΘΕΣ/ΝΙΚΗΣ</b>	Θεσ/νίκη	Ειρήνης 17	2310-527064
<b>Δ.Ο.Υ. ΑΜΦΙΣΣΑΣ (ΑΜΦΙΣΣΑΣ-ΛΙΔΩΡΙΚΙΟΥ)</b>	Άμφισσα	Ανδρούτσου & Αθ. Διάκου	22650-23488
<b>Δ.Ο.Υ. ΑΝΔΡΟΥ</b>	Άνδρος		22820-23590
<b>Δ.Ο.Υ. ΑΡΓΟΣΤΟΛΙΟΥ (ΑΡΓΟΣΤΟΛΙΟΥ-ΛΗΞΟΥΡΙΟΥ)</b>	Αργοστόλι	Σωτήρος 10	26710-27203
<b>Δ.Ο.Υ. ΑΡΓΟΥΣ</b>	Άργος	Γούναρη 172	27510-22342
<b>Δ.Ο.Υ. ΑΡΤΑΣ</b>	Άρτα	Περιφερειακή οδός 56	26810-72844
<b>Δ.Ο.Υ. ΒΕΡΟΙΑΣ (ΒΕΡΟΙΑΣ-ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ-ΝΑΟΥΣΑΣ)</b>	Βέροια	Θεσσαλονίκης 131	23310-22752
<b>Δ.Ο.Υ. ΒΟΛΟΥ (Α'-Β')</b>	Βόλος	Γ. Ξενοφώντος 1	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Γραμματεία 24210-39209 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : Γραμματείας 24210-39224
<b>Δ.Ο.Υ. ΓΙΑΝΝΙΤΣΩΝ</b>	Γιαννιτσά	Δ.Κ. Στάμκου 20	23820-22478
<b>Δ.Ο.Υ. ΓΡΕΒΕΝΩΝ (ΓΡΕΒΕΝΩΝ-ΔΕΣΚΑΤΗΣ)</b>	Γρεβενά	Κ. Ταλιαδούρη 72	24620-85115
<b>Δ.Ο.Υ. ΔΡΑΜΑΣ (ΔΡΑΜΑΣ-ΝΕΥΡΟΚΟΠΙΟΥ)</b>	Δράμα	Διοικητήριο	25213-51112
<b>Δ.Ο.Υ. ΕΔΕΣΣΑΣ (ΕΔΕΣΣΑΣ-ΣΚΥΔΡΑΣ-ΑΡΙΔΑΙΑΣ)</b>	1ο) Έδεσσα 2ο) Σκύδρα	ΚΤΙΡΙΟ 1ο: Διοικητήριο ΚΤΙΡΙΟ 2ο: 1ο χιλ. Σκύδρας-Έδεσσας	ΚΤΙΡΙΟ 1ο: Γραμματεία 23810-27191 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : FAX: 23810-81311



<b>Δ.Ο.Υ. ΖΑΚΥΝΘΟΥ</b>	Ζάκυνθος	Κ. Λομβάρδου 18	26950-49102
<b>Δ.Ο.Υ. ΗΓΟΥΜΕΝΙΤΣΑΣ (ΗΓΟΥΜΕΝΙΤΣΑΣ-ΠΑΡΑΜΥΘΙΑΣ- ΦΙΛΙΑΤΩΝ)</b>	Ηγουμενίτσα	Ελευθερίας 6	FAX: 26650- 22423,27285
<b>Δ.Ο.Υ. Α' ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ- (Α' ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ-ΜΟΙΡΩΝ-ΤΥΜΠΑΚΙΟΥ)</b>	Ηράκλειο	Κορωναίου- Θεοτοκοπούλου 1	2810-309140
<b>Δ.Ο.Υ. Β' ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ-(Β' ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ-ΑΡΚΑΛΟΧΩΡΙΟΥ- ΚΑΣΤΕΛΛΙΟΥ ΠΕΔΙΑΔΑΣ- Λ.ΧΕΡΣΟΝΗΣΟΥ)</b>	Ηράκλειο	Λεωφόρος Κνωσσού 255	2810-378266
<b>Δ.Ο.Υ. ΘΑΣΟΥ</b>	Θάσος		FAX: 25930- 23011
<b>Δ.Ο.Υ. Α' ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ (Α'-Β'[Β'- Γ'] ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ)</b>	Θεσσαλονίκη	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Ταντάλου 30 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : Στρ. Μπραντούνα 3	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : 2310-535606 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : 2310-537332
<b>Δ.Ο.Υ. Δ' ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ – (Δ'-Θ'-Ι' ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ)</b>	Θεσσαλονίκη	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Βασ.Ηρακλείου 38 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : Βαλαωρίτου 18 ΚΤΙΡΙΟ 3ο : Εγνατίας 45	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : 2310-285187 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : 2310-535440 ΚΤΙΡΙΟ 3ο : 2310-516595
<b>Δ.Ο.Υ. Ε' ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ - (Ε' ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ-ΝΕΑΠΟΛΗΣ)</b>	Θεσσαλονίκη	Κ. Κρυστάλλη 4	2310-540683
<b>Δ.Ο.Υ. ΣΤ' ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ (ΣΤ' ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ-ΤΟΥΜΠΑΣ)</b>	Θεσσαλονίκη	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Τακαντζά 8-10 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : Επιδαύρου 35	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : 2310-830281 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : FAX: 2310-935420
<b>Δ.Ο.Υ. Ζ' ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ</b>	Θεσσαλονίκη	Π. Πλαστήρα 57	2310-314287 FAX: 2310-314151
<b>Δ.Ο.Υ. Η' ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ</b>	Θεσσαλονίκη	Βασ. Όλγας 188	2310-425708

<b>Δ.Ο.Υ. ΦΑΕ ΘΕΣ/ΝΙΚΗΣ</b>	Θεσσαλονίκη	26ης Οκτωβρίου 35, Σφαγεία	2310-950871
<b>Δ.Ο.Υ. ΘΗΒΑΣ</b>	Θήβα	Επαμεινώνδα 11	22620-27644
<b>Δ.Ο.Υ. ΘΗΡΑΣ</b>	Φήρα		22860-22219
<b>Δ.Ο.Υ. (Α'-Β') ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ – (Α'-Β' ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ-ΔΕΛΒΙΝΑΚΙΟΥ-ΚΟΝΙΤΣΑΣ-ΜΕΤΣΟΒΟΥ)</b>	Ιωάννινα	Δόμπολη 30	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : 26510-50380  ΚΤΙΡΙΟ 2ο : 26510-50480
<b>Δ.Ο.Υ. ΙΩΝΙΑΣ ΘΕΣ/ΝΙΚΗΣ (ΙΩΝΙΑΣ-ΑΓΙΟΥ ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ)</b>	Θεσσαλονίκη	Β. Γεωργίου 10	2310-781831
<b>Δ.Ο.Υ. (Α'-Β') ΚΑΒΑΛΑΣ - (Α'-Β' ΚΑΒΑΛΑΣ –ΕΛΕΥΘΕΡΟΥΠΟΛΗΣ – ΧΡΥΣΟΥΠΟΛΗΣ)</b>	Καβάλα	Εθν. Αντιστάσεως 10 (Διοικητήριο)	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : 2510-291200 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : 2510-291283
<b>Δ.Ο.Υ. ΚΑΛΑΜΑΡΙΑΣ</b>	Φοίνικας Θεσ/νίκης	Εθν. Αντίστασης 110	2310-434544
<b>Δ.Ο.Υ. ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ (ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ-ΜΕΛΙΓΑΛΑ-ΜΕΣΣΗΝΗΣ-ΚΥΠΑΡΙΣΣΙΑΣ-ΓΑΡΓΑΛΙΑΝΩΝ-ΦΙΛΙΑΤΡΩΝ-ΠΥΛΟΥ)</b>	Καλαμάτα	Ευαγγελιστριάς 4	27210-63600
<b>Δ.Ο.Υ. ΚΑΛΥΜΝΟΥ</b>	Κάλυμνος	Φάραγγας	22430-28988
<b>Δ.Ο.Υ. ΚΑΡΔΙΤΣΑΣ (ΚΑΡΔΙΤΣΑΣ-ΜΟΥΖΑΚΙΟΥ-ΠΑΛΑΜΑ-ΣΟΦΑΔΩΝ)</b>	Καρδίτσα	Α. Παπανδρέου 22	24410-22138
<b>Δ.Ο.Υ. ΚΑΡΠΑΘΟΥ</b>	Κάρπαθος	Διοικητήριο	22450-22374
<b>Δ.Ο.Υ. ΚΑΡΠΕΝΗΣΙΟΥ</b>	Καρπενήσι	Γ.Κονδύλη 14 &Αθ. Κυριαζή	22370-22171
<b>Δ.Ο.Υ. ΚΑΣΤΟΡΙΑΣ (ΚΑΣΤΟΡΙΑΣ-ΑΡΓΟΥΣ ΟΡΕΣΤΙΚΟΥ-ΝΕΣΤΟΡΙΟΥ)</b>	Καστοριά	Λεωφόρος Κύκνων 2	24670-87159
<b>Δ.Ο.Υ. ΚΑΤΕΡΙΝΗΣ (Α'-Β') – (ΚΑΤΕΡΙΝΗΣ Α'-Β'-ΑΙΓΙΝΙΟΥ)</b>	Κατερίνη	Χαντζόγλου 48	23513-53300
<b>Δ.Ο.Υ. ΚΕΑΣ</b>	Κέα		22880-22186

<b>Δ.Ο.Υ. Α' ΚΕΡΚΥΡΑΣ - (Α'-Β' ΚΕΡΚΥΡΑΣ)</b>	Κέρκυρα	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Σαμαρά 13 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : Αλυκές Ποταμού Κέρκυρας	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Γραμματεία 26610- 39890 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : 26610-30532
<b>Δ.Ο.Υ. ΚΙΛΚΙΣ (ΚΙΛΚΙΣ-ΓΟΥΜΕΝΙΣΣΑΣ)</b>	Κιλκίς	21ης Ιουνίου 50	23410-22451
<b>Δ.Ο.Υ. ΚΟΖΑΝΗΣ (ΚΟΖΑΝΗΣ-ΣΕΡΒΙΩΝ-ΝΕΑΠΟΛΗΣ ΒΟΪΟΥ-ΣΙΑΤΙΣΤΑΣ)</b>	Κοζάνη	Καμβουνίων 16α	24610-50239
<b>Δ.Ο.Υ. ΚΟΜΟΤΗΝΗΣ (ΚΟΜΟΤΗΝΗΣ-ΣΑΠΠΩΝ)</b>	Κομοτηνή	Δημοκρατίας 1	25310-23114
<b>Δ.Ο.Υ. ΚΟΡΙΝΘΟΥ</b>	Κόρινθος	Πατρών 83	27410-40479
<b>Δ.Ο.Υ. ΚΥΘΗΡΩΝ</b>	Κύθηρα	Κύθηρα	FAX: 27360-31205
<b>Δ.Ο.Υ. ΚΥΜΗΣ (ΚΥΜΗΣ- ΚΑΡΥΣΤΟΥ)</b>	Κύμη	Κύμη	FAX: 22220- 22232
<b>Δ.Ο.Υ. Κω (Κω - Λέρου)</b>	Κως	Αλ. Διάκου 11	22420-47405
<b>Δ.Ο.Υ. ΛΑΓΚΑΔΑ (ΛΑΓΚΑΔΑ-ΖΑΓΚΛΙΒΕΡΙΟΥ-ΣΟΧΟΥ)</b>	Λαγκαδάς	Λουτρών 14 & Λαγκαδά 5	23940-23640
<b>Δ.Ο.Υ. ΛΑΜΙΑΣ (ΛΑΜΙΑΣ-ΣΤΥΛΙΔΑΣ-ΑΜΦΙΚΛΕΙΑΣ-ΑΤΑΛΑΝΤΗΣ-ΔΟΜΟΚΟΥ-ΜΑΚΡΑΚΩΜΗΣ)</b>	Λαμία	Κανάρη & Ανθήλης	22310-32015
<b>Δ.Ο.Υ. Α' ΛΑΡΙΣΑΣ - (Α' ΛΑΡΙΣΑΣ-ΑΓΙΑΣ-ΕΛΑΣΣΟΝΑΣ-ΤΥΡΝΑΒΟΥ)</b>	1ο)Λάρισα 2ο)Ελασσόνα	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Παπαναστασίου 52 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : 6ης Οκτωβρίου 170	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : 2410-252876 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : 24930-22479
<b>Δ.Ο.Υ. Β'-Γ' ΛΑΡΙΣΑΣ (Β'-Γ' ΛΑΡΙΣΑΣ-ΦΑΡΣΑΛΩΝ)</b>	1ο)Λάρισα 2ο)Φάρσαλα	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Ρούσβελτ & Πατρόκλου ΚΤΙΡΙΟ 2ο : Ρ. Φεραίου 6	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : 2410- 533932 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : 24910- 22272
<b>Δ.Ο.Υ. ΛΕΡΟΥ</b>	Λέρος	Λέρος	FAX: 22470-23800
<b>Δ.Ο.Υ. ΛΕΥΚΑΔΑ</b>	Λευκάδα	Αγ. Σικελιανού 1	26450-22545
<b>Δ.Ο.Υ. ΛΗΜΝΟΥ</b>	Μύρινα Λήμνου	Μητροπόλεως 8	22540-22209
<b>Δ.Ο.Υ. ΛΙΒΑΔΕΙΑΣ</b>	Λιβαδειά	Σοφοκλέους 17	22610-28505

<b>Δ.Ο.Υ. ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΟΥ (ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΟΥ-ΝΑΥΠΑΚΤΟΥ)</b>	Μεσολόγγι	Λιμάνι Μεσολογγίου	26310-55851
<b>Δ.Ο.Υ. ΜΗΛΟΥ</b>	Μήλος	Μήλος	FAX: 22870-23983
<b>Δ.Ο.Υ. ΜΥΚΟΝΟΥ</b>	Μύκονος	Δραφάκι	22890-28669
<b>Δ.Ο.Υ. ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ (ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ- ΠΛΩΜΑΡΙΟΥ-ΚΑΛΛΟΝΗΣ- ΜΗΘΥΜΝΗΣ)</b>	Μυτιλήνη	Κουντουριώτου 87	FAX: 22510-24554
<b>Δ.Ο.Υ. ΝΑΞΟΥ</b>	Νάξος	Α. Παπανδρέου	FAX: 22850-24930
<b>Δ.Ο.Υ. ΝΑΥΠΛΙΟΥ (ΝΑΥΠΛΙΟΥ- ΚΡΑΝΙΔΙΟΥ)</b>	Ναύπλιο	Ηρακλέους 4	FAX: 27520-27389
<b>Δ.Ο.Υ. Ν. ΙΩΝΙΑΣ ΜΑΓΝΗΣΙΑΣ (Ν.ΙΩΝΙΑΣ-ΑΛΜΥΡΟΥ)</b>	Νέα Ιωνία, Βόλος	Τέρμα Αγ. Νεκταρίου	24210-84271
<b>Δ.Ο.Υ. ΝΕΩΝ ΜΟΥΔΑΝΙΩΝ (ΝΕΩΝ ΜΟΥΔΑΝΙΩΝ-ΚΑΣΣΑΝΔΡΑΣ)</b>	1ο)Ν.Μουδιανά Χαλκιδικής 2ο)Κασσάνδρα Χαλκιδικής	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Κουτσαντώνη 12	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : FAX: 23730-25890 ΚΤΙΡΙΟ 2ο: FAX: 23740-22966
<b>Δ.Ο.Υ. ΞΑΝΘΗΣ (Α'-Β')</b>	Ξάνθη	Μεσολογγίου 13	25410-76663
<b>Δ.Ο.Υ. ΟΡΕΣΤΙΑΔΑΣ (ΟΡΕΣΤΙΑΔΑΣ- ΔΙΔΥΜΟΤΕΙΧΟΥ)</b>	Ορεστιάδα	Ιπποκράτους 30	25520-21201
<b>Δ.Ο.Υ. ΠΑΞΩΝ</b>	Παξοί	Παξοί	26620-32586
<b>Δ.Ο.Υ. ΠΑΡΟΥ</b>	Πάρος	Παροικία	FAX: 22840-24505
<b>Δ.Ο.Υ. Α' ΠΑΤΡΩΝ</b>	Πάτρα	Κανακάρη 84-86	2610-623441
<b>Δ.Ο.Υ. Γ' ΠΑΤΡΩΝ (Γ'-Β' ΠΑΤΡΩΝ – ΚΑΤΩ ΑΧΑΪΑΣ)</b>	Πάτρα	Ακτή Δυμαίων 18	2610-311214
<b>Δ.Ο.Υ. ΠΟΛΥΓΥΡΟΥ (ΠΟΛΥΓΥΡΟΥ- ΑΡΝΑΙΑΣ)</b>	Πολύγυρος	Χαρ.Τρικούπη 33	23710-23485
<b>Δ.Ο.Υ. ΠΟΡΟΥ</b>	Πόρος	Πόρος	22980-25050
<b>Δ.Ο.Υ. ΠΡΕΒΕΖΑΣ (ΠΡΕΒΕΖΑΣ- ΦΑΝΑΡΙΟΥ-ΠΑΡΓΑΣ-ΦΙΛΙΠΠΙΑΔΑΣ)</b>	Πρέβεζα	Πολυτεχνείου 15	26820-21351
<b>Δ.Ο.Υ. ΠΤΟΛΕΜΑΙΔΑΣ</b>	Πτολεμαίδα	Φιλίππου 4	FAX: 24630-22204
<b>Δ.Ο.Υ. ΠΥΡΓΟΥ (ΠΥΡΓΟΥ-ΖΑΧΑΡΩΣ- ΚΡΕΣΤΕΝΩΝ-ΑΝΔΡΙΤΣΑΙΝΑΣ)</b>	Πύργος	28ης Οκτωβρίου & Προύσσης	26210-23641
<b>Δ.Ο.Υ. ΡΕΘΥΜΝΟΥ</b>	Ρέθυμνο	Σταμαθιουδάκη 8	28310-24742
<b>Δ.Ο.Υ. ΡΟΔΟΥ</b>	Ρόδος	Γ.Μαύρου 2, Ζέφυρος	22410-23853
<b>Δ.Ο.Υ. ΣΑΛΑΜΙΝΑΣ</b>	Σαλαμίνα	Αγ. Μηνά 3	210-4651160
<b>Δ.Ο.Υ. ΣΑΜΟΥ (ΣΑΜΟΥ-</b>	Σάμος	Σάμος	FAX: 22730-22134

<b>ΚΑΡΛΟΒΑΣΙΟΥ)</b>			
<b>Δ.Ο.Υ. Α' ΣΕΡΡΩΝ-(Α'-Β' ΣΕΡΡΩΝ- ΗΡΑΚΛΕΙΑΣ-ΝΕΑΣ ΖΙΧΝΗΣ-ΝΙΓΡΙΤΑΣ- ΣΙΔΗΡΟΚΑΣΤΡΟΥ)</b>	1ο)Σέρρες 2ο)Σιδηρ/στρο	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Μεραρχίας 50 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : Δημοτικό Μέγαρο	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Γραμματεία. 23210- 55409 FAX: 23210-22530 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : FAX: 23230-22275
<b>Δ.Ο.Υ. ΣΚΙΑΘΟΥ</b>	Σκιάθος	Σκιάθος	FAX: 24270-21811
<b>Δ.Ο.Υ. ΣΚΟΠΕΛΟΥ</b>	Σκόπελος	Σκόπελος	24240-24265
<b>Δ.Ο.Υ. ΣΠΑΡΤΗΣ (ΣΠΑΡΤΗΣ-ΓΥΘΕΙΟΥ-ΑΡΕΟΠΟΛΗΣ- ΜΟΛΑΩΝ-ΝΕΑΠΟΛΗΣ ΒΟΙΩΝ- ΣΚΑΛΑΣ-ΚΡΟΚΕΩΝ)</b>	Σπάρτη	Μενελάου 74	27310-29115
<b>Δ.Ο.Υ. ΣΠΕΤΣΩΝ</b>	Σπέτσες	Σπέτσες	22980-72295
<b>Δ.Ο.Υ. ΣΥΡΟΥ</b>	Ερμούπολη	Ν.Μανδηλαρά 31	22810-79700
<b>Δ.Ο.Υ. ΤΗΝΟΥ</b>	Τήνος	Τήνος	FAX: 22830-22205
<b>Δ.Ο.Υ. ΤΡΙΚΑΛΩΝ (ΤΡΙΚΑΛΩΝ- ΚΑΛΑΜΠΑΚΑΣ-ΠΥΛΗΣ- ΦΑΡΚΑΔΟΝΑΣ)</b>	Τρίκαλα	Κολοκοτρώνη & Πτολεμαίου	24310-47400
<b>Δ.Ο.Υ. ΤΡΙΠΟΛΗΣ (ΤΡΙΠΟΛΗΣ-ΔΗΜΗΤΣΑΝΑΣ- ΤΡΟΠΑΙΩΝ-ΛΕΩΝΙΔΙΟΥ- ΜΕΓΑΛΟΠΟΛΗΣ-ΠΑΡ.ΑΣΤΡΟΥΣ)</b>	1ο)Τρίπολη 2ο)Δημητσάνα 3ο)Λεωνίδιο 4ο)Παρ.Άστρος	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Λαγοπάτη 8	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : 2710-241384 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : FAX: 27950-31213 ΚΤΙΡΙΟ 3ο : FAX: 27570-22218 ΚΤΙΡΙΟ 4ο : FAX: 27550-51442
<b>Δ.Ο.Υ. ΥΔΡΑΣ</b>	Ύδρα	Ύδρα	FAX: 22980-52354
<b>Δ.Ο.Υ. ΦΛΩΡΙΝΑΣ (ΦΛΩΡΙΝΑΣ- ΑΜΥΝΤΑΙΟΥ)</b>	Φλώρινα	Ελ. Βενιζέλου 4	23850-22517
<b>Δ.Ο.Υ. ΧΑΛΚΙΔΑΣ (ΧΑΛΚΙΔΑΣ- ΙΣΤΙΑΙΑΣ-ΛΙΜΝΗΣ)</b>	Χαλκίδα	Δημάρχου Σκούρα, Δύο Δένδρα- Δοκός	22210-67573
<b>Δ.Ο.Υ. (Α'-Β') ΧΑΝΙΩΝ – (Α'-Β' ΧΑΝΙΩΝ – ΚΙΣΣΑΜΟΥ)</b>	Χανιά	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Τζανακάκη 3	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : 28210-45842 FAX: 28210-23164,

			42481 ΚΤΙΠΙΟ 2ο : FAX: 28210-43142
Δ.Ο.Υ. ΧΙΟΥ	Χίος	Μ. Λιβανού 66	FAX: 22710-22737

## DOY ADDRESSES

DOY	CITY/REGION	ADDRESS	TEL.
<b>ATHENS</b>			
<b>DOY Α' OF ATHENS</b>	Athens	6-8 Anaxagora St.	210-52.72.764
<b>DOY Δ' (Δ' Η') OF ATHENS (Δ' [Δ' Η']-Ι'-ΙΑ' OF ATHENS)</b>	Athens	1st BUILDING: 14A Koleti St. 2nd BUILDING: 33 3rd September St.	1st BUILDING: Registry 210-38.04.985 2nd BUILDING: Registry 210-52.45.440
<b>DOY ΣΤ' (ΣΤ'-Ζ') OF ATHENS – (ΣΤ' [ΣΤ'-Ζ'] – Ε'[Ε'-Θ'] – ΙΣΤ')</b>	Athens	10 Ag. Eleousis St.	210-32.47.205
<b>DOY ΙΒ' OF ATHENS - (ΙΒ'-OF ΖΟΓΡΑΦΟΥ)</b>	Zografou	1 Polyfimou St.	210-77.00.275
<b>DOY ΙΓ' OF ATHENS – (ΙΓ'-ΙΘ'-ΚΙ' OF ATHENS)</b>	Athens	47α Lefkadas & Evelpidon St.	210-82.52.225
<b>DOY ΙΔ' OF ATHENS</b>	Athens	184 Kourtidou St.	210-25.32.990
<b>DOY ΙΖ' OF ATHENS (ΙΖ'-ΙΗ')</b>	Athens	175 Damareos St.	210-75.75.518
<b>DOY OF LARGE ENTERPRISES</b>	Marousi	32 Kifissias Av.	210-68.24.821
<b>DOY TAXATION OF COMMERCIAL COMPANIES (FAE) OF ATHENS</b>	Kallithea	55-57 Thiseos Av.	213-1613300
<b>DOY FOR RESIDENTS ABROAD</b>	Athens	4 Metsovou St.	210-8204652
<b>DOY OF AGIOS DIMITRIOS</b>	Ag. Dimitrios	39 Argostoliou St.	210-98.32.881
<b>DOY OF EGALEO</b>	1st) Egaleo 2nd) Chaidari	1st BUILDING: 44 Kifisou Av. & 93 Alatsaton St. 2nd BUILDING: 394 Athinon Av. & Paleologou	1st BUILDING: Registry 210-56.16.140 2nd BUILDING: Registry 210-

			53.23.958
<b>DOY OF AG. ANARGYROI</b>	Ag. Anargyroi	3 Prigkipissis Olgas St. & Dimokratias Av.	210-2648601 2648600
<b>DOY OF MAROUSI</b>	Marousi	57 Plateon & Ag. Konstantinou St.	210-61.22.389
<b>DOY OF ACHARNES</b>	Acharnes (Menidi)	10 Pouraimi St.	210-24.07.444
<b>DOY OF VYRONAS</b>	Kaisariani	45 Andrianoupoleos Av.	210-76.58.240
<b>DOY OF GALATSI</b>	Galatsi	103 Christianoupoleos Av.	210-29.25.844
<b>DOY OF GLYFADA</b>	Glyfada	227 Gounari St.	210-91.18.800
<b>DOY OF ELEFSINA</b>	1st)Elefsina 2nd)Megara	1st BUILDING: Ethn. Antistasis & Dimitros St. 2nd BUILDING: 5 Kolokotroni St.	1st BUILDING: Registry 210-55.41.841 2nd BUILDING: Registry 22960-21298
<b>DOY OF ILIOUPOLI</b>	1st)Ilioupoli 2nd) Argyroupoli	1st BUILDING: 387 Vouliagmenis Av. 2nd BUILDING: 94-96 Argyroupoleos Av.	1st BUILDING: Registry 210-97.51.095 2nd BUILDING: Registry 210-99.57.748
<b>DOY A' OF KALLITHEA</b>	Kallithea	195 El. Venizelou Av.	210-95.74.935
<b>DOY OF KIFISSIA</b>	Kifissia	43 Acarnon Av.	210-80.14.124
<b>DOY OF KOROPi</b>	Koropi	156 Vas. Konstantinou Av.	210-60.21.042
<b>DOY OF MOSCHATO</b>	Moschato	2-4 Kyprou St.	210-48.30.030
<b>DOY OF N. IONIA</b>	N. Ionia	1 El. Venizelou Av.	210-27.77.589
<b>DOY OF N. SMYRNI</b>	N. Smyrni	251 Suggrou Av.	210-94.09.060
<b>DOY OF N. IRAKLIO</b>	N. Iraklio	420 Irakliou Av.	210-28.42.552
<b>DOY OF NIKAIA</b>	1st)Nikaia 2nd)Korydallos	1st BUILDING : 32 Kesarias St. 2nd BUILDING: 62 Thespieon St.	1st BUILDING: 210-49.12.428 2nd BUILDING: 210-49.69.090

<b>DOY OF P. FALIRO</b>	Paleo Faliro	19 Alkionis St.	210-98.24.891
<b>DOY OF PALLINI</b>	Pallini	43 Ethnikis Antistaseos St.	210-60.32.940
<b>DOY A' - B' OF PIRAEUS</b>	Piraeus	12 2nd Merarchias St.	210-42.86.172
<b>DOY Γ' OF PIRAEUS</b>	Piraeus	140 Kolokotroni St.	210-41.83.351
<b>DOY Δ' OF PIRAEUS</b>	Piraeus	3 K. Mavromichali St.	210-42.27.575
<b>DOY E' OF PIRAEUS</b>	Drapetsona	15-17 Sokratous & Psaron St.	210-40.08.888
<b>DOY TAXATION OF COMMERCIAL COMPANIES (FAE) OF PIRAEUS</b>	Piraeus	38-40 Notara St.	210-41.12.200
<b>SHIP DOY OF PIRAEUS</b>	Piraeus	3 K. Mavromichali St.	210-41.76.392
<b>DOY A' OF PERSITERI</b>	Peristeri	146 John Kennedy Av. & 31 Aegaiou St.	210-57.11.251
<b>DOY B' OF PERISTERI (B' OF PERISTERI - PETROUPOLI)</b>	Peristeri	48 Ch. Lada St.	210-57.66.335
<b>DOY OF CHALANDRI</b>	Chalandri	27 Aischylou St.	210-68.55.790
<b>DOY OF CHOLARGOS</b>	Cholargos	100 El. Venizelou St.	210-65.61.100
<b>DOY OF PSYCHIKO</b>	1ο)N. Psychiko 2ο)Athens	1st BUILDING: 160 Kifissias Av. 2nd BUILDING : 33 Larissis & Iteas St.	1st BUILDING: Registry 210- 67.77.555 2nd BUILDING: Registry 210- 69.21.908
<b>REST OF GREECE</b>			
<b>DOY OF AG. KYRIKOS – IKARIA</b>	Ag. Kyrikos Ikaria		
<b>DOY OF AGIOS NIKOLAOS (AGIOS NIKOLAOS-NEAPOLI-IERAPETRA-SITIA)</b>	Ag. Nikolaos, Crete	20 Epimenidou St.	28410-90144
<b>DOY OF AGRINIO (AGRINIO-ASTAKOS-THERMO-AMFILOCHIA-VONITSA)</b>	Agrinio	5-7 Mandilara St.	26410-23211
<b>DOY OF AIGINA</b>	Aigina	2 Oionis St.	22970-22633
<b>DOY OF AIGIO (AIGIO-AKRATA-KALAVRYTA-KLEITORIA)</b>	Aigio	36 Kanellopoulou St.	26910-61455
<b>DOY OF ALEXANDROUPOLIS</b>	Alexandroupolis	2 Ag. Dimitriou St.	25510-89625



(ALEXANDROUPOLIS-SOUFLI)			
DOY OF AMALIADA (AMALIADA-BARDA-GASTOUNI-LECHENA)	Amaliada	3 Karakanda St.	26220-22213
DOY OF AMPELOKIPOI THESSALONIKI	Thessaloniki	17 Eirinis St.	2310-527064
DOY OF AMFISSA (AMFISSA-LIDORIKI)	Amfissa	Androutsou & Ath. Diakou St.	22650-23488
DOY OF ANDROS	Andros		22820-23590
DOY OF ARGOSTOLI (ARGOSTOLI-LIXOURI)	Argostoli	10 Sotiros St.	26710-27203
DOY OF ARGOS	Argos	172 Gounari St.	27510-22342
DOY OF ARTA	Arta	56 Ring Road	26810-72844
DOY OF VEROIA (VEROIA-ALEXANDREIA-NAOUSA)	Veroia	131 Thessalonikis St.	23310-22752
DOY OF VOLOS (A'-B')	Volos	1 G. Xenofontos St.	1st BUILDING : Registry 24210-39209 2nd BUILDING: Registry 24210-39224
DOY OF GIANNITSA	Giannitsa	20 D.K. Stamkou St.	23820-22478
DOY OF GREVENA (GREVENA-DESKATI)	Grevena	72 K. Taliadouri St.	24620-85115
DOY OF DRAMA (DRAMA-NEVROKOPI)	Drama	Government Building	25213-51112
DOY OF EDESSA (EDESSA-SKYDRA-ARIDEA)	1st) Edessa 2nd) Skydra	1st BUILDING: Government Building 2nd BUILDING: 1sr Km. of Skydra-Edessa	1st BUILDING: Registry 23810-27191 2nd BUILDING: FAX: 23810-81311
DOY OF ZAKYNTHOS	Zakynthos	18 K. Lomvardou St.	26950-49102
DOY OF IGOUMENITSA (IGOUMENITSA-PARAMYTHIA-FILIATES)	Igoumenitsa	6 Eleftherias St.	FAX: 26650- 22423,27285
DOY A' OF IRAKLION- (A' OF IRAKLION-MOIRES-TYMPAKI)	Iraklio	Koroneou-1 Theotokopoulou St.	2810-309140
DOY B' OF IRAKLION-(B' OF	Iraklio	255 Knossou Av.	2810-378266

<b>IRAKLION-ARKALOCHORI-KASTELLI PEDIADOS-PORT OF HERSONISSOS)</b>			
<b>DOY OF THASSOS</b>	Thassos		FAX: 25930- 23011
<b>DOY A' OF THESSALONIKI(A'-B'[B'- Γ'] OF THESSALONIKI)</b>	Thessaloniki	<b>1st BUILDING: 30 Tantalou St. 2nd BUILDING: 3 Str. Mpratouna St.</b>	1st BUILDING: 2310-535606 2nd BUILDING: 2310-537332
<b>DOY Δ' OF THESSALONIKI– (Δ'-Θ'-Ι' OF THESSALONIKI)</b>	Thessaloniki	<b>1st BUILDING: 38 Vas. Irakeliou St. 2nd BUILDING: 18 Valaoritou St. 3rd BUILDING: 45 Egnatias Av.</b>	1st BUILDING: 2310-285187 2nd BUILDING: 2310-535440 3rd BUILDING : 2310-516595
<b>DOY E' OF THESSALONIKI - (E' OF THESSALONIKI-NEAPOLI)</b>	Thessaloniki	<b>4 K. Krystalli St.</b>	2310-540683
<b>DOY ΣΤ' OF THESSALONIKI (ΣΤ' OF THESSALONIKI-TOUMPA)</b>	Thessaloniki	<b>1st BUILDING: 8-10 Takantza St. 2nd BUILDING: 35 Epidavrou St.</b>	1st BUILDING: 2310-830281 2nd BUILDING: FAX: 2310-935420
<b>DOY Ζ' OF THESSALONIKI</b>	Thessaloniki	<b>57 P. Plastira St.</b>	2310-314287 FAX: 2310-314151
<b>DOY Η' OF THESSALONIKI</b>	Thessaloniki	<b>188 Vas. Olgas Av.</b>	2310-425708
<b>DOY TAXATION OF COMMERCIAL COMPANIES (FAE) OF THESSALONIKI</b>	Thessaloniki	<b>35 26th October Av., Sfageia</b>	2310-950871
<b>DOY OF THIVA</b>	Thiva	<b>11 Epameinonda St.</b>	22620-27644
<b>DOY OF THIRA</b>	Fira		22860-22219
<b>DOT (A'-B') OF IOANNINA– (A'-B' OF IOANNINA–DELVINAKI-KONITSA- METSOVO)</b>	Ioannina	<b>30 Dompoli St.</b>	1st BUILDING: 26510-50380  2nd BUILDING: 26510-50480
<b>DOY OF IONIA THESSALONIKI (IONIA-AGIOS ATHANASIOS)</b>	Thessaloniki	<b>10 v. Georgiou Av.</b>	2310-781831
<b>DOY (A'-B') OF KAVALA - (A'-B' OF</b>	Kavala	<b>10 Ethn. Antistaseos St.</b>	KTIPIO 1ο :

KAVALA –ELEFTHEROUPOLI – CHRYSOUPOLI)		<b>(Government building)</b>	2510-291200 KTIPIO 2o : 2510-291283
DOY OF KALAMARIA	Foinikas Thessaloniki	<b>110 Eth. Antistasis Av.</b>	2310-434544
DOY OF KALAMATA (KALAMATA-MELIGALAS-MESSINI- KYPARISSIA-GARGALIANI-FILIATRA- PYLOS)	Kalamata	<b>4 Evaggelistrias St.</b>	27210-63600
DOY OF KALYMNOS	Kalymnos	<b>Faraggas</b>	22430-28988
DOY OF KARDITSA (KARDITSA- MOUZAKI-PALAMAS-SOFADES)	Karditsa	<b>22 A. Papandreou St.</b>	24410-22138
DOY OF KARPATOS	Karpathos	<b>Government building</b>	22450-22374
DOY OF KARPENISI	Karpenisi	<b>14 G. Kondili &amp; Ath. Kyriazi St.</b>	22370-22171
DOY OF KASTORIA (KASTORIA- ARGOS ORESTIKO-NESTORIO)	Kastoria	<b>2 Kyknon Av.</b>	24670-87159
DOY OF KATERINI (A'-B') – (KATERINI A'-B'-AIGINIO)	Katerini	<b>48 Chantzoglou St.</b>	23513-53300
DOY OF KEA	Kea		22880-22186
DOY A' OF CORFU - (A'-B' OF CORFU)	Corfu	<b>1st BUILDING : 13 Samara St. 2nd BUILDING: Alykes of Potamos Corfu</b>	1st BUILDING: Registry 26610-39890  2nd BUILDING: 26610-30532
DOY OF KILKIS (KILKIS- GOUMENISSA)	Kilkis	<b>50 21st June St.</b>	23410-22451
DOY OF KOZANI (KOZANI-SERVIA- NEAPOLI VOIOU-SIATISTA)	Kozani	<b>16α Kamvounion St.</b>	24610-50239
DOY OF KOMOTINI (KOMOTINI- SAPPES)	Komotini	<b>1 Demokratias St.</b>	25310-23114
DOY OF KORINTHOS	Korinthos	<b>83 Patron St.</b>	27410-40479
DOY OF KYTHIRA	Kythira	<b>Kythira</b>	FAX: 27360-31205
DOY OF KYMI (KYMI-KARYSTOS)	Kymi	<b>Kymi</b>	FAX: 22220-

			22232
<b>DOY OF KOS (KOS-LEROS)</b>	Kos	<b>11 Al. Diakou St.</b>	22420-47405
<b>DOY OF LAGADAS (LAGADAS-ZAGLIVERI-SOCHOS)</b>	Lagadas	<b>14 Loutron &amp; 5 Lagada St.</b>	23940-23640
<b>DOY OF LAMIA (LAMIA-STYLIDA-AMFIKLEIA-ATALANTI-DOMOKOS-MAKRAKOMI)</b>	Lamia	<b>Kanari &amp; Anthilis St.</b>	22310-32015
<b>DOY A' OF LARISSA - (A' LARISSA-AGIA-ELASSONA-TYRNAVOS)</b>	1st)Larissa 2nd)Elassona	<b>1st BUILDING: 52 Papanastasiou St. 2nd BUILDING: 170 6th October St.</b>	1st BUILDING: 2410-252876 2nd BUILDING: 24930-22479
<b>DOY B'-Γ' OF LARISSA (B'-Γ' LARISSA-FARSALA)</b>	1st)Larissa 2nd)Farsala	<b>1st BUILDING: Roosevelt &amp; Patroklou St. 2nd BUILDING: 6 R. Fereou St.</b>	1st BUILDING: 2410-533932 2nd BUILDING: 24910-22272
<b>DOY OF LEROS</b>	Leros	<b>Leros</b>	FAX: 22470-23800
<b>DOY OF LEFKADA</b>	Lefkada	<b>1 Ag. Sikelianou St.</b>	26450-22545
<b>DOY OF LEMNOS</b>	Myrimna of Lemnos	<b>8 Mitropoleos St.</b>	22540-2209
<b>DOY OF LIVADEIA</b>	Livadeia	<b>17 Sofokleous St.</b>	22610-28505
<b>DOY OF MESSOLONGHI (MESSOLONGHI-NAFPAKTOS)</b>	Messolonghi	<b>Port of Messolonghi</b>	26310-55851
<b>DOY OF MILOS</b>	Milos	<b>Milos</b>	FAX: 22870-23983
<b>DOY OF MYKONOS</b>	Mykonos	<b>Drafaki</b>	22890-28669
<b>DOY OF MYTILENE (MYTILENE-PLOMARI-KALLONI-MYTHIMNI)</b>	Mytilene	<b>87 Kountouriotou St.</b>	FAX: 22510-24554
<b>DOY OF NAXOS</b>	Naxos	<b>A. Papandreou St.</b>	FAX: 22850-24930
<b>DOY OF NAFPLIO (NAFPLIO-KRANIDI)</b>	Nafplio	<b>4 Irakleous St.</b>	FAX: 27520-27389
<b>DOY OF N. IONIA MAGNISIA (N. IONIA-ALMYROS)</b>	Nea Ionia, Volos	<b>End of Ag. Nektariou St.</b>	24210-84271
<b>DOY OF NEA MOUDANIA (NEA MOUDANIA-KASSANDRA)</b>	1st)N. Moudania of Chalkidiki 2nd)Kassandra of	<b>1st BUILDING: 12 Koutsantoni St.</b>	1st BUILDING: FAX: 23730-25890 2nd BUILDING:

	Chalkidiki		FAX: 23740-22966
DOY OF XANTHI (A'-B')	Xanthi	<b>13 Mesolonghiou St.</b>	25410-76663
DOY OF ORESTIADA (ORESTIADA-DIDYMOTEICHO)	Orestiada	<b>30 Ippokratous St.</b>	25520-21201
DOY OF PAXI	Paxi	<b>Paxi</b>	26620-32586
DOY OF PAROS	Paros	<b>Paroikia</b>	FAX: 22840-24505
DOY A' OF PATRAS	Patras	<b>84-86 Kanakari St.</b>	2610-623441
DOY Γ' OF PATRAS (Γ'-B' OF PATRAS –KATO ACHAIAS)	Patras	<b>18 Dimeon Coast</b>	2610-311214
DOY OF POLYGYROS (POLYGYROS-ARNAIA)	Polygyros	<b>33 Ch. Trikoupi St.</b>	23710-23485
DOY OF POROS	Poros	<b>Poros</b>	22980-25050
DOY OF PREVEZA (PREVEZA-FANARI-PARGA-FILIPPIADA)	Preveza	<b>15 Polytechniou St.</b>	26820-21351
DOY OF PTOLEMAIDA	Ptolemaida	<b>4 Filippou St.</b>	FAX: 24630-22204
DOY OF PYRGOS (PYRGOS-ZACHARO-KRESTENA-ANDRITSAINA)	Pyrgos	<b>28th October &amp; Proussis</b>	26210-23641
DOY OF RETHYMNO	Rethymno	<b>8 Stamathioudaki St.</b>	28310-24742
DOY OF RHODES	Rhodes	<b>2 G. Mavrou St., Zefyros</b>	22410-23853
DOY OF SALAMINA	Salamina	<b>3 Ag. Mina St.</b>	210-4651160
DOY OF SAMOS (SAMOS-KARLOVASI)	Samos	<b>Samos</b>	FAX: 22730-22134
DOY A' OF SERRES-(A'-B' OF SERRES-IRAKLEIA-NEA ZICHNI-NIGRITA-SIDIROKASTRO)	1st)Serres 2nd)Sidirokastro	<b>1st BUILDING: 50 Merarchias St. 2nd BUILDING: Town Hall</b>	1st BUILDING: Registry 23210-55409  FAX: 23210-22530 2nd BUILDING: FAX: 23230-22275
DOY OF SKIATHOS	Skiathos	<b>Skiathos</b>	FAX: 24270-21811
DOY OF SKOPELOS	Skopelos	<b>Skopelos</b>	24240-24265
DOY OF SPARTI (SPARTI-GYTHIO-AREOPOLI-MOLAI-NEAPOLI VOION-SKALA-KROKEES)	Sparta	<b>74 Menelaou St.</b>	27310-29115

<b>DOY OF SPETSES</b>	Spetses	<b>Spetses</b>	22980-72295
<b>DOY OF SYROS</b>	Ermoupoli	<b>31 N. Mandilara St.</b>	22810-79700
<b>DOY OF TINOS</b>	Tinos	<b>Tinos</b>	FAX: 22830-22205
<b>DOY OF TRIKALA (TRIKALA-KALAMPAKA-PYLI-FARKADONA)</b>	Trikala	<b>Kolokotroni &amp; Ptolemaiou</b>	24310-47400
<b>DOY OF TRIPOLI (TRIPOLI-DIMITSANA-TROPAIA-LEONIDIO-MEGALOPOLI-PAR. OF ASTROS)</b>	1st)Tripoli 2nd)Dimitsana 3rd)Leonidio 4th)Par. of Astros	<b>1st BUILDING: 8 Lagopati St.</b>	1st BUILDING: 2710-241384 2nd BUILDING: FAX: 27950-31213 3rd BUILDING: FAX: 27570-22218 4th BUILDING: FAX: 27550-51442
<b>DOY OF HYDRA</b>	Hydra	<b>Hydra</b>	FAX: 22980-52354
<b>DOY OF FLORINA (FLORINA-AMYNTEO)</b>	Florina	<b>4 El. Venizelou St.</b>	23850-22517
<b>DOY OF CHALKIDA (CHALKIDA-ISTIEA-LIMNI)</b>	Chalkida	<b>Dimarchou Skoura, Dyo dendra – Dokos</b>	22210-67573
<b>DOY (A'-B') OF CHANIA – (A'-B' OF CHANIA – KISSAMOS)</b>	Chania	<b>1st BUILDING: 3 Tzanakaki St.</b>	1st BUILDING: 28210-45842 FAX: 28210-23164, 42481 2nd BUILDING: FAX: 28210-43142
<b>DOY OF CHIOS</b>	Chios	<b>66 M. Livanou St,</b>	FAX: 22710-22737

ΑΝΕΡΓΙΑ	UNEMPLOYMENT
<b>Ο.Α.Ε.Δ.</b>	<b>OAED</b>
(Όργανισμός Απασχόλησης Εργατικού Δυναμικού)	(Manpower Employment Organization)
<b>Ερώτημα: Έχασα τη δουλειά μου. Τι να κάνω;</b>	<b>Question: I lost my job. What can I do?</b>
Εάν είστε άνεργος/η μπορείτε να απευθυνθείτε στον <b>Όργανισμό Απασχόλησης Εργατικού Δυναμικού (Ο.Α.Ε.Δ.)</b> . Μέσω του οργανισμού μπορείτε να ασφαλιστείτε ως άνεργος/η, να λάβετε επίδομα ανεργίας για κάποιο χρονικό διάστημα, να συμμετάσχετε σε επιδοτούμενα προγράμματα επαγγελματικής κατάρτισης και να λάβετε συμβουλές για την ανεύρεση εργασίας (υπηρεσίες εργασιακής συμβουλευτικής).	If you are unemployed you may contact the <b>Manpower Employment Organization (OAED)</b> through which you may be insured as unemployed, receive an unemployment benefit for a certain period of time, participate in subsidized vocational training programs and get useful advice on finding a job (employment counselling services).
<b>Ερώτημα: Γιατί να γραφτώ στον ΟΑΕΔ; Τι μου προσφέρει;</b>	<b>Question: Why should I register at OAED? What does it offer?</b>
Βασικές λειτουργίες του Ο.Α.Ε.Δ. είναι :	The operation of OAED is based on the following pillars:
- η προώθηση της απασχόληση	- promotion to employment
- η ασφάλιση της ανεργίας	- unemployment insurance
- η κοινωνική προστασία της μητρότητας και της οικογένειας	- social protection of maternity and family
- η επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση	- vocational education and training
Για τους εγγεγραμμένους ανέργους/ες, ανάλογα με το χρόνο εργασίας και ανεργίας τους, ο Ο.Α.Ε.Δ. παρέχει για περιορισμένο χρονικό διάστημα <b>ασφαλιστική κάλυψη</b> . Επίσης αν κάποιος/α χάσει τη δουλειά του επειδή έληξε η σύμβαση εργασίας ή αν απολύθηκε δικαιούται, επίσης για	OAED provides <b>insurance coverage</b> for a limited period of time to the registered unemployed individuals depending on their working and unemployment time. What is more, OAED grants the <b>unemployment benefit</b> for a certain period of time to individuals who lost their job because their employment contract had expired or

<p>περιορισμένο χρονικό διάστημα, να λάβει από τον Ο.Α.Ε.Δ. <b>επίδομα ανεργίας</b>. Τέλος ο Οργανισμός παρέχει κι άλλα βοηθήματα (σε υπηρεσίες και σε χρήμα), όπως το οικογενειακό επίδομα, το επίδομα μητρότητας ή οι βρεφονηπιακοί σταθμοί του ΟΑΕΔ (για όσες εργαζόμενες μητέρες δικαιούνταν την υπηρεσία από τον καταργημένο Οργανισμό Εργατικής Εστίας).</p>	<p>been terminated by the employer (dismissal). Finally, the Organization provides other benefits as well (in services and money) such as the family allowance, maternity allowance or the Day Nurseries of O.A.E.D. (for the working mothers who are entitled to enroll their children of the (now abolished) Workers' Fund Organization).</p>
<p>Ο Ο.Α.Ε.Δ. παρέχει επίσης υπηρεσίες <b>Εργασιακής Συμβουλευτικής</b>, στις οποίες οι ενδιαφερόμενοι/ες παίρνουν συμβουλές για την πρόσβαση στην αγορά εργασίας (βλ. το παρακάτω κεφάλαιο – «Εργασιακή συμβουλευτική»).</p>	<p>O.A.E.D. also provides <b>Employment Counselling Services</b>, in which the interested parties may get advice on accessing the labour market (see the chapter "Employment Counselling Services" below).</p>
<p>Για την <b>επαγγελματική κατάρτιση</b> ο Οργανισμός λειτουργεί 51 <b>Επαγγελματικές Σχολές Μαθητείας</b> (ΕΠΑΣ), στις οποίες οι εκπαιδευόμενοι/ες άνεργοι/ες εκπαιδεύονται σε διάφορες ειδικότητες και απασχολούνται ως μαθητευόμενοι/ες για περιορισμένο χρονικό διάστημα σε σχετικές επιχειρήσεις, λαμβάνοντας επιδότηση και ασφάλιση από τον Ο.Α.Ε.Δ.</p>	<p>The Organization has implemented the institution of Apprenticeship in 51 <b>Vocational Education Schools</b> (Apprenticeship Schools – EPAS) for the <b>vocational training</b> of the unemployed students, in which they are trained in various specialties and are employed as trainees for a limited period of time in related enterprises by receiving a subsidy amount and insurance coverage by O.A.E.D.</p>
<p>Στις πολιτικές <b>προώθησης της απασχόλησης</b> εντάσσονται η μείωση του κόστους εργασίας για τις επιχειρήσεις, μέσα από την επιχορήγηση μισθών και ασφαλιστικών εισφορών των εργαζομένων σε περίπτωση που προσλάβουν κάποιον/α εγγεγραμμένο/η στον ΟΑΕΔ που ανήκει σε κάποια ομάδα που πλήττεται περισσότερο από την ανεργία ή σε κάποια ευάλωτη κοινωνική ομάδα.</p>	<p>The <b>employment promotion</b> policies include the reduction of labour costs for enterprises, by subsidizing salaries and social security contributions of employees, in the event the enterprises hire someone registered at O.A.E.D that belongs to the population groups most severely affected by unemployment as well as vulnerable population groups.</p>
<p>Μπορείτε να αναζητήσετε περισσότερες πληροφορίες για τη λειτουργία του Οργανισμού Απασχόλησης Εργατικού Δυναμικού στην επίσημη</p>	<p>You may find more information about the Manpower Employment Organization on the official website <a href="http://www.oaed.gr">www.oaed.gr</a>.</p>



ιστοσελίδα του, στη διεύθυνση <a href="http://www.oaed.gr">www.oaed.gr</a> .	
Για τα προγράμματα εργασιακής συμβουλευτικής πληροφορίες μπορείτε να πάρετε από όλα τα υποκαταστήματα του Οργανισμού, (είναι απαραίτητη η συνεργασία σας με εργασιακό σύμβουλο), όπως και στα:	You may find information about the Employment Counselling programs in all branches of the Organization (the cooperation with an employment counsellor is necessary), as well as in:
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ΟΑΕΔ - Πρότυπο Κέντρο Επαγγελματικού Προσανατολισμού.</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>OAED – Model Vocational Guidance Centre</b></li> </ul>
Διεύθυνση: Πειραιώς 52, Αθήνα,	Address: 52 Piraeus St., Athens
Τηλέφωνα επικοινωνίας: 2105247479, 2105288445	Tel.: 2105247479, 2105288445
email: <a href="mailto:pkep@oaed.gr">pkep@oaed.gr</a>	Email: <a href="mailto:pkep@oaed.gr">pkep@oaed.gr</a>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ΟΑΕΔ - Διεύθυνση Επαγγελματικού Προσανατολισμού (Α1)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>OAED – Vocational Guidance Directorate (A1)</b></li> </ul>
Διεύθυνση: Γούναρη 2 & Βουλιαγμένης 518, Αθήνα,	Address: 2 Gounari St. & 518 Vouliagmenis Av., Athens
Τηλέφωνα επικοινωνίας: 2109989629, 2109989634.	Tel.: 2109989629, 2109989634.
email: <a href="mailto:a1@oaed.gr">a1@oaed.gr</a>	Email: <a href="mailto:a1@oaed.gr">a1@oaed.gr</a>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ΟΑΕΔ - Διεύθυνση Συντονισμού και Ανάπτυξης Δικτύου Υπηρεσιών Απασχόλησης</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>OAED - Directorate for the Coordination and Development of the Employment Service Network</b></li> </ul>
Διεύθυνση: Εθνικής Αντιστάσεως 8, Άλιμος	Address: 8 Ethnikis Antistaseos St., Alimos
Τηλέφωνα επικοινωνίας: 2109989184, 2109989173	Tel: 2109989184, 2109989173
email: <a href="mailto:symvouleftiki@oaed.gr">symvouleftiki@oaed.gr</a>	Email: <a href="mailto:symvouleftiki@oaed.gr">symvouleftiki@oaed.gr</a>

Ερώτημα: Ποια είναι η διαδικασία για να γραφτώ στον Ο.Α.Ε.Δ.;	Question: What is the procedure in order to register at OAED?
Για να γραφτείτε στο Μητρώο Ανέργων του Ο.Α.Ε.Δ και να λάβετε Κάρτα Ανεργίας χρειάζεται να καταθέσετε στα γραφεία του Οργανισμού στην περιοχή σας τα παρακάτω έγγραφα.	In order to register at OAED and receive the Unemployment Card you need to submit the following supporting documents to the Organization's office of your region.
- Διαβατήριο σε ισχύ ή δελτίο αστυνομικής ταυτότητας	- A valid passport or identity card
- Άδεια διαμονής ή εργασίας (για υπηκόους τρίτων χωρών)	- A residence permit or work permit (for third-country nationals)
- Το τελευταίο εκκαθαριστικό σημείωμα φορολογίας εισοδήματος, ή αντίγραφο κατατεθειμένης δήλωσης φορολογίας εισοδήματος (Ε1). Οι άνεργοι/ες που εμφανίζονται ως εξαρτώμενα μέλη (όπως τα παιδιά) χρειάζονται το τελευταίο εκκαθαριστικό σημείωμα φορολογίας εισοδήματος (ή το Ε1) των γονιών τους.	- The applicant's most recent Income Tax Notice of Assessment or, failing this, a copy of an already submitted income tax return (E1). The unemployed individuals that appear as dependents (such as children) need their parents' latest submitted income tax return (E1).
- Λογαριασμό ΔΕΚΟ (ρεύματος ή νερού) ή εταιρείας σταθερής τηλεφωνίας, ή αντίγραφο συμβολαίου ενοικίασης του σπιτιού που διαμένετε, κατατεθειμένου στην αρμόδια Δ.Ο.Υ., (που να αποδεικνύεται ο τόπος κατοικίας σας).	- An electricity, water or fixed telephone bill, or a copy of a house rental contract that has been submitted to the relevant Public Financial Service (that proves where you live).
- Επίσημο έγγραφο από το οποίο θα προκύπτει ο ΑΜΚΑ (πχ. από τα ΚΕΠ ή από τα γραφεία ΑΜΚΑ).	- An official document indicating the applicant's Social Security Number (AMKA) (e.g. issued by KEP or AMKA offices).
- <b>Σημείωση για ελεύθερους επαγγελματίες:</b> Σε περίπτωση που εργαζόσασταν ως ελεύθερος επαγγελματίας, πρέπει να διακόψετε στην αρμόδια ΔΟΥ και στον ΟΑΕΕ και να προσκομίσετε στον ΟΑΕΔ την Απόφαση Διακοπής.	- <b>Note for freelance professionals:</b> In the event that you were a self-employed worker, you need to submit the business activity cessation decision issued by the Public Financial Service and OAEΕ.

<p>Η Υπηρεσία (ΚΠΑ2) διατηρεί το δικαίωμα να ζητήσει οποιοδήποτε δικαιολογητικό κατά την κρίση της θεωρείται απαραίτητο για τον έλεγχο ανεργίας.</p>	<p>The PES (ΚΠΑ2) reserves the right to request any document that deems to be necessary for the unemployment determination.</p>
<p><b>Ερώτημα: Πώς ανανεώνω την κάρτα του ΟΑΕΔ;</b></p>	<p><b>Question: How do I renew my OAED card?</b></p>
<p>Η κάρτα ανεργίας πρέπει να ανανεώνεται κάθε τρεις μήνες. Μπορείτε να την ανανεώσετε σε οποιοδήποτε υποκατάστημα του ΟΑΕΔ, προσκομίζοντας διαβατήριό σας και την άδεια διαμονής ή εργασίας σας. Για τη δική σας γρηγορότερη εξυπηρέτηση και για να αποφεύγεται ο συνωστισμός στα γραφεία του Οργανισμού, συνίσταται <b>να χρησιμοποιείτε την ηλεκτρονική υπηρεσία ανανέωσης καρτών.</b></p>	<p>The unemployment card must be renewed every three months. You can renew it at any branch of OAED by presenting your passport and residence or work permit. For your convenience and avoidance of overcrowding in the Organization's office, it is recommended to <b>use of the online unemployment card renewal service.</b></p>
<p>Για να χρησιμοποιήσετε τις ηλεκτρονικές υπηρεσίες του ΟΑΕΔ για πρώτη φορά, θα πρέπει προηγουμένως να κάνετε Εγγραφή στο Σύστημα. Ζητήστε τα απαραίτητα στοιχεία από το υποκατάστημα της περιοχής σας και ακολουθήστε τις οδηγίες εγγραφής και χρήσης στην ηλεκτρονική διεύθυνση <a href="http://eservices.oaed.gr:7777/pls/apex/f?p=110">http://eservices.oaed.gr:7777/pls/apex/f?p=110</a></p>	<p>In order to use for the first time the online services of OAED, you should previously proceed with an online Registration in the System. You may get the necessary information from the local branch and follow the Instructions on the web address <a href="http://eservices.oaed.gr:7777/pls/apex/f?p=110">http://eservices.oaed.gr:7777/pls/apex/f?p=110</a></p>
<p><b>Ερώτημα: Δεν έχω συνεχή εργασία γιατί δουλεύω ως εποχιακός εργάτης. Δικαιούμαι κάποιο βοήθημα;</b></p>	<p><b>Question: I do not have a stable job because I work as a seasonal worker. Do I qualify for an allowance?</b></p>
<p><b>Ναι</b>, αν είστε εγγεγραμμένοι/ες στο ΙΚΑ και ασκείτε ένα από τα παρακάτω επαγγέλματα:</p>	<p><b>Yes</b>, if you are insured with IKA and practice one of the following professions:</p>
<p>Δικαιούχοι του ειδικού εποχιακού βοηθήματος είναι τα άτομα που παρέχουν την εργασία στην Ελλάδα, εφ' όσον υπάγονται στην υποχρεωτική</p>	<p>Beneficiaries of the special seasonal allowance are the individuals who work in Greece, are insured with <b>IKΑ – ETAM</b> and practice one of the following professions:</p>

ασφάλιση του ΙΚΑ – ΕΤΑΜ και ασκούν ένα από τα πιο κάτω επαγγέλματα.	
- οικοδόμου,	- construction worker,
- λατόμου,	- stone cutter,
- ασβεστοποιού,	- tiler,
- πλινθοποιού,	- brick maker,
- αγγειοπλάστη,	- potter,
- δασεργάτη,	- forest worker,
- ρητινοσυλέκτη,	- resin collector,
- καπνεργάτη,	- tobacco worker,
- μουσικού μέλους του οικείου επαγγελματικού σωματείου,	- musician, member of the relevant professional association,
- υποδηματεργάτη,	- shoemaking worker,
- μισθωτού ναυπηγοεπισκευαστικής ζώνης,	- salaried worker in shipyard areas,
- χειριστή εκσκαπτικών, ανυψωτικών, οδοποιητικών, γεωτρητικών μηχανημάτων,	- excavating, elevating, road construction, drilling machine operator
- ηθοποιού,	- actor,
- τεχνικού κινηματογράφου και τηλεόρασης,	- cinema and television technician,
- χειρίστη και βοηθού χειρίστη κινηματογράφου,	- film projector operator and assistant operator
- ελεγκτή και ταμία κινηματογράφου και θεάτρου,	- cinema and theater checker and cashier,
- μισθωτού τουριστικού και επισιτιστικού κλάδου και	- salaried worker in the tourism and catering industry and

- σμυριδεργάτη.	- emery worker.
<b>Προϋποθέσεις για το εποχικό επίδομα</b>	<b>Conditions for the special seasonal allowance</b>
<b><u>I Οικοδόμοι</u></b>	<b><u>I Construction workers</u></b>
1. Να έχουν δουλέψει αποκλειστικά σε οικοδομικές εργασίες από 95 έως 210 ημέρες εργασίας τον προηγούμενο χρόνο.	1. They must have completed exclusively in the construction sector 95 to 210 days of work within the previous year.
Στις παραπάνω ημέρες συμπεριλαμβάνεται η προσαύξηση 20% καθώς και οι αντίστοιχες ημέρες άδειας. Ουσιαστικά δηλαδή δικαιούται το βοήθημα ο ασφαλισμένος που πραγματοποιεί 73 μέχρι 163 πραγματικές ημέρες εργασίας.	In these days a 20% surcharge is included as well as the corresponding leave days. Basically, the insured person that completes from 73 to 163 days of real work is entitled to the grant.
2. Να μην είναι εργολάβοι ή υπεργολάβοι οικοδομικών εργασιών και απασχολούν περισσότερους από 3 μισθωτούς.	2. They must be neither contractors nor subcontractors, and they must not employ more than three salaried workers.
3. Να απασχολούνται αποκλειστικά στον κλάδο.	3. They must exclusively practice the profession of their sector.
4. Οι δικαιούχοι που συμμετέχουν σε προγράμματα επαγγελματικής κατάρτισης του ΟΑΕΔ και λαμβάνουν εκπαιδευτικό επίδομα δεν μπορούν να πάρουν το αντίστοιχο βοήθημα <sup>32</sup>	4. Beneficiaries who participate in OAED training programs and receive the educational benefit cannot receive this allowance.
<b><u>II Λοιπές κατηγορίες (πλην οικοδόμων)</u></b>	<b><u>II Other categories (excluding construction workers)</u></b>
1. Να έχουν πραγματοποιήσει τον προηγούμενο χρόνο από 50 έως 210 ημέρες ασφάλισης στον κλάδο τους.	1. Completion of 50 to 210 days of insurance in the calendar year preceding the payment is required.
2. Για τους <b>δασεργάτες – ρητινοσυλλέκτες και σμυριδορύκτες Νάξου</b> απαιτούνται από 50 – 240 ημέρες ασφάλισης στον κλάδο τους.	2. For the <b>forest workers – resin collectors and emery workers of Naxos</b> 50 to 240 days of insurance are required.
3. Οι <b>μισθωτοί τουριστικών και επισιτιστικών</b>	3. The <b>salaried workers in the tourism and catering</b>

<sup>32</sup> παρ. 5α, άρθρου 37 Ν. 1836/89

<p><b>επαγγελματιών</b> πρέπει να έχουν πραγματοποιήσει κατά το ημερολογιακό έτος που προηγείται της καταβολής του βοηθήματος 75 τουλάχιστον ημερομίσθια και όχι περισσότερα από 50 ημερομίσθια κατά την χρονική περίοδο από 1η Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου του προηγούμενου της καταβολής ημερολογιακού έτους.</p>	<p><b>industry</b> must have completed at least 75 and no more than 50 days of work during the period from 1 October to 31 December of the previous calendar year of payment.</p>
<p>4. Για τους <b>χειριστές εκσκαπτικών , ανυψωτικών οδοποιητικών κ.λ.π. μηχανημάτων</b> απαιτούνται από 70 – 210 ημέρες ασφάλισης στον κλάδο τους.</p>	<p>4. For the <b>excavating, elevating, road construction and other machine operators</b> 70 to 210 days of insurance are required.</p>
<p>5. Τα <b>ημερομίσθια από άλλους κλάδους</b> κατά το ημερολογιακό έτος που προηγείται της καταβολής <b>να μην είναι περισσότερα</b> απ' αυτά που πραγματοποίησαν στον επαγγελματικό κλάδο ως μέλη του οποίου ζητούν το βοήθημα.</p>	<p>5. <b>The days of work that they may have completed in other professional sectors</b> in the calendar year preceding the payment <b>must not be more than</b> those that have been completed in their professional sector.</p>
<p>6. Το σύνολο των ημερομισθίων που έχουν πραγματοποιήσει κατά το ημερολογιακό έτος που προηγείται της καταβολής να μην υπερβαίνει τα 240 ημερομίσθια.</p>	<p>6. The total days of work completed in the calendar year preceding the year of payment must not exceed 240.</p>
<p>7. Σε περίπτωση που η περίοδος καταβολής του εποχικού βοηθήματος συμπίπτει με την περίοδο καταβολής του επιδόματος ανεργίας (ΟΑΕΔ) , τότε το εποχιακό βοήθημα συμψηφίζεται με το αντίστοιχο ποσό της τακτικής ανεργίας.</p>	<p>7. In the event that the payment period of the special seasonal allowance coincides with the payment period of the unemployment benefit (OAED), then the special seasonal allowance is offset with the amount of regular unemployment .</p>
<p>8. Οι δικαιούχοι που συμμετέχουν σε προγράμματα επαγγελματικής κατάρτισης του ΟΑΕΔ και λαμβάνουν εκπαιδευτικό επίδομα δεν μπορούν να πάρουν το αντίστοιχο βοήθημα ( παρ. 5α, άρθρου 37 Ν. 1836/89)</p>	<p>8. Beneficiaries who participate in OAED training programs and receive the educational benefit cannot receive this allowance. ( par. 5a, article 37 L. 1836/89)</p>
<p><b>Ύψος Επιδόματος</b></p>	<p><b>Amount of the allowance</b></p>
<p>1. Το ύψος του ειδικού εποχιακού βοηθήματος</p>	<p>1. The amount of the special seasonal allowance for the</p>

για τους οικοδόμους ορίζεται στο 70% του 37 πλάσιου του εκάστοτε ισχύοντος ημερομισθίου ανειδίκευτου εργάτη.	<b>construction workers</b> equals 70% of 35 times the current daily wage of the unskilled worker.
2. Το ύψος του ειδικού εποχιακού βοηθήματος <b>σμουριδεργάτη</b> ορίζεται στο 70% του 50πλάσιου του εκάστοτε ισχύοντος ημερομισθίου ανειδίκευτου εργάτη.	2. The amount of the special seasonal allowance for the <b>emery workers</b> equals 70% of 50 times the current daily wage of the unskilled worker.
3. Το ύψος του ειδικού εποχιακού βοηθήματος για τα επαγγέλματα των <b>δασεργατών – ρητινοσυλλεκτών, καπνεργατών, αγγειοπλαστών -κεραμοποιών-πλινθοποιών και μισθωτών ναυπηγ/κής ζώνης</b> ορίζεται στο 70% του 35πλάσιου του εκάστοτε ισχύοντος ημερομισθίου ανειδίκευτου εργάτη	3. The amount of the special seasonal allowance for the <b>forest workers – resin collectors, tobacco workers, potters – ceramists - stone cutters and salaried workers in shipyard areas</b> equals 70% of 35 times the current daily wage of the unskilled worker.
4. Το ύψος του ειδικού εποχιακού βοηθήματος για τα επαγγέλματα των <b>μουσικών – τραγουδιστών, ηθοποιών, υποδηματεργατών, χειριστών-βοηθών χειριστών κιν/φου, ελεγκτών θεάτρου - κιν/φου, ταμιών κιν/φου – θεάτρου, τεχνικών κιν/φου &amp; τηλεόρασης, ταξιθετών θεάτρου - κιν/φου, χειριστών εκσκαπτικών ανυψωτικών οδοποιητικών κλπ μηχανημάτων και μισθωτών τουριστικού και επισιτιστικού κλάδου</b> ορίζεται στο 70% του 25πλάσιου του εκάστοτε ισχύοντος ημερομισθίου ανειδίκευτου εργάτη	4. The amount of the special seasonal allowance for the <b>musicians, singers, actors, shoemaking workers, film projector operators and assistant operators, theater-cinema checkers, cinema-theater cashiers, cinema &amp; television technicians, theater-cinema ushers, excavating, elevating, road construction machine operators and salaried workers in the tourism and catering industry</b> equals 70% of 25 times the current daily wage of the unskilled worker.
<b>Δικαιολογητικά</b>	<b>Supporting documents</b>
1) <a href="#">Ηλεκτρονική Αίτηση – Υπεύθυνη Δήλωση</a> στην οποία ο/η ενδιαφερόμενος/η να δηλώνει ΚΑΤΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ αν:	1) <a href="#">Electronic Application – Solemn Declaration</a> in which the interested parties shall declare ON A CASE-BY-CASE BASIS that they:
α) ασκεί αποκλειστικά το επάγγελμα του κλάδου του/της	a) exclusively practice the profession of their sector,
β) δεν συμμετέχει σε πρόγραμμα κατάρτισης του	b) do not participate in any OAED training program, the

ΟΑΕΔ, το μεγαλύτερο διάστημα του οποίου περιλαμβάνεται στο έτος καταβολής	greatest part of which is included in the year of payment,
γ) δεν απασχολεί περισσότερους από τρεις μισθωτούς/ες ως εργολάβοι ή υπεργολάβοι (για οικοδόμους).	c) are neither contractors nor subcontractors, and that they do not employ more than three salaried workers (for construction workers),
δ) δεν λαμβάνει σύνταξη ( κύρια και επικουρική) ίση ή μεγαλύτερη από την κατώτατη σύνταξη γήρατος του ΙΚΑ – ΕΤΑΜ.	d) do not receive a pension (primary and auxiliary) equal to or higher than the minimum old-age pension of ΙΚΑ – ΕΤΑΜ.
2) Οι μουσικοί χρειάζονται βεβαίωση του επαγγελματικού σωματείου τους.	2) The musicians need a certification from their professional association.
3) Οι χειριστές ανυψωτικών ή άλλων μηχανημάτων πρέπει να έχουν και την άδεια χειριστή του αντίστοιχου μηχανήματος.	3) The operators of elevating and other machines need to have the relevant machine operator’s license.
4) Πρέπει να έχετε επίσης λογαριασμό (ταμιευτηρίου ή όψεως) στην Εθνική Τράπεζα της Ελλάδας, και να προσκομίσετε στην υπηρεσία αντίγραφο του βιβλιαρίου στο οποίο πρώτος/η δικαιούχος είναι ο/η αιτών/ούσα. Η πληρωμή του βοηθήματος στον/ην δικαιούχο γίνεται απευθείας στο λογαριασμό που έχετε δηλώσει στην Ηλεκτρονική Αίτηση – Υπεύθυνη Δήλωση. Γι’ αυτό πρέπει να είστε πολύ προσεκτικοί/ες για την ακριβή δήλωση των στοιχείων σας (IBAN, ΑΦΜ, ΑΜΚΑ, κλπ.)	4) You need to have an account at the National Bank of Greece and submit a copy of your bankbook in which you appear as the first beneficiary. The payment of the allowance to the beneficiaries is made directly to the bank account they have indicated in the Electronic Application – Solemn Declaration. For this reason you must be very careful and provide accurate information (IBAN, TRN, Social Security Number (ΑΜΚΑ), etc.)
<b>Για την καταβολή του εποχιακού βοηθήματος τα παρακάτω δικαιολογητικά αναζητούνται από την υπηρεσία που κάνετε την αίτηση:</b>	<b>For the payment of the special seasonal allowance, the following documents are searched for by the department where you submit your application:</b>
- για υπηκόους τρίτων χωρών, τα στοιχεία της άδειας διαμονής αναζητούνται από το Υπουργείο Εσωτερικών.	- For third-country nationals, the residence permit data are obtained by the Ministry of Interior.



<p>- Τα στοιχεία του εκκαθαριστικού σημειώματος Δ.Ο.Υ. αναζητούνται από τη Γενική Γραμματεία Πληροφοριακών Συστημάτων (Γ.Γ.Π.Σ.)</p>	<p>- The Income Tax Notice of Assessment is obtained by the General Secretariat for Information Systems (G.S.I.S).</p>
<p>- Τα στοιχεία ασφάλισης διασταυρώνονται από το ηλεκτρονικό σύστημα του ΙΚΑ - ΕΤΑΜ.</p>	<p>- The insurance data are crosschecked in the electronic system of ΙΚΑ - ΕΤΑΜ.</p>
<p><b>Περίοδος Καταβολής του βοηθήματος</b></p>	<p><b>Payment period of the special seasonal allowance</b></p>
<p>Το ειδικό εποχικό βοήθημα καταβάλλεται κάθε χρόνο από 10/9 – 30/11.</p>	<p>The special seasonal allowance is paid each year from 10/9 – 30/11.</p>

ΕΡΓΑΣΙΑΚΗ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ	EMPLOYMENT COUNSELLING
Ερώτημα: Ψάχνω να βρω δουλειά με βάση του τι ζητείται αλλά και με βάση τα ενδιαφέροντα και τις δεξιότητές μου. Υπάρχει κάποιος ιδιαίτερος τρόπος για να ψάξω;	Question: I am looking for a job based on what is in demand, but also based on my interests and skills. Is there a specific way to search?
<b>Ναι!</b>	<b>Yes!</b>
Τα προγράμματα εργασιακής συμβουλευτικής ξεκίνησαν στον ελλαδικό χώρο τα τελευταία χρόνια, και στοχεύουν στην προσαρμογή όσων αναζητούν εργασία με τις αυξημένες απαιτήσεις της αγοράς εργασίας. Παρέχεται εξατομικευμένη υποστήριξη και πληροφόρηση στις τεχνικές εύρεσης εργασίας, στη σύνταξη βιογραφικού σημειώματος και συνοδευτικής επιστολής, τον τρόπο αναζήτησης εργασίας και την προετοιμασία για τη συνέντευξη επιλογής προσωπικού.	The employment counselling programs were launched in Greece in recent years and help people looking for a job meet the increased labour market requirements. They provide individualized support and information on the most effective techniques for finding a job, assistance in writing your resume and cover letter, professional help in your job search and preparation for the interview.
Υπηρεσίες εργασιακής συμβουλευτικής προσφέρονται από τον Ο.Α.Ε.Δ. (βλ. παραπάνω), από το Ινστιτούτο Εργασίας της ΓΣΕΕ (INE ΓΣΕΕ) <sup>33</sup> , από πολλά Ι.Ε.Κ., Κ.Ε.Κ. και Κ.Ε.Ε. (βλ. και στο κεφάλαιο για την εκπαίδευση) και από ορισμένες ΜΚΟ.	Employment counselling services are offered by OAED (see above), the Labour Institute of the General Confederation of Greek Workers (INE GSEE) <sup>34</sup> , by many IEK, KEK and KEE (see also the chapter on education) and some NGOs.
➤ <b>Συμβουλή! Προσεγγίζετε πάντα με επιφύλαξη :</b>	➤ <b>Advice! Always be careful with:</b>
- τις αγγελίες που αναζητούν εργαζόμενους/ες με	- ads looking for employees based on sex, race, age,

<sup>33</sup> Για νέους/ες (από 16 έως 30 χρονών) που αναζητούν εργασία, τα Εξειδικευμένα Κέντρα Προώθησης στην Απασχόληση (Ε.Κ.Π.Α.) του ΙΝΕ ΓΣΕΕ λειτουργούν στις τρεις μεγαλύτερες πόλεις της Ελλάδας (Αθήνα, Θεσσαλονίκη, Πάτρα) και επίσης προσφέρουν υπηρεσίες εξ αποστάσεως μέσω διαδικτύου, μέσω της διαδικτυακής διεύθυνσης: [www.ekpaine.gr](http://www.ekpaine.gr)

<sup>34</sup> For young people (from 16-30 years old) looking for a job, the Specialized Employment Promotion Centres (EKPA) of INE GSEE operate in the three largest cities of Greece (Athens, Thessaloniki, Patras) and provide services via the internet, on the website: [www.ekpaine.gr](http://www.ekpaine.gr)

<p>κριτήριο το φύλο, τη φυλή, την ηλικία, τη θρησκεία, τη σωματική ικανότητα, την ταυτότητα φύλου, το σεξουαλικό προσανατολισμό ή την εξωτερική εμφάνιση γιατί συνιστούν διακριτική μεταχείριση.</p>	<p>religion, physical ability, sexual orientation or physical appearance because they constitute discrimination.</p>
<p>- τις αγγελίες με ασαφή περιεχόμενο και ασαφή στοιχεία εργοδότη.</p>	<p>- ads with unclear content and unclear employer's information.</p>
<p>Χρήσιμες διευθύνσεις και στοιχεία επικοινωνίας φορέων που προσφέρουν εργασιακή συμβουλευτική εκτός από τον ΟΑΕΔ θα βρείτε στην ενδεικτική λίστα που ακολουθεί παρακάτω:</p>	<p>You may find useful addresses and contact details of bodies apart from OAED offering employment counselling services in the following indicative list:</p>

Ενδεικτική λίστα με διευθύνσεις εργασιακής συμβουλευτικής	Indicative list of employment counselling addresses
<b><u>ΑΘΗΝΑ</u></b>	<b><u>ATHENS</u></b>
- <b>ΕΚΠΑ ΑΘΗΝΑΣ</b>	- <b>EKPA OF ATHENS</b>
Διεύθυνση: Εμ. Μπενάκη 71Α , Τ.Κ. 10681, Αθήνα	Address: 71A Em. Benaki St., P.C. 10681, Athens
Τηλ.: 210 3327768	Tel.: 210 3327768
Υποστήριξη: athina@ekpaine.gr	Email: athina@ekpaine.gr
- <b>Δομή Ισότητας Φύλων (INE ΓΣΕΕ)</b>	- <b>Structure for Gender Equality (INE GSEE)</b>
Διεύθυνση: Σόλωνος 87-89, Αθήνα	Address: 87-89 Solonos St., Athens
Τηλ.: 2103637756 - 2103637767	Tel.: 2103637756 - 2103637767
e-mail: isotita@poeeyte.gr	Email: isotita@poeeyte.gr
(για εργαζόμενες και απολυμένες γυναίκες)	(for working women and women who have lost their job)
- <b>PRAKSIS Employability Centre</b>	- <b>PRAKSIS Employability Centre</b>
Δ/νση: Κέντρο Αλληλεγγύης Αθήνας (κτίριο παλιού Φρουραρχείου), Δομοκού 2 & Φιλαδελφείας, 2ος όροφος, έναντι Σταθμού Λαρίσης	Address: Athens Solidarity Centre (old Frourachio building), 2 Domokou St. & Filadelfeias Av., 2nd floor, opposite Larissa Station
Τηλ.: 2108210551	Tel.: 2108210551
employability@praksis.gr	Email: employability@praksis.gr
- <b>PRAKSIS - Κέντρο Ημερήσιας Υποδοχής Αστεγών</b>	- <b>PRAKSIS – Open Day Centre for Homeless</b>
Διεύθυνση: Δεληγιώργη 26-28, Μεταξουργείο, Αθήνα	Address: 26-28 Deligiorgi St., Metaxourgio, Athens
Τηλ.: 2105244574, 2105244576, 2105244578	Tel.: 2105244574, 2105244576, 2105244578

- <b>Ε.Κ.Πο.Σ.Π.Ο ΝΟΣΤΟΣ</b>	- <b>E.K.Po.S.P.O NOSTOS NGO against social exclusion and unemployment</b>
Διεύθυνση: Μετσόβου κ Νοταρά, Εξάρχεια	Address: Metsovou & Notara St., Exarchia
Τηλέφωνα: 2108815310, 2105225486 / Fax: 210 5221950	Tel: 2108815310, 2105225486 / Fax: 210 5221950
e-mail: nostos@ath.forthnet.gr	Email: nostos@ath.forthnet.gr
Ώρες Λειτουργίας: 09:00-17:00	Operating hours: 09:00-17:00
- <b>ΠΕΨΑΕΕ – Κέντρο Ψυχολογικής και Κοινωνικής Υποστήριξης Μακροχρόνια Ανέργων</b>	- <b>PEPSAEE – Centre of Psychosocial Support of Long-term Unemployed</b>
<b>Πρόγραμμα «Μένω Ενεργός»</b>	<b>Program “Stay Active”</b>
Διεύθυνση: Παπαναστασίου 22, Αιγάλεω (κοντά στο μετρό «Αιγάλεω»)	Address: 22 Papanastasiou St., Egaleo (close to metro station “Egaleo”)
Τηλέφωνα: 2108224674 - 2105989340	Tel.: 2108224674 - 2105989340
e-mail: menoenergus@pepsaee.gr	Email: menoenergus@pepsaee.gr
- <b>Εξειδικευμένο Κέντρο Ημέρας «Κέντρο Κοινωνικού Διαλόγου»</b>	- <b>Specialized Day Centre “Social Dialogue Centre”</b>
Ηπείρου 41, Αθήνα, Τ.Κ 104 39	41 Epirou St., Athens, P.C. 104 39
T. 210 8818946	Tel.: 210 8818946
F. 210 5245302	Fax: 210 5245302
Email. ekhkdd@pepsaee.gr	Email: ekhkdd@pepsaee.gr
<b>ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ</b>	<b>THESSALONIKI</b>
- <b>ΕΚΠΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ</b>	- <b>EKPA OF THESSALONIKI</b>
Διεύθυνση: Αισώπου 24 και Προμηθέως, 3ος Όροφος, Τ.Κ. 54627, Θεσσαλονίκη	Address: 24 Esopou & Promitheos St., 3rd floor, P.C. 54627, Thessaloniki

Τηλ.: 2310 545113	Tel.: 2310 545113
Email: thess@ekpaine.gr	Email: thess@ekpaine.gr
- <b>ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ</b>	- <b>EMPLOYMENT OFFICE OF THESSALONIKI</b>
Διεύθυνση: Βασιλέως Γεωργίου Α1, Τ.Κ. 54640, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	Address: A1 Vasileos Georgiou Av., P.C. 54640, THESSALONIKI
Τηλ.: 2313317583, 2313317548-50	Tel.: 2313317583, 2313317548-50
Email: grafeioergasias@thessaloniki.gr	Email: grafeioergasias@thessaloniki.gr
<b>ΠΑΤΡΑ</b>	<b>PATRAS</b>
- <b>ΕΚΠΑ ΠΑΤΡΑΣ</b>	- <b>EKPA OF PATRAS</b>
Διεύθυνση: Κολοκοτρώνη 20 (6ος όροφος), Τ.Κ. 262 21, Πάτρα	Address: 20 Kolokotroni St. (6th floor), P.C. 262 21, Patras
Τηλ.: 2610 624755	Tel.: 2610 624755
Υποστήριξη: patra@ekpaine.gr	Email: patra@ekpaine.gr

<b>Λίστα οργανώσεων νομικής βοήθειας μεταναστών/τριών</b>	<b>List of legal aid organisations for immigrants</b>
<b>Αθήνα:</b>	<b>Athens:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Συνήγορος του Πολίτη</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>The Greek Ombudsman</b></li> </ul>
Δ/ση: Χατζηγιάννη Μέξη 5	Address: 5 Chatzianni Mexi St.
Αθήνα, ΤΚ 11528	Athens, P.C. 11528
210 7289703 Γραμματεία	Tel.: 210 7289703 Registry
800.11.32000 γραμμή για παιδιά	Tel.: 800.11.32000 Child helpline
<a href="mailto:cr@synigoros.gr">cr@synigoros.gr</a>	Email: cr@synigoros.gr
<a href="http://www.synigoros.gr">www.synigoros.gr</a>	Website: www.synigoros.gr
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ΜΚΟ PRAKSIS 'Πολυϊατρείο'</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>NGO PRAKSIS 'Polyclinic'</b></li> </ul>
Δ/ση: Παιωνίου 5 & Αχαρνών, κοντά στην πλατεία Βικτώριας	Address: 5 Peoniou St. & Acharnon Av., close to Victoria Square
Τηλ: 210-8213704	Tel: 210-8213704
Ώρες: Δευτέρα-Πέμπτη 9.00-17.00 & Παρασκευή 9.00-15.00	Operating hours: Monday-Tuesday 9.00-17.00 & Friday 9.00-15.00
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ARSIS, Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης νέων</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ARSIS, Social Support of Youth</b></li> </ul>
Δ/ση: Κέντρο Αλληλεγγύης Αθήνας (κτίριο παλιού Φρουραρχείου), Δομοκού 2 & Φιλαδελφείας, 2ος όροφος, έναντι Σταθμού Λαρίσης	Address: Athens Solidarity Centre (old Froulachio building), 2 Domokou St. & Filadelfeias Av., 2nd floor, opposite Larissa Station
Υπηρεσία Νομικής Βοήθειας: 210 82 57 662 - 3	Legal aid service: 210 82 57 662 - 3
E-Mail: arsisathina.legalaid@gmail.com	Email: arsisathina.legalaid@gmail.com

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Δίκτυο Κοινωνικής Υποστήριξης Προσφύγων και Μεταναστών</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Network of Social Support for Refugees and Immigrants</b></li> </ul>
Δ/νση: Τσαμαδού 13, 106 81 Αθήνα (Address: 13, Tsamadou street, 106 81 Athens)	Address: 13 Tsamadou St., 106 81 Athens
Τηλ / Tel: 210 3221335	Tel: 210 3221335
Fax: 210 3210561	Fax: 210 3210561
E-Mail: diktio@diktio.org	Email: diktio@diktio.org
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ΟΜΑΔΑ ΔΙΚΗΓΟΡΩΝ ΓΙΑ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΝΑΣΤΩΝ</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>GROUP OF LAWYERS FOR THE RIGHTS OF IMMIGRANTS AND REFUGEES</b></li> </ul>
Δ/νση: Ρεθύμνου 11 και Ιουλιανού	Address: 11 Rethymnou & Ioulianou St.
E-Mail: omadadikigorwn@lists.riseup.net	Email: omadadikigorwn@lists.riseup.net
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ίδρυμα Μαραγκοπούλου για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου (ΙΜΔΑ)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Maragopoulos Institute for Human Rights (IMDA)</b></li> </ul>
Δ/νση: Λυκαβηττού 1Γ Τ.Κ 10672	Address: 1C Likavitou St., P.C. 10672
2103637455, 2103613527	Tel.: 2103637455, 2103613527
Fax: 2103622454	Fax: 2103622454
E-Mail: info@mfhr.gr	Email: info@mfhr.gr
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Generation 2.0 for Rights, Equality &amp; Diversity</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Generation 2.0 for Rights, Equality &amp; Diversity</b></li> </ul>
Δ/νση: Αναξαγόρα 3-5, 10552 Αθήνα	Address: 3-5 Anaxagora St., 10552 Athens
Τηλ/Tel: 216 700 3325	Tel: 216 700 3325
e-mail: info@g2red.org	Email: info@g2red.org
<b>Θεσσαλονίκη:</b>	<b>Thessaloniki:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ΜΚΟ PRAKSIS</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>NGO PRAKSIS</b></li> </ul>



<ul style="list-style-type: none"> <li>• Πολυϊατρείο Θεσσαλονίκης</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Polyclinic of Thessaloniki</b></li> </ul>
<b>Αρκαδιουπόλεως 1 και Αγ. Δημητρίου 54632</b>	1 Arkadioupoleos & Ag. Dimitriou St., P.C. 54632
τηλ: 2310556145	Tel.: 2310556145
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ARSIS, Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης Νέων</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ARSIS, Association for the Social Support of Youth</b></li> </ul>
Δ/νση: Κέντρο Αλληλεγγύης Θεσ/νικης, Λέοντος Σοφού 26 κ Εγνατία, 1 <sup>ος</sup> όροφος	Address: Thessaloniki Solidarity Centre, 26 Leontos Sofou St. & Egnatia Av., 1 <sup>st</sup> floor
Τηλ: 2310501030, 2310 501040,	Tel.: 2310501030, 2310 501040,
Fax: 2310 527518	Fax: 2310 527518
E-Mail: thessaloniki@solidaritynow.org	Email: thessaloniki@solidaritynow.org
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Κοινωνικό Κέντρο Στέκι Μεταναστών</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Immigrants' Social Center</b></li> </ul>
Ερμού 23, Τ.Κ 546 24	23 Ermou St., P.C. 546 24
E-Mail: socialcenter@espiv.net	Email: socialcenter@espiv.net
<b>Πάτρα:</b>	<b>Patras:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ΜΚΟ PRAKSIS</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>NGO PRAKSIS</b></li> </ul>
Κέντρο Ημέρας (Drop in Center)	Day Center (Drop in Center)
Τσαμαδού 38	38 Tsamadou St.
τηλ: 2610321933	Tel.: 2610321933

<b>ΛΙΣΤΑ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ-ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ</b>	<b>LIST OF IMMIGRANT COMMUNITIES – ORGANISATIONS</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Generation 2.0 for Rights Equality &amp; Diversity</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Generation 2.0 for Rights Equality &amp; Diversity</b></li> </ul>
Αναξαγόρα 3-5, Ομόνοια	3-5 Anaxagora St., Omonoia
Αθήνα	Athens
216 700 3325	Tel. 216 700 3325
<a href="http://www.g2red.org">http://www.g2red.org</a>	<a href="http://www.g2red.org">http://www.g2red.org</a>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>United African Women's Org.</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>United African Women's Organization</b></li> </ul>
Κοσμά Αιτωλού 2,	2 Kosma Etolou St.,
Αθήνα	Athens
2114088460	Tel.: 2114088460
<a href="http://www.africanwomen.gr/">http://www.africanwomen.gr/</a>	<a href="http://www.africanwomen.gr/">http://www.africanwomen.gr/</a>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Nigerian Women Organisation</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Nigerian Women Organization</b></li> </ul>
Μαυρογένους 11, Αγ. Παντελεήμονας	11 Mavrogenous St., Ag. Panteleimonas
Αθήνα – 11251	Athens - 11251
6971799262	Tel.: 6971799262
nigerianwomenorg@yahoo.com	nigerianwomenorg@yahoo.com
<a href="http://nigerianwomenorganisation.com/">http://nigerianwomenorganisation.com/</a>	<a href="http://nigerianwomenorganisation.com/">http://nigerianwomenorganisation.com/</a>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>ASANTE</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>ASANTE</b></li> </ul>
Θεμιστοκλέους 31	31 Themistokleous St.
Εξάρχεια	Exarchia

Αθήνα – 10677	Athens - 10677
Τηλ: 210-3302458	Tel.: 210-3302458
asante_ngo@yahoo.gr	Email: asante_ngo@yahoo.gr
http://www.asante.gr/	Website: http://www.asante.gr/
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΦΟΡΟΥΜ ΜΕΤΑΝΑΣΤΩΝ</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>GREEK FORUM OF IMMIGRANTS</b></li> </ul>
Πατησίων 81 κ Χέυδεν (εντός στοάς)	81 Patision Av. & Cheiden (in the arcade)
Αθήνα – 10434	Athens - 10434
2108831620	Tel.: 2108831620
http://www.migrant.gr	Website: http://www.migrant.gr
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Πολιτιστικός Σύλλογος Ελλάδας-Πακιστάν-Ινδίας</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Cultural Association of Greece-Pakistan-India</b></li> </ul>
Άσκρας 6, Σεπόλια	6 Askras St., Sepolia
Αθήνα – 10444	Athens – 10444
2105120456	Tel.: 2105120456
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ομοσπονδία Αλβανικών Συλλόγων στην Ελλάδα</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Federation of Albanian Associations in Greece</b></li> </ul>
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 6985699813, 6981954473 (γραμματέας)	Tel.: 6985699813, 6981954473 (registry)
e-mail: gurietmond@gmail.com	Email: gurietmond@gmail.com
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Πακιστανική Κοινότητα Ελλάδας "Η ΕΝΟΤΗΤΑ"</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Pakistani Community in Greece "UNITY"</b></li> </ul>
Κρατίνου 7, 8 <sup>ος</sup> όροφος,	7 Kratinou St., 8 <sup>th</sup> floor,

Πλατεία Κοτζιά, Αθήνα - 10551	Kotzia Square, Athens - 10551
pakistancom.gr@gmail.com	pakistancom.gr@gmail.com
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ελληνο-Πακιστανικός Σύλλογος Ελλάδας</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Greek-Pakistani Association in Greece</b></li> </ul>
Σοφοκλέους 53Δ	53D Sofokleous St.
ΑΘΗΝΑ	ATHENS
6944951803	Tel.: 6944951803
annou1970@yahoo.uk	Email: annou1970@yahoo.uk
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ένωση Αιγυπτίων Εργαζομένων στην Ελλάδα</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Egyptian Workers Association in Greece</b></li> </ul>
Αίγλης 49, Κυψέλη	49 Eglis St., Kipseli
ΑΘΗΝΑ - 11364	ATHENS - 11364
6945278552, 2108659613	Tel.: 6945278552, 2108659613
e-mail : yousefazer@hotmail.com	Email : yousefazer@hotmail.com
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Κοινότητα Αφγανών Ελλάδας</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Afghan Community in Greece</b></li> </ul>
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 2108814900 , 6947676669	Tel.: 2108814900, 6947676669
e-mail: afghansingreece@gmail.com	Email: afghansingreece@gmail.com
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ZANZIBAR ASSOCIATION IN GREECE</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ZANZIBAR ASSOCIATION IN GREECE</b></li> </ul>
Κουντουριώτου 195 Β , Πειραιάς	195 B Kountouriotou St., Piraeus
e-mail: zaagrezaagr@yahoo.gr	Email: zaagrezaagr@yahoo.gr
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΤΗΣ ΑΡΑΒΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΜΠΕΛΟΚΗΠΩΝ ΑΘΗΝΩΝ:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ARAB COMMUNITY ASSOCIATION OF AMPELOKIPOI OF ATHENS</b></li> </ul>
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 6939556789	Tel.: 6939556789
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ελληνο-ινδική Πολιτιστική Εταιρεία</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Greek-Indian Cultural Association</b></li> </ul>

210-4187012, 210-4182571	210-4187012, 210-4182571
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Φιλελλήνων 16, Πειραιάς ΤΚ 18536	Address: 16 Filellinon St., Piraeus P.C. 18536
e-mail: raomrx@yahoo.co.in	Email: raomrx@yahoo.co.in
info@indogreek.org	info@indogreek.org
mariners@internet.gr	mariners@internet.gr
indianfsnbazaar@yahoo.com	indianfsnbazaar@yahoo.com
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Σύλλογος Καμερουνέζων Ελλάδας</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Association of Cameroonians in Greece</b></li> </ul>
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 6996282884	Tel.: 6996282884
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Στρατηγού Καλάρη 19, Π. Ψυχικό (Διεύθυνση Προξενείου)	Address: 19 Stratigou Kalari St., P. Psychiko (Consular Office)
e-mail: Cameroon_community_greece@yahoo.com	Email: Cameroon_community_greece@yahoo.com
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Κενυατική Κοινότητα Ελλάδας</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Kenyan Community in Greece</b></li> </ul>
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 6949827336	Tel.: 6949827336
e-mail: daliangelina@yahoo.com	Email: daliangelina@yahoo.com
<b>Ταμείο Αλληλοβοήθειας Γεωργιανών Υπηκόων Στην Ελλάδα</b>	<b>Mutual Fund of Gerogian nationals in Greece</b>
κα Marina Gelovani	Ms. Marina Gelovani
6998690869, 6949040569	Tel.: 6998690869, 6949040569
mutualfund.ge@gmail.com	Email: mutualfund.ge@gmail.com
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ελληνο γεωργιανή Ένωση – η Διοσκουρία</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Greek-Georgian Union – Dioskouria</b></li> </ul>
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 6945381250, 210-7211226, -7231772	Tel.: 6945381250, 210-7211226, -7231772
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Γεωργιανό Ινστιτούτο Αθηνών , Λεωφόρος Βασ. Κωνσταντίνου 40, 11635 Αθήνα,	Address: Georgian Institute of Athens, 40 Vas. Konstantinou Av., 11635 Athens, 81 Patision Av., Athens

Πατησίων 81, Αθήνα	
e-mail: <a href="mailto:gia@aegean.gr">gia@aegean.gr</a>	Email: <a href="mailto:gia@aegean.gr">gia@aegean.gr</a>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ουκρανοί της Ελλάδας</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ukrainians of Greece</li> </ul>
<a href="mailto:ukraintsigr@yahoo.gr">ukraintsigr@yahoo.gr</a>	<a href="mailto:ukraintsigr@yahoo.gr">ukraintsigr@yahoo.gr</a>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Κοινότητα Κονγκολέζων Ελλάδας/ Κονγκολέζικη Κοινότητα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Congolese Community in Greece</li> </ul>
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 6937387222	Tel.: 6937387222
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Αθανασίου 5, Παγκράτι	Address: 5 Athanasiou St., Pagrati
e-mail: <a href="mailto:ccgreece@yahoo.fr">ccgreece@yahoo.fr</a>	Email: <a href="mailto:ccgreece@yahoo.fr">ccgreece@yahoo.fr</a>
<a href="mailto:krobert122002@yahoo.fr">krobert122002@yahoo.fr</a>	<a href="mailto:krobert122002@yahoo.fr">krobert122002@yahoo.fr</a>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Σύλλογος της Μαροκινής Κοινότητας στην Ελλάδα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Association of the Moroccan Community in Greece</li> </ul>
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 6944100656 ,6999890733,6932596520, 6931899788	Tel.: 6944100656, 6999890733, 6932596520, 6931899788
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Κορίνης 13, Γαλάτσι	Address: 13 Korinis St., Galatsi
e-mail: <a href="mailto:simoza80@yahoo.com">simoza80@yahoo.com</a>	Email: <a href="mailto:simoza80@yahoo.com">simoza80@yahoo.com</a>
<b>Σύλλογος Απόδημων Σύρων της Ελλάδας</b>	<b>Syrian Expatriates Association in Greece</b>
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Πανεπιστημίου 39	Address: 39 Panepistimiou St.
e-mail: <a href="mailto:info@normatravel.gr">info@normatravel.gr</a>	Email: <a href="mailto:info@normatravel.gr">info@normatravel.gr</a>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ελληνομολδαβικός Σύνδεσμος «ΟΡΦΕΥΣ»</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Moldovan-Greek Community "Orpheus"</li> </ul>
e-mail: <a href="mailto:orfeu1999@yahoo.gr">orfeu1999@yahoo.gr</a>	Email: <a href="mailto:orfeu1999@yahoo.gr">orfeu1999@yahoo.gr</a>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Κοινότητα των εν Ελλάδι Μπανγκλαντεσιανών (Bangladeshi Community of Greece)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bangladeshi Community in Greece</li> </ul>

ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 6948356030	Tel.: 6948356030
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Διπλάρη 5, Πλ. Θεάτρου	Address: 5 Diplari St., Theatrou Square
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Νιγηριανή Κοινότητα στην Ελλάδα (Nigerian Community of Greece)</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nigerian Community in Greece</b></li> </ul>
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 6944132555/ 6984708953	Tel.: 6944132555/ 6984708953
e-mail: ncgchairman@gmail.com	Email: ncgchairman@gmail.com
<b>Κοινότητα των Ουκρανών στην Ελλάδα « Η γη του πελαργού»</b>	<b>Ukrainian Community of Greece “Land of the Stork”</b>
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Βίκτωρος Ουγκώ 45, Αθήνα 10432	Address: 45 Victor Hugo St., Athens 10432
e-mail: juravliniy_kray@mail.ru, vashcenter@gmail.com	Email: juravliniy_kray@mail.ru, vashcenter@gmail.com
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Παναφρικανικός Σύνδεσμος Ελλάδας</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Pan-African Association in Greece</b></li> </ul>
Frederic Muamba Tshibadi (Γ. Γραμματέας)	Frederic Muamba Tshibadi (General Secretary)
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 6932096732 , 6940741351	Tel.: 6932096732, 6940741351
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Γαλατσίου 1, Αθήνα	Address: 1 Galatsiou St., Athens
e-mail: tshibafreddy@yahoo.fr	Email: tshibafreddy@yahoo.fr
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ένωση των Σιέρα Λεόνε στην Ελλάδα</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Union of Sierra Leone in Greece</b></li> </ul>
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Τήνου 29 , Κυψέλη , Αθήνα	Address: 29 Tinou St., Kipseli, Athens
e-mail: salonehotmail@yahoo.com	Email: salonehotmail@yahoo.com
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Σύλλογος Ρωσόφωνων και Ρωσόφιλων Νομού Τρικάλων</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Russian-speaking and Russian Friendship Association in the Prefecture of Trikala</b></li> </ul>
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 6971501557 FAX: 2431088268	Tel.: 6971501557 Fax: 2431088268
e-mail: zinastamo@gmail.com	Email: zinastamo@gmail.com

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ελληνο-σουδανικός Σύνδεσμος Φιλίας</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Greek-Sudanese Friendship Association</b></li> </ul>
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 2108235944, 6930192036	Tel.: 2108235944, 6930192036
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Κεφαλληνίας 2, 11361, Αθήνα	Address: 2 Kefallinias St., 11361, Athens
e-mail: supress2000@yahoo.com	Email: supress2000@yahoo.com
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Τανζανική Κοινότητα Ελλάδας / Tanzanian Community Greece</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Tanzanian Community in Greece</b></li> </ul>
ΤΗΛΕΦΩΝΟ:6944213970	Tel.: 6944213970
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Γόρτυνος 8 Α , Πλ. Κολιάτσου	Address: 8 A Gortynos St., Koliatsou Square
e-mail: tanzathens@yahoo.com	Email: tanzathens@yahoo.com
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Σύλλογος του Μακρέμπ Αράμπι στην Κρήτη</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Association of Maghreb Arabi in Crete</b></li> </ul>
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Χατζηγιάνη Νταλιάνη 67, Χανιά	Address: 67 Chatzigianni Daliani St., Chania
e-mail: smaskriti@yahoo.fr	Email: smaskriti@yahoo.fr
info@stekichania.gr	info@stekichania.gr
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ΜΚΟ ΑΡΩΓΗ</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>NGO AROGI</b></li> </ul>
malajfatos@gmail.com	malajfatos@gmail.com
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ALMASAR</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ALMASAR</b></li> </ul>
almasarngo@gmail.com	almasarngo@gmail.com
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AITHIOPS</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AITHIOPS</b></li> </ul>
aithiops@hotmail.com	aithiops@hotmail.com